

భారతి

మా స ప త్రి క

*

శివలెంక శంభుప్రసాద్

సంపాదకుడు

(1938-1972)

*

ఏప్రిల్ 1979

సంపుటము : 56

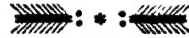
సంచిక : 4

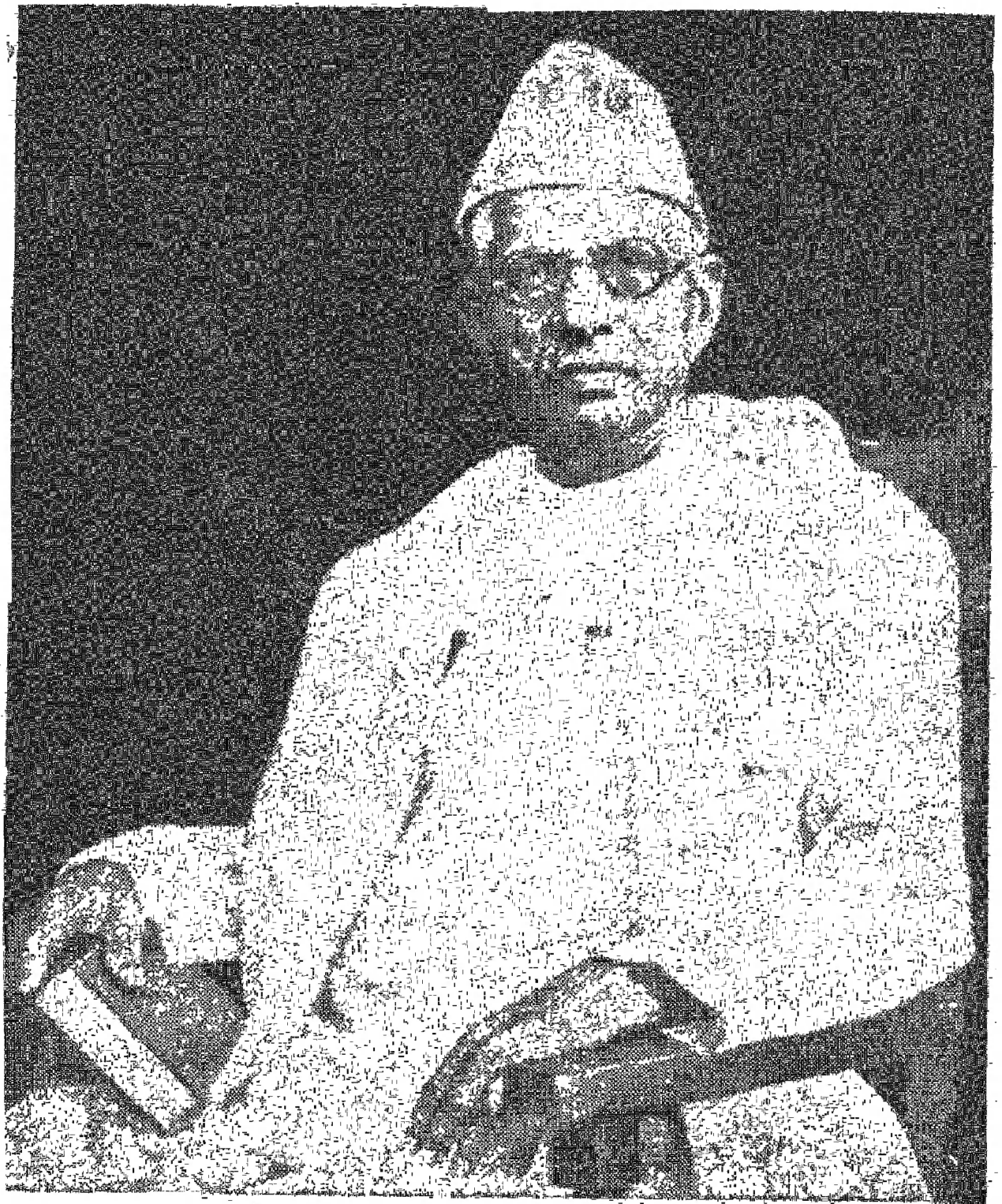
విడిపత్రిక వెల రూపాయిన్నర

విషయానుక్రమణిక

ఏప్రిల్ 1979

మొక్కితే దేవుడు ...	శ్రీ పులికంటి కృష్ణారెడ్డి	4
వైదికాచారములు — ౯ శిఖండము	శ్రీమతి పి. రాధామహాలక్ష్మి	5
నవ్యులో ముల్లు	సాంధ్యశ్రీ	11
శాతవాహన రాజ్యకాలము	డా. కొర్లపాటి శ్రీరామమూర్తి	12
ఇంద్రధనుస్సు	శ్రీ రామగిరి శివకుమారశర్మ	30
తెలుగులో ఏకపాత్ర రూపకాలు	శ్రీ స్వర్ణరాజ హనుమంతరావు	31
గిరిజన భాషా మాండలికం 2	శ్రీ పిరాట్ల శివరామకృష్ణమూర్తి	34
కాళిదాస ప్రశస్తి	శ్రీ సురగాలి తిమోతిజ్ఞానానందము	36
హరిశ్చంద్రకథ — మార్కండేయ పురాణము	శ్రీ బులుసు వే కలరమణయ్య	38
మరపురాని సంఘటన	హిందీమూలం : శ్రీ మోహన్ రాకేష్ ఆనువాదం : శ్రీ బి. వి. రమణ	44
కాలసముద్రతీరంలో శిథిల హృదయారామం	సుహేంద్ర	47
ఆంధ్ర -- కర్నాటకము	శ్రీ గి. వి సర్వబహ్మశాస్త్రి	49
క్రైస్తవమతవ్యాప్తి — రోమన్ బ్రాహ్మణసన్యాసి ఫాదర్. రాబర్ట్. డి. నోబిలి	డా. టి వి జి. శాస్త్రి	56
కలగూరగంప		63
గ్రంథవిమర్శలు		73





23-4-1979 వైర జహాళ ద్వాదశి సోమవారము

తకాప్రపూర్ణ, దేశోద్ధారక శ్రీ కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావు పంతులుగా

111వ జయంతి

మొక్కితే దేవుడు....

శ్రీ పులికంటి కృష్ణారెడ్డి

శ్రీనివాస ! ఈశ ! శేషశైలనివాస !

చిత్తగింపు ! — మదిని చీల్చురంపు
వినగకంటగింపు విశ్వలీలల సొంపు
దేవ కలియుగేశ ! తిరుమలేశ !

దేశకాలగతులు తిరుగతోడగబట్టి
మధనపడిన మదిని మబ్బులెక్కె
కుండపోతవోలె కురియును కన్నీరు
దేవ కలియుగేశ ! తిరుమలేశ !

నెమలి కంటిలోన నీరుగారుమనుండ
కటికవాని కెట్లు కరుణగలుగు ?
అటవిని వసియించు కటికవాడవునీవు !
దేవ కలియుగేశ ! తిరుమలేశ !

కటికవాని గుండె కరగింప తలపెట్టి
కలముబట్టినాను ! — కవినినేను
కల్పనములుగావు కలిగిన మాటలే
దేవ కలియుగేశ ! తిరుమలేశ !

కలిగినట్టిమాట కంటిలోపుల్లయ్యె
చెప్పదలచువాని నొప్పిపెట్టు
నాదివేలు ! — మరియు నాదియేకన్నును !
దేవ కలియుగేశ ! తిరుమలేశ !

కోడికూత మేలుకాలువంగనే లేచి
కపిల తీర్థమునకు కాలు కదిపి
ముక్కుమూసి మూడు మునుకలువేసితి
దేవ కలియుగేశ ! తిరుమలేశ !

మునిగినాను నీట ముమ్మారునీమాట
తలచినాను నోట తరచిచూడ
తనువుమీది మురికి తలదాచె మదిలోన
దేవ కలియుగేశ ! తిరుమలేశ !

మనసు కడిగి మంచి మార్గము చూపును
దేవుడనుచు మనసు దిట్టపరచి
దర్శనము కొరకు దారిని పడినాను
దేవ కలియుగేశ ! తిరుమలేశ !

మలినమైన హృదిని కలచు సందియములు
సందెడయ్యెనయ్య ! సమయమిదియె —
విన్నవించుకొనెద వినుము ఓసికయున్న
దేవ కలియుగేశ ! తిరుమలేశ !

మొట్టమొదటి కొండ మోర విరిచివిల్చి
చుక్కలంటుచుండ చోద్యమాయె !
ఎక్కలేననుకొని వెక్కిరించకుమయ్య
దేవ కలియుగేశ ! తిరుమలేశ !



వైదికాచారములు - కాశీ ఖండము

ఆంధ్ర మహాకవీశ్వరులలో కవిత్వమును వారితరువాత పేర్కొన దగినవాడు సర్వతోముఖ పాండిత్య భూషితుడు, నకలశాస్త్ర కళా విశారదుడు శ్రీనాథుడు. శ్రీనాథు డుభయ భాషాప్రవీణుడు; సంస్కృతమునను, ఆంధ్రమునను అసదృశ ప్రయోగ కల్పనా దురం ధరుడు. అతనిది అనర్గళ ధారా సముల్లసితమైన కైలి. అనన్యము, అసదృశము, ప్రాథదాటి చమత్కార గంభీరమును అయిన కోమల శబ్ద సముదాయముతో నిరుపమానమైన తనరారుచుండును. ఈతడు పెక్కు కావ్యములను రచించి పెక్కు ప్రభువులకు కృతి యిచ్చెను. వీటిలో శృంగార నైషధము, భీమేశ్వర పురాణము, హర విలాసము, కాశీ ఖండము అనునవి మహా కావ్యములు. శివరాత్రి మాహాత్మ్యము తరువాత లభ్యమైన గ్రంథము. వీధినాటకము, పల్నాటిపీఠచరిత్రయు సితని రచనలే. అవి ఈతనివి కావనువారును లేకపోలేదు. 'యశసే అర్హకృతే' అనునట్లు కొందరు కవులు కావ్యములు రచించియు కీర్తి నాశించు ఇతర ప్రఖ్యాత కవులపేర ప్రచురించుటయు అప్పడప్పుడు జరుగుచుండును. అట్లే బిల్వతీయముతో పండిపెద్ది కృష్ణ స్వామిచే రచింపబడినట్లు, ఆ శ్వాశాంతమున నున్న చక్రబంధమువలన ద్యోతకముగుచున్నది. శ్రీనాథుని వీధి నాటకము గూడ విట్లేగా నొప్పును. ఇతడు 'చిన్నారిపాన్నారి చిరుత కూకటివాడు రచించితి'ని అన్న మరుత్తరాట్మర్కిత 'మానూగు మీసాల మాతృ యౌవనమున' నొడివిన శాలివాహన శవ శతి మన కిప్పు డలభ్యములు. అది యాంధ్రుల దురదృష్టము.

శ్రీనాథుని సారస్వతమున ఆంధ్రత్వ ముట్టిపడుచుండును. ప్రదేశ వర్ణనలతోను, ఆచార ఉత్సవములను చిత్రముగా వర్ణించుట లోను తెలుగుతనము తోణికినలాడు చుండును. ఉచ్చన వైభవము, ఆచార వ్యవహారము, కడుంగడు రమణీయముగా జీతించి విజకావ్య ముల కనూన శోభను వెలయింప జేసెను. శ్రీనాథుడు శైవకవి. అతడు తన కావ్యము లందన్నిటను శైవమత ప్రాచుర్యము జేగీయ మానముగా కనులకు గట్టినట్లు చిత్రించెను. కొన్ని యాచారములు మూలములో లేకున్ననూ తత్తద్ర సోచితముగా ఆయా స్థలములలో తన నాటి కాలమాన పరిస్థితుల ననుసరించి నవియూ యనుసరించు నట్లు శ్రీనాథుని కృతులలో వర్ణింపబడెను ఇట్టివి యెక్కువగా కాశీ ఖండమునందును, క్రీడాభిరామమునందును, శివరాత్రి మాహా త్మ్యము నందును, భీమరామమునందును గన్పించును. ఉత్సవములు పండుగలు మున్నగునవి యితర కావ్యములందును వర్ణింపబడెను.

ఆచారములు రెండు విధములు. కొన్ని ధర్మములు నిగమింప బడి ప్రజలచే విస్తృతముగా నాచరింపబడునవి. మఱికొన్ని సంఘ

జీవితములో బహుమాన పురస్కరముగా నాచరింపబడి యుత్తమ ధర్మములుగా విరాజిల్లుచున్నవి. ప్రస్తుతమున శ్రీనాథుని కాశీ ఖండము మాత్రమే ప్రశంసించబడును.

వీరభద్ర భూపాలుడు సామంత నృప వర సీమంతినీ జన శ్రేణి గొలువ పేరోలగంబుండి శ్రీనాథుం పిలువంబంపి ప్రశంసించి, కర్పూర తాంబూల సహితంబుగా జాంబూన దాభరణంబు లిచ్చి అప్పుడు చెప్పంబావిన కాశీఖండము తన కంకితము పేయగోరెను.

సదాచారములు—పంచమా శ్వాసమున అగస్త్యునకు కుమార స్వామి సదాచారములను గూర్చి తెలియజేసెను. మల మూత్రాలు విసర్జించు విధానము, దుత ధావన మెట్లు చేయవలెను, స్నాన మెవ్విధి నాచరింపవలయును, ఆచమన విధానమెద్ది, సంధ్యా వందన మెట్లాచరింప వలయునో ప్రబోధించెను. స్త్రీ లక్ష్మణముల దెలిపి గృహలక్ష్మి కాదగినవారల గూర్చి నుడివెను. పంచమా శ్వాసమున—

సీ॥ “వెడలి యూరికి నూలు విండ్లి దప్పున దైత్య దేన బహిష్కార్యంబు దీర్చవలయు నన్నాటు విండ్ల మానసుగు దూంమ్మున బయలి కేగుట పాడి పట్టనమున దలము సుంగిడి తృణంబులు గప్పిన ధర్మి విణ్మూత్ర జలముల విడివలయు జెవి బ్రహ్మ సూత్రంబు దరింపవలయును గలశ జన్మ”

సంధ్యావందనము—సచ్చోరియులు త్రి సంధ్యా సమయంబుల, సంధ్య వార్చి గాయత్రి జపియించి, సూర్య భగవానున కర్తవ్యవ్రదాన మొనగవలెను. అది సదాచారము. కుజేర వృత్తాంత సందర్భమున బ్రాహ్మణాచారమంతయు జెప్పబడెను. అదే గుణనిధి కథ. అందు తిల్లి కమారుని దుష్కర్మలను విమర్శించుచుండినను, తండ్రి వాని దుశ్శిష్టితములెల్ల నెయింగి కుండ యడవి కప్పిపుచ్చు చుండును. చివరకా తండ్రి—

“ఊచ ముట్టుగ నీవు నీ యెంటి కొడుకు బాడు చేసితి గృహము నిర్భాగ్యులం”

(అ. 4. ప. 109)

అని కుపుత్రత్వంబు కంటె సపుత్రత్వంబుమేలని కులపాంసనుండైన వీని నొక్కనిం త్యజియించి కులంబు రక్షించుట సీతియ కదా యని పలికి కోపావేశంబున కటకటంబుచు నాహ్నికంబైన క్రియా కలా, పలు నిర్వర్తించి కమారునకు తిలలు, ధర్మయు నుడకంబు దెచ్చి

ని వా పాంజలులు ఇచ్చి కొన్ని దినములకు బిచ్చుట నొక్క శ్రోత్రి యుని పుత్రిం బెండ్లియాడి గృహస్థ కార్యదులు నిర్వర్తించు చుండెను. కొడకుపై తీసి మమకారముకన్న ప్రహ్లాదాచారమైన కులాచారమే ప్రధానమని నిరూపించెను. మహా భాగవతమున సప్తమ స్కంధమున ప్రహ్లాద కథయందు హిరణ్యకశిపుడు కులము నిర్దోష మొనర్చుటకు కులద్రోహి, నీచుడని కుమారుని జంపుటకు వెనుకాడ లేదు.

“ఆచార్యోక్తము గాక బాలురకు మోక్షాసక్తి బుట్టించి నీ వాచారత్వము జూపి విష్ణు సహితున్ వర్ణించి మద్దైత్యవం శాచారంబులు నీటు సేసితివి, మూఢాత్ముం గులద్రోహి నిన్ నీచుం జంపుటమేలు, చంపి కులమున్ నిర్దోషమున్ జేసెదన్.”

కుల ధ్వంసంబు గావించుట తప్పని పాండురంగ మాహాత్య మున నిగమశర్మ అక్కయు బోధించును. నిగమశర్మ ఇంటగల ధన మంతయు వెచ్చించి చెడు త్రోవలం బోవుచుండ, నాతని అక్క యాతని బాగుచేయు తలంపున భర్తతో పిల్లవానితో ఇంటి కేతెంచును. తన్నునికి హితబోధలను గావించును. వైదికాచారమునూ, కులాచారమునూ మంట కలుప వద్దని వేడుకొనును. తృతీయా శ్వాసమున —

సీ॥ పరమేష్ఠినుండి నీ తరచు దాక విశుద్ధ
తరమైన వంశంబు దలపవైతి
తఱి దక్కియున్న యీ తలిదండ్రుల జాల
పటచల్లె సంతోష పటపవైతి
నగ్ని సాక్షిగ బెండ్లియాడిన యిల్లాలి
నిల్లాలి తాకార నొల్లవైతి
ధర్మ శాస్తార్థ విత్తముల విత్తములదే
నలరించి విఖ్యాతి నొందవైతి

తే॥ శీల మఖిలంబు నిది పిల్ల శీలమచుచు
జదువు లివి యెల్ల జిల్లాల చదువులనుచు
దోడివారలు నవ్వ నాతోడ యేల
వేల వైచి యీ గుణంబేల నీకు ?

అని మందలించి ఆమె మరల —

శా॥ “వీరావేశము దాల్చి సర్వ ధనముల్ వెచ్చింతు గాకేమి ము
క్కారుం బండు సఖండ సేతు పుతముల్ కాశ్మీర ఖండం
పుంగే
దారంబుల్ తెగనమ్మగా జనునె నిర్దారుడవే వెన్న నె
వ్వారున్ లేరె సహోదరాదులు, కులధ్వంసంబు నీ కర్ణమే.”
యని మందలించును.

దక్షిణ యిచ్చుట -

ఏదేని వైదిక కార్యము సేయునపుడు దక్షిణ యిచ్చుటక యూచారము. చంద్రుడు కాశి యందు “హిరణ్య గర్భాశ్రమి భృగు పులు బుద్ధిజలుగా, హరి సదస్యండుగా, సినీ కుహూద్య పుష్టి ప్రభావ ముక్తిర్భి ధృతి లక్ష్మలంకం దొమ్మండు ధర్మవత్సల తోడం గూడి యుమామహేశ్వర ప్రీత్యర్థంబు రాజసూయా ధ్వరంబు నొసర్చి యువాచ్యంబైన యౌదార్యంబున —

ఉ॥ “దక్షిణ యిచ్చె ముజ్జగము దానగుణ ప్రవరుండు లీల ఫా
లాక్షుని సన్నిధిన్ మఘ సమాపన కాలమునందు దార కా
ద్యతుడు కాశికా పురమునందు సదస్యలకున్ బ్రసాద సం
రక్షిత సర్వ విష్ణువుడు రాజా ప్రతాప విరాజమానుడై”
చతుర్దాశ్వాసము—ప. 179.

భిక్ష, అతిథి పూజ -

సన్యాసి భిక్షాటనమునకు వచ్చినపుడు భిక్ష వెట్టుట గృహస్థ ధర్మములలో నొకటి. అతిథికోసం వేచియుండుట నిత్యాచారము. కొందరు అతిథి పంక్తిని శెక్కున్నచో భోజనము మానుకొనుట కూడ కొందరికి వ్రత విశేషము.

తే॥ వైశ్య దేవాది విధుల సన్నిహితి విప్ర
యరసియున్నాడు నా భర్త యతిది రాక
సతిధి పంక్తికి రాకున్న నారగింప
డొంటి నొకనాడు బతియెట్టి యొఱకమునను
సప్తమాశ్వాసము—ప. 166.

గృహప్రవేశ మహోత్సవము

సందికేశ్వరుండు సమ్మహోత్సవ కాలంబా సన్నంబగుట జూచి యిట్లునియె.

సీ॥ ఊర్జమాసంబున నుడు రాజు సభివృద్ధి
ప్రతి పద్దినంబున భాస్కరండు
... ..
... ..
గాచి యున్నారు నీ రాకగౌలకంఠ
వేగ విచ్చేయు గేహ ప్రవేశమునకు
సప్తమాశ్వాసము — ప. 219

ప॥ అని సందికేశ్వరుండు విన్న వించిన బరమానంద కందళిత హృదయారవిందుడై యిందు శేఖరుండు విశాలాక్షి సహితుడై మోక్షలక్ష్మీనిలాన దర్శణంబైన యంతః ప్రసాద

మందిరంబు ప్రవేశించె ఇబ్బంగి గృహప్రవేశ మహోత్సవారంభంబు త్రిభువన దృక్కరంభంబయ్యె.....ఆ. 7-ప. 220.

గృహ యజమాని గృహప్రవేశ మహోత్సవ సమయంబున వచ్చిన యతిధుల గౌరవించవలయును.

తే|| “అవసరం బిచ్చి శివుడు బ్రహ్మచ్యుతాది
దేవతల గౌరవించె నతి ప్రియమున
నటు విశేషించి మధుక్లైటభా సురారి
నాదరించెను గరవం బతిశయిల్ల.

ఆ. 7-ప. 222.

సూర్యోపాసన- సూర్యోపాసన చేయు నాచారము సుప్రసిద్ధము. అంతేకాదు ప్రణవాదిగా, నమోంతంబుగా పేరు పేర అర్చ్య పాత్రంబు మౌళి పర్యంత మెత్తుచు నర్చ్య మీయవలయును.

అనేక కారణంబులచే వివిధ నిధంబుల నర్చులూ
“ప్రతి దినంబున ప్రాతరారంభవేళ
... ..
... ..
భక్తిసం భజియింతురీ పద్మబంధు.”

తీర్థయాత్ర - నేటికిని తీర్థయాత్రల సేవించ నేగినపుడు భార్యా ద్వితీయుడై వెళ్ళుట యాచారము. అగస్త్యుడట్లే లోపాముద్రతో గలసియే ప్రయాణించెను.

సీ|| “వింధ్యా చలేంద్ర! పృథ్వీభుక్కుల శ్రేష్ఠ!
దక్షిణా పథము తీర్థంబు లాడ
బోవు చున్నార మీ పువ్వు బోడియు నేను...
... ..
.. ..

ఆ. 2-ప. 163.

సంతానము - సంతానము పతి నియోగమున పొందు ఆచారమునూ కలదు. అప్పరోలోక గృహంతమును శివశర్మకు జెప్పచూ-

తే|| “మాంత్రి కుండైన యొక సిద్ధ మౌనివాండె
నొక్క చేలుపు వొండె బ్రియండు నమన
పుత్ర సంతాన లబ్ధి కై పొందినట్టి
లోల లోచన కప్పరోలోక మబ్బు”

ఆ. 3-ప. 172.

పితృభక్తి- నతి తనయు , తనయ ఉదయమందు లేవగనే జననీ పాదములకు ప్రామిల్లితచ్చి పాద ప్రక్షాళన సోలోపాశంము

చేయవలయును. దానినా బిడ్డ కాయుష్యమగును. వైశ్వానరుని జూడబోయిన నారదుని ఉప దేశమున నీ యాచారము ప్రకటికృత మగుచున్నది.

కం|| రే పాడి గొడుగు జననీ
శ్రీ, పాదములకు నమస్కరించగదగుద
చ్చి పాద క్షాళన నలి
లాపోశన మెపుడు సుతుల కాయుష్య మగున్.

ఆ. 4- ప. 19.

అని జననీ జనకుల గొల్పుట తనయునకును ముఖ్యమైన దర్శనమని పలుకును.

సేవక లక్షణము :- సేవకుడుత్తరము గైకొని వచ్చిన, తిన్నగా యజమానుని చేరి ఆతనిచేత నాయుత్తరం బిడుట మర్యాద కాదు. తానాయుత్తరమాతని బంటుచే తాను వద్ద నుండియే సంపవలెను. వైసలేయుడు విష్ణులేఖను గొనివచ్చి ‘శివుడాసి, యంతంత సాష్టాంగ దండ ప్రణామంబు లాచరించుచు చేరవచ్చి నందికేశ్వరుని చేతికి సందేశ సత్రిక యిచ్చి తత్సమీపంబున బద్ధాంజలియైయుండె. తానును, గజాస్యుడు, లక్ష్మీయు గలగి జేసినట్టి కైలాటము సంఘటిల్లె నకలార్దము దేవర యాజ్ఞ పెంపునన్ అనుచు కైటభ దైత్యవైరి లిఖించి తన చట్టు (శిష్యుడు) ఖగేంద్రునకిచ్చి బంచెను.

దేవతలకు నమస్కరించునపుడు ‘అంజలులు ఫాలభాగంబు నందు గూర్చి’ చేయవలెనని దాక్షాయణి తండ్రి యజ్ఞమునకు నేంచేసిన సందర్భములో చెప్పబడెను.

దురాచారములు :- గొడ్డు వీగి కన్న బిడ్డండు కావున, నొక్కరుండ కాననుత్పలాక్షి ధూర్ముడైనవాని దుశ్చేష్టితము తెల్ల నధిపు నెఱుగ నీయకడనుచు, భర్త యెన్నడైన పుత్రుని విషయమై ‘స్నిహమాడెనె? వారైనె సంద్య? యగ్నిహోత్ర మొన రించెనె? యింతియని బ్రజ్జింప నింతదడవును నాయొద్ద నిచట నుండి యరిగె శదువంగనిని భర్తకు అతివ మొఱుగునట. పిల్ల వానిపై గల సద్ధిక ప్రేమయే తల్లి నిట్లు చేయించినది. ఆతడు తన దుర్వర్తనముల మానవలెనని ‘మాడా కన్యాశంతురంబున షోడశ వర్షంబున గృహ్యోక్త ప్రకారంబు నతనికి వివాహంబు గావించిరి.

ఆ. 4- ప. 88.

‘మీ శండ్రి కోపగాడొనొ కాడొ? నీ వొనరించుచున్న దర్వర్తనములు దెలిసినచో కల్లతనము పలుమాటా కప్పిపుచ్చుట్టి నామీద చంపంగ నలుగ కుండున’ యని బాధపడినది. నీవు చెడుగులగూడి పట్టణము వీధుల వీధుల వెఱిరాడవై దార్శ్మ్యము లాచరించుట పహిరఘణునకు దెలిసెనేని నీతమున జీరయు గూడును లేక చెడుదుము కదా పుత్రకాయని మొత్తుకున్నది. కాని చేతులు కాలిన పిమ్మట ఆకులు పట్టుకున్నట్లా యెచు.

పిల్లవాడు, యౌవనారంభమున, చెడు నడతలను నేర్చినవాడు, తన దుర్వర్తనముల మానలేదు. తండ్రికి యధార్థస్థితి దెలియనే దెలిసినది.

గుణనిధి చెడిపోయిన విధము -

సీ॥ బ్రాహ్మణాచారంబు పరిహాసకము సేయు
నగ్ని హోత్ర విధానమన్న నలుగు
సంధ్యాభివందన శ్రద్ధయుజ్జన సేయు
గీత వాద్య వినోద కేలిదగులు
బాషండభండ దుర్బాషలా వర్తించు
ద్యూత కారులతోడి యుద్ధి వడయు
ధాతువాదుల మీద దాతృవ మొనరించు
జెలిమి వాటించు నాస్తికుల తోడ

తే॥ నటుల మన్నించు పార్షిించు విటుల జూచి
వీరమర్దుల కొనరించు బెద్దటికము
కొలటీయుల బాటించు గారవించు
జీటకుల దీక్షితుని పట్టి సిగ్గు విడిచి.

ఆ. 4-వ. 81

వ॥ సజీవ నిర్జీవద్యూతంబుల నోడిన ధనంబులు గితపుల
కుందల్లి మేనిరనణంబుల నమ్మి పెట్టుచుండు.

ఆ. 4-వ. 82

స్త్రీ లక్షణము :- పంచమాశ్వాసమున స్త్రీ సాముద్రిక
లక్షణ నిరూపణము చేయును.

వ॥ “పాదతలంబులు రేఖలంగుష్ఠాంగుళీన ఖంబులు మీఁ
గాళ్ళు.....లలాట శిరోరుహంబులను నలువది యాఱంగంబులు
లక్షణాన్వితంబులు గావలయు. అట్టి లక్షణవతియైన భార్య
గృహలక్ష్మి” యని గృహలక్ష్మి లక్షణములను చెప్పెను.
(ఆ. 5-వ. 226).

పతివ్రతా లక్షణములు :- బృహస్పతి వింధ్య గర్వంబు
పనయింప సమర్థుండు అగస్త్యుండొక్కడేనని వానింబ్రార్థింప
వచ్చి మున్ముందా మహర్షిదేవి లోపాముద్రం గొనియాడు సందర్భ
మున “పుష్పమునకు వాసనవలె నవివాహాన సంబంధమున పతికి
సహధర్మ చారిణియై, పతివ్రతయై భార్య మెలగవలసినదిగా
లోపాముద్రతో పతివ్రతా ధర్మముల నెన్నుచు

సీ॥ ప్రాణేశురగంపక భుజింపవు భర్త
నిద్రింపకయు మున్న నిద్రవోవు
నాధుండు మేలుకొనక మున్న మేల్కొంతు
కై సేయకెన్నడు గదియ వధివు

ధవుడు రోషితుడైన తఱివాడి యుండదు
పతికి నెప్పుడు మాటు పలుక వీవు
పురుషునికి నల్ప మనక సంతోషింతు
మొగమెత్తనేరవు మగని యెదుర!

తే॥ జెఱగు మాసిన మూన్మాళ్ళు సిగ్గుతోడ
బతి విలోకన మార్గంబుబరిపారించు
సవిత్పడుదయింప నాల్పాళ్ళ జలకమాడి
చూడ వెవ్వారి బెనిమిటిజూతుకాని

ఆ. 2-వ. 72.

పనపుం గుంకుమ కజ్జలంబునును గూర్చానము, తాంబూలము,
కుసుమంబులు మున్నగు మంగళాలంకృతులు భర్త ఆయురభి
వృద్ధికై ధరింపవలెనట. భర్త చెప్పిన పనియేమి యని యరసి
యూడిగము చేయవలెనట. తన యాత్మ బంధువుకైనను అతనికి
తెలియకుండ నేమియు నీయరాదు. భర్త విడిచిపెట్టిన ఆహార
పదార్థములను కుత్ససేయక భుజించవలెను. నేటికిని కొన్ని
సదాచార సంపన్న గృహస్థుల యిండ్ల నీయాచారము గలదు. పై
విషయముల బరికించి చూడ స్త్రీలకు ఆర్థికముగనే కాక
ఏ విధమైన స్వాతంత్ర్యమును లేదని స్పష్టమగుచున్నది. తడవు
గట్టుక నీరాడ దగవు కాదు. కడవ మీదను, సన్నెకంటి మీద,
చక్కిమీదను గూర్చుండరాదు. భర్త యెదుట తన వాచాప్రాగల్భ్యము
జూపరాదు.

ద్వితీయాశ్వాసమున -

కం॥ నాగరికత్వము వాచా

ప్రాగల్భ్యము జూపజనదు పతి ముందట సం
భోగ క్రీడా విభవో
ద్యోగంబుల దక్క సతికి సుత్పలనయనా

(ఆ. 2-వ. 76)

(అనగా భర్తను సంతోష పెట్టవలసిన సమయములలో
తప్పయని భావము) కాంతుడు సంతోషించిన సంతోషించి,
కాంతుడు సంతాపించిన సంతాపింపవలెను. పైన పేర్కొనినట్లు
చెఱగు మాసిన మూన్మాళ్ళు సిగ్గుతోడ బతి విలోకన మార్గమును
బరిపారించుట, నాల్గవనాడు సవిత్పడుదయింప జలక మాడుట
మొదలగునవి ఈ నాటికిని బ్రాహ్మణాచారమై యున్నది.

గర్భిణీ స్త్రీలు, పుత్రోత్పన్నము :- చతుర్థా శ్వాసమున
వైశ్వానరుని జవన గాధలో - విశ్వానరు తపో ఫలముగా
నతని భార్య శుచిష్మతీదేవి గర్భమున ఇందుచూడుడు
అవతరింతునని వరమిచ్చి వైశ్వానరుడై జనియించి దినదిన ప్రవర్ధ
మానుడగుటను వర్ణించును. ఇదంతయు స్వాభావికముగను సతి

మనోహరముగను గన్పట్టును. శుచిష్మతీదేవికి 'నెలమనలెనిందు వదనకు' అని తెల్పుచు గర్భిణీ (స్త్రీల లక్షణములన్నియు దెలుపును. స్త్రీలు గర్భవతులుగా నున్నప్పుడు కొన్ని కోరికలను కోరుదురు. ఇట్లు శుచిష్మతీదేవియు

సీ|| సరసి జాననయ హర్షి రతి సంధ్యాకాల
మానంద తాండవ మాడదలచె

గీ|| ముదిత కాంక్షించె నేనికమోము కొడుకు
నంక పీఠము నందుంచి యాదరింప
నహ రహంబును గర్భంబునందు బెరుగు
కాలకంఠుని యనుభవ గౌరవమున
(ఆ. 4-ప. 5) ఇంకను

శా|| ఆ చంద్రానన యధ్వరంబుల బురోడాశంబుతో మంత్ర
ద్రీచీనంబుగ యాయజ్ఞాకులు సమర్పింపంగ నా జ్యోహాతుల్
ప్రాచుర్యస్థితి నారగింపదలచున్ బ్రాగ్యంశ మధ్యంబునన్
శోచిష్మేశుడు గర్భగోళమున దొల్పాలున్నతెంబొందగాన్
(ఆ. 40-ప. 7)

గర్భవతులైన స్త్రీలకు పుంసవన సీమంతంబులు చేయుట ఆచారంబు.

ప|| "అనుతరంబు యాహంసగమనకు బుంసవన సీమం
తంబులు గృహ్యోక్త ప్రకారంబున నిర్వర్తించిన" ఆమెకు బురు
డైన పిమ్మట, పదునొకండవదినంబున నామకరణంబు గల్పించి
వేల్పులుచున్న పిమ్మట గురుజనంబులు క్రమంబున -

సీ|| గృహ నిష్క్రమంబు పొగించిరి నాల్గవ
మాసంబునందు గుమారునకును
వత్సరార్థమునందు వాలాయముగజేసి
రన్న ప్రాశనంబర్చునకు
నంతజూడా కర్మ మాచరించిరి బిడ్డ
నికి గృహ్య సంప్రొక్త నియమ పరత
ఁటి తోడ గర్హ వేధంబు గల్పించిరి
శ్రవణర్థమున నాత్మసంభవునకు

గీ|| బ్రహ్మ తేజోభివృద్ధి కై పంచమాబ్ది
వేళ సన్ని రుపాకర్మవిధి సుతునకు
జదువబెట్టిరి వేదంబు వదము గ్రమము
సాంగముగ బాలకుని నుపాధ్యాయునొద్ద
(ఆ. 4-ప. 13)

ఇందు బాలుని జననమాదిగ దినదినాభివృద్ధి పొందుట, అన్నప్రాశనము, చూడాకర్మము, కర్ణవేధము, పంచమాబ్దమున

నుపాకర్మవిధి, వేదంబులు జదువుటకై గురువునొద్దనుచుట ఇత్యాది చారములనన్నిటిని అతి స్వభావికముగ జిత్తించెను.

(1) మను. స్మృ. 2. 30

'నామధేయః దశమ్యాంతు'..... దీనిపై కుల్లాకభట్టు వ్యాఖ్యలో ద్వితీయ వక్షంగా "అధవా.....దశమే హస్యతీతే ఏకాదశాహ ఇతి వ్యాఖ్యేయమ్." కాశీఖండములో పదునొకండవ రోజునే జరిగినట్టి చెప్పెను. ఇప్పటి యాచారమున గూడనట్లే గలదు. యాజ్ఞవల్క్యస్మృ. ఆచార. 12 'అహన్యేకాదశేనామ' అని స్మృతి ముక్తా ఫలోదాహృతము.

(2) మనుస్మృ. 2. 34

'చతుర్దేమాసి కర్తవ్యమ్ శిశోర్ నిష్క్రమణం గృహత్, షష్ఠే స్తప్రప్రాశనం మాసి....'

(3) మనుస్మృ 2. 35

'చూడాకర్మ ద్వితీయాం సర్వేషామేవ ధర్మతః ప్రథమే బౌత్పతీయేవా కర్తవ్యం.

(4) మనుస్మృ. 2. 36

'గర్భాష్టమే బౌత్ప కుర్వీత బ్రాహ్మణ స్యోవనాయనం' ఇది సాధారణవిధి కాని,

2. 37. 'బ్రహ్మవర్చస కామస్యకార్యం నివస్యపంచమే' ఇది కొద్దిమంది విషయములో ప్రత్యేక విధి. యాజ్ఞ వల్క్యస్మృ. ఆచార. 12. స్మృతి ముక్తా ఫలమున జెప్పినట్లుగా -

'అహన్యేకాదశేనామ చతుర్దేమాసి నిష్క్రమః షష్ఠే స్తప్రప్రాశనం చూడాకార్యం యథాకులమ్'

యథాకులమ్ అనుటచే వంశపారం పర్యముగనని భావించ నగును.

అలంకారము :- స్త్రీలు అలంకరించుకొనునప్పుడు గోళ్ళకు ఎర్రరంగు వేసుకొనునాచారముండెడిది. ఇది మంచు ప్రదేశములలో చాల అవసరమైన ఆచారము. చలికి శరీరము గడ్డలు కట్టి పోకుండ పెదిమలకు పాదములకు ఎర్రని లేపనములుంచుట కాళి దాసు కుమార సంభవమున నతి మనోజ్ఞముగ వర్ణించెను.

"లగ్న ద్విరేఖాశ్చాన భక్తిచిత్రం ముఖే మధు శ్రీస్త్రీలకం ప్రకాశ్య రాగేణ బాలారుణకోమలేన చూతప్రవా శోష్ణమలంచకార"

శ్రీనాథుఁడు కాశీఖండమున చతుర్థాశ్వాసమున -

"... .. బార్యతీ పాటలగంధి చారుపదపద్మ నఖంబుల క్రొత్తలత్తుకన్" (ఆ. 4- ప. 176)

అని పార్వతీ పదపద్మనఖంబుల లతుకను గూర్చి దెల్పినాడు.

మాతృప్రేమ :- మాతృప్రేమకు భగవంతుని సృష్టిలో సాటి వచ్చునది, అంతటి పవిత్రమైనది వేరొక్కటిగానము. ఆ ప్రేమతో లాలిత్యము, మాధుర్యము మిళితమైవుంటుంది. కడలి కట్టలు తెంచుకొని పొంగినటులు తల్లులు పిల్లలను బ్రేమింతురు. ఈ మీదు మిక్కిలి ఒక్కొక్కప్పుడు బిడ్డ భవిష్యత్తును గూడ నాశన మొనర్చును. దానిని గూడ వారు గమనింపరు. తల్లి పిల్ల వాని పాట్ల తడవును అనుటకు జతుర్దాశ్వాసంబున “తండ్రి కోపం బెఱంగిన గుణనిధి ఇంటికిం బోవక యొందేవియుం జనువాడ నని మనంబున.....

చ|| అరుణభస్మ బింబము దయాద్రి పయింబొడతేరగిన్నెలో
బెరుగును వంటకంబు వడపిందియలుంగుడువంగ బెట్టువి
ర్చర కరుణాధురీణయగు ప్రాణము ప్రాణము తల్లియున్నదే?
హరహర ! యెవ్వరింకగడుపారగ బెట్టిదరిప్పితార్థముత్
(ఆ. 4. ప|| 5)

ప్రాతఃకాలముననే పెరుగన్నము, వడపిందెలు దినుట కొందఱిండ్లలో నాచారమని యిందు వర్ణింపబడినది. నిర్బర కరుణాధురీణయగు తల్లి ప్రాణమునకు ప్రాణము వంటిది. అట్టి తల్లి పెట్టినట్లు ఎవ్వరింక ‘గడుపారసి’ బెట్టుదురని గుణనిధి వాపోయినాడు.

వితంతువు :- భర్త చనిపోయిన విధవల ధర్మములను నియమములను వచియించును. వారు పుణ్యకార్యములకు బనికిరారు. ఉప్పిండి యుపవాసములచేయుచు దేవతార్చనములతో కాలక్షేపము చేయుదురట. ఆరాటి బ్రాహ్మణుల యిండ్లలోగల మూఢాచారము లిందు చక్కగా వివరింపబడినవి. ఉప్పిండి నావారించుటే నాటికిని శ్రోత్రియుల ఇండ్ల నాచారముగా గలదు. ద్వితీయా శ్వాసమున -

సీ|| ఓర్పుమై సుప్పిండి నుపవాసముండని
మగనాలి సరిబోల్ప దగదు విధవ
తిరిగి నానా పుణ్యతీర్థంబు లొడనీ
మగనాలి సరిబోల్ప దగదు విధవ
సమధికంబగు నిష్క జపములు సేసిన
మగనాలి సరిబోల్ప దగదు విధవ
పద్భక్తి దేవతార్చ-ము సేయగ నీ
మగనాలి సరిబోల్ప దగదు విధవ

తే|| ఏద్ర మేల్కొంచి రేపాడి నియమవరత
న హిమభాను వీక్షింప నియటకమున్న

తగదు నరునకు జూడంగ (వీక్షింప) దల్లివది నె
నత్తగారిని దప్పించి యన్య విధవ

(ఆ. 2-ప. 83)

పతిని బాయుట స్త్రీకి దైవనిర్ణయము. భర్తమరణమునకు స్త్రీ బాధ్యురాలా ! ఆమెకు పావనత్వము లేదుట. విధవయొక్క ఆశీస్సు విష సమానమట. సంఘంలో ఆనాడామె పరిస్థితి ఎంత దయనీయమైన స్థితికి దిగజారినదో కదా !

సహగమనము - సహగమనము గూడ ఆనాడాచారములో నున్నది. సుశీల సహగమనముచేసి కళావతియై జన్మించెను. పంచమీ శ్వాసమున -

తే|| విధవనై జన్మమెల్లను వేగజాల
నొకనిచే పడియోప నింకొకని వెదుక
నితని తోడిద లోకమై యేగుదాన
ననల ముఖమున నిమిషవేదనకు వోర్చి
(ఆ. 5-ప. 162)

విధవయై దుస్సహమైన బ్రదుకును వెళ్ళబోసికొనుటకన్న సహగమనకు సుఖమునొప్పుది.

కులల లక్షణములు-ద్వితీయాశ్వాసమునబృహస్పతి కులలల లక్షణములను గూడ వివరించి చెప్పెను.

చ|| “కొందఱు కులలు పతి దురవస్థ బొందినదెవులు పడిన శృంగుల బద్ధుండైనను బరిత్యజింతురు. కొందఱు దుష్టు మతులగు సతులు తామింగొతుకు వడిన భర్త పధిక కార్పణ్యంబున చరించి సర్విల్లనగాతైల తండులాదులకై సిబ్బితవతురు - - - ఇందరు నాధుని గులంబు వారిని నరకంబునంద్రోచి తారును నందకూలుదురు.

(ఆ. 2-ప. 79).

ఆహారము :- వ్యాసునకు విశాలాక్షి బిడ్డ వడ్డించిన వంట కముల పేర్లు చూచిన అతిధి కన్నంబు షడ్రసోపేతముగా సిండి వంటలతో బెట్టుట యాచారమని చెప్పకయే చెప్పెను.

చ|| “అనంతరంబా విశాక్షి మహాదేవి యనుభావంబున నమ్మహామునిల ముందటం గవక రంభా వలాశ పాత్రం బులయందు విచిత్రంబుగాగల వంటకంబులు, నపూపంబులు, లడ్డు వంటలు, నిడ్డెనలు, గుళిములు, నవ్వుంబులు, నివ్వుట్లు జిల్లేడు కాయలు, దోసియలు, సేవియలు, వంగరపూనియలు, సారి వత్తెలు, జొత్తరలు, జిక్కిలంబులు, మణుగుబూపులు, మోరుండలు, - - - - - నల్లంబు మొల్ల-బును, జింతగొజ్జ రజ్జును, బేలపిండిమెండును, నివ్వుపూమొగ్గల యగ్గలికయు, నెన్న పెన్నాటకంబునుం గలిగి యొక్కొక్క మఱియుదనకుదాన సులివేడి కట్టానితో నావిర్చి వించిన-”
(ఆ. 7-ప. 185)

తమకమున తాటిపండా స్వాదించుటొక యాచారము.
ఆంధ్రదేశమున తాటిపండ్లు విరివిగా లభించును. ఆంధ్రదేశాభి
మానమున శ్రీనాథుడు తాటిపండుతో పోల్చి వ్రాసినది.

తే|| “అడుసులోపలఁ దాటిపండదిమినట్టు
లదుముదునె కాదె పాతాళమంటికోనగ

-----”

(ఆ. 1-ప. 114)

కాలభైరవ చరిత్రమున :-

తే|| “హస్తములు రెంటు నందందయదిమిపట్టి
తాటిపండా రగించెడు తమకమునను

నవ్యయంబైన బ్రహ్మాండ మాస్వదించు

భైరవుండిచ్చుఁగత శోభనము మనకు.”

(ఆ. 5-ప. 81)

నూక్తి సుధానిధులు, శ్రోత్రియులు, వేదవేదాంత విజ్ఞా
నులు, సంస్కృతాంధ్రముల సుభయ బాషా ప్రవీణులు, ఐన
బ్రాహ్మణులొనాడు, బ్రాహ్మణ భక్తితో విలసిల్లు రెడ్డిరాజుల
యద్వితీయాదరణతో ఆభ్యుదయ పరంపరాభివృద్ధి నందుట
యాచారము. ఆ బ్రాహ్మణ భక్తియే శ్రీనాథ కావ్య నానా
సంఘటనలలో ప్రస్ఫుటముగా ద్యోతకమగుచున్నది.

న వ్యు తో ము ల్లు

సాంధ్య శ్రీ

అంచుచేరిని ఆలోచనలతో అలవాటుగా నేను చంద్రుడ్ని
తాగుతూ ...

ఈ శారదరాత్రి...నా గులాబీగుండె అనుభూతిని
గగనంలోకి విసిరేశాను ... !

ఈ తెమ్మెరలో

ఎక్కడిదో -

ఒకతార చిరునవ్వు స్మృతిలో - తానై ... !

ఏకాంత కాంతారసీమలో

కళవళించిన ఎదకు

ఆశల కళకులద్ది ...

కలికి వెన్నెల కులుకు పిలుకుమార్చెడు చాన

తలపు వాకిలి తెరచి

కనురెప్పమాటులో చీకటిని దాచేసినటు

కొముదీ కుముదిని

రేకు వెనుకకు చేర్చె - నీ నిశను

వెలార్చి ఆశా వశను ... !

తెల్లదనాన్ని తట్టుకోలేని తార

నీలంలో

నింగికి షోకులు దిద్దుతూ;

జీవితాల కొలతను చుట్టుకుంటూ-ఆవులిస్తోంది !

చేజారిన జీవితంలో శూన్యంగా కలవరించి

కాలం బెట్టురాల్సే ఆకును

ఆవని ఆరగిస్తోంది

నిశా రవాస్యపారవతాన్ని నెలవంక వెంటాడుతున్నాడు

వెన్నెల వలవన్ని...చుక్కల బియ్యాన్నిచల్లి... !

ఇంతాచేసి -

గుండ్రంగా నవ్వుతాడు తూర్పులో - మిహిరుడు ... !

క్షమ వృధా; శ్రమ వృధ... !

=====

శాతవాహన రాజ్యకాలము

దీక్ష శాతవాహనుల కాలము. ఇదొక ప్రాథమిక సమస్య.

అనలు శాతవాహనుల కాలము క్రీస్తుపూర్వము 73 వ సంవత్సరము నుండి క్రీస్తుశకము 218వ సంవత్సరము వరకు, అనగా సుమారు మూడు వందల సంవత్సరములని ప్రధమతః అందించినవారు ఆర్.బి. భండార్కర్¹ గారు. తదుపరి, క్రీ. పూ. రెండవ శతాబ్ది నుండి క్రీ.శ. రెండవ శతాబ్ది తుదివరకు లేక మూడవ శతాబ్ది మొదటివరకు అనగా నాలుగు వందల సంవత్సరములని సందించినవారు డాక్టర్ జె. బర్న్స్² గారు. ఆమీద క్రీ. పూ. 240 లేక 230వ సం. నుండి క్రీ. శ. 225వ సం. వరకు అని, క్రీ. పూ. 232 లేక 231వ సం. నుండి క్రీ. శ. 236వ సం. వరకు అనగా సుమారు నాలుగు వందల డెబ్బది సంవత్సరములని విందించిన వారు వి. ఏ. స్మిత్³ గారు.

మఱి, ఆంధ్ర చరిత్రకారులలో శాతవాహనుల కాలము క్రీ. పూ. 220వ సం. నుండి క్రీ. శ. 249వ సం. వరకు అనగా సుమారు నాలుగువందల డెబ్బదిసంవత్సరములని కొమర్రాజు లక్ష్మణరావు గారి నిర్దేశము.⁴ క్రీ. పూ. 73వ సం. నుండి క్రీ.శ. 218వ సం. వరకు అనగా సుమారు మూడువందల సంవత్సరములని చిలుకూరి వీరభద్రరావు గారి నిర్దేశము.⁵ క్రీ. పూ. 73వ సం. నుండి క్రీ. శ. 240వ సం. వరకు అనగా మూడువందల సంవత్సరములు పైచిలుకని వేలూరి సత్యనారాయణ గారి సంస్కరణము.⁶ క్రీ. పూ. 221వ సం. నుండి క్రీ. శ. 218వ సం. వరకు అనగా సుమారు నాలుగువందల నలుబది సంవత్సరములని డాక్టర్ మారేమండరామారావుగారి నిర్దేశము.⁷ క్రీ. పూ. 225వ సం. నుండి క్రీ. శ. 225వ సం. వరకు అనగా నాలుగువందల ఏబది సంవత్సరములని ఆచార్య ఖండవల్లి లక్ష్మీరాజునం మరియు బాలేందు శేఖరంగార్ల పరిగణనము.⁸ క్రీ. పూ. 270 లేక 271వ సం నుండి క్రీ. శ. 157 వ సం. వరకు అని, క్రీ. పూ. 248వ సం. నుండి క్రీ. శ. 174వ సం. వరకు అనగా సుమారు నాలుగువందల పాతిక సంవత్సరములని ప్రాసెనర్ గుర్తి వెంకటరావు గారి నిర్దేశము.⁹ క్రీ. పూ. 250 వ సం. నుండి క్రీ.శ. 175వ సం. వరకు అనగా నాలుగువందల పాతిక సంవత్సరములని డాక్టర్ నండూరి రామకృష్ణమాచార్యులు గారి పరిష్కరణము¹⁰ క్రీ. పూ. 271 వ సం. నుండి క్రీ. శ. 174వ సం. వరకు అనగా సుమారు నాలుగువందల ఏబది సంవత్సరములని ప్రాసెనర్ ఓరుగంటి రామచంద్రయ్య గారి సంస్కరణము¹¹

ఇందు వీరభద్రరావు గారి నిర్దేశము, సత్యనారాయణ గారి సంస్కరణము భండార్కర్ గారి నిర్ణయమునకు అనుసరణము. లక్ష్మణరావు గారి నిర్దేశము, రామారావు గారి నిర్దేశము, లక్ష్మీ రాజునం మరియు బాలేందు శేఖరంగార్ల పరిగణనము, వెంకటరావు గారి నిర్దేశము, రామకృష్ణమాచార్యులు గారి పరిష్కరణము, రామచంద్రయ్య గారి సంస్కరణము బర్న్స్ సమన్వయమునకు అనుకరణము. భండార్కర్ నిర్ణయము చారిత్రక పద్ధతిని జరిగినది. బర్న్స్ సమన్వయము పౌరాణిక పద్ధతిని సాగినది. అనగా ప్రధానముగ పురాణములను ఆధారము చేసికొన్న విధానము.

పురాణములందు శాతవాహనులు విడిగా పాలించిన సంవత్సరములు, మొత్తము పాలించిన కాలములు కలవు.

వాయుపురాణమున 1. సింధుకుడు 23 సం.; 2. అతని సోదరుడు 10 సం.; 3. శ్రీ శాతకర్ణి 56 సం.; 4. ఆపాద బద్దుడు 10 సం.; 5. అతని పుత్రుడు 30 సం.; 6. నేమి కృష్ణుడు 25 సం.; 7. హాలుడు 1 సం.; 8. సప్తకరాజు 5 సం.; 9. పుత్రకషేణుడు 20 సం.; 10. సాతకర్ణి 1సం.; 11. శివస్వామి 28 సం.; 12. గౌతమీపుత్రరాజు 21 సం.; 13. యజ్ఞశ్రీ సాతకర్ణి 19 సం.; 14. విజయుడు 6 సం.; 15. దండ శ్రీ సాతకర్ణి 3 సం.; 16. పులోవాసి 7 సం. లు పాలింతురని వదారుమంది రాజుల పేరులతో పాటు, ముప్పదిమంది రాజులు మొత్తము నాలుగు వందల ఏబదియారు సంవత్సరములు పాలింతురని కలదు.

మత్స్య పురాణమున — 1. శిశుకుడు 23 సం.; 2. శ్రీమల్లకర్ణి 10 సం.; 3. పూర్ణోత్పంగుడు 18 సం.; 4. శాంతికర్ణి 56సం.; 5. లాబోదరుడు 18సం.; 6. ఆసీతకుడు 12 సం.; 7. మేఘస్వాతి 18 సం.; 8. స్వాతి 18 సం.; 9. స్కందస్వాతి 7 సం.; 10. మృంగేంద్రస్వాతి 3 సం.; 11. ఖాలిలస్వాతి 8 సం.; 12. వంశీపాతము 13. స్వాతి వర్ణుడు 1 సం.; 14. రిక్తవర్ణుడు 25 సం.; 15. హాలుడు 5 సం.; 16. మందలకుడు 5 సం.; 17. పురిందసేనుడు(?) 18. సౌమ్యుడు ? ; 19. మందర శాతకర్ణి 1 సం.; 20. చర్యోరస్వాతి 1 1/2 సం.; 21. శివస్వాతి 28 సం.; 22. గౌతమీ పుత్ర రాజు 21 సం.; 23. సులోముడు 28 సం.; 24. శివశ్రీ 7 సం.; 25. శివస్కంధుడు (?) 26. యజ్ఞశ్రీ శాంతకర్ణి 29 సం.; 27. విజయుడు 6 సం.; 28. చండశ్రీ శాతకర్ణి 10 సం.; 29. సులోముడు 7 సం.లు పాలింతురని ఇరువది

తోమ్మిది రాజుల పేరులతో పాటు, పందొమ్మిదుగురు రాజులు మొత్తము నాలుగువందల ఆరువది సంవత్సరములు పాలింతురని కలదు.

[పార్టిబర్ పారమున కృష్ణుడు 18 లేక 10 సం., మృగేంద్ర స్వాతికర్ణుడు 4 సం., పులోమావి 36 లేక 24 సం. పాలించునట్లు కలదు]

విష్ణుపురాణమున— 1. బలిపుచ్చకుడు, 2. కృష్ణుడు, 3. శాంతకర్ణి, 4. పూర్ణోత్పంగుడు, 5. శాతకర్ణి, 6. లంబోదరుడు, 7. పిలకుడు, 8. మేఘస్వాతి, 9. అరిష్టకల్పడు, 10. హోలాహుడు, 11. పలకుడు, 12. పులిందసేనుడు, 13. సుందరుడు, 14. శాతకర్ణి, 15. శివస్వాతి, 16. గోమతి పుత్రుడు, 17. అలిముడు, 18. శాంతకర్ణి, 19. శివశ్రీ, 20. శివస్కంధుడు, 21. యజ్ఞశ్రీ, 22. ద్వియజ్ఞుడు, 23. చంద్రశ్రీ, 24. పులోమావి, అని ఇరువది నలుగురు రాజుల పేరులతో పాటు ముప్పదిమంది రాజులు పాలింతురని మాత్రము కలదు.

బ్రహ్మాండ పురాణమున— 1. సింధుకుడు 23 సం.; 2. కృష్ణుడు 18 సం.; 3. శ్రీ శాంతకర్ణి 56 సం.; 4. అపొలపుడు 12 సం.; 5. పలుమాన్ 24 సం.; 6. అనిష్టకర్ణుడు 25 సం.; 7. హాలుడు 1 సం.; 8. పత్తల్లికుడు 5 సం.; 9. పురీషభీతువు 21 సం.; 10. శాతకర్ణి 1 సం.; 11. శివస్వాతి 28 సం.; 12. గౌతమీపుత్ర రాజు 21 సం.; 13. యజ్ఞశ్రీ శాతకర్ణి 19 సం.; 14. విజయుడు 6 సం.; 15. దండశ్రీ శాతకర్ణి 3 సం.; 16. పులోమావి 7 సం.లు పాలింతురని పదారుమంది రాజులతో పాటు, ముప్పదిమంది రాజులు నాలుగువందల ఏబదియారు సంవత్సరములు పాలింతురని కలదు.

భాగవతమున 1. బలి 2. కృష్ణుడు 3. శ్రీ శాతకర్ణి 4. పార్థికుడు 5. లంబోదరుడు 6. శిబిలకుడు 7. మేఘస్వాతి 8. దండమానుడు 9. అరిష్టకర్ణుడు 10. హోలేయుడు 11. తిలకుడు 12. పురీషభీతువు 13. సుదర్శనుడు 14. చకోరుడు 15. శివస్వాతి 16. గౌతమీపుత్ర పురిమావి 17. శివస్కంధుడు 18. యజ్ఞశ్రీలుడు 19. శ్రుతస్కంధుడు 20. విజయుడు 21. సులోముడు అని ఇరువది యొక్క మంది రాజుల పేరులతో పాటు, ముప్పది మంది రాజులు నాలుగువందల ఏబది యారు సంవత్సరములు పాలింతురని కలదు.

భవిష్యోత్తర పురాణమున— 1. శిముక శాతకర్ణి 23 సం.; 2. కణ్వ లేక కృష్ణశ్రీ శాంతకర్ణి 18 సం.; 3. శ్రీమత్ శాతకర్ణి 10 సం.; 4. పూర్ణోత్పంగుడు 18 సం.; 5. శ్రీ శాతకర్ణి 56 సం.; 6. స్కందస్తంభి 18 సం.; 7. లంబోదరుడు 18 సం.; 8. ఆసీతకుడు 9. మేఘస్వాతి 18 సం.; 10. శాతస్వాతి 18 సం.; 11. శ్రీ స్కంద శాతకర్ణి 7 సం.; 12. మృగేంద్ర శాతకర్ణి 3 సం.; 13. కుంతల శాతకర్ణి 8 సం.; 14. సౌమ్య

శాతకర్ణి 12 సం.; 15. శాతశాతకర్ణి 1 సం.; 16. పులోమ శతకర్ణి 36 సం.; 17. మేఘశాతకర్ణి 38 సం.; 18. అరిష్ట శాతకర్ణి 25 సం.; 19. నేమి కృష్ణుడు (?) 20. హాలుడు 5 సం.; 21. మండలకుడు 5 సం.; 22. పురీంద్రసేనుడు 21 సం.; 23. సుందర శాతకర్ణి 1 సం.; 24. చకోర శాతకర్ణి 1/2 సం.; 25. మహేంద్ర శాతకర్ణి 1/4 సం.; 26. శాతశ్రీ పుత్రశివస్వాతి శకసేనుడు 28 సం.; 27. గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి 25 సం.; 28. వాసిష్ఠీపుత్ర పులోమశ్రీ శాతకర్ణి 32 సం.; 29. శివశ్రీ శాతకర్ణి 7 సం.; 30. శివస్కంధ శాతకర్ణి 3 సం.; 31. యజ్ఞశ్రీ శాతకర్ణి 19 సం.; 32. విజయశ్రీ శాతకర్ణి 6 సం.; 33. చంద్రశ్రీ శాతకర్ణి 3 సం.; 34. వాసిష్ఠీపుత్ర పులుమావి 7 సం. పాలింతురని ముప్పదినలుగురు రాజుల పేరులతో పాటు, ముప్పదియద్దఱుమంది రాజులు అయిదు వందల సంవత్సరములు పాలింతురని కలదు.

ఇందు రాజనామము లందు, సంవత్సర సంఖ్య లందు, శాతవాహనులు మొత్తము పాలించు కాలము లందు భేదసాదృశ్య ములు కలవు. అంతేకాదు. పురాణము లందు మఱొక విశేషము కలదు. అది రాజుల జన్మజనక సంబంధము.

వాయుపురాణమున సింధుకుని సోదరుడు కృష్ణుడు, కృష్ణుని పుత్రుడు శ్రీ సాతకర్ణి, శ్రీ సాతకర్ణి పుత్రుడు ఆపాదబద్ధుడు అని; విజయుని పుత్రుడు దండశ్రీ సాతకర్ణి అని మాత్రమే అలతిగ జన్మజనక సంబంధము కలదు. తతిమా వ్యవహారమెల్ల 'తతస్తతః' వ్యాపారమే.

మత్స్య పురాణమున శిశుకుని పుత్రుడు శ్రీ మల్లకర్ణి, శ్రీ మల్లకర్ణి పుత్రుడు పూర్ణోత్పంగుడు అని; శాంతకర్ణి పుత్రుడు లంబోదరుడు లంబోదరుని పుత్రుడు ఆసీతకుడు అని; చండ శ్రీ శాతకర్ణి పుత్రుడు సులోముడు అని మాత్రమే అలతిగ జన్మజనక సంబంధము కలదు. తతిమా వ్యవహారమెల్ల 'తతస్తతః' వ్యాపారమే.

విష్ణుపురాణమున బలిపుచ్చకుని సోదరుడు కృష్ణుడు, కృష్ణుని పుత్రుడు శాంతకర్ణి శాంతకర్ణి పుత్రుడు పూర్ణోత్పంగుడు, పూర్ణోత్పంగుని పుత్రుడు శాతకర్ణి, శాతకర్ణి పుత్రుడు లంబోదరుడు, లంబోదరుని పుత్రుడు పిలకుడు అని; గోమతి పుత్రుని పుత్రుడు అలిముడు, అలిముని పుత్రుడు శాంతకర్ణి అని, శివస్కంధుని పుత్రుడు యజ్ఞశ్రీ అని; ద్వియజ్ఞుని పుత్రుడు చంద్రశ్రీ, చంద్రశ్రీ పుత్రుడు పులోమావి అని మాత్రమే ఇతికముగ జన్మజనకసంబంధము కలదు. తతిమా వ్యవహారమెల్ల 'తతస్తతః' వ్యాపారమే.

బ్రహ్మాండపురాణమున సింధుకుని సోదరుడు కృష్ణుడు, కృష్ణుని పుత్రుడు శాతకర్ణి అని, అపొలపుని పుత్రుడు పలు మాన్ అని; విజయుని పుత్రుడు దండశ్రీ శాతకర్ణి అని మాత్రమే

అలలిగ జన్యజనకసంబంధముకలదు. తతిమా వ్యవహారమెల్ల 'తతస్తతః' వ్యాపారమే.

భాగవతమున బలిసోదరుడు కృష్ణుడు, కృష్ణుని పుత్రుడు శ్రీశాతకర్ణి, శ్రీశాతకర్ణి పుత్రుడు పార్థముడు, పార్థముని పుత్రుడు లంబోదరుడు, లంబోదరుని పుత్రుడు శిబిలకుడు, శిబిలకుని పుత్రుడు మేఘస్వాది, మేఘస్వాది పుత్రుడు దండమానుడు అని; తిలకుని పుత్రుడు పురీవసేతుపు, పురీవసేతుని పుత్రుడు సుదర్శనుడు అని; శివస్కంధుని పుత్రుడు యజ్ఞశీలుడు, యజ్ఞశీలుని పుత్రుడు శ్రుతస్కంధుడు అని; విజయుని పుత్రుడు మలోముడు అని మాత్రమే అధికముగ జన్యజనకసంబంధము కలదు. తతిమా వ్యవహారమెల్ల 'తతస్తతః' వ్యాపారమే.

భవిష్యోత్తరపురాణమున శిముకశాతకర్ణి సోదరుడు కృష్ణశ్రీశాతకర్ణి అని; అపీతకుని పుత్రుడు మేఘస్వాతి అని, వాసిష్ఠీ పుత్రపులోమశ్రీ శాతకర్ణి సోదరుడు శివశ్రీశాతకర్ణి అని మాత్రమే అలలిగ జన్యజనకసంబంధము కలదు. తతిమా వ్యవహారమెల్ల 'తతస్తతః' వ్యాపారమే.

ఇందు జన్య జనక సంబంధము లందును భేద పాద్యశ్యములు కలవు. అంతేకాదు. జన్యజనక సంబంధములేని రాజులును కలరు. అనగా పురాణములలోని శాతవాహనుల సమాచారము వంశానుక్రమణిక, అనగా పుత్ర పౌత్ర ప్రపౌత్ర వంశ పారం పర్యము కల వంశవృక్షము కాదని, రాజనామావళి మాత్రమే అని మాక్ష్యద్వషిష్టికి సుగోచరము.

అయినను, వాయుపురాణము ప్రమాణమని ఒకరు, మత్స్య పురాణము మహా ప్రమాణమని మఱొకరు పురాణ రాజనామావళిని బట్టి శాతవాహనుల కాలమును సమన్వయించుట, సవరణలు వివరణలు సవదరించుట విన్మయజనకము. వంశానుక్రమణికలేని కాలానుక్రమణిక, ఆధారములేని ఆధేయము. అంతేకాదు. అది పురాణరాజనామావళిలోని ఆదిమ చరిత్రాంశమునకు అత్యంత విరుద్ధము. ఆంగ్రుడైన శిముక శాతవాహనుడు కాణ్వుడైన సుశర్మను చంపి శుంగుల శేషమును నాశనముచేసి ఆంగ్ర సామ్రాజ్యమును స్థాపించు నని వాయు మత్స్య విష్ణు బ్రహ్మాండ భాగవత భవిష్యోత్తర పురాణములు ఆరును ఐక కంఠముగ ఘోషించు విషయము ఆదిమ చరిత్రాంశము. అది క్రీస్తుపూర్వము ప్రథమశతాబ్ది తుదిభాగమున మాత్రమే సంభవము అది మొదలు వంశానుక్రమణిక లేని పురాణ రాజనామావళిని బట్టి కాలానుక్రమణికను కల్పించిన, శాతవాహనుల కాలము క్రీస్తుశకము అయిదవ శతాబ్ది వఱకు అభివ్యాప్తమగును. అది మఱల చరిత్రకు విరుద్ధము. అందువలన పురాణ రాజనామావళిని బట్టి కల్పించిన కాలానుక్రమణికను వెనుకకు నెట్టిన శాతవాహనుల కాలము క్రీస్తుపూర్వము మూడవ శతాబ్దికి పోవును. అప్పుడు పురాణ రాజనామావళిలోని ఆదిమ చరిత్రాంశమునకు గ్రహణము పట్టును. అందుకు సుశర్మను చంపిన శాతవాహనుడు శిముక శాతవాహనుడు కాడని, 'కొన్ని పురాణములలో ఆంగ్రులు

పాలోములని యున్నది' కనుక 'పులోమావి పాటలినగరమున ఆంగ్ర రాజ్య స్థాపనమొనర్చె' ¹² ననుట, 'శిముకుని తర్వాత 240 సంవత్సరములకు పరిపాలించుచుండిన మొదటి పులోమావి సుశర్మను వధించిన ఆంగ్రరాజు' ¹³ అనుట — పురాణమునకు దిద్దుబాటు మాత్రమే కాదు; చరిత్రకు సర్దుబాటుకూడ అగును. అది నిరాలంబనృత్యము. పురాణ రాజనామావళినిబట్టి శాతవాహనులకాలమును సమన్వయించు నెడ, ఆ పురాణ రాజనామావళిలోని ఆదిమ చరిత్రాంశమునే అన్యథా కరించుట ఆ వాదమునకు న్యూనతా పాదకము. కాబట్టి బర్ని ప్రభృతుల శాతవాహనకాల సమన్వయము ప్రామాణికము కాదు.

పురాణ రాజనామావళి యందు మఱొక విశేషము కలదు.

శాతవాహనులకు సంబంధించు ఆంగ్రులు ముప్పది మంది అనంతరము ఏడుగురు ఆంగ్రులు పాలింతురని, మొత్తముమీద ఆంగ్రులు మూడు వందల సంవత్సరములు పాలింతురని వాయు, బ్రహ్మాండ పురాణము లందు; మూడువందల పదకొండు సంవత్సరములు పాలింతురని మత్స్య పురాణము నందు కలదు. ఆ పంక్తు లివి :

'అన్తా భోక్ష్యన్తి వసుధాం శతే ద్వేచ శతంచన్తై' —
శ్లో. 355, అ. 37, ఉ. అ. వా. పు.

'అన్తా భోక్ష్యన్తి వసుధాం శతేద్వేచ శతశ్చన్తై' —
శ్లో. 173, అ. 74, త్ప. పా. బ్ర. పు.

'శతాని త్రిణి భోక్ష్యన్తే వర్షాజ్యేకాదశైవతతు అన్తాః' —
శ్లో 23, అ. 272, మ. పు.

శాతవాహనులు సప్తాంగ్రులతో కలిసి మూడు వందలు లేక మూడువందల పదకొండు సంవత్సరములు పాలించిన. సప్తాంగ్రులు కాకుండ శాతవాహనులు మాత్రము పాలించిన కాలము అంత కంటె తక్కువ అగును. అనగా పురాణ రాజనామావళిని బట్టియే శాతవాహన రాజ్యకాలము స్థూలముగ రెండున్నర శతాబ్దులు కావచ్చును.

అయిన 'శాతవాహనులు రమారమి అయిదు శతాబ్దులు పాలింతురని పురాణములందు పూర్వవచనము, సుమారు రెండున్నర శతాబ్దులు పాలింతురని ఉత్తర వచనము, ఇది పూర్వోత్తర విరోధము కదా!' అనిపించుట సహజము. కాని, పురాణములందు శాతవాహన రాజ్యకాలము రమారమి అయిదు శతాబ్దులని లేదు. ముప్పది మంది లేక ముప్పది ఇద్దఱుమంది నాలుగున్నరవందలు లేక అయిదు వందలు సంవత్సరములు పాలింతురని కలదు. ముప్పది మంది లేక ముప్పది ఇద్దఱు మంది విడిగా పాలించిన సంవత్సరముల మొత్తము నాలుగున్నర వందలు లేక అయిదు వందల సంవత్సరములే. అవి శాతవాహన రాజ్యకాలమున అంతర్గతము. అదెట్లు సంభవము? శాతవాహనులు దక్షిణాపథ పతులని, శాతవాహనుల రాజధాని ప్రతిష్ఠాన పురమని, బేనాకటకము, ధాన్యకటకము, శాతవాహ నివారము శాఖానగరములని పూర్వోక్తము. పురాణ రాజనామావళిలోని రాజులు కొందఱు ప్రతిష్ఠాన పురవరాధీశ్వరులు. మఱికొందరు శాఖానగరా

ధిపతులు మాత్రమే అగుదురు. వంశానుక్రమణిక లేకపోకపోవుటయు, కాలానుక్రమణిక కలిసిరాకపోవుటయును ఇందుకు ఉపబలకము. ప్రతి స్థాన పురవరాధీశ్వరులు మాత్రమే ప్రధాన శాతవాహన రాజులు. ప్రధాన శాతవాహన రాజులు పాలించిన కాలమే శాతవాహన రాజ్య కాలము. అప్రధాన శాఖానగరాధిపతులు పాలించిన కాలము అందు అంతర్గతము. ప్రధాన శాతవాహనరాజులు పాలించిన కాలము స్థూలముగ రెండున్నర శతాబ్దులు. శాఖానగరాధిపతులు పాలించిన కాలమును స్థూలముగ రెండున్నర శతాబ్దులు. కాబట్టి పురాణ రాజ వామావళి యందు పూర్వోత్తర విరోధము లేదని స్పష్టము. అంతే కాదు. ఇది ఆరు పురాణములు చిక్కకంఠ్యముగ మోషించు అదిమ చరిత్రాంశమునకు అనగా శిముక శాతవాహనుడు ఆంధ్ర సామ్రాజ్య మును స్థాపించిన చరిత్రాత్మకసంఘటనకు అనుకూలము. కాబట్టి పురాణ రాజవామావళి యందు పూర్వోత్తర విరోధము లేకపోవుటయే గాక, అప్రమాణ విషయమును లేదని అవగాహకము.

అయినను, కాలనిర్ణయమునకు పురాణములు స్వతః ప్రమాణములు కావు. శాసనములు, నాణెములు, గ్రంథములు, చిత్రములు శిల్పములు, పురావస్తువులు, లిపి స్వరూపము, భాషా స్వభావము, సమకాలిక సమాచారము, సమీపకాలిక సమాచారము, మొదలైన ప్రకృష్ట సాధనములతోడి సప్రమాణ నిరూపణము చరిత్ర. చరిత్ర తోడి సంవాదమున మాత్రమే పురాణమునకు పురస్కృతి. శాసనా

దిక పరికరముల ఆభావమున మాత్రమే పురాణములు శరణ్యములు. పురాణ స్మృతులు జన్మశ్రుతులు సహృదయములు: కాబట్టి జన్మ శ్రుతులనుబట్టివలె, పురాణ స్మృతులనుబట్టిచేసిన కాలనిర్ణయము చరిత్రాభావము కాగలదు. శాసనాదిక పరికరములనుబట్టి, పురాణా దిక సంవాదమునుబట్టి చేసిన కాలనిర్ణయము చరిత్రాత్మకము. కాబట్టి చారిత్రిక పద్ధతిని మాత్రమే శాతవాహనుల కాలము నిర్ణయించుట కర్తవ్యము. అది భండార్కర్ ఆవలంబించిన పద్ధతియే కాని అనమగ్రము. భ్రమప్రమాదములును కలవు. అంతేకాదు. అప్పటికి ఇప్పటికి అనేక మాతన విశేషములు వెలుగులోనికి వచ్చినవి. కాబట్టి శాతవాహనుల కాలము నిర్ణయించుట మఱల అవశ్య కర్తవ్యము.

శాతవాహనులకు సంబంధించిన శాసనములు ఇరువదియైదు¹⁴ కలవు. అందు - 1. శిముక శాతవాహనుడు (రాయా సిముక సాత వాహనో); 2. కృష్ణుడు (కన్హరాజని); 3. శ్రీ శాతకర్ణి (రజో చ సిరిసాతకనినో); 4. మాధరిపుత్ర శకసేనుడు (రజో మాధరి పుతన సకసేనన); 5. గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి (రజో గౌతమి పుతన సాతకణిస); 6. వాసిష్ఠీ పుత్రశ్రీ పులుమావి (రజో వాసితి పుతన సామి సిరిపులు మా ఇన); 7. వాసిష్ఠీ పుత్ర చత రవణ శాతకర్ణి (రణావనరి పుతన చతరవన సతకనిస); 8. శ్రీ శివముఖ శాతకర్ణి (రానో సిరిసేవముకనదన); 9. గౌతమీ పుత్ర

ఆంధ్రగ్రంథమాల ప్రచురణలు

పండితారాధ్య చరిత్ర

డాక్టరు తిమ్మావజ్జల కోదండరామయ్యగారు వ్రాసిన పీఠికతో అమ్మకానికి సిద్ధంగావుంది. వెల రు. 15-00

(పోస్టేజి అదనం)

బసవ పురాణము

బైండుచేసిన రంగుల అట్టతో కీ. శే. కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావుగారి 'ప్రస్థావన'తో కళాప్రపూర్ణ నిడుదవోలు వేంకటరావుగారి విపుల పీఠికతో అమ్మకానికి సిద్ధంగా ఉంది. వెల : రు. 7-50

(పోస్టేజి అదనం)

భగవద్గీత

కీ. శే. కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావు పంతులుగారు వ్రాసిన వ్యాఖ్యానముతో బైండుచేసి అమ్మకమునకు సిద్ధముగా నున్నది. వెల రు. 7-50

(పోస్టేజి అదనం)

ఆంధ్రపత్రిక ఏజెంట్లద్వారా కూడా తెప్పించుకోవచ్చు. (పోస్టేజి అదనం)

మేనేజరు,

ఆంధ్ర పత్రిక, గాంధీనగర్, విజయవాడ-3

యజ్ఞశ్రీ శాతకర్ణి (రజ్జో గోతమి పుతన సామి సిరి యజ్ఞ సోత కణిస); 10. గోతమి పుత్రశ్రీ విజయ శాతకర్ణి (రజ్జో గోతమి పుతన సిరివిజయ సతకనిస); 11. వాసిష్ఠీపుత్ర చంద్రశ్రీ శాతకర్ణి (రజ్జో వాసిష్ఠీ పుతన సమిసిరి చండసా / తి / స); 12. శ్రీ పులుమావి (రజ్జో సోతవాహనానాం(సి)రి పుళు(మా)విన) అని పండ్లెండు మంది శాతవాహన రాజులు కలరు. ఇందు మాధరీ పుత్ర శకసేనుని పేరులోని శకసేన శబ్దము, వాసిష్ఠీపుత్ర చతర పణ శాతకర్ణి పేరులోని చతరపణ శబ్దము, శ్రీ శివముఖ శాతకర్ణి పేరులోని ముఖశబ్దము విలక్షణములైనవి. మాధరీపుత్ర శకసేన వ్యవహారము భవిష్యోత్తర పురాణమును సంపదించునది.

‘అష్టావింశతి వర్షాణి శకసేనో భవిష్యతి
యమాహర్మాధరీ పుత్రం శివస్వాతిం మహాజనాః’

ఇందు మాధరీ పుత్రుడైన శివస్వాతిని మహాజనులు శక సేనుడని వ్యవహరింతురని స్పష్టము. కాబట్టి మాధరీపుత్ర శివ స్వాతియే మాధరీ పుత్ర శకసేనుడని నిర్ధారకము. వాయుపురాణము లోని శివస్వాతి; మత్స్య విష్ణు బ్రహ్మాండ భాగవత పురాణములలోని శివస్వాతి; భవిష్యోత్తర పురాణములోని మాధరీపుత్ర శివస్వాతి శక సేనుడు; శాసనములోని మాధరీపుత్ర శకసేనుడు ఒక వ్యక్తియే. ఇక వాసిష్ఠీపుత్ర చతరపణ శాతకర్ణి పేరులోని చతరపణ శబ్దము ‘క్షత్రవ శబ్దమునకు రూపాంతరమై యితని బిరుదము కావచ్చును’ అని ఒక సమన్వయము కలదు.¹⁵ అది బిరుదు అయినను, కాకపోయినను క్షత్రవ సంబంధమునకు సూచకము. వాసిష్ఠీపుత్ర పులుమావి తరువాత విష్ణుపురాణమున ఒక శాతకర్ణి కలడు.

‘... .. తతశ్చ గోమతిపుత్ర స్తత్పుత్రో-2-శివనాన్
తస్యాపి శాస్తకర్ణిః
శ్లో.లు 47, 48, అ. 24. అం. 4

ఇందు గోమతి పుత్రుడు అనగా గోతమీపుత్ర శాతకర్ణి. అతని పుత్రుడు అభిముడు. అనగా వాసిష్ఠీపుత్ర పులమావి. అతనియొక్కయు శాంతకర్ణి అనగా శాతకర్ణి. ఈ శాతకర్ణి మత్స్య పురాణమున పార్జిటర్ పరిష్కృత పాఠమున మాత్రము కలదు. అతడు వాసిష్ఠీపుత్ర శాతకర్ణి ఆగును. వాసిష్ఠీపుత్ర శాతకర్ణికి క్షత్రపుడైన రుద్రదాముడు తనయనిచ్చి వివాహము చేసి నట్లు శాసన ప్రమాణము కలదు.¹⁶ క్షత్రవ సంబంధమును బట్టి వాసిష్ఠీపుత్ర శాతకర్ణి వాసిష్ఠీపుత్ర చతరపణ శాతకర్ణి అని వ్యవహరింపబడవచ్చును. మఱి, శ్రీ శివముఖ శాతకర్ణి పేరులోని ముఖ శబ్దము బహుముఖ నిర్వహణ భాగదేయము కావచ్చును. కనుక శ్రీ శివముఖ శాతకర్ణి పురాణ రాజనామావళిలోని శివశ్రీ శాతకర్ణి. పురాణ సంవాదమునుబట్టి, శాసన ప్రమాణమునుబట్టి ప్రతిష్ఠాన పురవరాధీశ్వరులైన ప్రధాన శాతవాహన రాజులు పండ్లెండుగురు మాత్రమే.

ఇక శాతవాహనుల నాణెములు ఇప్పటికి శతసప్తసములు లభించినవి.¹⁷ ఇంకను లభించుచున్నవి. అందు - 1. శిముక

శాతవాహనుడు (రానోసిరినదవాహనస); 2. శ్రీశాతకర్ణి (రజ్జోసిరి సోతకనిస); 3. మాధరీపుత్ర శివస్వాతిశకసేనుడు (మాధరీపుతన, సకసేనన, సకసదన, సకసోతకనిస); 4. గోతమీపుత్ర శాతకర్ణి (రజ్జోగోతమిపుతన సిరిసోతకనిస); 5. వాసిష్ఠీపుత్ర పులుమావి (రజ్జోవాసిష్ఠీపుతన); 6. శివశ్రీశాతకర్ణి (రజ్జోసేవసిరన, సేవసిరి పులుమవిస); 7. వాసిష్ఠీపుత్ర శాతకర్ణి (రానోవాసిష్ఠీపుతన సిరి సోతకనిస); 8. గోతమీపుత్ర యజ్ఞశ్రీశాతకర్ణి (రజ్జోగోతమీపుతన యజ సోతకనిస); 9. విజయశ్రీశాతకర్ణి (రాజా విజయసోతకనిస); 10. చంద్రశ్రీశాతకర్ణి (రజ్జోచందన); 11. శ్రీ పులుమావి (రజ్జోసిరిపులుమవిస) అను రాజనామములు కల నాణెములు అనేకము కలవు. ఇవిగక - 1. స్కందశాతకర్ణి; 2. అపీలకుడు; 3. మేఘస్వాతి; 4. చకోరశాతకర్ణి; 5. రుద్రశ్రీశాతకర్ణి; 6. కుంభశాతకర్ణి; 7. కర్ణశాతకర్ణి; 8. కాశీపుత్ర శాతకర్ణి; 9. కాచీపుత్ర శాతకర్ణి అను రాజనామములు కల నాణెములును కలవు. ఇందు మేఘస్వాతి నాణెములు కల్పితములు. ఒక నాణెమున కల ‘ఘనదన’ అను రాజనామములోని ‘ఘ’ అను వర్ణము ‘స’ అను వర్ణము కావచ్చునని ‘ర’ అను వర్ణమును చేర్చి ‘రసనదన’ అనగా అది శాతకర్ణి నాణెమని ఒకరి అభిప్రాయము కాగా, ‘ఘ’ అను వర్ణమునకు ‘మే’ అను వర్ణమును చేర్చి ‘మేఘనదన’ అనగా మేఘస్వాతి అని మఱొకరి అభిప్రాయము.¹⁸ మఱొక నాణెమున ‘హ త మె క న’ అను రాజనామములోని ‘ా’ అను ప్రాకృతవర్ణము ‘శ’ అను సంస్కృతవర్ణము అగునని, అనగా మేఘస్వాతి అని వేఱొకరి అభిప్రాయము.¹⁹ ఈ రెండు నాణెములందును రాజ శబ్దమున్నట్లు కానరాదు. అంతేకాదు. అపీలకుడు, మేఘస్వాతి, చకోరశాతకర్ణి పురాణరాజనామావళులందు రాజశబ్ద విశిష్టములు కారు. రుద్రశ్రీశాతకర్ణికి, కుంభశాతకర్ణికి, కర్ణశాతకర్ణికి, కాశీపుత్ర శాతకర్ణికి, కాచీపుత్ర శాతకర్ణికి పురాణరాజనామావళితోడి సంవాదములేదు. ఈ ఎనమండుగురును శాఖానగరాధిపతులు కావచ్చును. శాఖానగరాధిపతులు నాణెములను వెలయించుట శాతవాహనులకంటె పూర్వము శుంగుల కాలమునందే కలదు.²⁰ ఇక స్కందశాతకర్ణికి పురాణరాజనామావళితోడి సంవాదము కలదు. మత్స్యపురాణములోని స్కందస్వాతి, భవిష్యోత్తర పురాణములోని శ్రీ స్కందశాతకర్ణి నాణెములలోని స్కందశాతకర్ణి ఒకవ్యక్తి. మత్స్యపురాణమున స్కందస్వాతి రాజశబ్దవిశిష్టము. అంతేకాదు. అజ్ఞాతకర్తృకమైన ‘పెరిప్లసు ది ఎరిత్రియన్ సీ’ అను సమకాలిక గ్రంథమునుబట్టి స్కందశాతకర్ణి ప్రతిష్ఠాన పురవరాధీశ్వరుడైన ప్రధాన శాతవాహనరాజు అగును. అది వక్ష్యమాణము. కనుక శాసనములనుబట్టి, నాణెములనుబట్టి మొత్తముమీద ప్రతిష్ఠాన పురవరాధీశ్వరులైన ప్రధాన శాతవాహనరాజులు పదముగ్గురు మాత్రమే.

మఱి, శాతవాహనులకు సంబంధించిన వాఙ్మయగ్రంథములు రెండు కలవు. ఒకటి గాథాసప్తశతి. అది శాలివాహనసప్తశతి. శాలివాహనరాజు హాలుడు విరచించిన గ్రంథమని అందే కలదు.

‘సత్తనతా ఇం క ఇవచ్చలేణ కోడిల మర్ము అరమ్మి
హోవేణ విరళిఇం సాలక్కారాణాం గాహాణాం’—గ. 3,1
‘అవణ్ణ ఇం కులా ఇం దోవ్వి ఆ జాణస్తి ఉణ్ణ ఇం జేడం
గోరీల హి అలద ఇవో అహవా సాలాహణ ఇరిన్దో’—గ. 67,5
‘ఇల సిరిహో విరళి పొడలకవ్వమ్మి సత్తనసి
సత్తమన అం సమత్తం గాహాణం సహవర మణిజ్జం’
— గ. 101, 7

ఇందు రెండవ గాథలో శాలివాహనరాజు ప్రశంస కలదు. మొదటి గాథలోను, మూడవ గాథలోను సత్తశతి హోలిరచితమని స్పష్టము. ఇక రెండవ గాథము గుణాధ్యక్షుడరచించిన బృహత్కథా బృహత్కథకు సంబంధించిన శాలివాహనరాజు హోలుడు కావచ్చును. ఆ శాలివాహనరాజు ప్రతిష్ఠానపురములోని సుప్రతిష్ఠిత సగరమున రత్నసింహాసనాసీనుడని పూర్వోక్తము. అనగా ప్రతిష్ఠానపురవరాధీశ్వరుడని అర్థము. హోలుడు కవికల్పామరద్రుమనుని భవిష్యోత్తర పురాణమున కలదు. ఆ శ్లోక భాగమిది :

‘తతో హోలో మహాభాగః కవికల్పామరద్రుమః’

ఇందు హోలుడు కవికల్పామరద్రుమనుని స్పష్టము. వాయు మత్స్య బ్రహ్మాండ పురాణములందు హోలుడు రాజశబ్దవిశిష్టుడు. కాబట్టి హోలుడు ప్రతిష్ఠానపురవరాధీశ్వరుడైన ప్రధాన శాత వాహనరాజు రాజు అగును. సాతిసిరి అని పేరుకల నాణెములు హోలునివి అగును (సాత=హోల). అయిన శాసనములనుబట్టి, నాణెములనుబట్టి, గంధములనుబట్టి ప్రతిష్ఠానపురవరాధీశ్వరులైన ప్రధాన శాతవాహనరాజులు పదునాల్గురు మాత్రమే. ఇంతకు మిక్కిలి ప్రధాన శాతవాహనరాజుల ప్రసక్తి ఇతరత్ర ముగ్యము. కాబట్టి ప్రతిష్ఠానపురవరాధీశ్వరులైన శాతవాహనరాజులు పదు నాల్గురని గ్రహ్యము.

ప్రధాన శాతవాహనరాజులు పదునాల్గురిలోను ప్రథముడు శిముకశాతవాహనుడు ద్వితీయుడు కృష్ణుడు. తృతీయుడు శ్రీశాతకర్ణి. ఈ ముగ్గురికి సంబంధించి మూడు శాసనములు కలవు. అందు మొదటిది కృష్ణుని నాసికశాసనము. రెండవది శ్రీశాతకర్ణి నాటి నానాఘాట్ ప్రతిమాశాసనము. మూడవది నాగసిక నానాఘాట్ శాసనము. శ్రీశాతకర్ణి నాటి నానాఘాట్ ప్రతిమాశాసనమున శిముకశాతవాహనుని ప్రసక్తి కలదు. అంతే కాదు. నాగసిక శ్రీ శాతకర్ణి భార్య అని కలదు. ఆ పంక్తులివి ²¹:

పా శ్ర కృ త ము :-

‘రాయా శిముక శాతవాహనో సిరిమాతో
దేవీ నాయనికాయ రజోచి సిరిసాతకనినో’

సంస్కృత చాప్య :-

‘రాజా శిముక శాతవాహనః శ్రీమాన్
దేవీ నాగనికాయాః రాజ్ఞః చ శ్రీశాతకర్ణేః’

ఇందు శిముక శాతవాహనుడు రాజని, శ్రీ శాతకర్ణి రాజని, నాగసిక శ్రీ శాతకర్ణి భార్య అని స్పష్టము. కృష్ణుని నాసిక శాసనమున కృష్ణుడు రాజ్యము చేయుచున్నట్లు కలదు. ఆ వాక్య మిది ²² :

పా శ్ర కృ త ము :-

‘కష్టే రాజాని’

సంస్కృత చాప్య :-

‘కృష్టే రాజాని’

ఇందు ‘కృష్టే రాజాని’ అనగా ‘కృష్ణస్య రాజత్వకాలే’ అని అర్థము. అనగా కృష్ణుడు రాజ్యము చేయుచున్న కాలమని తాత్పర్యము. నాగసికనానాఘాట్ శాసనమున శ్రీశాతకర్ణి గుఱించి ఇట్లు కలదు. ²³

పా శ్ర కృ త ము :-

‘వీరన నూరన అప్రతిహతచకన దళినపరపతిన్’

సంస్కృత చాప్య :-

‘వీరస్య శూరస్య అప్రతిహతచక్రస్య దక్షిణాపధపతే’

ఇందు శ్రీశాతకర్ణి వీరుడు, శూరుడు, అప్రతిహతచక్రుడు, దక్షిణాపధపతి అని స్పష్టము. ఇల ‘శిముక సారవాహనన వంశ వధనన=శిముక శాతవాహనస్య వంశవర్ధనస్య’ అని శిధిల పూరణము కలదు. ²⁴ ఒక్క మత్స్యపురాణమున విని, వాయు విష్ణు బ్రహ్మాండ భాగవత భవిష్యోత్తర పురాణము లందు శిముక శాతవాహనుని సోద రుడు కృష్ణుడని, కృష్ణుని పుత్రుడు శ్రీ శాతకర్ణి అని కలదు. అనగా శిముక శాతవాహనుడు, కృష్ణుడు, శ్రీ శాతకర్ణి క్రమ పరి పాలకులని అనగాహకము. అంతేకాదు. ఆ ముగ్గురికి సంబంధించిన మూడు శాసనములు సమీపకాలికములు. అవి లిపి స్వరూపమును బట్టి క్రీస్తుపూర్వము ప్రథమ శతాబ్ది ఉత్తరార్ధమునకు చెందిన శాసనములని ఆర్.పి. చంద నిర్ణయము. ²⁵ కాబట్టి శాతవాహనులు పాలించిన కాలమునకు ప్రారంభ దశ శాసన లిపి స్వరూపమునుబట్టి క్రీస్తుపూర్వము ప్రథమ శతాబ్ది ఉత్తరార్ధమని స్పష్టము.

శిముక శాతవాహనుని నాణెములు సహితము క్రీస్తుపూర్వము ప్రథమశతాబ్ది నాటివికాని; క్రీస్తుపూర్వము మూడవశతాబ్ది నాటివి, రెండవ శతాబ్ది నాటివి కావని నాణెముల మీది రాజనామముల లిపి

స్వరూపమునుబట్టి సంకల్పాల్లేకనే నిర్ణయము.²⁶ కాబట్టి శాతవాహనులు పాలించిన కాలమునకు ప్రారంభదశ నాణెముల లిపిస్వరూపమును బట్టి సహితము క్రీస్తుపూర్వము ప్రధమ శతాబ్ది ఉత్తరార్ధముని స్పష్టము.

కళింగాధిపతి భారవేలుని హాథీగుంఫ శాసనమున, అతడు తన రెండవ రాజ్య సంవత్సరమున శాతకర్ణిని లెక్కనేయకుండ తన రథగజ తురగ వదాతి దళములను పశ్చిమదిశకు పంపినట్లు కలదు. ఆ విషయమిది²⁷ :

పాశ్చాత్య కృతము :-

‘దీప్తియే చ వసే అచితయితా సాతకంనిం పచ్చిమదిశం
హయ గజనర రథ బహులం దండం పశావయతి’

సంస్కృత చ్ఛాయ :-

‘ద్వితీయే చ వర్షే అచిన్తయిత్వా శాతకర్ణిం పశ్చిమదిశం
హయ గజనర రథ బహులం దండం ప్రస్తావయతి’

ఇది ఒక శాతకర్ణి, భారవేలుడు సమకాలికులనుటకు సంశయ రహితమైన సాధనము. ఇక భారవేలుడు తన వినిమిదవ రాజ్యసంవత్సరమున యవనరాజు డీమితుని మధుర వాతకు తరిమి వేసినట్లు, పండ్రెండవ రాజ్య సంవత్సరమున మగధరాజు బృహస్పతి మిత్రుని పాదాక్రాంతుని చేసినట్లు హాథీగుంఫ శాసనమున కలదు. ఆహంకృతి²⁸ :

పాశ్చాత్య కృతము :-

‘అతమే చ వసే ... మధురం అవయాతో యవన రాజ
[డిమిత ?]’

‘బారసమే చ ... మాగధం చ రాజానం బహుసతిమితం
పాదేవందావయతి’

సంస్కృత చ్ఛాయ :-

‘అష్టమే చ వర్షే ... మధురం అవయాతః యవన
రాజః డీమితః?’

‘ద్వదశే చ వర్షే ... మాగధంచ రాజానం బృహస్పతి
మిత్రం పాదోవన్తయతి’

ఇందు డీమితుడు డెమిట్రస్ అని, బృహస్పతిమిత్రుడు పుష్యమిత్రుడనికల్పించి శాతకర్ణి, భారవేలుడు, డెమిట్రస్, పుష్యమిత్రుడు సమకాలికులని కనపరుచును కలదు²⁹ పుష్యనక్షత్రమునకు అధిపతి బృహస్పతి కనుక బృహస్పతి మిత్రుడు అనగా పుష్యమిత్రుడని అర్థము! శాసనములందు, పురాణములందు, ఇతర గ్రంథములందు

పుష్యమిత్రుని ఎవ్వరును బృహస్పతి మిత్రుడని పేర్కొనలేదు. హాథీగుంఫ శాసనమున అట్లు పేర్కొనవలసిన ఆసక్యములేదు. పుష్యమిత్రుడు పుష్యమిత్రుడే. బృహస్పతి మిత్రుడు బృహస్పతి మిత్రుడే. ఇద్దఱును భిన్న వ్యక్తులు. ఇక డీమితుడు. అనలు డీమిత అను పాఠము మూలపాఠము కాదు. పరిష్కర్తృ పాఠము అందుకే కుండలీకృతము. అంతేకాదు. ప్రశ్నార్థక చిహ్నితము. ఉపరి, డీమితుడు ఎంతమాత్రము డెమిట్రస్ కాడని అదృతన చరిత్రకారుల అభిప్రాయము.³⁰ అంతేకాదు. భారవేలుని హాథీగుంఫ శాసనకాలము లిపి స్వరూపమునుబట్టి, మణికోన్ని అంతస్సాక్ష్యములను బట్టి క్రీస్తుపూర్వము ప్రధమ శతాబ్ది తుది భాగమని. కాబట్టి భారవేలుని రాజ్యకాలము క్రీస్తుపూర్వము ప్రధమ శతాబ్ది తుదిభాగమని అదృతన చరిత్రకారుల అభిప్రాయము.³¹ అందువలన శాతకర్ణి, భారవేలుడు, డెమిట్రస్, పుష్యమిత్రుడు సమకాలికులను పూర్వ సమన్వయము పొందము. శాతకర్ణి, భారవేలుడు మాత్రము సమకాలికులు.

శాతవాహనులు పాలించిన కాలమునకు ప్రారంభదశ క్రీస్తుపూర్వము ప్రధమ శతాబ్ది తుదిభాగము, భారవేలుని రాజ్యకాలము క్రీస్తుపూర్వము ప్రధమ శతాబ్ది తుదిభాగము కనుక భారవేల శారకర్ణిల సమకాలికత సాధకము. భారవేలునికి సమకాలికుడైన శాతకర్ణి శ్రీశాతకర్ణి అని పూర్వ సమన్వయము. అతడు వీరుడు, శూరుడు, అప్రతిహతచక్రకుడు కనుక అది సంగతమే. కాని అంతకంటే బలవంతుడు శిముక శాతవాహనుడు. శిముక శాతవాహనునికిని శాతకర్ణి శబ్దము భవిష్యత్తు పురాణమున కలదు.

‘శిముకః శాతకర్ణిస్తు యమాహర్భలినం జనాః’

ఇందు జను లందఱు శిముక శాతకర్ణిని బలవంతుడని వ్యవహరించునట్లు స్పష్టము. అంతేకాదు. శిముకుడు శాతకర్ణి అనియు స్పష్టము. శాతవాహను లందఱికిని శాతకర్ణి శబ్దము సర్వ సాధారణము. శాతవాహన శాతకర్ణి శబ్దములు సమానార్థకములు కావచ్చును. అదటుంచి జనులందఱు శిముక శాతకర్ణిని బలవంతుడని వ్యవహరింతు రనగా అతడు జగత్ప్రసిద్ధుడని అర్థము. అట్టి జగత్ప్రసిద్ధి లేక భారవేలుడు శాతకర్ణిని ‘లెక్కనేయక’ అనట పొసగదు. జనాకృష్టము, పురాణవచనము మాత్రము కాదు శిముక శాతకర్ణి మహాబలవంతు డుకాంచో మగధరాజు కాణ్వడైన సుశర్మను నధించి రాజ్యమును స్థాపించుట జరుగదు. కాబట్టి భారవేలుని సమకాలికుడైన శాతకర్ణి శిముక శాతకర్ణి అని గ్రహ్యము.

శిముకశాతవాహనుడుకాణ్వభృత్యుడని విష్ణుభాగవతపురాణము లందు, వాయుపురాణ పరిష్కృత పాఠములందు కలదు. కాణ్వభృత్యుడైన శిముకడు లేక సింధుకుడు లేక బలి లేక బలిపుచ్చకుడు కాణ్వడైన సుశర్మను చంపి, శుంగుల శేషమును నాశనము చేసి రాజు అగునని వాయు మత్స్య విష్ణు బ్రహ్మాండ భాగవతపురాణము లందు కలదు. కాణ్వల సేనాధ్యక్షుడు శాతవాహనవంశజుడు సింహాకస్వాతికర్ణాఖ్యాడు బలవంతుడు శిముకడు లేక శిముక శాత

కర్ణి ఆంధ్రవంశ్యులైన తన సైనికులను ప్రతిష్ఠానపురమునుండి తీసికొనిపోయి, విజస్వామి అయిన కాణ్వసుశర్మను చంపి, శుంగుల శేషమును నాశనము చేసి ఆంధ్రవంశ ప్రతిష్ఠాత అగునని భవిష్యోత్తర పురాణమున బాహుళముగ కలదు. ఇది శాతవాహనపురాణ సాధమునకు పునాది. అంతేకాదు. సుశర్మకు పూర్వుడు శుంగ భృత్యుడు అమాత్యుడు, కాణ్వడు అయిన వసుదేవుడు శుంగ రాజైన దేవభూతిని వధించి రాజు అగునని వాయు మత్స్య విష్ణు బ్రహ్మాండ భాగవత భవిష్యోత్తర పురాణములందు కలదు. అందుకు హేతువును భవిష్యోత్తరపురాణమున కలదు. దేవభూతికి పూర్వుడు, మౌర్యసేనాపతి, శుంగుడు అయిన పుష్యమిత్రుడు మౌర్యరాజైన బృహద్రథుని వధించి రాజు అగునని వాయు మత్స్య విష్ణు బ్రహ్మాండ భాగవత భవిష్యోత్తరపురాణములందు కలదు. బృహద్రథునికి పూర్వుడు, మౌర్యుడు అయిన చంద్రగుప్తుని, కాటిల్లుడు (చాణక్యుడు) నందనవంశ నాశనముచేసి రాజ్యాధిపతిని చేయునని వాయు, మత్స్య, విష్ణు, బ్రహ్మాండ, భాగవత, భవిష్యోత్తరపురాణము లందు కలదు. అనగా మౌర్యవంశము తదుపరి శుంగవంశము, శుంగవంశము తదుపరి కాణ్వవంశము, కాణ్వవంశము తదుపరి ఆంధ్రవంశము పరిపాలించినట్లు స్పష్టము పురాణప్రాక్షమైన మౌర్య శుంగ కాణ్వ వంశక్రమము చరిత్రకు సంబంధించునది. అట్లు మౌర్య, శుంగ, కాణ్వ, ఆంధ్రవంశక్రమమును చరిత్రకు సంబంధించుట విధాయకము. అపరిహార్యము.

మౌర్యవంశము నూటముప్పదియేడు సంవత్సరములు, శుంగ వంశమునూటవందైండు సంవత్సరములు, కాణ్వవంశము నలుబది యైదు సంవత్సరములు పాలించునని వాయు మత్స్య విష్ణు బ్రహ్మాండ భాగవతపురాణములందు కలదు. భవిష్యోత్తరపురాణమున మౌర్య వంశము మూడువందలపదారు సంవత్సరములు, శుంగవంశము మూడువందల సంవత్సరములు, కాణ్వవంశము ఎనుబదిఎనిమిది సంవత్సరములు పాలించునని కలదు. ఇది ఆంధ్రవంశము నాలుగున్నర శతాబ్దాలు లేక అయిదుశతాబ్దాలు పాలించునని అన్ని పురాణము లందును ఉన్న పరిగణనమువంటిదే అగును. మౌర్య వంశము నూటముప్పదియేడు సంవత్సరములు, శుంగవంశము నూట వందైండు సంవత్సరములు, కాణ్వవంశము నలుబదియైదు సంవత్సరములు పాలించుట మాత్రమే చరిత్రకు సంబంధించునది.

మౌర్యవంశమునకు మూలపురుషుడు చంద్రగుప్తుడు. మౌర్యచంద్రగుప్తుడు మగధ సింహాసనమును అధిష్టించినకాలము క్రీస్తుపూర్వము, 322వ సంవత్సరమని, 324వ సంవత్సరమని అభిప్రాయభేదములు కలవు.³² మౌర్యచంద్రగుప్తుడు సందర్శించిన గ్రీకురాజు అలెగ్జాండర్ భారతదేశమును క్రీ. పూ. 325వ సంవత్సరమున వదలి వెళ్లుట సునిశ్చయము.³³ అనంతరము అలెగ్జాండర్ సేనాపతి, అప్పటి సీరియారాజు అయిన సెల్యూకస్ నికటర్ సింధు నదిని దాటి తూర్పు భారతదేశము మీద దండయాత్ర పాగించి, చంద్రగుప్తునితో సంధిచేసికొనుట జరిగినది.³⁴ అనగా చంద్రగుప్తుడు అప్పటికి సింహాసనమును అధిష్టించినట్లు అర్థము.

కాబట్టి మౌర్యచంద్రగుప్తుడు మగధ సింహాసనమును అధిష్టించిన కాలము క్రీ. పూ. 325వ సంవత్సరమే అగును. ఇది బౌద్ధమత గ్రంథములకు సంబంధించునది. గౌతమబుద్ధుని మహాపరి నిర్వాణము నకు 218 సంవత్సరముల అనంతరము ప్రియదర్శి సింహాసనమును అధిష్టించినట్లు మహావంశమునందు, దీపవంశమునందు కలదు.³⁵ గౌతమబుద్ధుని మహాపరినిర్వాణకాలము క్రీ. పూ. 543వ సంవత్సరము.³⁶ అనగా ప్రియదర్శి సింహాసనమును అధిష్టించిన కాలము క్రీ. పూ. 543 - 218 = 325వ సంవత్సరము. ప్రియదర్శి అనగా సాధారణముగ అశోకుడు. అశోకుడు మౌర్య చంద్రగుప్తుని మనుమడు. అలెగ్జాండర్, సెల్యూకస్ లకు సంబంధించిన వ్యక్తి కాదు. మౌర్యచంద్రగుప్తుడే వారికి సమకాలికుడు. కనుక మౌర్యచంద్రగుప్తుని రాజ్యారంభకాలము అశోకుని రాజ్యారంభకాలముగ అర్వాచీన బౌద్ధగ్రంథములందు ప్రమాదపరితము కావచ్చును. కాబట్టి మౌర్యచంద్రగుప్తుడు మగధ సింహాసనమును అధిష్టించినకాలము క్రీ. పూ. 325వ సంవత్సరమని గ్రహ్యము. కాబట్టి మౌర్యవంశరాజ్యకాలము క్రీ. పూ. 325 సం॥ నుండి క్రీ. పూ. 188వ సం॥ వఱకు (325 - 137 = 188); శుంగ వంశ రాజ్యకాలము క్రీ. పూ. 188వ సం॥ నుండి క్రీ. పూ. 76వ సం॥ వఱకు (188 - 112 = 76); కాణ్వవంశ రాజ్యకాలము క్రీ. పూ. 76వ సం॥ నుండి క్రీ. పూ. 31వ సం॥ వఱకు (76 - 45 = 31) అగును. అయిన కాణ్వ సుశర్మను చంపి, శుంగుల శేషమును నాశనముచేసి, శిముకశాతవాహనుడు ఆంధ్ర సింహాసనమును అధిష్టించినకాలము క్రీ. పూ. 31వ సంవత్సరము. ఇది ఆంధ్రవంశరాజ్యకాలమునకు అనగా శాతవాహన రాజ్యకాలము నకు ప్రాగవధి.

ఇక పరమావధి. ఇది నిర్ణయించుటకు ఒక చారిత్రక సాధనము కలదు.³⁷ పురాణములందు శాతవాహనుల తర్వాత ఆభీరులు, ఇక్ష్వాకులు, శకులు పాలింతురని కలదు. శకులైన క్షత్రపులలో అర్వాచీనులు దక్షిణ వధమున అధమపక్షము కొంత భాగము పాలించినట్లు ఆధారములు కలవు. వారిలో మొదటి పాలకుడు విజయనహ లేక సేనుడు. ఇతని శాసనకాలము క్రీ. శ. 222వ సంవత్సరము. చివటి పాలకుడు విశ్వసహ లేక సేనుడు. ఇతని నాణెములు క్రీ. శ. 292, 302 సంవత్సరములనాటివి కర్ణాడ్ (కరహాటకము) దగ్గర లభించినవి. కాబట్టి తవ్యధ్యకాలము అనగా మూడవశతాబ్ది మూడవదశ శాతవాహనులు పాలించిన కాలమునకు పరమావధి అగును.

మఱి శాతవాహనుల కాలనిర్ణయమునకు సమన్వితములు కావలసిన ప్రధాన చారిత్రక విశేషములు నాలుగు కలవు.

1. అజ్ఞాత కర్తృకమైన 'పెరిప్లస్ ది ఎరిత్రియన్ సీ' అను మార్గదర్శక గ్రంథమునందు 41వ అధికరణమున సౌరాష్ట్రము నకు అధిపతి మొంబారన్ అని కలదు. 52వ అధికరణమున పెద్ద సరగణన్ కాలము నందు కల్యాణి అను పట్టణము అభివృద్ధి చెందినట్లు, సందర్బెన్ కాలమున అచటవ్యాపారము తీవ్రనిర్బంధము

లకు లోనైనట్లు, గ్రీకు నౌకలు పారబాటున రేవులో ప్రవేశించిన రక్షకభటువర్గము భరుకచ్చమునకు తరలించునట్లు కలదు. ఆ విషయమిది ³⁸ :

'41. To the gulf of Baraca succeeds that of Barygaza and the mainland of Ariaca, a district which forms the frontier of the kingdom of Mombarus and of all India —

52. The local marts which occur in order along the coast after Barygaza are Akabaru Suppara Kalliena, a city which was raised to the rank of a regular mart in the times of the elder Saraganus, but after Sandarnes became its master, its trade was put under the severest restrictions; for if Greek vessels even by accident enter its ports a guard is put on board and they are taken to Barygaza'.

ఇందు 'మొంబారన్'ను 'నంబానన్'గా సవరించి అతడు సౌరాష్ట్ర పాలకుడైన నహపానుడని డబ్బ్యు. హెచ్. స్కాప్ సమన్వయము.³⁹ అది మొదట అనుసరించినను తరువాత అసంగతమని కె.పి. జయస్వాల్ నిర్ణయము.⁴⁰ కాని, మొంబారన్ మహేంద్ర శాతవాహనుడని మఱి జయస్వాల్ సూచనము. ⁴¹ మహేంద్ర శాతకర్ణి సౌరాష్ట్ర పాలకుడైన శాతవాహన రాజ్యము లోని కళ్యాణి పట్టణమున వ్యాపారము తీవ్ర నిర్బంధములకు లోబగుట, గ్రీకు నౌకలను భరుకచ్చమునకు తరలించుట సంగతము కాదు. కాబట్టి, మొంబారన్ ఎంత మాత్రము మహేంద్ర శాతవాహనుడు కాదు. నహపానుడు అంతకంటే కాడు. నహపానుని పూర్వపు భూమకుడు కావచ్చును. ఉభయులు సౌరాష్ట్ర పాలకులు. ఉపరి, క్షత్రపులు. క్షత్రపుల పేరులందు బిందుప్రాప్తి వికల్పము. మఱొక క్షత్రపుడు శోడాశుని పేరు శోండాశుడనియు శాసనము లందు కలదు.⁴² అట్లు భూమకుడు భూంమకుడు అయిన, వర్ణవ్యత్యయము జరిగి మొంబారన్ అను గ్రీకు వికారము నిష్పన్నమగును. ఇక సరగణన్ శాతకర్ణి శబ్దమునకు గ్రీకు వికారమని డబ్బ్యు. హెచ్. స్కాప్ సమన్వయము.⁴³ సర్వసమ్మతము. సందర్బన్ సుందర శాతకర్ణి అని కూడ డబ్బ్యు. హెచ్. స్కాప్ సమన్వయము. ⁴ శకసామంతుడని డాక్టర్ డి. సి. సర్కార్ సమన్వయము.⁴⁵ సరగణన్ ఒక శాతకర్ణి అయిన సందర్బన్ మఱొక శాతకర్ణి అగును. అతడు స్కంద శాతకర్ణి అగును. సరగణన్ కు పెద్ద అను విశేషణము కలదు. ఏబదియారు సంవత్సరములు పాలించునని ఏకగ్రీవముగ నాల్గు పురాణములును పేర్కొన్న శ్రీ శాతకర్ణి వార్తక దశలో పెద్ద శాతకర్ణి అనబడుట లోక సాజము. అతడు వీరుడు, శూరుడు, అప్రతిహతవక్తకుడు అని పూర్వోక్తము. అతని కాలమున శాతవాహనులకు సౌరాష్ట్ర పాలకులైన శకుల బెడద లేదని, స్కంద శాతకర్ణి కాలమున శాతవాహనులకు సౌరాష్ట్ర పాలకులైన శకుల బెడద వచ్చిరదినదని ప్రకరణమును బట్టి ప్రతీయమానము. అది పెరిప్లస్ అను

గ్రంథము యొక్క రచనా కాలమునకు అవ్యవహిత పూర్వమని అనుమేయము. పెరిప్లస్ అను గ్రంథము క్రీ.శ. 73-77 సం.ల మధ్య కాలమున పిల్లనీ రచించిన 'నేమరల్ హిస్టరీ' అను గ్రంథము కంటే పూర్వకాలికమని సాధారణాభిప్రాయము.⁴⁶ అనగా పెరిప్లస్ అను గ్రంథము యొక్క రచనా కాలము మూలముగ క్రీ. శ. 70 ప్రాంతము కావచ్చును. కాబట్టి శ్రీ శాతకర్ణి పరిపాలించిన కాలము క్రీ.శ. 70వ సంవత్సరమునకు సమీప పూర్వకాలము, స్కంద శాతకర్ణి పరిపాలించిన కాలము క్రీ. శ. 70వ సంవత్సరమునకు సమకాలము కావలయును.

2. వాసిష్ఠీపుత్ర పులుమాని వాసికశాసనమున గౌతమీ పుత్ర శాతకర్ణి సౌరాష్ట్ర పాలకుడని, కహరాతవంశ నిరవశేషకరుడని కలదు.⁴⁷

ప్రా కృ త ము :-

'... ... సురత రాజన'
'ఖఖరాత వన నిరవశేషకరన'

సంస్కృత చాఢయ :-

'... ... సురాష్ట్ర రాజస్య'
'క్షహరాతవంశ నిరవశేష కరన్య'

ఇందు గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి సౌరాష్ట్ర పాలకుడని, కహరాతవంశ నిరవశేషకరుడని స్పష్టము. క్షహరాతవంశజులు సౌరాష్ట్రపాలకులు. చరిత్రకు అందినంతవరకు భూమకుడు, నహపానుడు అని ఇద్దఱు మాత్రమే క్షహరాతవంశజులైన సౌరాష్ట్రపాలకులు కలరు.⁴⁸ అందు నహపానుడు దక్షిణా పథము లోని ఉత్తర కొంకణము, గోవర్ధనము (వాసిక) లోని అహోరములు (మండలములు), మామాలపురము (పూనా) పాలించినట్లు నహపానునికి సంబంధించిన శాసనములు కలవు.⁴⁹ అట్టి నహపానుని గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి సర్వనాశనము చేసినట్లు వాణెముల ప్రమాణము కలదు. అది జగల్కొంది యొద్ద ఉపలబ్ధమైన, గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి పునర్ముద్రించిన పదమూడువేల ఏడువందల నహపానుని నాణెముల విధి ⁵⁰ అవి బహుకాలము వాడుకలో ఉన్న తర్వాత పునర్ముద్రించినట్లు కలవని, కనుక గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి, నహపానుడు సమకాలికులకారని ఒక వాదము కలదు.⁵¹ కాని గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి క్షహరాతవంశనిరవశేషము కానిది సౌరాష్ట్ర పాలకుడు అయిన తర్వాత నహపానుని నాణెములు బహుకాలము వాడుకలో ఉండుట సంగతము కాదు. అవి నహపానుని కాలము నందే బహుకాలము వాడుకలో ఉండుట బాహ్యము. నహపానుడు నలుబది లేక నలుబదిరెండు సంవత్సరముల వఱకు పరిపాలించినట్లు జైనమత గ్రంథములైన పల్టానలి, హరవంశము లందు కలదు.⁵² అంతేకాదు. భరుకచ్చము (సౌరాష్ట్ర రాజధాని) లోని నహపానుని, ప్రతిష్ఠానము (శాతవాహన రాజధాని)లోని శాలివాహన రాజా చంపినట్లును జైనమత గ్రంథము లందు కలదు ⁵³

'భరుయచ్చే బహరే నహవాణోరాయా కోసమిద్దో,
ఇ ఓ య పశ్చాత్తాణే సాలవాహణోరాయా బలసమిద్దో ...
ఏసా దవ్వపణిహీ భావపణిహీ ఏ ఉదాహరణం—'

ఇది ఆవశ్యకనూత్రనిర్వృత్తిలోని అంశము. ఇందు భరుకచ్చు మున నహవాహనుడు అనగా నహపానుడు మహాధనవంతుడని. ప్రతిష్ఠానమున శాలివాహనుడు అనగా శాతవాహనుడు మహా బలవంతుడని స్పష్టము. శాతవాహనరాజు నహపానుని ఉపాయమున చంపినట్లు ఇంకను సవివరముగ కలదు. ఆ శాతవాహనరాజు క్షహరాతవంశ నిరవశేషకరుడైన గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణియే అగుట నిరాఘాటము. కాబట్టి గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి నహపానుని చంపి, క్షహరాతవంశ నిరవశేషకరుడయి, నహపానుని నాణెముల మీద ఒకవైపు స్వముద్రను పునర్ముద్రించి సౌరాష్ట్రమును పాలించినట్లు స్పష్టము. అయినను, గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి నహపానుని కాక నహపానుని కుమారుని చంపినట్లు వింతవాదము కలదు.⁵⁴ ఆ వాదమునకు వాయుపురాణమున నఖపానజాడు లేక నహపానజాడు కలడమట ప్రాతిపదిక. కాని, వాయుపురాణమున నఖవానుడు లేక నఖవంతుడువినా నఖపానజాడు కాని, నహపానజాడు కాని లేడు. అంతేకాదు. నఖవానుడు లేక నఖవంతుడు నాగకులోద్భవము. ఆ శ్లోకమిది :

'భోగీ భవిష్యతోరాజా నృపో నాగకులోద్భవః

సదా చక్రవర్తి చక్రవాంశో ద్వితీయో నఖవాంస్తథా'

— శ్లో. 361, అ. 37, ఉ. అ.

ఇందు నఖవానుడు లేక నఖవంతుడు నాగకులోద్భవముడని స్పష్టము. నాగకులోద్భవముడు అనగా నాగకులమును ఉద్ధరించిన వాడని, అధవా, నాగకులమున ఉద్భవించినవాడని అర్థము. అనగా నాగవంశజుడని తాత్పర్యము. అతడు క్షహరాతవంశజుడు అగుట అసంభవము. కాబట్టి గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి నహపానుని కుమారుని చంపెనను వాదము నిరాలంబ నృత్యము. శాసనాధార మును బట్టి, నాణెముల ప్రమాణమును బట్టి, గ్రంథసాక్ష్యమును బట్టి గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి నహపానుని చంపి క్షహరాతవంశ నిరవశేషకరు డగుటయే సంభవము.

నహపానునికి సంబంధించిన శాసనముల అయిదు కలవు. అందు నహపానుని అల్లుడు ఋషభదాతుడు లేక వృషభదత్తుడు వేయించిన శాసనములు వాసికలో మూడు, కార్నేలందు ఒకటి కలవు. నహపానుని అమాత్యుడు వేయించిన శాసనము జమ్నార్ లో ఒకటి కలదు. వాసిక శాసనమున 41, 42, 45 అని, జమ్నార్ శాసనమున 46 అని సంవత్సర సంఖ్యలు కలవు. అవి శాలివాహన శక సంవత్సరములని, విక్రమ శక సంవత్సరములని అభిప్రాయ భేద ములు కలవు⁵⁵. మఱి శక సంవత్సరములని, రాజ్యవర్షములని వాదములు కలవు.⁵⁶ కాని ఆ శాసనముల లిపి స్వరూపమునుబట్టి, అందొ శాసనములోని అంశముల సాదృశ్యమును బట్టి, శాలివాహన శక సంవత్సరములని డాక్టర్ డి. సి. స్కర్ నిర్ణయము⁵⁷

కాబట్టి నహపానునికి సంబంధించిన శాసనముల కాలము క్రీ. శ. 119 వ సం. నుండి 124 వ సం. వఱకు అని స్పష్టము. (41 + 78 = 119; 46 + 78 = 124) అనగా గౌతమీ పుత్ర శాతకర్ణి నహపానుని సంహరించి, క్షహరాతవంశ నిరవశేష కరుడయి, సౌరాష్ట్ర పాలకుడైన కాలము క్రీ. శ. 124 వ సంవత్సరము కంటే పూర్వము కాదని అవగాహకము.

ఇందుకు ఒక పూర్వపక్షము కలదు.⁵⁸ గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి 124 వ సం. ప్రాంతమున నహపానుని క్షహరాత వంశమును నిర్మూలించినచో, అతని రాజ్యమున ఉజ్జయినికలదు. అదే 124 వ సం. ప్రాంతమున చచ్చనుడు ఎల్లు ఉజ్జయినికి పాలకుడగును? అను ఎదురుప్రశ్న అది.

'If Goutamiputra Satakarni uprooted Ksharata (Nahapana) after the year 46 (supposed to be 124 A. D.) whose rule included Ujjain, how could Chastana be ruling at Ujjain about 124 A. D. ?'

ఇది కె. పి. జయస్వాల్ గారి ప్రశ్న. ఇందు ప్రతిబంధకము దుర్బలము. వాసిష్ఠీపుత్ర పులుమాని వాసిక శాసనమున గౌతమీ పుత్ర శాతకర్ణి అనంతిదేశ పాలకుడని కల మాట యధార్థము. అనంతి దేశమునకు రాజధాని ఉజ్జయిని. పూర్వోక్తమైన అందొ శాసనము చచ్చనుని, అతని మనుమడు రుద్రదాముని సంయుక్త శాసనము. చచ్చనుడు మహారాజు, రుద్రదాముడు యువరాజు కావచ్చును. అందొ శాసన కాలము క్రీ. శ. 130 వ సంవత్సరము. అనగా 130 వ సం. ప్రాంతమున చచ్చనుడు అనంతి పాలకుడని అర్థము. క్రీ. శ. 124 వ సం. ప్రాంతమున గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి, క్రీ. శ. 124 వ సంవత్సరమునకు పూర్వము 130 వ సం. ప్రాంతమున చచ్చనుడు అనంతి పాలకులగుట అసంభవము కాదు. గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి అనంతిదేశ పాలకత్వము నాలుగైదు సంవత్సరములకు పరిమితమగుట విచరితము కాదు. నహపానుడు క్షహరాత వంశజుడు చచ్చనుడు కార్దమక వంశజుడు.⁵⁹ కాబట్టి ఈ పూర్వ పక్షమునయి సమన్వయమునుకు ప్రతిబంధకము కాదని స్పష్టము. అనగా గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి నహపానుని సంహరించి, క్షహరాత వంశ నిరవశేషకరుడయి, అనంతి సౌరాష్ట్రములకు పాలకు డైన కాలము క్రీ. శ. 124 వ సం. ప్రాంతము కాబట్టి గౌతమీ పుత్ర శాతకర్ణి పరిపాలించిన కాలము క్రీ. శ. 124 వ సంవత్సరమునకు సమకాలము కావలయును.

3. బాతెమీ అను గ్రీకు బిూగోశ శాస్త్రజ్ఞుని గ్రంథము నందు అతని కాలమున ప్రతిష్ఠానమునందు శ్రీ పులుమాని, ఉజ్జయినిలో చచ్చనుడు పాలించుచున్నట్లు కలదు. ఆ సందర్భము లిది⁶⁰ :

'Bathana (the royal seat) of (Siro) Ptolemaios or Polemaios 18° 30' Ozene, the capital of Trastanes 117° 20''

ఇందు బైరాన=పైరాన్ లేక ప్రతిష్ఠానము. సిరోస్టిలిమ యైన్ లేక సోలిమయైన్ = శ్రీ పులుమావి. ఒజేన్ = ఉజ్జయిని. తైస్టనెన్ = చష్టనుడు. ఉజ్జయిని పాలకుడైన చష్టనుడు కలడు. ప్రతిష్ఠాన పాలకులైన పులుమాపులు కలరు. ఒక పులుమావి, చష్టనుడు, టాలెమీ సమకాలికులని టాలెమీ సమాచారమున బట్టి స్పష్టము అందో శాసనమున చష్టనుడు కలడని పూర్వోక్తము. ఆ విషయమిది⁶¹.

ప్రాకృతము :-

‘[రాజో] [చాష్ట] న న యేసామోతిక పుత్రన
రాజో రుద్రదామవో జయదామ పుత్రన—’

సంస్కృత చాప్య :-

‘రాజ్ఞః చష్టనస్య జామోతిక పుత్రస్య
రాజ్ఞః రుద్రదామః జయదామ పుత్రస్య’

ఇందు చష్టనుడు, రుద్రదామడు సంయుక్త పాలకులుగ న్నవ్వము. ఇక రుద్రదామని జనాగడ్ శాసనము నందు చష్టనుని పోతుడు రుద్రదామడు మాత్రమే పాలకుడుగ కలడు. ఆ విషయమిది⁶² :

‘స్వామి చష్టనస్య పౌత్ర [స్య] [రాజ్ఞః క్షత్రవస్య
సుగృహీతవాన్మః స్వామి జయదామ్న] పుత్రస్య రాజ్ఞో
మహాక్షత్రవస్య గురుభిరభ్యస్తనామ్నో రు[ద్ర]దామ్నో—’

ఇందు చష్టనుని పోతుడు రుద్రదామడు మాత్రమే పాలకుడని స్పష్టము. అందో శాసనకాలము క్రీ. శ. 130వ సంవత్సరము. జనాగడ్ శాసనకాలము క్రీ. శ. 150వ సంవత్సరము. టాలెమీ భూగోళశాస్త్ర గ్రంథ రచనాకాలము క్రీ. శ. 140వ సంవత్సరము.⁶³ అనగా 140వ సంవత్సరమునకు అవ్యవహితపూర్వకాలమున ఉజ్జయినిలో చష్టనుడు, ప్రతిష్ఠానమున ఒక పులుమావి పరిపాలించునట్లు స్పష్టము. ఆ పులుమావి వాసిష్ఠీపుత్ర శ్రీ పులుమావి అగును. అతడు శాతమీపుత్ర శాతకర్ణి తనయుడగుట తన్నిమిత్రము. కాబట్టి వాసిష్ఠీపుత్రశ్రీపులుమావి పరిపాలించిన కాలము క్రీ.శ. 140వ సంవత్సరమునకు సమకాలము కావలయును.

4. చష్టనుని పోతుడైన రుద్రదామడు ఒక శాతకర్ణిని రెండుసార్లు జయించి, సమీప బంధుత్వము వలన సహరింపక ప్రతిష్ఠానంపాదించెనని రుద్రదామని జనాగడ్ శాసనమున కలదు. ఆ విషయమిది⁶⁴ :

‘..... దక్షిణానధపతే స్సాతకర్ణే ర్ద్విరపి నిర్వాజమ
వజిత్యా వజిత్య
సంబంధా విదూరతయా అనుత్సాదనాత్సాన్త యశసా ...’

ఇందు రుద్రదామడు శాతకర్ణిని జయించినట్లు స్పష్టము. రుద్రదామని జనాగడ్ శాసనకాలము క్రీ.శ. 150వ సంవత్సరము. కనుక రుద్రదామనికి సమకాలికుడుగా క్రీ. శ. 150వ సంవత్సరమున ఒక శాతకర్ణి ఉండవలయును. ఆ శాతకర్ణి వాసిష్ఠీపుత్ర పులుమావి అని,⁶⁵ వాసిష్ఠీపుత్ర శాతకర్ణి అని,⁶⁶ గౌతమీపుత్ర యజ్ఞశ్రీ శాతకర్ణి అని⁶⁷ కూడ అభిప్రాయభేదములు కలవు. వాసిష్ఠీపుత్ర పులుమావియు శాతకర్ణి శబ్దవాయుడే వాసిష్ఠీపుత్ర పులోమ శ్రీ శాతకర్ణి అని భవిష్యత్పురాణమున కలదు. ఆ శ్లోకమిది :

‘పులోమశ్రీ శాతకర్ణి ర్ద్విత్రీంశద్భవితా సమాః
వాసిష్ఠీపుత్ర నామ్నాతు శాసనేషు స ఉచ్యతే’

మఱి, వాసిష్ఠీపుత్రశాతకర్ణికి రుద్రదామడు తనయ విచ్చి వివాహము చేసినట్లు శాసనప్రమాణము కందని పూర్వోక్తము. అందువలన రుద్రదామడు జయించిన శాతకర్ణి అల్లుడైన వాసిష్ఠీపుత్ర శాతకర్ణికాక, తత్సంబంధి వాసిష్ఠీపుత్ర పులుమావి అగుటయే సంభవము. ‘సంబంధావిదూరతయా’ అను శాసనస్థ విషయమున కిది సార్థకము. కాబట్టి వాసిష్ఠీపుత్ర పులుమావి పరిపాలించిన కాలము క్రీ. శ. 150వ సంవత్సరమునకు సమకాలము కావలయును.

ప్రతిష్ఠాన పురవరాధీశ్వరులైన ప్రధాన శాతవాహన రాజులందు తృతీయుడైన శ్రీశాతకర్ణి క్రీ. శ. 70వ సంవత్సరమునకు సమీప పూర్వకాలమున, తురీయుడైన స్కంద శాతకర్ణి క్రీ. శ. 70వ సంవత్సరమునకు సమకాలమున, సప్తముడైన గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి క్రీ.శ. 124వ సంవత్సరమునకు సమకాలమున, అష్టముడైన వాసిష్ఠీపుత్ర పులుమావి క్రీ. శ. 140వ సంవత్సరమునకు క్రీ. శ. 150వ సంవత్సరమునకు సమకాలమున ఉండుట తరస్పరోపబలకము.

ఇంతకు మిక్కిలి శాతవాహనుల కాలనిర్ణయమునకు సమన్వితములు కావలసిన చారిత్రక విశేషములు లేవు. అంతేకాదు. శాతవాహన కాలనిర్ణయమునకు ఇతర సాధనములు, అన్యథా బాధనములు లేవు. కాబట్టి ప్రతిష్ఠాన పురవరాధీశ్వరులైన ప్రధాన శాతవాహన రాజులకు పురాణ రాజనామావళిలోని సంవత్సర సంఖ్యలను స్వీకరించుట ఒకటే గత్యంతరము.

శిముక శాతవాహనుడు 23 సంవత్సరములు పాలించునని వాయు మత్య్య బ్రహ్మాండ భవిష్యోత్తర పురాణములందు ఏకవాక్యత కలదు. కృష్ణుడు 18 సంవత్సరములు పాలించునని బ్రహ్మాండ భవిష్యోత్తర పురాణములందు ఏకవాక్యత కలదు. శ్రీ శాతకర్ణి 56 సంవత్సరములు పాలించునని వాయు మత్య్య బ్రహ్మాండ భవిష్యోత్తర పురాణములందు ఏకవాక్యత కలదు. స్కందశాతకర్ణి ఏడు సంవత్సరములు పాలించునని మన్యు భవిష్యోత్తర పురాణములందు ఏక వాక్యత కలదు. హేలుడు ఒక్క సంవత్సరము పాలించునని వాయు బ్రహ్మాండపురాణములందు ఏకవాక్యత కలదు గాని, హేలుడు

వాఙ్మయ వ్యాసంగమునుబట్టి 5 సంవత్సరములు పాలించునను మత్స్య భవిష్యోత్తర పురాణములోని ఏక వాక్యత పరిగ్రహ్యము. మాధరీపుత్ర శివస్వాతి శకసేనుడు 28 సంవత్సరములు పాలించు నని వాయు మత్స్య బ్రహ్మాండ భవిష్యోత్తర పురాణము లందు ఏకవాక్యత కలదు. గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి 21 సంవత్సరములు పాలించునని వాయు మత్స్య బ్రహ్మాండ పురాణము లందు ఏక వాక్యత కలదు గాని, అది శాసన ప్రమాణమునకు విరుద్ధము. గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి వాసిక శాసనమున 24వ రాజ్యవర్షముని కలదు.⁶⁸ కాబట్టి గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి 25 సంవత్సరములు పాలించునను భవిష్యోత్తర పురాణములోని పరిగణనము పరి గ్రహ్యము. వాసిష్ఠీపుత్ర పులుమావి 28 సంవత్సరములు పాలించునని మత్స్య పురాణమున, 32సంవత్సరములు పాలించునని భవిష్యోత్తర పురాణమున కలదు. తక్కువ సంఖ్యకంటె ఎక్కువ సంఖ్య ప్రమాదరహితము. కాబట్టి వాసిష్ఠీపుత్ర పులుమావి 32 సంవత్సరములు పాలించునను భవిష్యోత్తర పురాణములోని పరిగణనము పరిగ్రహ్యము. వాసిష్ఠీపుత్ర చతరపణ శాతకర్ణి పిషయము కల విష్ణుపురాణము నందు సంవత్సర సంఖ్యలు లేవు. చతరపణ శాతకర్ణి నానాభాట్ శాసనమున 13వ రాజ్యవర్షముని కలదు.⁶⁹ కాబట్టి వాసిష్ఠీపుత్ర చరతపణ శాతకర్ణి కనీసము 13 సంవత్సరములు పాలించినట్లు పరిగ్రహ్యము. శివశ్రీ శాతకర్ణి 7 సంవత్సరములు పాలించునని మత్స్య భవిష్యోత్తర పురాణము లందు ఏక వాక్యత కలదు. గౌతమీపుత్ర యజ్ఞశ్రీ శాతకర్ణి 19 సంవత్సరములు పాలించునని వాయు, బ్రహ్మాండ, భవిష్యోత్తర

పురాణము లందు ఏక వాక్యత కలదు గాని అది మఱల శాసన ప్రమాణమునకు విరుద్ధము. గౌతమీపుత్ర యజ్ఞశ్రీ శాతకర్ణి చినగంజాము శాసనమున 27వ రాజ్యవర్షముని కలదు.⁷⁰ కాబట్టి గౌతమీపుత్ర యజ్ఞశ్రీ శాతకర్ణి 29 సంవత్సరములు పాలించు నను మత్స్య పురాణములోని పరిగణనము పరిగ్రహ్యము. విజయశ్రీ శాతకర్ణి 6 సంవత్సరములు పాలించునని వాయు మత్స్య బ్రహ్మాండ భవిష్యోత్తర పురాణము లందు ఏక వాక్యత కలదుగాని, శాసన ప్రమాణమునకు విరుద్ధము. గౌతమీపుత్రశ్రీ విజయ శాతకర్ణి నాగార్జున శాసనమున 8వ రాజ్యవర్షముని కలదు.⁷¹ కనుక గౌతమీ పుత్రశ్రీ విజయ శాతకర్ణి కనీసము 8 సంవత్సరములు పరిపాలించి నట్లు పరిగ్రహ్యము. వాసిష్ఠీపుత్ర చంద్రశ్రీ శాతకర్ణి 3 సంవత్సరములు పాలించునని వాయుమత్స్య బ్రహ్మాండ భవిష్యోత్తర పురాణము లందు ఏక వాక్యత కలదు శ్రీ పులుమావి 7సంవత్సర ములు పాలించునని వాయు మత్స్య బ్రహ్మాండ భవిష్యోత్తర పురాణము లందు కలదు గాని అది కూడ శాసన ప్రమాణమునకు విరుద్ధము. శ్రీ పులుమావి మేకదోని శాసనమున 8వ రాజ్యవర్ష మని కలదు.⁷² కనుక శ్రీ పులుమావి కనీసము 8 సంవత్సరములు పరిపాలించినట్లు పరిగ్రహ్యము.

పురాణము లందు ఏక వాక్యత కల సంవత్సర సంఖ్యలు, శాసన ప్రమాణమునకు సంవాదము కల సంవత్సర సంఖ్యలు పరి గ్రహించి, శాతవాహనులు పరిపాలించిన కాలమునకు ప్రాగవధి నుండి పరిగణించిన, ప్రతిష్ఠానపురవరాధీశ్వరులైన ప్రధాన శాతవాహన రాజుల పరిపాలన కాలములు క్రింది విధముగ పర్యవసన్నము లగును.

1. శిముక శాతవాహనుడు: శాతకర్ణి:	23	క్రీ. పూ.	31-8
2. కృష్ణా: శ్రీ శాతకర్ణి:	18	,,	8- క్రీ. శ. 10
3. శ్రీ శాతకర్ణి	56	క్రీ. శ.	10-66
4. స్కంద శాతకర్ణి	7	,,	66-73
5. హాలుడు	5	,,	73-78
6. మాధరీపుత్ర శివస్వాతిశకసేనుడు	28	,,	78-106
7. గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి	25	,,	106-131
8. వాసిష్ఠీపుత్ర పులుమావి: పులోమశ్రీ శాతకర్ణి:	32	,,	131-163
9. వాసిష్ఠీపుత్ర: చతరపణ: శాతకర్ణి	13	,,	163-176
10. శ్రీ శివ: పఖ: పులుమావి/శాతకర్ణి	7	,,	176-183
11. గౌతమీపుత్ర యజ్ఞశ్రీ శాతకర్ణి	29	,,	183-212
12. గౌతమీపుత్ర శ్రీ విజయ శాతకర్ణి	8	,,	212-220
13. వా. పీ. పుత్ర: చంద్రశ్రీ శాతకర్ణి	3	,,	220-223
14. శ్రీ పులుమావి	8	,,	223-231
	<u>262</u>		<u>31 + 231 = 262</u>

ఇది శాతవాహనులు పాలించిన కాలమునకు వరమావధి అయిన క్రీస్తుశకము మూడవశతాబ్ది మూడవ దశకు సంవత్సరించు నది. అంతేకాదు. వాయు మత్స్యబ్రహ్మాండ పురాణము లందు సప్తాంధ్రులు కాకుండ శాతవాహనులు స్థూలముగ రెండున్నర శతాబ్దులు పాలింతురను సూచనమునకు సంవదించునది.

ఇందు వాసిష్ఠీపుత్రపులుమావి పరిపాలన కాలమున క్రీ. శ. 131వ సం. నుండి 163వ సం॥ వఱకు కనుక వాసిష్ఠీపుత్ర పులుమావి పరిపాలించిన కాలము క్రీ. శ. 140వ సంవత్సరమునకు సమకాలము. క్రీ. శ. 150 వ సంవత్సరమునకును సమ కాలము అనగా టాశెమీ, చమ్మనుడు వాసిష్ఠీపుత్ర పులుమావి సమకాలికు లగుటసంగతము. అంతేకాదు. రుద్రదాముడు వాసిష్ఠీపుత్ర పులుమావి లేక పులోమ శ్రీ శాతకర్ణి సమకాలికు లగుటయు సంగతము.

ఇందు గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి పరిపాలన కాలము క్రీ. శ. 106వ సం॥ నుండి 131వ సం॥ వఱకు కనుక, గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి పరిపాలించిన కాలము క్రీ. శ. 124వ సంవత్సరమునకు సమకాలము. అనగా గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి నవాపానుని సంహరించి, క్షహరాతవంశనిరవ శేషకరణ్యుడు, నవాపానుని నాణెములు పునర్ముద్రించి సౌరాష్ట్రపాలకుడగుట సంగతము.

ఇందు శ్రీ శాతకర్ణి పరిపాలన కాలము క్రీ. శ. 10వ సం॥ నుండి 66వ సం॥ వఱకు కనుక, అది క్రీ. శ. 70వ సంవత్సర మునకు సమీప పూర్వకాలము. స్కంద శాతకర్ణి పరిపాలనకాలము క్రీ. శ. 66వ సం॥ నుండి 73వ సం॥ వఱకు కనుక, అది క్రీ. శ. 70వ సంవత్సరమునకు సమకాలము. అనగా పెరిస్లసు అను గ్రంథము ప్రకారము శ్రీ శాతకర్ణి కాలము నందు కల్యాణిఅభివృద్ధి చెందుట, స్కంద శాతకర్ణి కాలమున అచట వ్యాపారము తీవ్ర నిర్బంధములకు లోనగుట, గ్రీకు నౌకలు పారబాలున రేవులో ప్రవేశించిన (శక) రక్షకభట వర్గము భరుకచ్చమునకు తరలించుట సంగతము.

సమన్వితములు కావలసిన ప్రధాన చారిత్రిక విశేషములు నాల్గును ప్రకృత శాతవాహనరాజ్య కాలనిర్ణయమునకు సమన్వితము లయినవి. కాని, శ్రీ శాతకర్ణి నానాఫాట్ ప్రతిమా శాసనము, నాగనిక నానాఫాట్ శాసనము క్రీస్తుపూర్వము ప్రథమ శతాబ్ది ఉత్తరార్థములోనివికాక, క్రీస్తుశకము ప్రథమ శతాబ్ది పూర్వార్థములోనివి కావలసియున్నవి. లిపి స్వరూపమును బట్టి చేయు శాసన కాలనిర్ణయము అటునిటు స్వల్పకాలవ్యవధానమును సహించునది. శ్రీశాతకర్ణి రాజ్యారంభ కాలము క్రీ. శ. 10వ సంవత్సరము కనుక, నాగనికా శ్రీ శాతకర్ణుల శాసనముల కాలము క్రీ. శ. ప్రథమ శతాబ్ది ద్వితీయదశ కావచ్చును. అది క్రీస్తుపూర్వము ప్రథమ శతాబ్ది ఉత్తరార్థమునకు నేదిష్ఠ కాలమే. కాబట్టి నిర్బాధకము.

ఇక భవిష్యోత్తర పురాణమున ఇతోధిక విశేషము కలదు. అది కడపటి శాతవాహనరాజు శ్రీ పులుమావి ఘటోత్కచుని

పుత్రుడైన చంద్రగుప్తుని సహాయమున పాలించునని అనంతరము గుప్తులు పాలింతురని కలదు. ఆ శ్లోకమిది :

‘పులోమావి తదాచాన్యః సమః సప్త భవిష్యతి,
ఘటోత్కచస్య పుత్రేణ చన్ద్రగుప్తేన పాలితః’
‘తేషాంతు సంస్థితే రాజ్యే భూమిర్గుప్తాన్గమిష్యతి
శ్రీ పర్వతీయాన్ద్రభృత్యా ఇత్యాఖ్యాం యాంతియేన్నపః’

ఇందు పులుమావి చంద్రగుప్తు పాలితుడని, అనంతరము గుప్తులు పాలింతురని, గుప్తులు శ్రీ పర్వతీ యాన్ద్రభృత్యులని స్పష్టము అంతేకాదు చంద్రగుప్తుడు పార్వతీయకులోద్భవుడని, శ్రీపర్వతేంద్రాధిపతి అయిన గుప్తభూపతి పాలితుడని, ఘటోత్కచ భూపుని తనయుడని, నేపాలాధీశుని పుత్రిక కుమారదేవిని వివాహ మాడి, లిచ్చపుల సహాయమున రాజ్యాధిపతి అగునని భవిష్యోత్తర పురాణమున కలదు. ఆ శ్లోకము ఓవి:

‘అథ శ్రీ చన్ద్రగుప్తాఖ్యః పార్వతీయః కులోద్భవః
శ్రీ పర్వతేన్ద్రాధిపతేః పౌత్రః శ్రీ గుప్తభూపతేః
శ్రీ ఘటోత్కచభూపస్య తనయోఽమితవికమః
కుమారదేవీ ముద్వాప్య నేపాలాధీశితుః సుతాం
లబ్ధప్రవేశో రాజ్యేఽస్మిన్ లిచ్చవీనాం సహాయతః’

ఇందు చంద్రగుప్తుని భార్య కుమారదేవి అని, చంద్ర గుప్తుడు లిచ్చపుల సహాయమున రాజ్యాధిపతి అగునని స్పష్టము. ఇది చంద్రగుప్తుని నాణెము లందు కల నామధేయములకు 73 సంవదించునది.

‘చంద్రగుప్తః — కుమారదేవీ — లిచ్చవయః’

మఱి, చంద్రగుప్తుడు గుప్తభూపతిపూత్రుడు, ఘటోత్కచ భూపుని పుత్రుడు అను విషయము చంద్రగుప్తుని పుత్రుడైన సముద్రగుప్తుని అలహాబాద్ శిలాస్తంభశాసనములోని సముద్ర గుప్తుని వంశక్రమమునకు సంవదించునది. ఆ క్రమమిది⁷⁴ :

‘మహారాజశ్రీ గుప్తప్రపాతస్య మహారాజశ్రీ ఘటోత్కచ పౌత్రస్య మహారాజాధిరాజశ్రీ చన్ద్రగుప్తపుత్రస్య లిచ్చవీ దౌపిత్రస్య మహాదేవ్యాం కుమారదేవ్యా ముత్పన్నస్య మహారాజాధిరాజశ్రీ సముద్ర గుప్తస్య —’

ఇది గుప్తుల ఇతర శాసనములందును కలదు. ⁷⁵ సరిగా భవిష్యోత్తరపురాణమును సంవదించునది. కాని గుప్తుల శాసనము లందు గుప్తభూపతి శ్రీ పర్వతేంద్రాధిపతి అని కాని, గుప్తులు శ్రీ పర్వతీయాన్ద్రభృత్యులు అని కాని, కానరాదు. అంతేకాదు. గుప్తుల పుట్టుపూర్వోత్తరములు తెలియవని భారతదేశ చరిత్ర కారుల భావనము.⁷⁶ వాయు మత్స్య విష్ణు బ్రహ్మాండ భాగవత పురాణములందు గుప్తవంశజులు పాలింతురనియే కాని గుప్తరాజుల సమాచారములేదు. శాసనములకు, నాణెములకు సంవదించు భవి

షోత్తరపురాణములోని గుప్తవంశ వివరములవలె, గుప్తవంశజులు శ్రీ పర్వతీయాంధ్రభృత్యులని, గుప్తభూపతి శ్రీ పర్వతేంద్రాధిపతి అని భవిష్యోత్తరపురాణమునందు కల గుప్తుల పుట్టుపూర్వోత్తరములును యథార్థము కావచ్చును. ఇందుకు స్కాందపురాణాంతర్గతమైన శ్రీ శైలఖండములోని గుప్తవంశజుడైన చంద్రగుప్తుని వృత్తాంతము ⁷⁷ కూడ ఉపబలకము. శ్రీ పర్వతీయాంధ్రభృత్యులు అనగా శ్రీ పర్వతీయాంధ్రుల రాజాద్యోగులని అర్థము. శ్రీ పర్వతీయాంధ్రులు ఇక్ష్వాకులు. ఇక్ష్వాకుల కాలమున గుప్తభూపతి శ్రీ పర్వతీయాంధ్రభృత్యుడగును. అతని పౌత్రుడైన చంద్రగుప్తుడు ఇక్ష్వాకులకు పూర్వుడైన శ్రీ పులుమానికి నమకాలికుడగుట దుర్బటము. కాబట్టి శ్రీ పులుమాని చంద్రగుప్త పాలితుడను భవిష్యోత్తరపురాణములోని విషయము మాత్రము ప్రమాదవంతము. కాబట్టి నిర్బాధకము.

సమష్టిపై శాతవాహన రాజ్యకాలము క్రీస్తుపూర్వము 31వ సంవత్సరము నుండి క్రీస్తుశకము 231వ సంవత్సరము వఱకు అని సిద్ధాంతము.

అనుబంధము

శాతవాహనుల నాణెములందు శాతవాహన నామాంకితములైన నాణెములు శిముకశాతవాహనుని తండ్రి శాతవాహనుని

నాణెములని, శ్రీ శాతకర్ణిపుత్రుడు కుమార శాతవాహనుని నాణెములని శిముక శాతవాహనుని నాణెములని చరిత్రకారులందు అభిప్రాయభేదములు కలవు. ⁷⁸ శిముక శాతవాహనుని తండ్రి శాతవాహనుడనుటకు ఆధారములేదు. ఉపరి, కథానరిత్యాగర కథానకమునుబట్టి శిముకశాతవాహనుని తండ్రి దీపకర్ణి కావచ్చును. భవిష్యోత్తరపురాణము నందలి సింహకస్త్రికర్ణి నామధేయము తదుపబలకము ఇక శ్రీ శాతకర్ణి పుత్రుడుకుమార శాతవాహనుడు పాలకుడనుటకు శాసన ప్రమాణములేదు. పురాణ రాజనామావళి పురస్కారమైననులేదు. కాబట్టి శాతవాహన నామాంకితములైన నాణెములు శిముక శాతవాహనుని నాణెము లగుటయే సంభవము. అంతేకాదు. ఈ వ్యాసమును వ్రాసిన అనంతరము శిముక శాతవాహన నామాంకితములైన నాణెములు దొరికినవి. ఆ నాణెముల మీద 'సిరిచిముక సాతవాహ' అని కలదు. ఒక నాణెము మీద నామమునకు ముందు జో అను వర్ణము కలదు. అది 'రజో సిరిచిముక సాతవాహన' అగును. ఆ నాణెములమీది లిపి స్వరూపమును బట్టి అవి 'సుమారు క్రీ. పూ. 50-40 మధ్య కాలమునకు చెందినవిగా చెప్పవచ్చును...వీటిని ఇంతకంటె తర్వాతకు తీసికొని వచ్చుట కష్టము.' అని వాని సమాచారమును అందజేసిన శ్రీ పి. వి. పరబ్రహ్మశాస్త్రిగారి నిర్ణయము. ⁷⁹ ఇది శిముక శాతవాహనుని కాలము క్రీ. పూ. 31వ సం॥ నుండి క్రీ. పూ. 8వ

ఆంధ్ర సచిత్ర వారపత్రిక

(స్థాపితం : 1908 /

గాంధీనగరం, విజయవాడ - 3

ఇంట్లో అందరికీ ఆనందాన్ని ఇచ్చే శీర్షికలు! కథలు!! బొమ్మలు!!!

★ సాహిత్య విలువలున్న సీరియల్ కథలు

★ వైవిధ్యం వున్న కథానికలు

★ అన్ని తరాలవారినీ అలరించే "ప్రశ్నావళి" "ధర్మపథం" కొద్దూన్లు మొదలైన వాటితో ఏవారానికి ఆ వారమే కొత్తదనాన్ని పుణికిపుచ్చుకుని మీకు అందుతుంది!

విడి ప్రతి వెల 75 పైసలు

సంవత్సర చందా (పోస్టల్ ద్వారా)

రు. 41-60 పై.

ఆరు మాసాలకు

రు. 20-80 పై.

మీ స్థానిక విజయవాడ ద్వారా తెప్పించుకుంటే

ప్రతివారం తెల్లారేసరికల్లా మీముందు వుంటుంది

ఇతర వివరాలు :

రచనలు పంపే చిరునామా!

ఎడిటర్, ఆంధ్ర సచిత్ర వారపత్రిక

గాంధీనగరం, విజయవాడ - 3.

మేనేజరు, ఆంధ్రపత్రిక

గాంధీనగరం, విజయవాడ 3.

సం॥వఱకు అనువయిచారిత్రక సమన్వయమునకు పరమసన్నిహితము. లిపి స్వరూపమునుబట్టి చేయు కాలనిర్ణయము స్వల్పకాలవ్యవధానము నకు సావకాశము కలది. కాబట్టి శిష్యుకశాతవాహన నామాంకితము లైన నాణెముల కాలము పయి సిద్ధాంతమునకు పరిపాక్షకము.

శాతవాహనుల రాజ్యరంభకాలము క్రీ. పూ. ప్రథమశతాబ్ది ఉత్తరార్థమే అనుటకు ఉపబలకసాధనములు ఎంకను కలవు అవి ప్రా॥ అజయ మిత్రశాస్త్రిగారు ప్రతిపాదించినవి. ఆ ప్రతిపాదన లిపి 80 :

1. 'లిపి స్వరూపమునుబట్టి నాగనిక నానాఘాట్ శాసనము క్రీ. పూ. రెండవ శతాబ్ది పూర్వార్థమునకు చెందునన్న బూలర్, (Buhler) నానాఘాట్ శాసనములకు గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి శాసనములకు నడుమ వందసంవత్సరముల కంటే ఎక్కువ కాలవ్యవధాన ముండదని నొక్కి వక్కాణించెను ఆ కారణమున గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి కాలము క్రీ.పూ. ప్రథమశతాబ్ది మధ్యకాలముకంటే కొంచెము పూర్వమని బూలర్ భావించెను. కాని, ఇప్పుడు గౌతమీపుత్ర శాతకర్ణి కాలము క్రీ. శ. రెండవ శతాబ్ది పూర్వార్థమని ఇంచుమించు ఏకవాక్యత కలదు కనుక, నాగనిక నానాఘాట్ శాసనము క్రీ. శ. ప్రథమ శతాబ్ది మధ్యకాలముకంటే పూర్వము కాజాలదు.

2. ఇటీవల మహారాష్ట్రదేశము నందలి అహమ్మద్ నగర మండలములోని గోదావరీనదికి ఉపనది అయిన ప్రవర సమీపమున నెవసాయొద్ద సంఖ్యణ్యముగ జరిపిన పురావస్తు శివసముల పొరల భూగర్భశాస్త్రపరిశీలనమున (Stratigraphy) మానవుల మనుగడను తెలుపు ఆరుకాలములు వెలుగునకు వచ్చినవి. అందు నాల్గవకాలమునకు సంబంధించిన పొరలలో శాతవాహనరాజుల - శాతకర్ణి, శాతవాహనుడు - నాణెములు రెండు లభించినవి. ఆ నాల్గవకాలమున ఇనుము; నలుపు, ఎరుపు వస్తువులు మొదలైనవి వాడబడినవి. ఆ కాలము క్రీ. పూ. ప్రథమశతాబ్ది తుదిభాగము లేదా క్రీస్తుశకము ప్రథమశతాబ్ది తొలిభాగము. అంతేకాదు. క్రీస్తు శకము రెండవశతాబ్ది తొలిభాగము కూడ.

3. కాళిదాసు మాళవికాగ్నిమిత్రము చారిత్రక సఘటనల మీద ఆధారపడిన నాటకము. అందు విదర్బదేశము యజ్ఞసేనుని ఆధిపత్యమున స్వతంత్రరాజ్యమైనట్లు కలదు. యజ్ఞసేనుడు అగ్ని మిత్రునికి శుంగరాజులైన పుష్యమిత్రునికి అగ్నిమిత్రునిక ప్రబల శత్రువు అయిన కడపల మౌర్య మంత్రునికి సమీపబంధువు యజ్ఞసేనునికి జ్ఞాతి, అగ్నిమిత్రునికి మిత్రుడు అయిన మాధవసేనుడు అగ్ని మిత్రుని రాజధానిఅయిన విడిశానగరమునకు వెళ్ళుచుండగా, అతనిని యజ్ఞసేనుని అధికారి (అంతర్జుడు) బంధించును అతనిని విడుదల చేయుమని అగ్నిమిత్రుని ఆడుగ, అగ్నిమిత్రుడు అంతకుముందు బంధించిన మౌర్యమంత్రుని విడుదలచేయుమని యజ్ఞసేనుని ఆడు గును సతముగ అగ్నిమిత్రుడు తన బాపగురది పీఠసేనుని విదర్బ దేశముమీద దండయాత్ర చేయుచును. యజ్ఞసేనుడు దీపోవును. మాధవసేనుడు విడుదల అగును. అంతేకాదు. విదర్బదేశము యజ్ఞ

సేన, మాధవసేనులకు విభక్తమగును. ఉభయులును పుష్యమిత్రుని సార్వభౌమాధికారమును అంగీకరింతురు. కాబట్టి పుష్యమిత్ర శుంగుని కాలమున విదర్బదేశము మొదట ఒక స్వతంత్రరాజ్యమని, తరువాత రెండు సామంతరాజ్యములని స్పష్టము. ఇటీవల విదర్బ దేశములోని భండారమండలము నందలి పాని అను చారిత్రక స్థలమున శాతకర్ణి I నాణెములు రెండు లభించినవి. అవి విదర్బదేశము శాతకర్ణి రాజ్యములోనిదనుటకు ఆధారములు. శాతవాహన రాజ్య రంభకాలము క్రీస్తుపూర్వము మూడవశతాబ్ది ఉత్తరార్థము అయినచో, పుష్యమిత్ర శాతకర్ణులు సమకాలికులు. లేదా సమీప కాలికులు అగుదురు. అయిన, కాళిదాసు విదర్బదేశమునకు సంబంధించి శాతకర్ణిని పేర్కొనకపోవుటకు హేతువేమి? పుష్యమిత్రుని కాలమున శాతవాహనులకు విదర్బదేశమునకు సంబంధములేదు. పుష్యమిత్రుని సార్వభౌమాధికారమును సమ్మతించిన యజ్ఞసేన, మాధవసేనులే విదర్బపాలకులు. మౌర్యసామ్రాజ్య పతనాంతరము, విదర్బదేశము యజ్ఞసేనుని ఆధీనమైనట్లు మాళవికాగ్ని మిత్ర మునుబట్టి ద్వ్యతకమగును. శాతకర్ణి I, యజ్ఞసేన మాధవ సేనులు సమకాలమున విదర్బదేశమును పాలించుట అనందర్పము.

4. అప్రిపాదినమైన భారతీయ నాణెములమీద నామావళి లేదు. భారతీయ నాణెములమీద నామావళి అవతరించుట భారతీయ నాణెముల చరిత్రలో అర్వాచీన కాలికము అది స్వతస్సిద్ధమని భారతదేశమును పాలించిన గ్రీకురాజుల నాణెముల ప్రభావమని అభిప్రాయభేదములు కలవు. కాని తమ్మద్రణ విధానక్రమ వికాస మునుబట్టి శాతవాహనుల నాణెములమీద నామావళి భారత గ్రీకు రాజుల నాణెముల ప్రభావమని అంగీకరించక తప్పదు. భారతీయ నాణెముల స్వరూపమును మార్చిన నూతన పరిణామమిది జరిగిన కాలము క్రీస్తుపూర్వము ప్రథమశతాబ్ది కంటే పూర్వము కాదు.

5. శాతకర్ణి I, శాతవాహనుడు రాగినాణెములు, రాగి + తగరము (Potin) నాణెములు తోపాటు సీసపు నాణెములు కూడ వెలువరించిరి. సీసము క్రీ. పూ. నాల్గవ శతాబ్ది వాడైన కౌటీల్యునికి తెలిసిన మిశ్రమ లోహమైనను, నాణెముల నిర్మాణమునకు అదొక లోహముగ ఉపయోగించినది అర్వాచీన కాలమునందే. శాతవాహనులకు, వారి ఇరుగు పొరుగువారిని, వారసులను వదలిన క్రీ. పూ. ప్రథమ శతాబ్దికి చెందిన స్ట్రాటో - II (Strato - II) సీసపునాణెములకు వెలువరించిన మొట్టమొదటి రాజు. శాతవాహనుల, ఇక్ష్వాకుల అనంతరము ఉత్తరప్రదేశమునకాని దక్షిణప్రదేశమున కాని సీసపు నాణెములను వెలువరించుట అంతరించి నది. నాణెములను నిర్మాణము చేయుటకు సీసమును వాడుట, భారతీయ నాణక శాస్త్రమునుబట్టి ఒక ప్రత్యేక కాలమునకు సంబంధించిన విలక్షణమైన విశేషము. కాబట్టి సీసపు నాణెములను వెలువరించిన తొలి శాతవాహన రాజుల కాలమును క్రీ.పూ. ప్రథమశతాబ్ది కంటే పూర్వము నిర్ణయించుటకు వీలులేదు.

మొత్తముమీద వాజ్మయ, పూర్వస్తు సంబంధి సాక్ష్యము లను సరిగా ప్రస్తరించి, సమన్వయించి, సంపదించి చూచిన శాత

వాహన రాజ్యరంభకాలము క్రీస్తుపూర్వము ప్రథమ శతాబ్ది మధ్య కాలమునకు సమీపమగుట సంభవము.

ఇదియెల్ల శాతవాహన రాజ్యకాలము క్రీస్తుపూర్వము 31 వ సం. నుండి క్రీ. శ. 231వ సం. వఱకు అను సిద్ధాంతమునకు అనుగుణము.

అధ్యసూచికలు

- 1 Early History of Deccan, pp 42-47 (1884)
- 2 B. S. A. J., pp. 3, 4 (1887)
- 3 a) Andhra History and Coinage (Z. D. M. G.) (1902-3)
- b) The early History of India, pp. 218 - 224 (1924)
- c) Coins of the ancient India, Vol.1, p. 208.
- 4 హిందూమహాయుగము, పుటలు 188-90 (1907).
- 5 ఆంధ్రుల చరిత్రము, పూర్వయుగము, పుటలు 103-55 (1910).
- 6 బౌద్ధ మహాయుగము, పుటలు 209-226 (1925).
- 7 శాతవాహన సంచిక, పుటలు 63-68 (1950).
- 8 ఆంధ్రుల చరిత్ర - సంస్కృతి, పుటలు 70 - 71 (1951).
- 9 a) తెలుగు విజ్ఞాన సర్వస్వము, మూడవ సంపుటము, పుటలు 91-98 (1959).
- b) The Early History of Deccan, pp. 90-108 (1960)
- 10 ప్రాచీన దక్షిణభారతచరిత్ర, పుటలు 70-71 (1967).
- 11 Essays presented to Sir Jadunath Sarkar, pp. 232-251 (1973)
- 12 a) JBORS, Vol. XVI, p. 281
- b) శాతవాహన సంచిక, పుటలు 66, 83.
- 13 తెలుగు విజ్ఞాన సర్వస్వము, 3వ సంపుటము, పు. 91.
- 14 a) ASWL, Vol. V, p. 60 F, p. 64
- b) Ludher's List Nos. 113 - 118; 987, 1001, 1024, 1112.
- c) Epigraphia Indica, Vol. VIII. Nasik Inscriptions No. 1-5, 14, 19, 20, 24 and 25.
- d) Ibid, Vol. XIV, pp. 153-155.
- e) Ibid, Vol. XVIII, pp 316-19
- f) Burgess - Buddhist Stupas of Amaravat and Jaggayyapeta, Ch. XII, p. 100.
- g) Select Inscriptions, pp. 183-205.

- h) శాతవాహన సంచిక, అనుబంధము, పుటలు 1-15.
- i) Ancient India, No. 16, p. 84 F. N.
- 15 శాతవాహన సంచిక, పుట. 62.
- 16 తెలుగు విజ్ఞాన సర్వస్వము, 3వ సంపుటము, పు 97.
- 17 a) A catalogue of Indian Coins in the British Museum by E. J. Rapson.
- b) Coins in the Indian Museum by V. A. Smith
- c) Coins of the Ancient India, Vol. 1 by V. A. Smith.
- d) Coins of the Southern India by W. Elliot.
- e) Satavahana Coins in the A. P. Govt. Museum by M. Rama Rao.
- f) Coinage of Ancient India by Satyaprakash & Rajendra Singh.
- g) Journal of the Bengal Branch of the Royal Asiatic Society (Numismatic supplement)
- h) Journal of the Numismatic Society, Vols. I, II, IV, VIII, XIII, XIV, XVI, XXVII, XLVII, XXX V, XXXVI, etc.
- i) Coinage of the Satavahanas and coins from Excavations, Ed. by Ajay Mitra Shastri, M. A., Ph. D.,
- 18 శాతవాహన సంచిక, పుటలు 32, 34.
- 19 Journal of Numismatic Society, Vol. XXVI, pp. 91 - 94.
- 20 History of the 'Sunga Dynasty', pp. 44-45.
- 21 Select Inscriptions, pp. 184 - 185.
- 22 Ibid, p. 183.
- 23 Ibid, pp. 186 - 190.
- 24 Ibid, p. 187, F. N. 2.
- 25 Select Inscriptions, p. 183, F. N. 1 'Earlier scholars generally placed the early Satavahana kings about the Middle of the 2nd C. B. C. Modern scholars, like Mr R.P. Chanda, (M.A.S.I. No.1) have however proved that the Nanaghat records are to be assigned to a much later date on Palaeographic grounds. Angular forms of some letters (cf. మ of మహా) in the present epigraph prove in my opinion that the record is not earlier than the latter half of the first century B. C.' by Dr. D. C. Sircar.
- 26 J. N. S. J., Vol. XIV, p. 26.
- 27 Select Inscriptions, pp. 206 - 13.
- 28 Ibid, pp 206 - 13.
- 29 a) శాతవాహన సంచిక, పు. 66.
- b) తెలుగు విజ్ఞాన సర్వస్వము, పుటలు 91, 93.

- 30 Historical Geography and Dynastic History of Orissa, pp. 131 - 32.
- 31 a) An Early History of Orissa, p. 294.
b) New Aspects of History of Orissa, pp. 11, 12
c) History of 'Sunga Dynasty', pp. 86, 89.
d) A History of India, p. 103.
e) Select Inscriptions, p. 206, F. N. 1.
- 32 a) A History of India, p. 89.
b) Bimbisara to Asoka, p. 80.
- 33 a) A History of India, p. 73.
b) Bimbisara to Asoka, p. 79.
అలెగ్జాండర్ ను సందర్శించిన చంద్రగుప్తుడు (Sandro - cottus) మౌర్యచంద్రగుప్తుడుకాడని, గుప్తచంద్రగుప్తుడని ఒక వితండవాదము కలదు. అలెగ్జాండర్ అనంతరము భారతి దేశము దండయాత్రకు వచ్చిన సెల్యుకస్ నికటర్ సంది చేసికొన్న చంద్రగుప్తుడు నందులను (Nandrus) నాశనము చేసినవాడని జస్టిన్ వివరణము కలదు. నంద విరోధియైన చంద్రగుప్తుడు మౌర్య చంద్రగుప్తుడని ప్రసిద్ధము.
- 34 A History of India, pp. 76, 77.
- 35 Bimbisara to Asoka, p. 5.
- 36 Ibid, p. 7.
- 37 Early History of the Deccan, p. 55.
- 38 Classical Accounts of India, pp. 301, 304, 305
- 39 Ibid, F. N. 26.
- 40 JBORS, Vol. XVIII, Part I, pp. 7-9.
- 41 Ibid.
- 42 Select Inscriptions, pp. 118, 119.
- 43 Classical Accounts of India, p. 304, 305, F. N. 41.
- 44 Ibid.
- 45 The Age of Imperial Unity, p. 200, F. N. 1 and p. 179.
- 46 Classical Accounts of India, p. 283.
- 47 Select Inscriptions, pp. 196-200.
- 48 Chronology of Gujarat Historical & Cultural, pp. 53, 54, & 98, 99.
- 49 Select Inscriptions, pp. 157-166.
- 50 A Catalogue of the Indian Coins in the British Museum.
- 51 JBBRAS, Vol. XXII, p. 224.
- 52 Vikramaditya of Ujjayini, pp. 21, 22.
- 53 a) Life in ancient India as depicted in the Jaina Cannons, p. 393.
(va. Nr. 1299, Ava. Cu. II, p. 200 F).
b) సాతవాహన సంచిక, అనుబంధము, పుటలు 52, 53.
- 54 సాతవాహన సంచిక, పు. 55.
- 55 Select Inscriptions, p. 157, F. N. 1.
- 56 a) సాతవాహన సంచిక, పు. 87.
b) తెలుగు విజ్ఞాన సర్వస్వము, 3వ సంపు., పు. 95.
- 57 Select Inscriptions, p. 157, F. N. 1.
- 58 JBROS, Vol. XVI, pp. 248, 49.
- 59 Chronology of Gujarat, pp. 98, 99.
- 60 Ancient India as described by ptolemy, pp. 152, 175.
- 61 Select Inscriptions, pp. 167-69.
- 62 Ibid, pp. 169-74.
- 63 Select Inscriptions, p. 157, F. N. 1.
- 64 Ibid, p. 189.
- 65 A History of India, p. 106.
- 66 సాతవాహన సంచిక, పుటలు 92, 99.
- 67 తెలుగు విజ్ఞాన సర్వస్వము, 3వ భాగము, పు. 97.
- 68 a) Epigraphia Indica - Nasik Inscription, No. 5.
b) Select Inscriptions, pp. 194 - 95.
c) సాతవాహన సంచిక, అను., పుటలు 5, 6.
- 69 సాతవాహన సంచిక, అను., పు. 11.
- 70 అదే, పు. 14
- 71 Ancient India, No. 16, p. 84 F. N.
- 72 a) Select Inscriptions, p. 205.
b) సాతవాహన సంచిక, అను., పు. 14.
- 73 Select Inscriptions, pp. 253, 54.
- 74 Ibid, p. 259
- 75 Ibid, pp. 253 - 340.
- 76 A History of India, p. 110.
- 77 శ్రీశైల స్థల పురాణము (ఆంధ్ర శ్రీశైల ఖండము), పుటలు 84-90.
- 78 a) సాతవాహన సంచిక, పుటలు 61, 62.
b) Journal of the Numismatic Society, Vol. XI, p. 2.
c) The Age of Imperial Unity, p. 198, F. N. 4.
- 79 భారతి - జూన్, 1978, పుటలు 51-55.
- 80 Coinage of Satavahanas and Coins from Excavations, pp. 105-108.

కొత్తకొంతులు సంతరించుకుంటున్న ఆంధ్రప్రదేశ్



ఆంధ్రప్రదేశ్ అపారమైన సహజ సమృద్ధిలతోపాటు తూగుతూ వుంది.

దేశం నడిబొడ్డున అలరారుతూ ఉత్తర, దక్షిణ ప్రాంతాలకు వారధిగా నిలుస్తున్నది. సహజ సంపదలతోపాటు, ఆధునిక పరిశ్రమలు నెలకొల్పేందుకు అనువైన పరిస్థితులు కూడా అధికంగా వున్నాయి. అందుకే దేశం నలుమూలల నుంచీ పారిశ్రామిక వేత్తలను ఆకర్షించగలుగుతుంది.

ఇప్పుడు మన రాష్ట్రంలో 260 భారీ, మధ్యతరహా పరిశ్రమలు ఉన్నాయి.

వీటి పెట్టుబడి రు. 478 కోట్లు.

ఈ పరిశ్రమల మూలంగా ఆంధ్రప్రదేశ్ స్వరూపమే మారిపోతుంది.

కాకినాడలో రు. 232 కోట్లు ఖర్చుకాగల ఎరువుల కర్మాగారం నిర్మిస్తున్నారు. దీనికి 1978 జూలై 7న రాష్ట్రపతి శంకుస్థాపన చేశారు.

1981 నాటికి యీ కర్మాగారం ఉత్పత్తిని ప్రారంభిస్తుంది.

సాలీనా రు. 90 కోట్లు విలువచేసే 4.95 లక్షల ఓన్సుల యూరియా ఉత్పత్తి చేస్తుంది.

డైరెక్టరు, సమాచార, పౌరసంబంధశాఖ, ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రభుత్వం, హైదరాబాద్.
39/78-79



ఇంద్రధనుస్సు

శ్రీ రామగిరి శివకుమారశర్మ

అన్యాయాన్ని, సహిష్ణు

ఆకలిని కడుపుతో నింపుకొని,

ఆ భుక్త్యాసానికి, ప్రక్రియగావస్తున్న
ఉరుముల్లాంటి “బ్రేవ్” ధ్వనులు ఇవి

అక్రమాన్ని సహింపక కొందరు
మానవతులు,

ఆత్మాహుతి చేసుకున్న, కొలిమి
ప్రక్కన నిలబడి, రక్తసంబంధీకులు
అక్రందనలతో రోదిస్తున్న రౌద్రయే
జాయ్, జాయ్ మని ఈ గాలి రౌద్ర
వారి నిట్టూర్పులు కొలిమికి ఢీకొని
భగ్గున మండి మరల మాయమయే మెరుపులు.

ఇక మిగిలిన జీవచ్ఛవాల
కన్నీటి జల్లులోంచి
రేడియం డయల్సు,
ఉంగరాల కాంతి,
నెక్లెస్ రాళ్ళకాంతి,
సూర్యకాంతిలా ప్రసరించి
అమావాస్య చీకటిలోనే
ఆకాశంలో ఓ దిక్కున
పరచుకున్నది
ఏడురంగుల ఇంద్రధనుసు

స్వార్థపు, అసంతృప్తిచే
అంతుతేని, అంతస్తుల, మూగహృదయాల

మెట్లెక్కుతూ, విశ్రాంతికోసం

సోఫాలో తన లావు శరీరాన్ని పడవేసి

VAT 69 తో గొంతు తడుపుకొన్న వేళలో

వాడిగుండెలో మంట, కళ్ళలో ఎఱ్ఱజీర.

మళ్ళీ ఆరోహించుటకు సంసిద్ధుడయి

ఆ మూగజీవాల, గుండెల మెట్లెక్కుతుంటే

వీరి గుండెల్లో మంట, ఏమీ చేయలేని

కోపంతో, కళ్ళలో మండుతున్న ఎఱ్ఱజీరలు

ఆ ఎఱ్ఱ జీర చూపులెపుడూ

ఒకే పథంపై పడలేదు

కాని, ఇప్పుడు

ఆ వేడిచూపులన్నీ వాడి చూపులయి

ఒకే పథంపై పరుగులుతీస్తూ

వెలుగురవ్వల్ని చిందిస్తూ,

వాడిబాణంగా రూపంచెంది,

ఆకాశంలోకెగిరి ఆ ఏడురంగుల

ఇంద్రధనుసుపై నిల్చిఉంది.

దాన్ని

అన్యాయాన్ని పాలిస్తున్న

ప్రభువులను

స్వార్థపరులను, మట్టుపెట్టే

దృక్పథంతో

విల్లును ఎక్కుపెట్టి

ఆ బాణాన్ని గురిచూసి

వారి గుండెల్లోకి విడుస్తాను నేను.



తెలుగులో ఏకపాత్ర రూపకాలు

“సాని యాశానియ్యే మహాత్మ్యమునందు
కేల నవచంద్రకాంతంపు గిన్నెనూని
వీధి భిక్షాటన మొనర్చువేళ జేయు
మరులు నృత్యంబు జగములు మరులుకొలుపు”

అన్నాడు శ్రీనాథుడు తన భీమఖండంలో. ఒకసాని ఈశాని వేషం దరించి నృత్యంచేసింది. అది ఒకవిధమైన నృత్యనర్తన. ఏకపాత్ర ప్రయుక్తమైయుండవచ్చుననిపిస్తుంది. యక్షగాన పరిణామపు వివిధ దశల్లో ఒకవ్యక్తి వేషధారణ చేసికొని ఆడిపాడటం ఉంది. కాని అక్కడ కథను స్ఫుటంగా దృశ్యమానం చేయటం మాత్రం ఆ పాత్రధారిని. భారతీయ నాట్యనాటకాలలో ఉన్న దశవిధ రూపకాల్లో ‘భాణ’మనే రూపక ప్రభేదమొకటి ఉంది. ఇది ఏకపాత్ర ప్రయోజ్యము. దీనిలో సంభాషణ ఆకాశభాషణములు ఆధారంగా నడుస్తుంది. వీధికూడ అట్టిరూపక భేదాల్లో ఒకటి. ఇది ఒకపాత్రచేగాని రెండు పాత్రలచేగాని ప్రయుక్తము కావచ్చు. కాని ఈనాడు తెలుగులో ప్రయుక్తమాత్రున్న ఏకపాత్రరూపకాలపై సంస్కృతరూపక సంప్రదాయంలోని భాణాదుల ప్రభావం ఉన్నట్లు తోచదు.

ఆంగ్లసాహిత్యంలో డ్రామేటిక్ మోనోలాగ్ (Dramatic Monologue) అని ఒకటి ఉంది. కాని అది కవిత. ఒక రకంగా అది నేతి బీరకాయవంటిది. అది కవితలోని ఒక అభివ్యక్తికరణ విధానము మాత్రమే. సంభాషణాత్మకమైన నాటకీయ లక్షణం కొంత దానిలో ఉన్నా అది నాటకంతో ప్రత్యక్ష సంబంధం కలది కాదు. డ్రామేటిక్ మోనోలాగ్ ఉద్వేగపూరితమైన లక్షణం కలిగి ఉంటుంది. ఇందులో మాట్లాడుతున్న పాత్ర ఒకటుంటుంది; మాట్లాడక ఉన్న ఇతరపాత్రల యొక్క విక్రియల (Reactions)ను మాట్లాడుతున్న పాత్ర భావోద్వేగంతో వివరిస్తూ ఉంటుంది. రెండవపాత్ర అలాక్కుగా ఉండి ఒక్కపాత్ర మాత్రమే మాట్లాడటంతో ఇది డ్రామేటిక్ మోనోలాగ్ అగుచుంది. కాని ఈనాడు తెలుగులో ప్రయుక్తమౌతున్న ఏకపాత్రరూపకాలకు దీనికి ఏమీ సంబంధములేదు. పర్యవసానంగా తెలుగునాటానికి ఇంతో అంతో సంబంధమున్న సంస్కృత ఆంగ్లసాహిత్య సంప్రదాయాల్లో దేని నుండి వచ్చిందికాదు. అలాగే జానపద కళారూపాలైన ‘కొరవంజి’ మొదలైనవాటిల ప్రభావము ఈనాటి ఏకపాత్ర రూపకాలపైలేదు. నగటివేషాని పిలువబడే జాతీయాల (బహు రూపు ప్రదర్శించేవి) లోకూడ ఒకే కళాకారు పాల్గొనేపాత్రలున్నా వానిపోలికలు మనకు ఈనాడు ప్రదర్శించబడుతున్న ఏకపాత్రలలో కనిపించవు. అయితే

జాతీయాలకు అనుకృతులుకొన్ని కళాశాలలు పాఠశాలలు మొదలగు చోట్ల విచిత్ర వేషధారణ అనేపేరుతో ప్రదర్శించటం మాత్రం జరిగింది. ఈ వ్యాసంలో తెలుగునాట ఈనాడు విరివిగా ప్రదర్శింపబడుతున్న ఏకపాత్రరూపక పరిణామాన్ని గురించి పరిశీలించటానికి ప్రయత్నం జరుగుతుంది.

తెలుగులో ఏకపాత్ర రూపక రచనను శ్రీ బి.టి. రాఘవాచార్యులుగారుచేసి 1920లో ప్రకటించినట్లు శ్రీశ్రీనివాసచక్రవర్తి తమ ఆంధ్రనాటకదర్శిని¹ లో పేర్కొన్నారు. ఆతరువాత 1928లో శ్రీ కేశవరపు రామకృష్ణశాస్త్రిగారి రాయచూరు ముట్టడి ఆధారంగా చేసికొని కీ.శే. శ్రీ శ్రీనివాసచక్రవర్తిగారికా ఏకపాత్ర రచనను తామేజేసికొని దాన్ని ప్రదర్శించినట్లు తెలుస్తుంది. ఆయన అప్పుడు నోబులుకళాశాల విద్యార్థి. ఆ రోజుల్లో శ్రీ వెంకటరావుగారనే ఆంధ్రేతరు లోకరుకొన్ని ముఖ్య స్థలాల్లో ‘షేప్స్వియర్’ నాటకాలలోని ప్రసిద్ధ ఘట్టాలను ఒక్కరే అభినయించినట్లు అప్పటి నోబులు కళాశాల విద్యార్థులైన ఈనాటి వృద్ధుల వలన తెలుస్తోంది.² బహుశా శ్రీనివాసచక్రవర్తిగారి ప్రదర్శనకు అవి ప్రేరకమైయుండవచ్చును.

ఆ తర్వాత శ్రీ యడవిల్లి సూర్యారాయణగారు తాము మైలవరంకంపెనీ వారి “ద్రౌపదీ వస్త్రావహరణం”³ నాటకంతో కలిపి ప్రదర్శిస్తున్న మక్కపాటి వెంకటరత్నంగారి “ద్రౌపదీ మానసంరక్షణం”లోని ‘మయసభ’ను విడదీసి (నాటకం ప్రదర్శించకుండా) ఒకరి నమ్మన సందర్భంగా విడిగా ప్రదర్శించినట్లు తెలుస్తోంది.⁴

ఇది ఇలా ఉండగా కోలాచలం శ్రీనివాసరావుగారి రామరాజ చరిత్రలోని పరాజీ పాత్రయొక్క ప్రభావము కూడ ఏకపాత్రాభి నయాలపై ఉన్నట్లు తోస్తుంది. దీనికి కారణం ఆ పాత్రను నటించిన ప్రసిద్ధనటుడు శ్రీ బళ్లారి రాఘవాచార్యులు. ఆ పాత్రకు పెట్టిన ఒరవడి. అందులో తందనాల పాట వాళ్లు రామరాజ యొక్క మనతను కథగా చెబుతూ ఉంటే దానిని ఏవగించుకుంటూ పరాజీగా శ్రీ బళ్లారి రాఘవ చేసేనటన, అలాగే రామరాజ తన తండ్రి అని తెలిసికూడ చంపి, తరువాత వశ్యత్వాపవడే ఘట్టంలో రాఘవచేసే నటన సమున్నత శిఖరాలనధిరోపించిన కాంక్షాన నటులు అట్టి ఘట్టాల నటన పట్ల బాగా ఆకృష్టులైనట్లు రసజ్ఞుల భావన. రామరాజ చరిత్రలో తందనాల పాటనమయంలో పరాజీ అభినయం కేవలం వాచిక రహితమైన మూకాభినయం. ఆ పాత్ర ఒక్కముక్కకూడ సంభాషణ చెప్పదు. రామరాజ చరిత్ర

లోనేగాక కోలాచలం శ్రీనివాసరావుగారి ఇతర నాటకాలలోను, ఇంకా ఇతరుల నాటకాలలోను మనకు అక్కడక్కడ స్వగతాలు కనిపిస్తాయి. షక్తపాటివారి ద్రౌపదీ మానసంరక్షణలోనే దుర్యోధనుడి స్వగతం తరువాత సౌబలుని సంభాషణ కూడా ఒకటుంది. అక్కడ “సౌబలుడు యోచించుచున్నవాడగా బ్రవేశించుచున్నా”డని ప్రవేశపెట్టుబడ్డాడు.

పైన పేర్కొన్న వానిలోను కొన్ని ఇతరఘట్టములలోను మనకు కనిపించేవి స్వగతాల్లో లేక స్వగతప్రాయాల్లో అయినా ఇప్పుడు ప్రయుక్తమౌతున్న ఏకపాత్ర (దీన్ని ఏకపాత్రరూపకం అందాం) కేవలం స్వగతంకాదు. ద్రౌపదీ మానసంరక్షణలోకూడా పూర్వార్థంలో దుర్యోధనుడు మయ సభా సందర్భన జనితమైన విభ్రమంతో ఒకవిధంగా “నకాశము”గనే సంభాషణ చెప్పవలసి ఉంటుంది. కాని ఉత్తరార్థం మానసిక సంఘర్షణను వ్యక్తం చేసే స్వగతం. నాటకంలో నటుడు స్వగతమే మాట్లాడినప్పటికీ అది చూస్తున్న ప్రేక్షకునికి వినిపించవలసిన అవసరముండటంచేత నాట్య ధర్మంగా పైకి బిగ్గరగా అవలంబింపబడింది. అందుచేత ఏకపాత్ర రూపకానికి బీజాలు స్వగతాలలోనే కనిపిస్తాయి. అయినా స్వగతం కంటే ఏకపాత్ర ఒకడుగు ముందుకు పోయిన రచన. నేను పైన పేర్కొన్న సౌబలుని సంభాషణలో ఆ లక్షణము నిక్షిప్తమై ఉంది. ఈ ఒక్క సంభాషణలోను శకుని పాత్ర తత్త్వములోని రహస్యము తెలుస్తుంది.

ఈనాడు తెలుగుదేశంలో ప్రదర్శితమౌతున్న ఏకపాత్ర రూప కాలు అంతకంటే శిల్పంలో పరిణతి చెందినట్టివి. ఆ “పాత్ర”లు చెబుతున్నవి కేవలం స్వగతాలుకాదు. స్వగతం ఎప్పుడు కేవలం ఒక అవస్థలేక మానసిక స్థితిని ప్రదర్శించటానికి మాత్రమే పరిమిత మౌతుంది. ఆ డోలాయమాన మానసిక స్థితిని అనుభవిస్తున్నపాత్ర ఆ స్థితినుండి బయటపడి ఏదోఒకనిర్ణయానికి రావటంతో ఆ అవస్థ ముగుస్తుంది. ద్రౌపదీ మానసంరక్షణలో దుర్యోధనుని స్వగతం రెండు భాగాలు. మయసభా సందర్భనంలో దుర్యోధనుడు తాను విన్నది ద్రౌపదీ పరిహాసమనుకొని అవమానితుడైనట్లు భావించుకొనటం మొదటి ఘట్టం. రెండవది అవమాన జ్వాలలతో దహింపబడుతూ ప్రతికారేచ్ఛతో నిర్ణయానికి రావటం! ఈ రెంటికి మధ్య నాటకంలో కొంత వ్యవధి ఉంది. “ప్రవేశక” ప్రాయమైన ఒక చిన్న “స్థలము” ఉంది. ఆ విధంగా స్వగతంలో ఆ “స్థితి”కి నాటకీయమైన న్యాయం కలుగగానే ఆ సన్నివేశం ముగియటం జరుగుతుంది.

కాని ఇప్పుడు ప్రదర్శింపబడుతున్న రచన లట్టివి గావు. ఆ పాత్రలోని మౌలికమైన స్వరూప స్వభావాలను అవిచ్ఛిరించేవిగా ఆ రచనలోని శిల్పముంటుంది. ఇతర పాత్రల తోడ్పాటు లేకనే ఆ పాత్ర తన వ్యక్తిత్వాన్ని, గత చరిత్రను, వర్తమాన స్థితిలో తా నెదుర్కొనవలసిన నాటకీయ సంఘర్షణను, భవిష్యములో తాను అనుసరింపదలచిన విధానాన్ని ఏదోవిధంగా ప్రకటించదలుస్తుంది.

ఏకపాత్ర రూపక నిర్మాణం కొంత క్లిష్టమైంది. దానికి చాల పరి మితులున్నాయి. తెర తొలగి పాత్ర రంగం పైకివస్తే, పాత్రను ప్రదర్శించే పదిహేను ఇరవై నిమిషాల కాలంలో తన మూర్తిని రూపుకెట్టుకొనేటట్లు చూపించి ప్రేక్షక హృదయ ఫలకాలపై చెరిగిపోని ముద్ర వేసేటట్లు తన పాత్రను ప్రదర్శించుకోవాలి.

సంభాషణ రూపంలో మరొకరు సహాయం చేయరు. దీపాలు ఆరటం వెలగటంవంటి సూచనలద్వారా కాలాంతర స్థలాంతరాలను సూచించటం అభిలషణీయంకాదు. ఇందులో ఒక్కసారే పాత్ర ప్రవేశ విశ్చమణములు—ఈ రెంటిమధ్యలోనే ప్రక్రియ పూర్తి అవుతుంది గనుక స్థలాంతరాన్ని రచయిత సూచించటానికి కూడా పీలు కుదరదు. ఉండేనాటకీయత అంతా ఒక్క సంభాషణ వలననే రూపొందించబడాలి. నాలుగు పాత్రలు—ఒక్కొక్కటి ఒకటికంటే ఎక్కువసార్లు వేరు వేరు భావస్థితులలో ప్రవేశించి వేరు వేరు భావ స్థితులలో విశ్చమించేటప్పుడు కలిగే ఆనందము, వైవిధ్యము ప్రేక్షకునికి ఇందులో కలిగే సావకాశములేదు. అయినా ఏకపాత్ర రూపకం ఇప్పటికీ తెలుగునాట ఒక రూపాన్ని సంతరించుకొని నిలిచిందని చెప్పవచ్చు. లక్షణ వివేచనమాత్రం జరుగవలసి ఉంది. అంతే!

ఒక ముఖ్యమైన విశేషమేమంటే—పాత్ర ఎన్నికలోనే ఇతి వృత్తం కూడా ఇమిడి ఉంటుంది. ఆ విధమైన ఎంపికలో ధీరోదాత్త పాత్రలకంటే ధీరోద్దత పాత్రలే ముందుకు దూకినవి. రావణుడు, దుర్యోధనుడు, కంసుడు వంటి ప్రతినాయకులకు అధిక ప్రాముఖ్యము పొందినట్లునిపిస్తుంది. అహంకారము చూపి అట్టహాసముచేసే పాత్రలు తొందరగా ముందువరసలో నిలబడతూన్నవి. కీచకవధా ఘట్టములో ఏకపాత్ర కీచకపాత్ర రాణించినట్లు భీముని పాత్ర రాణించదు—దుర్యోధనుడు ఆకర్షించినట్లు ధర్మరాజు ఆకర్షించడు.

వీనిలో శృంగార హాస్య కరుణ శాంతములకంటే వీర రౌద్ర భయానక బీభత్స రసాలకు ప్రాముఖ్య మీయబడి రచనలు సాగుతున్నట్లు అవి నటుల్ని ప్రేక్షకుల్ని ఆకర్షిస్తున్నట్లు అనిపిస్తుంది. ఉత్తమ పాత్రలై ఉండి విధివశమున తమ జైన్మత్యం లోకంచేత గుర్తింపబడని పాత్రలు తమ తరపున వాదించుకోవటానికి తామై బయటపడినట్లు ఈ “పాత్రలు” కనిపిస్తూ ఉంటవి. కర్ణుడు, చిత్రాంగి మున్నగునవి ఇట్టివి. కర్ణుడు శాపగ్రస్తుడు! చిత్రాంగి విధి వంచిత! అభిమన్యుడు, బాంబంద్రుడు అభాగ్యులు! అశ్వత్థామ విధిచేతి కీలుబొమ్మ!

వీనిలో పురాణాలలోని ప్రసిద్ధులేగాక అల్పాంశ సీతారామరాజు వంటిచారిత్రక పాత్రలు, యుగంధర్మనివంటి చారిత్రక నాటకాలలోని కల్పిత పాత్రలు ఉన్నాయి. ఎప్పుడెప్పుడు వీని ప్రదర్శన ప్రారంభమైందో చెప్పలేము గాని ప్రసిద్ధ నాటకాలలోని ప్రసిద్ధ పాత్రలలో చిత్ర సభీయంలోని బాహుకుడు, శిశ్యులద్రోని కాటికాపరి దృశ్యములోని వీరబాహుడు, చెఱసాలలోని రామదాసు, కన్యా

శుక్లంలో గిరిశం మొదలైన పాత్రలు ఆయా నాటక రచయితల చేత ఉద్దేశింపబడకపోయినా నటులచేత ప్రదర్శింపబడుతున్నవి. చిత్ర నటియంలోని బాహుకునితో చతుర్థాంక అష్టమరంగంలో జీవలుడు అనే పాత్ర నిమిత్తమాత్రంగా ఉంటుంది కాని ఒక్క హుకునిదే ఘట్టమంతా! అమాతం కూడ మరో పాత్ర ప్రవేశ మక్కరలేని ఘట్టము పంచమాంక తృతీయరంగంలో జాబు చదువుకొనే ఘట్టం. ఒక్క సంభాషణ కూడ మార్చనక్కరలేకనే ఏక పాత్రగా మలచటానికి నీలున్న ఘట్టమొకటి ఏక మోర్చశీయములో ఉంది. సంస్కృతంలోని ప్రసిద్ధ నాటకాల్లో ఏకమోర్చశీయ మొకటి. ఇందులో చతుర్థాంకంలో కుమారవనంలో అడుగు పెట్టి ఊర్వశి ఆడవిలోని తీగెలలో ఒక తీగెగా మారిపోవటంతో ఏకముడు ప్రయానియోగమున కలిగిన ఉన్మాదస్థితిలో అరణ్యమున గ్రుమ్మరిన ఘట్టములో మయూర సీక మరాళ రథాంగ మధుకర కరిగిరి పరిత్యక్తరంగముల నుద్దేశించి అతడు చేసిన ప్రసంగమంతా స్వగతముకాదు. నాటకీయమైన చక్కని పన్నివేశము. ఒక నటుడు తన శక్తికొలది నటించి సావకాశమున్న చక్కని ఘట్టము.

ఏకపాత్ర రూపకాల విషయమై పూనికతో ఒక నిర్దుష్టమైన ప్రయత్నంచేసి ఒక పుస్తకంతో కూడిన రూపాన్ని యిచ్చిన ఘనత శ్రీ పెమ్మరాజు వేణుగోపాలకృష్ణమూర్తిగారికి దక్కుతుంది. 'పది ఏకపాత్రాభినయ నాటికలు' అనే పేరుతో తొలిసారి 1962లో రెండు స్త్రీ పాత్రలతోనూ పది ఏకపాత్రలను ఒక సంపుటిగా వెలువరించారు వారు. శ్రీ పెమ్మరాజువారు నాటక రచనలో కూడ సిద్ధహస్తులు గనుక వారు రూపొందించిన పాత్రలు కూడ నిండుజీవంతో నిలబడ్డవి. "మాతృచరణ నన్నిదిలో..." అనే పేరుగల శ్రీ జమదగ్ని శర్మగారు చేసిన "ఏకపాత్రాభినయ రూపకం" ఉదాత్తమైన రచనకు మచ్చుతునక. ఇందులోని పాత్ర వివేకానందుడు. విషయం జగన్మాతృ దర్శన దివ్యానుభూతి. రసము శాంతము. శ్రీ నందూరి రామకృష్ణమాచార్య తమ దశరూపక సంపుటిలో ప్రకటించిన 'బ్రహ్మనాయని స్వగతము' కూడ చక్కని ఏకపాత్ర రూపకమే. రచయిత 'స్వగతం' అన్నప్పటికీ ఆ రచన

ఉత్తరభాగంలో బ్రహ్మనాయుడు కొమ్మరాజు మలి రాజాదుల చిత్రపటాలనుద్దేశించి చేసిన సంభాషణ ఆ పాత్ర రూపొందటానికి తగిన నాటకీయతను తెచ్చిపెట్టింది. ఆధునిక నాటక రచయితలో విశిష్టస్థానాన్ని సంపాదించిన శ్రీ కొర్రపాటి గంగాధరరావుగారు చక్కని భాషాపాటవంతో విశిష్టమైన శైలిలో, చక్కని నాటకీయత వైవిధ్యము చూపిస్తూ రెండు సంపుటలలో ఏకపాత్రలను వెలువరించారు.

ఈ ప్రక్రియా రచనలో ఇంకా పేర్కొనవలసినవారు పర్యశ్రీ సోంపల్లి బాపయ్య, తిపిర్రేని అప్పారావు, రంగకవి, నాగశ్రీ మున్నగు వారు. ఒకే సంపుటిలో రసవైవిధ్యాన్ని కూడ కూర్చు ప్రయత్నించిన వారు శ్రీ కొడాలి గోపాలరావు. వారి సంపుటిపేరు ఏకపాత్రాభినయ నవరస మాలిక. శాతవాహనుల కాలంనాటి పాత్రలు, చరిత్ర ఆధారంగా విజయవాడలోని ఒక సాంస్కృతిక సంస్థ 'శాంతిశ్రీ' అనే

ఏకపాత్రరూపక సంపుటిని ప్రచురించింది. అందులో ఉత్తమరచనా పురస్కృతి నందిన పాత్ర "గుణాభ్యుదయ" రచయిత స్వర్ణరాజు హనుమంతరావు. అంగ్లములోని 'డాక్టరు ఫాస్ట్' నాటకం ఆధారంగా డాక్టరు ఫాస్ట్ ను ఎదుర్కొన్న చరమరాత్రి తెలుగులో ఏక పాత్రగా రూపొందించబడింది. అశోకునిలో గలిగిన పశ్చాత్తాప స్పృహ వేళం ఆధారంగా 'అశోకుని ఆత్మవిచారము' అనే రచన చేసినవారు శ్రీ కప్పగంతుల మల్లికార్జునరావుగారు. కృష్ణ నిర్యాణానంతరము అర్జునిని భేదాన్ని ఉదాత్తంగా చిత్రించారు శ్రీ జి. ధర్మేశ్వరరావు గారు. శ్రీ బండారు రామప్ప, శ్రీ బి. వి. యస్. శాస్త్రి, శ్రీ ఈమని శ్రీరామబ్రహ్మచారిగారలు ఈ ప్రక్రియలో కొన్ని విలువైన రచనలు చేశారు. సోమంచి యజ్ఞన్నశాస్త్రిగారి 'సంఘం కోసం చుదాలు' - చందాలవసూళ్ళ విషయమై పడేబాధల్ని చిత్రించే వ్యంగ్య రచన. సమాజంలో ఒక తరగతికి ప్రాతినిధ్యము వహించే పాత్రలైన బిచ్చగాడు, సిపాయివంటి పాత్రలుకూడ ఇందులో ఉన్నవి. పి. సూర్యారావుగారి "కళాజీవి", జాస్తి వెంకటనరసయ్య గారి "ఉపాధ్యాయుడు" కూడ ఈ కోవకు చెందుతవి. యుగంధరుడు, రక్తకన్నీరులోని గోపాలంపటి పాత్రల్ని యువనటులు పెద్ద నటుల నటనవల్ల అక్కస్టూలై కూడ నటించటానికి పూను కున్నారు. బాలనాగమ్మలోని 'మాయలఫకీరు' కూడ ఏకపాత్రగా అక్కడక్కడా అట్టహాసం చేశాడు. ఇటీవల వచ్చిన పాత్రల్లో 'తెలుగు మాష్టరు' ఒకడు. ఇన్నీ కలసి సంఖ్యలో సుమారు వందకుమించి ఉంటాయి. వీని వివరాలు ఇంకా పేర్కొని పాకెట్టుగా పరిశీలించవలసి ఉంది. ఈ ప్రక్రియ ఆంధ్రదేశంలో బహుళ ప్రచారం పొందటానికి వరంకంగా కారణభూతులైన వారిలో డాక్టరు చంద్రశేఖరంగారిని, రావి వెంకటచలం సోదరులను చెప్పవలసి ఉంది. శాస్త్రీతాలు అనే ఒక ప్రక్రియా ఉంది. అక్కడ కూడ పాత్ర ఒక్కటేకాని శ్రవ్య కళారూపం. అందుచేత అట్టి రచనలు ఈ వ్యాస పరిధిలోకి రావు.

ముగింపుగా ఒకమాట చెప్పవలసి ఉంది. ద్రౌపది మాన సంరక్షణంలోని దుర్యోధన పాత్ర నాటకం వ్రాసినప్పుడు ఏకపాత్రగా ఉద్దేశింపబడలేదు. అయినా నాటికే నేటికీ తెలుగు రంగస్థలంపైన స్వేచ్ఛర విహారం చేసి తెలుగులో ఏకపాత్రలకు ఒరవడి దిద్దింది. అంతకుముందు ఒకటి రెండు పాత్రలు ప్రదర్శన పొందినా ఈ ప్రక్రియ ప్రేరణ కలిగించింది దుర్యోధనపాత్రే. అది ఎన్ని పందల ప్రదర్శనలు పొందిందో చెప్పలేము. సుమారు అరగంటకు పైగా ప్రేక్షకుల్ని ఉజ్జితాతలూపించే ఆ 'రచనా చమత్కారము' మంచినటుల చేతిలో అద్వితీయంగా రాణిస్తోంది.

మరొక్కమాట. ఆంధ్రదేశంలో ప్రతి గ్రామపట్టణాలలో జరుగుతున్న సోలీలలోను, సాంస్కృతిక కార్యక్రమాలలోను ఏక పాత్రాభినయ ప్రదర్శన చోటు చేసుకుంటోంది. ఇప్పటికీ దానికి వ్యవహారంలో ఉన్న పేరు 'ఏకపాత్రాభినయ ప్రదర్శనం'. పెమ్మ

(మిగతా 37 వ పేజీలో)

గిరిజన భాషా మాండలికం - 2

ఏప్రిల్ '78 'భారతి' లో కొన్ని విశేషాలు విన్నవించాను.
ఇప్పుడు తూర్పు గోదావరి జిల్లాలోవే మరికొన్ని ప్రత్యేకతలు.

పద నిర్మాణం

సుండెలు = పెదవులు; సుండేవిల్లు = వెదురు బద్దతో తయారు చేసిన హార్మోనియం వంటి వాద్యం. దీనికి సన్నని తీగ, లాగేందుకు చివర కుచ్చు ఉంటాయి. ఈ వెదురు బద్దను పెదవుల మధ్య నుంచి తీగ లాగుతారు. ఆ పీడనకు మధ్యలో చీలిన నాలుక ప్రకంపించి నోటిలో ప్రతిధ్వనిస్తుంది. నోటిలో ప్రతిధ్వనించుకుంటే ఆ కొద్ది ధ్వనిని గుర్తించలేం. వివిధ గతులలో యీ సుండేవిల్లు వాదనం జరుగుతుంది.

చేవడి బస = అడవిలో వేటాడిన పిట్టలను, గబ్బిలాలను, నేదులను కాల్చి ఉప్పుకారం వగైరా కూరి కల్లులో సంజకుంటారు. ఈ స్థలం చేవడి బస. మన వ్యవహారంలో కూడా 'చావడి' (గ్రామ చావడి) ఉన్నది. ఒకవేళ ఒకనాడు కల్లుపోసేచోటుకు పరిమితమైన చావడి, అర్థపిస్తారం పొంది మన వ్యవహారంలో ఉన్నదా. చేవడు = కల్లు అమ్మేవాడు.

వరసకల్లు = ప్రతిరోజు తెచ్చే కల్లు, అమ్మకపుకల్లు, వాడుక కల్లు. (1) పోతు కల్లు (2) నాము కల్లు (3) పండు కల్లు (4) ఎడకల్లు - ఇవన్నీ కల్లులో రకాలు.

నగరి బస - గ్రామంలో పండుగలకు - గొట్టుబాసకుకూడే విశాలమైన స్థలం. రాజుల పండుగకు కొండకు వెళ్ళి వచ్చినవారు 'నగరిబసకు వచ్చి ఉపవాసం తీరుస్తారు.'

నగరికి వెళ్ళేటప్పుడు నాగుబాము నట్టనలు' (ఆటవిక గీతం) దొప్పసేనలు = సేనలు అంటే మనకు అక్షింతలు - అంటే బియ్యమే కదా. దొప్పసేనలు అంటే దొప్పలో సమర్పించిన అన్నం (నైవేద్యం)

'దొడ్డైన అమ్మవారికి దొప్పసేనలు సెల్లివా లేనో' (కొండరెడ్ల పండుగ పదం) ఓరెము = నైవేద్యము, ఓరెపుకుండలు భరణిశాల = అమ్మవారి నెలవు. కన్నెజీలుగు = బదనిక. గోనెటెడ్లు = గోనెలలో సామగ్రి మోసే ఎడ్లు.

సురుబు = జీవం (నోరులేని సురుబు), సురుబు దేవత.

వికర = కేలంకరకు విశాఖ మాండలికం.

ఎలుగు చుట్టడు = ఎలుగు బంటి దెబ్బతిన్నవాడు.

అల్లరి బొక్కు = అల్లరిచేసి తిను బండారాలు హస్తగతం చేసుకునేవాడు.

గ్రామనామాలు కూడా పద నిర్మాణ ప్రతిభకు తార్కాణాలు.

'అద్దరివలస' (ఆ + దరి వలస). 'నెత్తపులంక' (నెత్తము - కొండ చరియ). 'పులిమందలు', 'పోలమాను గొంది', 'చాపరాయి', 'బూసులకొండ' = (బూసించెట్లు ఎక్కువగా ఉన్న కొండ) 'అడ్డ తీగల', 'కొండ మొదలు' = (పాసి కొండల మొదలు), రాయిదోలు కొండ = అక్కడ రాతిని పేల్చి గులకగా కొడుతున్నారు.

ఆకుమామిడి కోట, తియ్యమామిడి గండి, గుర మామిడి, పులుసుమామిడి, ఇలా మామిడి పేరిట లెక్కలేనన్ని గ్రామనామాలు. కొండవారికి మామిడి యుఖ్యాధారమైన మధురఫలం. కానితొక్కుకు టెంకకు ఎడంలేని కొండ మామిడి ఇది. వేసవికాలపు వేకువవేళల్లో రాలిన యీ పండ్లకోసం ఎలుగు మనుషులు దాగుడుమూత లాడు తూంటారు టెంకెలను నానవేసి జీడితో దురసపోగొట్టి రొట్టెగా వేసుకు తింటారు వర్షాకాలంలో.

భూపతిపాలెం - తెలుగు పేర్ల మధ్య ఈ సంస్కృత గ్రామ నామం చారిత్రక సమాచారం కొంత ఇస్తున్నది. పురుషోత్తమ పట్నంవద్ద రామగిరి దుర్గం నుండి ఈ ప్రాంతాలను పాలించిన ఇమ్మడి దేవచోడుని ఇచ్చిన అగ్రహారమట ఇది.

రంప చోడవరం - ఆ చో - ని పేరిటేదీ ఈ గ్రామం. ఈ విషయాలు శ్రీ గుండు విఘ్నేశ్వర శాస్త్రిగారు చెప్పారు.

రెడ్లలో, వల్మీకులలో సంస్కృత నామధేయాల - సుమారు వంద యేడల్ల క్రితం ఈ ప్రాంతాన్ని నెలవు చేసికొన్న యే గి రామ శరణ్ బావా ప్రభావంనల్ల వచ్చివేమో. గంగాధర వీరభూపతిరెడ్డి - వరేంద్రం - యోగేంద్రం మొ||

సాధారణంగా గిరిజనల పేర్లు ఇవి - సామయ్య, పండన్న, పాట్లమ్మి, సంకురు, కర్రదొర - బొర్రంరెడ్డి ఎట్టిదు

ఇండ్లపేర్లు - కండెల, వలల, కడబాల, మిర్ల, కుర, కుండ్ల, మూలము, తీగల సుంకరి (పన్ను వసూలుచేసే కోండ్ల గాని ఇంటి పేరు)

పుల్లంగి - వాతంగి, జడ్డంగి ఇటువంటి గ్రామ నామాల్లో అంగి, అంగడియొక్క అవశిష్టమా.

ఎర్రమెట్ట - (రంప చోడవరం తాలూకా) ఒకనాడు శిశు బలికి పేరుమోసినదీ గ్రామం. అందువలన వచ్చినదేమో ఈ పేరు ఎర్ర (రక్తపు) మెట్ట.

మొండివాని లంక - ఇప్పుడు మండువా లంక అంటున్నారు. ఎవడన్నా చెప్పినమాట వినకుంటే మండువా లంకలో దించుతా ననడం సీమగండి (రంప చోడవరం తాలూకా) మీద వ్యవహారం. ఆ లంక వెదురు పాదలతో కాకులుదూరని కారిడవిలా ఉంటుంది. ఆ దృశ్యం చూడవలసినది.

గుమ్మళ్ళదొడ్డి = పెద్ద పెద్ద కొండల శిఖరభాగ పార్శ్వంలో తరుము ఉంటుంది. ఎల్లవరం తాలూకాలో కాటమరాజు కొండకు ఈ తరుము ఉన్నది. దూరం నుండి ఈ తరుమునుచూస్తే ఊహా మహోహరమైన కల్పానిక భావుకతతో మనసు లీనమవుతుంది. ఆ తరుమును గుమ్మళ్ళ దొడ్డిగా భావించారు గిరిజనులు.

గుమ్మడి = ఒకనడుము నొకరు గొలుసుగా పట్టుకొని జ్ఞానం దరువుకు అనువుగా ముందు వెనుకలకు కదులుతూ యువతులుచేసే నృత్యపంక్తి. దానిలా ఉన్నదని గిరిజనుని భావన. ఆ గుమ్మళ్ళ ఆ కొండమీద అలా శాశ్వతంగా ఎందుకు నిలిచిపోయారో చెప్పేగాథ కూడా (myth) గిరిజనుల సంప్రదాయంలో ఉన్నది. అయోధ్య రాజు కూతురును ఐదల రాజు (ఐదల చెరువు సమీపంలో ఉన్నది.) ఇచ్చి పెండ్లి చేయడానికి పెళ్ళివారు తరలి వస్తున్నారట. వారు కాటమరాజు కొండమీదికి వచ్చేసరికి కోడికూసింది. వారుబొమ్మలై పోయారు. (నిజంగా అవి బొమ్మలేమోనని అంత పెద్ద కొండ మీదికి ఫోటోకోసం బయలుదేరాను). ఆ తరుము వరుసలో ఒక విశాలమైన గుహ ఉన్నది. ఇటువంటి గుహలు చాలా పెద్దవి ఈ కొండల్లో చాలాచోట్ల కనిపిస్తాయి.

చేనుపాక = చేతో ఉండడానికి వేసుకున్న పాక.

చేటపాక = తాత్కాలికంగా తడిక నీడన వేసుకున్న పాక.

నిద్రబడ్డి = మంచం మీద రాత్రి పడుకోడానికి కప్ప కూడా వేసుకుండే నిద్రబడ్డి.

నూతన పదాలు -

ఓరిము - అమ్మవారికి నైవేద్యం ఓరెం, ఓరెపు కుండలు.

పూజారులకు పూజానిర్వహణలో సహాయపడేవారు లంకెలు.

జాలెలు = రక్తతాళ్ళు, పదిరి = సత్యం, ఆచారం, సత మానం = తాళి (వాల్మీకుల వాడుక) జల్లి = జలధికి వికృతి, కాలువ. అజ్జ = అడుగు, బగిడ = గబ్బిలం, పిడెం = వెదురుపాద, మిడుకు = మట, కరుక్కున = చినరవరకు, తాప = జీలుగు చెట్టుకు పంపలతో కూడిన వెదురు నొకదాన్ని అన్ని ఎక్కుతారు అది తాప.

బొజ్జ = అడ్డు ఆకులతో బుంగలా తయారుచేసిన బుట్ట, జడ్డ = కొమ్మ, బోద = గుండ్రాయి, గొగ్గెం = కొక్కెం, చీడి = పురుగు, నేదు = గిడం పంది, దారబొప్ప = కణుజు, పేడబొప్ప = కారు గేదె, అలమబండ = కొండముచ్చు, తోడేలు = గొర్లపోతు.

మోర్ద = పందికొక్కు, ఇది కోయపదం ఎవడినన్నా వెక్కిరించడానికి తెలుగు గిరిజనులు వాడతారు.

కాకమ్మ = అమ్మమ్మ, ఇది కోయపదం. కాకమ్మ కథలు చెప్పుకుంటే అమ్మమ్మ కథలు చెప్పుకుని 'తాత్పర్యం అంటూ కోయ భాష గూర్చి పరిశోధిస్తున్న శ్రీ కె. రామారావు చెప్పారు.

మునివాడు = మంచివాడు. వాడు వెజ్జ (మంత్రతంత్రాలు) చేస్తాడా అని అడిగితే అటువంటిది లేదండి వాడు మునివాడు అని సమాధానమిచ్చారు.

కోలలు తినడం = పండుగగాడు ఉపవసించినవారు అమ్మ వారికి మొక్కి పూజారిచేత (దబ్బ) పరిగిడ్డితోనేసిన కొత్తకోలతో దెబ్బలు తింటారు. ఆ దెబ్బలకు ప్రక్కనున్న వారు పసుపు రాస్తారు.

క్రియా పదాలు

నెత్తి దూసుకోడం = ఇలా తెలంగాణాలో కూడా వాడుక.

తోర బెట్టడం = కుక్కడం, గిడిసికోవడం = పడిపోవడం

పనువుట = చీడిలు పనువుతున్నవి - కుట్టుట.

సారుగుట = నిలచుట.

ఈడబోవడం = దిగబెట్టడం

జల్లివేయడం = పారవేయడం, మోయుట - తీసికొనివెళ్ళుట.

సామెతలు

1 ఆడసిల్ల - అడ్డగింజ

ప్రేలడం ద్వారా బీజవ్యాప్తి - అడ్డతీగ ఉదాహరణ.

ఆడసిల్ల కూడా అంతే వయసు వచ్చాక ప్రాప్తమున్నచోటికి పోతుంది.

2 కుక్కబుద్ధి - కూతురు బుద్ధి

ఎంత తిన్నా కుక్క ఇంకా ఆశపడుతూనే ఉంటుంది. పైగా ఒకచోట తిని ఒకచోట కావలి చేస్తుంది. కూతురు అంతే.

3 ఉమ్మడి దొరలు ఊరికి నష్టం. ఇద్దరు పెళ్ళాలు ఇంటికి నష్టం.

(మిగతా 37 వ పేజీలో)

కాళిదాస ప్రశస్తి

శ్రీ సురగాలి తిమోతి జ్ఞానానందము

౧

ఛందసాల్మీకి ఋషీంద్రు సత్కవితకున్ గాంగేయపుష్పభిషే
చన ముంజేసిన సుప్రసిద్ధ కవిరాజా ! కాళిదాసా ! జగ
జ్జననీ దివ్యకటాక్ష వీక్షణలచే సాధించినావయ్య చ
క్కని కైతన్ విబుధుల్ ప్రశంసలిడ నెక్కాలమ్ము విశ్వంభరన్

౨

అందఱుల్ గుఱిపించు నీ రచన లయ్యాకాశ గంగమ్మతో
విందుల్ గూర్చును నీ మనోహర కళావిన్యాస సంభారపున్
మందాక్రాంతము నిశ్చయమ్ముగ నమందానందమై సాహితీ
బంధుల్ గుండెలనావరించినది నీ వైశిద్యమేలాటిదో ?

౩

పడమటి యండవాసులు నివాళుల నెత్తిరి నీదుకావ్యపున్
జడనిధి నీది నీదియొక కైలి మరేరికి రానియట్టిదీ
గడుసరి వ్రాత లిప్పటికిగాక మరెప్పటికైన కాళిదా
సుడు కవితా ప్రభాసుడను నూక్తి యథార్థముగాగ నిల్చెడిన్

౪

నీ రమణీయ కావ్యమగు 'నీరదవార్తను' వివలంభ శృం
గారముచేత నింపిన యఖండుడవీవు మనోజ్ఞ భావనా
ధీరుడవీవు శబ్దసమధీతుడవీవు వచింప నీకునె
వ్వారిటసాటి నీయమృతవాణికి గొమ్మివె మత్రణామముల్

౫

విచుళుడు నీకు స్నేహితుడు నీ కవితాలలనాభిమాని ! సం
కుచిత గుణాల లేని బుధకోవిదుడతడు నీకు సాయమై
●చలమువోలె నిల్చిన మహాశయుడతని తర్కవాదపున్
ప్రచురత నీకు గెల్పులను వాదము తథ్యమొకో? కవీద్రుభూ!

౬

తనిసెన్ మిక్కిలి యార్ష భారతము ప్రోవ్యల్లీల నీవాడ బా
రనిమేల్ కైతలలో వెలుంగు నువలంకార చాతుర్యుల్
ఘనవైరుష్యల సన్మనోజ్ఞ కనితాగంధమ్ము పశాన బా
కిన చందమ్మును గాంచి యీ జగతి బాకీపడ్డదోయీ కవీ !

౭

రామగిరినుండి యలకాపురమ్ముదాక
విరహ తాపాగ్ని కీలల వెరియుచున్న
యక్షుని కథా విధానమ్ము నమరభాష
సృష్టి సలిపిన నీకు జేజేలు సుకవి

౮

నిలిపెనా నీ జిహ్వా కళికపై మధురమా
కమనీయ వాక్యాలు కాళికాంబ

పిలిచెనా నిను సభాస్థలికి గౌరవముతో
ముదమారగా మహా భోజరాజా

కొలిచెనా నీ సుధోక్తులు మెచ్చి సత్కళా
పాఠోధి యగు మల్లినాథసూరి

మలచెనా నిను మహోజ్జ్వల దివ్యమూర్తిగా
నినునమ్ముకొన్నట్టి యనుగువడతి

ఈవు సల్లినట్టి యీ మహోన్నత కావ్య
నాటకాల బీజపాటవమ్ము
సందడించినది దిశాభిత్తి వలయాన
క్రమ్మి కాళదాస ! కవి విభాస !

౯

శుభిహితశబ్ద సుందరత పొంపులు నింపెడు వర్ణనా చమ
త్కృతి పసగల్గు కూర్పు రస దిగ్ధ మనోహర నవ్యకల్పనా
కృతిరహించు నీకవిత యిట్టిది యంచెన డూహసేయుమా
మతు కు దోచినట్టిదె ప్రమాణమ? నీకు జోహారులయ్యెడిన్

౧౦

ప్రకృతి వర్ణన సేసెడు పట్టులందు
నొక్కడునులేడు నీవలె మాహాసేయు
వర కవీంద్రులయందు నీ పథమేటలు ?
కారణము కాళి నీదు నాల్కను స్పృశించె

౧౧

ఋతమౌనరౌప్య పరభృతములు హాయిగా
విహరించి యామని వేశలందు
అరయ జగజ్జిల్లు లమరె సంబరమొప్ప
శరదందు కిరణాల చల్లదనము
తిరుగాడె “శ్రీపా” నదీ తీరభూముల
తోరాన మలయ సమీరకుండు
తనువు పొంగించె వింధ్యాటవీ ప్రాంతాన
నలరారు సుమనోజ్ఞమైన ప్రకృతి

ఒడలు పులకరించె సూర్యశీలావణ్య
మోయి కాళిదాస నీ యఖండ
కావ్యజగతిలోన కాలువెట్టిన యెడ
కవిని యనగ నీవె కవిని నిజము

౧౨

దయతో భోజాడు విన్ను బిల్వి సముదాత్తంబైన నీ కైతకున్
ప్రియమారందగు గౌరవాలోనగి కల్పించెన్ సుఖశ్రేణి యు
జ్జయినీ భూములు నీ కవిత్వ సుషమా సందేశమున్ వించు న
వ్యయ మోదమును నాడు పొందినవి నేడానందముం
బొందెడిన్.

తెలుగులో ఏకపాత్రరూపకాలు

(33 వ పేజీ తరువాయి)

రాజు వారు ఏకపాత్రాభినయ నాటికలు అన్నారు. శ్రీ జమదగ్ని శర్మగారు ‘ఏకపాత్రాభినయరూపకం’ అన్నారు. ‘ఏకపాత్ర రూపకం’ అంటే చాలనిపిస్తుంది.

అధోజ్ఞాపికలు

- 1 చూ. పుట 591
- 2 శ్రీ వెంకోబరావుగారి వలె తరువాత అంగ్లనాటకాలలోని ముఖ్యపుట్టాలను శ్రీ రావి వెంకటచలంసోదరులు విస్తృతంగా ప్రదర్శించారు.

3 దీని రచయిత మల్లాది అచ్యుతరామశాస్త్రిగారు.

4 ఈ విషయాన్ని శ్రీనివాసచక్రవర్తిగారు చెప్పారు.

5 పుట 31. తృతీయ ముద్రణ.

6 దీనికే వక్షాత్రమాల పద్యాల పుట్టుమని పేరు. దీన్ని ప్రసిద్ధ నటులు శ్రీ బంధా కనకలింగేశ్వరరావుగారు ప్రదర్శిస్తూ ఉండేవారు. జీవలుడు ఒక్క సంచాషణ చెప్పి విడిచిస్తాడు. పద్యాలన్నీ చదవటం అయిపోయిన తరువాత లేస్తాడు. దీన్ని వారు ఏకపాత్రగా ప్రదర్శింపలేదుగాని ఆ విధంగా ఏక పాత్ర చేయటానికి అనువైన భాగమే.

గిరిజనభాషామాండలికం-2

(35 వ పేజీ తరువాయి)

మధ్యం మరిగిన మనిషి - మాలవల్లి మరిగిన కుక్క (వదలి పోలేరు)

- 4 “మలుగు - చేప పాములకు గరి (తల) చూపిస్తది. చేవలకు తోక చూపిస్తుంది.” అలా తప్పించుకుంటుందన్న మాట.
- 5 పొదలేని పొమడి పెళ్ళికి మక్కల వాయిద్యం.
- 6 కల్లుకిచ్చినట్లు చల్లకివ్వరు - కల్లు చేరిన వాడిల్లు చేరడు. బడిన ఈ పదాలు ఏనాటి మన సంస్కృతికి తార్కాణం.

ఉనిక (Stress and accent)

నయిది మయిది = నాది మాది.

“నయ్య దాపు రూకలేదు - సూటిగుల్ల కోక లేదోయా”

(కొండరెడ్ల పాట)

దాపు-దాచుకున్నది చూపు=చూచుటకు. చూపుకుపోతున్నా.

విజమే - విజ్జమే అన్నట్లు వినిపిస్తుంది.

వగరిబన - భరణిశాల - జల్లి - కర్మకాండలో గూడా జోర

వగరిబన - భరణిశాల - జల్లి - కర్మకాండలో గూడా జోర

హరిశ్చంద్ర కథ -

మార్కండేయ పురాణం

“హరిశ్చంద్రో నతో రాజా

పురుకుత్యః పురూరవః,
నగరః కార్త వీర్యశ్చ
షడేతే చక్రవర్తినః”

అనే శ్లోకం షట్చక్రవర్తులూ ఎవరో తెలియజేస్తున్నది. ఆ ఆరుగురిలోనూ ఆద్యుడైన ఆడితప్పని వాడని ఆబాం గోపాలమూ చెప్పుకుంటున్న హరిశ్చంద్రుని కథ విభిన్న రీతుల్లో కానవస్తున్నది. లోక ప్రసిద్ధమైన నాటక ప్రదర్శనల మూలంగా ప్రచారం పొందిన కథ ఒకటి, ప్రసిద్ధమైన మార్కండేయ పురాణంలో కానవచ్చే కథ ఒకటిన్నీ.

ప్రసిద్ధంగా ఉండి ప్రచారానికి వచ్చిన కథ యిది -

అమరలోకంలో దేవేంద్రుడు ఒకప్పుడు దేవతలతోను, మహామునులతోను కొలువుతీర్చి ఉండి “మానవలోకంలో ఆడితప్పకుండా - నిత్య సత్యవ్రతుడైన వ్యక్తి ఎవరైనా ఉన్నాడా?” అని ఒక ప్రశ్నవేశాడు. “హరిశ్చంద్ర చక్రవర్తి ఆడితప్పనివాడు” అని వసిష్ఠ మహర్షి చెప్పాడు. ఆ మహర్షికి అన్నివిధాలా ప్రతి ద్వంద్వీ అయిన విశ్వమిత్రుడు “ఆ చక్రవర్తి అబద్ధం ఆడగల”డని అంటే “అలా జరగదు” అని వసిష్ఠుడు గట్టిగా చెప్పాడు. ఇద్దరూ ప్రతిజ్ఞలు చేశారు కూడా.

హరిశ్చంద్రుడు అబద్ధమాడడని విశ్వమిత్రుడికి తెలుసు. వసిష్ఠుడు జేనన్నది కాదనడమే తన పద్ధతి కాబట్టి, ఎదురు చెప్పవలసి వచ్చింది. ఆ రాజువేత అసత్యం పలికించడానికి ఉపాయాలాలోచించి, అతని వద్దకు వచ్చి తాను యాగం చేయబోతున్నాననీ, విశేషంగా ధనం కావాలనీ అతన్ని కోరాడు. హరిశ్చంద్రుడు కోరిన ధనం ఇవ్వడానికి సిద్ధపడగా - తాను యాగం ప్రారంభించినప్పుడు తీసుకుంటానని, అంతవరకూ దాచి ఉంచాలనీ కోరాడు. రాజు దానికి సమ్మతించాడు.

విశ్వమిత్రుడు తన తపః ప్రభావంవల్ల అడవిలో క్రూర మృగాలను సృజించి వాటివల్ల పరిసర గ్రామాల వారికి బాధలు కలిగేటట్లు చేశాడు. ఆ విధంగా హరిశ్చంద్రుణ్ణి అడవికి రప్పించాలని అతని అభిప్రాయం. ప్రజలు మొరపెట్టగా రాజు విశ్వ

మిత్రుడున్న ఆ అడవికి పోయి క్రూరమృగాలను వేటాడి ఒకచోట విశ్రాంతి తీసుకుంటూ ఉన్నాడు. అప్పుడు ఆ ముని ప్రేరణవల్ల యిద్దరు కన్యలు వచ్చి, తమ్ము వివాహమాడవలెనని హరిశ్చంద్రుణ్ణి నిర్బంధించారు. అతడు తీరస్కరించాడు విశ్వమిత్రుడు ఆ సమయంలో వచ్చి ఆ కన్యల పక్షం మాట్లాడాడు. “నా రాజ్యాన్ని యినా యిస్తానుగాని, వీళ్లను పెళ్లాడేదిలే”దని ఆ ప్రభువు ఖచ్చితంగా జవాబిచ్చాడు. ‘అయితే, అడినమాట తప్పకుండా నీ రాజ్యాన్ని ఇయ్య’ అన్నాడు ముని. హరిశ్చంద్రుడు తన రాజ్యాన్ని అతనికి ధారపోశాడు. రాజ్యం స్వాధీనం చేసుకొన్నాక “నాకు వెనుక వాగ్దానం చేసిన ధనంయివ్వాలి” అని విశ్వమిత్రుడడుగగా - కొలది కొలం లో యిస్తానని ఒక గడువు పెట్టాడు. ఆ సొమ్ము వసూలు చెయ్యడానికి విశ్వమిత్రుడు తన శిష్యుడైన నక్షత్రకుని రాజువెంట పంపాడు రాజు భార్యపుత్రులతో కాశీకి వెళ్ళాడు. నాటితో గడువు ముగిసిపోతుందనగా - ఆ ధనంకోసం హరిశ్చంద్రుడు ఒక బ్రాహ్మణుడికి భార్యను అమ్మవలసి వచ్చింది.

అంతలో మునిఋణం తీరింది. కాని తనదారిబతైం సొమ్ము ఇచ్చి తీరాలని నక్షత్రకుడు నిర్బంధించాడు. అందువల్ల హరిశ్చంద్రుడు ఒకకాటికాపరికి అమ్ముడుపోవలసివచ్చింది. యజమానుని ఆజ్ఞ ననుసరించి సదా శృశానంలోనే నివసిస్తూ శవాల సుంకాన్ని వసూలుచేస్తూ ఉండవలసివచ్చింది.

భార్యతో కూడా బ్రాహ్మణుని యింటో ఉన్న కుమారుడు సర్పదమ్మిడైన మరణించగా, క్రూరురాలైన బ్రాహ్మణవత్ని ఆ బాలుని దహనానికి చంద్రమతిదేవికి అర్చిరాలి అనుమతి ఇచ్చినది. రాజవత్ని అట్టి నిశీధ సమయంలో పిల్లవానిని మోసికొని శృశానానికివచ్చి దహింపబోగా సుంకాన్ని చెల్లిస్తేగాని దహనం సాధ్యపడదని హరిశ్చంద్రుడన్నాడు. తనదగ్గర డబ్బులేదని ఆమె అనగా, మెడలో ఉన్న పున్నెనమ్మి పైకం తీసుకుని రావలెనని హరిశ్చంద్రుడు సలహా ఇచ్చాడు. ఆమె మంగళమాత్రం భర్త కేగాని మరొకరికి కనబడదనే శాపం ఉంది. అప్పుడు చంద్రమతి హరిశ్చంద్రులు ఒకరి నొకరు పోల్చుకొని, తమకు కలిగిన యీ కష్టాలకు మిక్కిలి దుఃఖించారు. సుంకం తీసుకోకుండా దహనం చెయ్యడం సాధ్యంకాదు కనుక, మంగళమాత్రం అమ్ముటకు చంద్రమతి నగరంలోనికి వెళ్ళినది.

ఆ సమయంలో రాజభవనంలో కొందరు దొంగలు విలువైన నగలను దొంగిలించి వస్తూ, తమ్ము - జభలు వెంటాడినందున భయపడి నగలమూలను చంద్రమతివద్ద పడవేసి, ఆ కటికచీకటిలో కానరాకుండా పారిపోయారు. రాజభటులువచ్చి, ఆ నగలమూల చూచి, ఆమెయే నగల సహపరిచినదని నిశ్చయించి ప్రభువుకు మనవి చేశారు. యుక్తాయుక్త వివేకంలేని రాజు ఆమెకు మరణ శిక్షనిధించి, వెంటనే దానిని అమలుజరపాలని అన్నాడు. ఆమెను చంపవలసినపని హరిశ్చంద్రునిపైనే పడింది. అతడు గుండెనిబ్బరం చేసుకుని తన విధిని నెరవేర్చడానికి కత్తిని ఎత్తగా విశ్వామిత్రుడు వచ్చి అడ్డుపడి అది అంతా తానుచేసినవనియే అని, అతని సత్య పాలనను పరిక్షించడానికి ఇలా జరపవలసినవనిందని చెప్పి హరిశ్చంద్రుణ్ణి మిక్కిలి ప్రశంసించాడు. చనిపోయిన అతని కుమారుని బ్రతికించి రాజ్యాన్ని తిరిగి అప్పగించాడు. సత్యపాలనకు ఈ చరిత్రాన్నే అందరూ ఉదాహరణగా ఉంటారు.

గౌరవ హరిశ్చంద్ర ద్విపదలోనూ, శంకరకవి హరిశ్చంద్ర పాశ్యానంలోనూ ఈ కథయే గ్రహించబడింది నాటక ప్రదర్శనలోనూ ఈకథయే కానవస్తుంది.

కాని, మార్కండేయ పురాణంలో ఈ కథ మరొకవిధంగా కానబడుతున్నది ఆ కథ యిది -

త్రేతాయుగంలో హరిశ్చంద్రుడనే రాజు ఉండేవాడు. ఆయన గొప్ప ధర్మాత్ముడు. ఆయన రాజ్యంలో ప్రజలు ఎట్టి లోపమూ లేకుండా సుఖంగా ఉండేవారు. ధర్మాన్ని అతిక్రమించేవారు కారు.

ఆ రాజు ఒకప్పుడు అడవికి వేటకు వెళ్లి ఒక జింకను వెంట తరుముచుండగా “రక్షించండి” అని స్త్రీ యొక్క ఆక్రందన ద్వారా వినిపించింది. హరిశ్చంద్రుడు జింకను వెంట తరుముట మాని “భయపడవద్దు. నేను ప్రజాపాలకుడనై ఉండగా ఏ దుర్మార్గుడూ బాధించలేడు” అంటూ ఆ మొర వివచ్చినదిక్కుకు వెళ్లాడు.

ఆ వనంలో విశ్వామిత్రుడనే మహాముని భవాదులకున్నా సిద్ధిచం విద్యలను సాధించడానికి ఘోషమైన తపస్సు చేస్తూ ఉన్నాడు. ఆ తపస్సు తాపానికి తాళలేక అక్కడివారు మిక్కిలి బయిండి మొర పెడుతున్నారు. హరిశ్చంద్రుడువిన్నవి అట్టిమొరనే!

ఇట్టి స్థితిలో ఉప్పేస్తే ప్రజలకు పెద్దహాని కలుగుతుందని భావించి వినాయకుడు విశ్వామిత్రుడి మనస్సును తీవ్ర తపస్సునుండి మల్గించడానికి ఆలోచించాడు. ఆ గణాధిపతి తన సంకల్ప సిద్ధికోసం హరిశ్చంద్రునిలో సవేశించి అతనికి ఉద్రేకాన్ని కలిగించాడు. వినాయకుని ఆవేశం పొందిన హరిశ్చంద్రుడు క్రోధోద్రిక్తుడై “ఎవడూ గుడ్డచినర నిప్పుమూటగట్టదలచి ఉన్నాడ? నేను ఈ రాజ్యాన్ని పాలిస్తూ ఉండగా అధ్మం ఎలా ఉంటుంది? అధర్మ ప్రవర్తకుణ్ణి నా బాణాలతో కొట్టి క్షణంలో యముని యింటికి పంపవా?” అని గట్టిగా అరుస్తూ వెళ్లగా విశ్వామిత్రుడు కనిపించాడు.

ఈ అరపు విని, నియమంలో ఉన్న ఆ మహాముని మండి పడి లేచి హరిశ్చంద్రుని దగ్గరకు వచ్చాడు. అతణ్ణి చూచి రాజు భయపడ్డాడు. విశ్వామిత్రుడు “దురాత్మా! ఎందుకలా అరచి నూ నియమానికి నిప్పుం కలిగిస్తావు?” అని అన్నాడు. హరిశ్చంద్రుడు చేతులు జోడించి అతనికి నమస్కరిస్తూ “ఓ మహామునీ! విష్ణోరణంగా నాపై ఎందుకు కోపిస్తారు? నేనేమీ తప్పుపని చెయ్యలేదు. నా ధర్మాన్ని నేను పాలిస్తాను. అధర్మానికి భయపడతాను” అని అన్నాడు. అప్పుడు విశ్వామిత్రుడు “రాజా! నీవు అధర్మానికి భయపడి, ధర్మంగా పాలిస్తే, ఎవరికిస్తావో, ఎవరిని రక్షిస్తావో, ఎవరంతో యుద్ధం చేస్తావో చెప్పు” అని అన్నాడు. తాను విప్రులకూ, జీవిక లేనివారికీ కోరినది యిస్తాననీ, భయపడిన వారిని రక్షిస్తాననీ, శత్రువులతో యుద్ధం చేస్తాననీ బదులు చెప్పాడు. విశ్వామిత్రుడు “నీవు నీ రాజధర్మాన్ని నెరవేర్చుదలిస్తే - నేను విప్రుడను కాబట్టి నేనుచేయబోయే యాగానికి భూరి దక్షిణ ఇయ్యి” అన్నాడు. దానికి హరిశ్చంద్రుడు “సరే” అన్నాడు. అంతలో ఊరుకోలేదు. గణాధిపావిష్ణుడైన హరిశ్చంద్రుడు “ఓ మహామునీ! యాగ దక్షిణ మాత్రమే కాదు. నా భార్య, నా పుత్రుడు, నేను, నా సర్వస్వమూ, నా రాజ్యమూ అంతా నీ ఆదీనమే. వీటిలో ఏది కావలసినా తీసుకోవచ్చు” అని ఉద్రేకంతో అన్నాడు. ఆ అవకాశాన్ని చిక్కించుకుని విశ్వామిత్రుడు “రాజా! నీ భార్యాపుత్రులతోగాని, నీతోగాని నాకు నిమిత్తంలేదు. నీవు రాజ్యాప్తయినా ఇస్తానన్నావు కాబట్టి నీ సంపదతో కూడా నీ రాజ్యాన్ని నాకు ఇచ్చివెయ్యి” అన్నాడు. అప్పుడు హరిశ్చంద్రుడు ముఖంలో ఎట్టి వెలచెల పాలులేక సంతోషంతో తన రాజ్యాన్నీ, తన సర్వస్వాన్నీ ఆ మునికి దారదత్తం చేశాడు.

విశ్వామిత్రుడు “రాజా! నీవు నీ రాజ్యాన్ని నాకిచ్చివేశావు గనుక దీనికి నేనే సర్వాధికారిని. నీవు నా రాజ్యంలో వుంటే నీవే అధికారివని ప్రజలనుకొంటారు. అందువల నీవీ రాజ్యాన్ని విడిచిపెట్టి మరెక్కడికయినా వెళ్లిపోవాలి” అని అన్నాడు. ఆ మాటలకు రాజు దిగ్భ్రాంతుడైనాడు రాజ్యంలోని ప్రజల్లో ఒకడుగా తాను అక్కడ ఉండకూడదా? అని అనుకున్నాడు. “స్వామి! ఈ రాజ్యానికి నీవే అధికారివి. నా అధికారింలేదు. నేను సామాన్యుడను” అన్నాడు. “నేనే దీనికిధికారిని కావున నీవు ఈ రాజ్యంలో ఉండకూడదని శాసిస్తున్నాను” అన్నాడు విశ్వామిత్రుడు. హరిశ్చంద్రుడు మారుమూల చెప్పక కట్టుబట్టలతో భార్య అయిన శైబ్యతోను, కుమారుడు లోహితునితోను బయలుదేరాడు. అతడు పాతూ ఉండగా విశ్వామిత్రుడు దారి కడ్డంగా నిలిచి “నాకు యాగానికి ఇస్తానని వాగ్దానం చేసిన ధనం యిచ్చి మరి వెళ్లు” అని గద్దించి అడిగాడు అప్పుడు హరిశ్చంద్రుడు “ఓ మహామునీ! నా రాజ్యంతా నీకిచ్చి వేశాను నా శరీరాలు తప్ప ఇక మరేదూ నీమీలేవు గదా!” అని అన్నాడు. విశ్వామిత్రుడు కోపించి “ఓ రాజా! బ్రాహ్మణునికి వాగ్దానమైన ధనం ఇయ్యరలసిందే! నేను రాజసూయ యాగం చేస్తున్నాను. ఆ యాగానికి ఎంత దక్షిణ

యివ్వాలి అది నీవు తప్పక ఇవ్వాలి. లేకపోతే నా శాసనానికి గురి అవుతావు” అన్నాడు. “నరే ఇస్తా” నని చెప్పి రాజు ఒకనెల దినాలు గడుపు కోరాడు. దానికి విశ్వామిత్రుడు సమ్మతించాడు. ఆ రాజు నగరానికి విడిచిపోతూ ఉండగా ప్రజలు అడ్డంకవచ్చి వెళ్లిపోవద్దని ఎంతగానో ప్రార్థించారు. రాజు వెళ్లిపోతే తామున్నూ అతనితోనే వస్తామన్నారు. వారిని సమాధాన పరచడానికి హరిశ్చంద్రుడు కొంతసేపు మసలవలసి వచ్చింది. ప్రజల మాట విని రాజు ఉండిపోతాడేమో అనే సందేహం కలిగి, విశ్వామిత్రుడు వచ్చి క్షణమైనా ఆలస్యం చేయక వెళ్లిపోవాలని ఆదేశించాడు.

అంతఃపురంనుంచి బయటికి అడుగుపెట్టని రాజవత్సీకి, రాజకుమారునికి కాలినడకను ప్రయాణం చెయ్యడం ఎంతో శ్రమ అయింది ఎలాగో వారు యుగ్గురూ కాశీనగరం చేరుకున్నారు. విశ్వామిత్రుడు హరిశ్చంద్రునికి కలిగిస్తున్న యీ కష్టాలను చూచి అబ్బుదుగురు విశ్వేదేవులు జాలినడి మనస్సులోనే విశ్వామిత్రుణ్ణి నిందింపసాగారు. ఆ విషయాన్ని గ్రహించి ఆ ముని వారిని మానవులుగా పుట్టునట్లు శపించాడు.

ఈ విధంగా గణపతి విశ్వామిత్రుని మనస్సును ఘోర తపస్సు నుండి మల్లించడం సాధ్యపడింది

హరిశ్చంద్రుడు కాశీనగరానికి వెళ్లడానికి నెలరోజులు పట్టింది. గడువు పూర్తి అయ్యే దినాన అతడు అక్కడ ప్రవేశించాడు. అక్కడికి వెళ్లేసరికి విశ్వామిత్రుడు ప్రత్యక్షమయి గడువు ముగిసినందున సొమ్ము ఇయ్యాలని నిర్బంధించాడు. ఇంకా సాయం కాలంవరకూ గడువు ఉందనీ, అప్పుడు ఇయ్యగలవనీ ఆ రాజు సమాధానపరచి అతణ్ణి వంపివేశాడు. ఆ తర్వాత డబ్బు ఎలా ఇవ్వడమా? అని ఆలోచనకలిగింది. ఇవ్వడం సాధ్యం కాకపోతే ఆత్మహత్య చేసుకోవడమే మేలేమో! అలా ఋణం తీర్చుకుందనే మరణిస్తే, బ్రాహ్మణుని సొత్తు అపవరించిన పాపాన పురుగునై పుట్టవలసి వస్తుంది. అందువల్ల అలా ప్రాణాలు విడవడం సరికాదు. ఎవడికయినా అమ్ముడుపడి, ఆ ధనంతో ఋణం తీర్చడం మేలు. అని అతడు తనలో ఆలోచిస్తూ తలవంచుకొని ఉండగా, అతని విచారాన్ని గ్రహించి భార్యయైన శైబ్య ఇలా అన్నది -

“వాగ్దానం చేసిన సొమ్ము మహామునికి ఇచ్చి తీరాలి గదా! వివాహమాడడం సంతానం కోసమే! నాకు ఎలాగూ పుత్ర సంతానం కలిగింది. మీ వంశం నిలవడానికి లోహితుడున్నాడు. నన్ను అమ్మివేసి ఆ ధనం విశ్వామిత్రునికి ఇవ్వండి. ఇంత కంటే మార్గాంతరంలేదు.”

ఆ మాటలు విని దుఃఖం పట్టలేక హరిశ్చంద్రుడు మూర్ఛ పోయాడు. అతని అవస్థను చూస్తున్న భార్యకును మూర్ఛవచ్చింది. ఇద్దరూ మూర్ఛపోగా, పసివాడైన కుమారుడు ఆకలి అంటూ ఏడ్చుసాగినాడు. అట్టి సమయంలో విశ్వామిత్రుడు వచ్చి హరిశ్చంద్రుని ముఖంపై నీళ్లు చల్లి మూర్ఛతేర్చి “సాయంకాలం లోపుగా సొమ్ము ఇవ్వకపోతే శపిస్తా”నని బెదిరించి వెళ్లిపోయాడు.

పెదస హరిశ్చంద్రుడు విధిలేక తన భార్యను ఒక వృద్ధ బ్రాహ్మణునికి విక్రయించాడు. ఆ బ్రాహ్మణుడు శైబ్యను తీసుకుని పోతూ ఉండగా తల్లిని విడువలేక లోహితుడు ఆమె వెంట పడ్డాడు. ఆమెకూడా ఆ బాలుణ్ణి విడిచి ఉండలేక సోపడంవల్ల, ఆమె ప్రార్థనను అంగీకరించి ఆ బ్రాహ్మణుడు బాలుణ్ణి కూడా కొన్నాడు. ఆ బ్రాహ్మణుడే ఆ ధనాన్ని హరిశ్చంద్రుని వస్త్రం చివర మూట కట్టాడు. అప్పుడు విశ్వామిత్రుడు రాగా, రాజు ఆ ధనాన్ని అతనికి సమర్పించాడు. “ఈ ధనం యాగ దక్షిణకు చాలదు. ఇంకా ఇవ్వాలి” అని ఆ ముని కోపంతో శపించడానికి సిద్ధపడ్డాడు. ఇంకా దినంలో నాల్గవ భాగం గడువుకు మిగిలి ఉన్నదని, సాయం కాలంలోగా ఇస్తానని హరిశ్చంద్రుడు అన్నాడు.

సాయంకాలం కావచ్చినది. ప్రవీరుడనే చండాలుడు కోరినంత ధనం ఇచ్చి హరిశ్చంద్రుణ్ణి కొనడానికి సిద్ధపడ్డాడు. కాని, అతడు చండాలుడికి సేవకుడుగా ఉండుటకు మొదట్లో ఇష్టపడలేదు. విశ్వామిత్రుడు వచ్చి, తనకు కావలసినంత ధనం ఇస్తానన్న ప్రవీరుడికే అమ్ముడుపోవాలని సలహా ఇచ్చాడు. “నీకు ఈయవలసిన డబ్బుకు బదులుగా నీకు దానుడనై ఉంటానుగాని, చండాలునికి దాస్యం చెయ్యవని హరిశ్చంద్రుడు చెప్పి, తన్ను సేవకునిగా అంగీకరించాలని” ఆ మునిని ప్రార్థించాడు. “నీవు నాకు దానుడవయితే, నేను నిన్ను ప్రవీరునికే అమ్ముతా” నని చెప్పుతూ విశ్వామిత్రుడు హరిశ్చంద్రుణ్ణి ఆ చండాలునికే విక్రయించాడు. హరిశ్చంద్రుడు మారుమాట చెప్పక ప్రవీరుని వెంట వాని నివాసానికి వెళ్లిపోయాడు.

ప్రవీరుని యింటిలో కొంతకాలం ఉండి, తర్వాత అతని అజ్ఞానమనరించి శ్మశానానికి కావలిగా ఉండవలసి వచ్చింది. శవాల దగ్గర ఉంచే అన్నం తింటూ, అతి నీచంగానూ, దుర్భరంగానూ కాలం గడవవలసి వచ్చింది. అట్టి స్థితిలోనే ఒకనాడతనికి ఒక కల వచ్చింది. ఆ కల యిలా ఉన్నది - “తాను పన్నెండేళ్లు కాటికావరిగా ఉండగా, ఎవ్వరో విశ్వామిత్రునికి డబ్బిచ్చి అన్నం విడిపించారు. తర్వాత తానొక చండాల యువతి గర్భంలో జనించి, ఏడేండ్ల వయస్సులో కాటికావరిగా పనిచెయ్యసాగాడు. ఒక పెద బ్రాహ్మణుని శవమును అతని బంధువులు శ్మశానానికి తీసుకొనిరాగా, నుంకం ఇవ్వకుండా దహించడానికి వీలులేదని గట్టిగా చెప్పవలసి వచ్చింది. ఆ బంధువులు కోపించి ‘నీవు హరిశ్చంద్ర రాజుగా పుట్టి పాపిష్ఠమై, అశుభమైన పని చేయుదువు గాక!’ అని శపించారు. ఆ మాటలకు హరిశ్చంద్రుడు వారిని ఎదిరించగా, ఆ క్షణంలోనే ఘోరమైన నరకానికి పోయేటట్లు శపించారు. ఆ శాపంవల్ల అతడు నరకానికి పోయి నూరేండ్లు పెక్కు బాధలను అనుభవించి తర్వాత కుక్కగా జన్మించాడు. ఆ శునకం ఒక చలిమంటలో పడి చచ్చిపోయింది. పెదస అతడు అనేక మృగములుగాను, పక్షులుగాను, కీటకములుగాను, పుష్పములుగాను జన్మము లెత్తుచు నూరేండ్లు బాధపడి ఎంతో

తమకు కలిగిన కష్టాలకు ఎంతో వాపోయారు. పుత్రునికి దహన సంస్కారం చేసి, తాము కూడా అగ్నిప్రవేశం చేసి పరలోకానికి పోవాలని నిశ్చయించుకొన్నారు.

హరిశ్చంద్రుడు భగవంతుని గూర్చి తుది ప్రార్థన చేయు చుండగా బ్రహ్మ, యముడు, ఇంద్రుడు మున్నగు దేవతలందరూను ప్రత్యక్షమయి అతని ధర్మ ప్రవర్తనకు మెచ్చుకొన్నారు. భార్య భర్తలను మరణ ప్రయత్నము నుండి మల్లించారు. ఇంద్రుడు లోహితాస్యుని బ్రతికించెను. ఇంద్రుడు హరిశ్చంద్రుని, భార్య పుత్రులను స్వర్గమునకు రమ్మని ఆహ్వానించెను. తన యజమాని యైన ప్రవీరుని అనుమతి లేకుండా ఎక్కడికీ రావడం సాధ్యం కాదని అతడు చెప్పగా యముడు “నిన్ను పరీక్షించడానికి నేనే చండాల నాయకుడిని అయినా”నని చెప్పి ఎంతో ఆశ్చర్యాన్ని కలిగించాడు. తన ప్రజల లెక్కడ వుంటే తానూ అక్కడనే ఉంటాననీ, వారు లేని స్వర్గం తన కక్కర లేదనీ హరిశ్చంద్రుడు ఇంద్రుడికి తెలియజేశాడు. తర్వాత అందరూ అయోధ్యకు వెళ్లారు. విశ్వామిత్రుడున్నా వారితో వచ్చి రాజ్యం అప్పగించాడు. హరిశ్చంద్రుడు దేవతల సమక్షంలో లోహితాస్యునికి పట్టం కట్టి, తర్వాత భార్యతోను, పురప్రముఖులతోను ఇంద్రుడు రప్పించిన విమానాలో స్వర్గం చేరుకున్నాడు.

ఇది మార్కండేయ పురాణంలోని హరిశ్చంద్ర కథా సంగ్రహం.

సయి రెండు కథలకూ కొంత వ్యత్యాసం కానవస్తున్నది. మార్కండేయ పురాణంలోని హరిశ్చంద్రుడు ధర్మతత్పరుడు. ఎట్టి స్థితిలోనూ ధర్మాన్ని అతిక్రమించడు. వాగ్దత్తిమైన ధనాన్ని ఇయ్యకపోతే శపిస్తానని విశ్వామిత్రుడు తరచు అతణ్ణి బెదిరిస్తాడు. ఈ బెదిరింపులు అవసరం లేదేమో అని అనిపిస్తుంది. తొలి కథలోని హరిశ్చంద్రుడు సత్యనిష్ఠుడు. సత్యనిష్ఠుడు ప్రాధాన్యం ఇవ్వడం కోసమే ఇంద్రలోకంలో నిండునభలో ఇంద్రుని ప్రశ్న, వసిష్ఠ విశ్వామిత్రుల ప్రతిజ్ఞలూ, చండాల కన్యల వివాహభిలాష కల్పించబడినవి. ఎలాగయినా హరిశ్చంద్రునిచేత — అబద్ధమాడించానే సంకల్పంతోనే విశ్వామిత్రుడు అతనిని పెట్టరాని బాధలు పెట్టడం

జరిగింది. సక్షత్రకుడి పాత్రను ప్రవేశ పెట్టడంలో ప్రధానోద్దేశం అదే! రాజు భార్యను బ్రాహ్మణుని భార్య కలహకంఠి పెక్కువిధాల కష్టపెట్టడం, ఆమెయందు దొంగతనం ఆరోపించడం, ఆమెను హరిశ్చంద్రుడు చంపుటకు సిద్ధపడడం కూడా అసత్యం పల్కించడానికి ఒత్తిడి తీసుకొని రావడానికే అని స్పష్టంగా తెలుస్తూనే ఉన్నది. వాడుకలో ఉన్న కథలోని విశ్వామిత్రుడు రాజర్షి. క్షత్రియుడు. కాని మార్కండేయ పురాణంలోని విశ్వామిత్రుడు బ్రాహ్మణుడైనట్లు

“యష్ట మిచ్ఛామి విస్తోతరాం
దీయతా మిష్ట దక్షిణా”

[అధ్యాయం 7-శ్లోకం 21]

అనే దానివల్ల తెలుస్తున్నది.

హరిశ్చంద్రుడు కూడా తాను బ్రాహ్మణులు ఏది అడిగినా ఇస్తానని నియమం పెట్టుకొన్నట్లు “దాతవ్యం విప్రముఖ్యేభ్యః” (శ్లోకం 20) అనే శ్లోకభాగమే వెల్లడిస్తున్నది.

ప్రసిద్ధంగా ఉన్న కథలోని హరిశ్చంద్రుడు గొప్ప పట్టుదల కలవాడు. అతని స్వభావం మానవాతీతమైనది. అందువల్లనే ఎట్టి సాపాసానికయినా అతడు సిద్ధపడ్డాడు. మార్కండేయ పురాణంలోని హరిశ్చంద్రుడు అమాయకుడు, ఉద్రేకం కలవాడున్నా. అమాయకుడు కాబట్టే విశ్వామిత్రుని తపస్సుకు భంగం కలిగించదలచిన గణాధిపతి అతనిలో ప్రవేశించి తన కోరికను నెరవేర్చుకోగలిగాడు. విశ్వామిత్రుడు అతనిని యాగదక్షిణను మాత్రం కోరాడు. దానిని వాగ్దానం చెయ్యడంతో రాజు ఇంకనూ ఏమి కావలసినా యిస్తాననీ, తన రా్యాన్ని కూడా యిస్తాననీ చెప్పి, తాను కోరి కోరి ఉపద్రవం తెచ్చిపెట్టుకున్నాడు. ఇది అతని ఉద్రేకాన్ని స్పష్టం చేస్తున్నది.

తెలుగులో ఉన్న గౌరవ, శంకర కవుల హరిశ్చంద్ర చరిత్రలను, మారన మార్కండేయ పురాణాన్నీ పరిశీలిస్తే ఇద్దరు హరిశ్చంద్రుల వ్యత్యాసాన్నీ గ్రహించవచ్చును.

రాజు భార్య, మున్నగు వారి పేర్లలో మార్పు కానవస్తుంది.



దుఃఖించాడు. తర్వాత సూర్యవంశంలో పుట్టి జూదంలో తన రాజ్యం పోగొట్టుకొని, భార్య పుత్రులతో వియోగం పొంది, అడవిలో ఒంటరిగా తిరుగుతూ ఉండగా ఒక సింహం మింగి వేసింది. భక్షితుడైన ఆ రాజు తన భార్య కోసం విలపిస్తూ, ఇటూ అటూ పరుగెత్తుతూ మరణిస్తాడు. మరణించిన ఆ రాజుకు 'నాథా! నన్ను రక్షించు, రక్షించు' అని తన భార్య మొరపెట్టడం వినబడింది. ఆమెను యమభటులు ఈడ్చుకొని పోతూ ఉండడం అతనికి కనబడింది. ఇంతలో అంతరిక్షం నుంచి 'ఇక్కడికి రా' అనే యముని పిలుపు వినబడింది. 'నీవు యాగ దక్షిణను ఇయ్య నందున నిన్ను శిక్షిస్తున్నా' నని యముడు చెప్పాడు. యమభటులు రాజును పాశాలతో బంధించి తీసుకొనిపోతూ వుండగా శ్రాద్ధ దేవుడు 'ఇది విశ్వామిత్రుని పని' అని అతనితో అన్నాడు. పన్నెండేళ్లు శిక్ష అనుభవించాక యమభటులు అతణ్ణి యముని వద్దకు తీసుకొని వచ్చా. యముడు అతనిని చూచి 'ఓ రాజా! విశ్వామిత్రుని కోపాన్ని ఎవ్వరూ అడ్డుకోలేరు. అతడు నీకుమారుడు మరణించేటట్లు కూడా చెయ్యగలడు. మనుష్యు లోకానికి పోయి నీ దుఃఖశేషాన్ని అక్కడ అనుభవించిన తర్వాత మేలు కలుగు తుందిలే.' అన్నాడు. పిదప యమదూతలు ఆ రాజును అంతరిక్షం నుంచి తోసివేస్తారు. అతడు భూలోకంలో వడతాడు "

ఇలా కలగన్న తర్వాత హరిశ్చంద్రునికి మెలకువ వచ్చింది. ఈ కల అతనికి వుండుపై కారము చల్లినట్లు ఎంతో బాధను కలిగించినది. కలలో చూచినట్లు తానక్కడ పన్నెండేళ్లు ఉన్నా నేమో అని సందేహం కలిగి అక్కడ వుంటున్న చండాలురను కొందరిని అడగగా-ఉన్నావని కొందరు, లేవని కొందరు అన్నారు అతడేమీ నిశ్చయించలేకపోయాడు. తన సంగతి తనకే తెలియని స్థితి అతనిది.

అప్పుడు సర్పదష్టుడై మరణించిన కుమారుణ్ణి దహనం చెయ్యడానికి శైబ్య ఆ పుత్రునితో అక్కడికి వచ్చింది. ఆమె మిక్కిలి బక్కచిక్కి వికార స్వరూపంతో ధూళిధూసరిత శరీరంతో ఉండి మిక్కిలి విలపిస్తూ ఉన్నది. ఆమె తన భర్త అని హరిశ్చంద్రుడిని గుర్తుపట్టలేదు. హరిశ్చంద్రుడు కూడా ఆమెను పోల్చలేకపోయాడు. మృత బాలుడు రాజలక్ష్మణులలో ఉన్నందు వల్లను, తన కుమారునివలెనే ఉన్నందునను, "మా లోహితాస్యదు కాడుగదా!" అనే అనుమానం కూడా అతనికి కలిగింది. ఏడుస్తూ ఆమె పలికిన మాటలనల్ల ఆమె తన భార్యయే అనీ, మరణించిన బాలుడు లోహితాస్యడే అనీ తెలుసుకొని దుఃఖం పట్టలేక అతడు మూర్ఛపోయాడు. తన భర్త తుదకు కాటికాపరియైనందుకు శైబ్యకు కల్గిన దుఃఖమున కంతము లేదు. తర్వాత హరిశ్చంద్రు

ఆంధ్రపత్రిక

ఆంధ్రపత్రిక ఇప్పటికి ఇంచుమించు ఏడు దశాబ్దాలుగా తెలుగు వారికి సేవ చేస్తోంది.

విజయవాడ మరియు హైదరాబాద్ నుండి వెలువడుచున్నది.

రాజా వార్తలు, పక్షపాతం లేని వ్యాఖ్యలకి ఆంధ్రపత్రిక పెట్టింది పేరు.

ఇవి కాక అన్ని రకాల అభిరుచులనీ సంతృప్తిపరిచే ఇతర శీర్షికలు ఎన్నో మీరు ఆంధ్రపత్రికలో చదవగలరు !

★ మన సినిమాలు

★ డాక్టరు కబుర్లు

★ బై స్కోపు కార్టూన్

★ దినవారఫలాలు

★ మా ఊరి సమస్య

★ షూజా

★ ఇది వారీ దృశ్యం

★ అయోధ్యాకాండ

★ వింత.యదార్థం

★ ఇంకా — దేవీ భాగవతం, వ్యాసాలు, గేయాలు, కార్టూన్లు ...

ఎప్పటికప్పుడు ఆంధ్రపత్రికలో సరికొత్త ఆకర్షణలు ప్రవేశపెడుతూనే ఉంటాము !

వెంటనే ఆంధ్రపత్రిక చందాదారుగా చేరండి !

మేనేజరు, ఆంధ్రపత్రిక

ఉ గా ది కా ను క

ఉగాది శుభసమయంలో నేషనల్ బుక్ వారకులకి యిచ్చే కానుక - తెలుగు ప్రచురణలన్నీ 10% తగ్గింపు ధరకి లభిస్తాయి. మార్చి 29 మొదలు ఏప్రిలు 12 వరకు, పదిహేను రోజులపాటు లభించే ఈ సదవకాశాన్ని వినియోగించుకోండి. ట్రస్టు ప్రచురించిన కథలు, నవలలు, యాత్రా వర్ణనలు, జీవిత చరిత్రలు, విజ్ఞాన గ్రంథాలు, బాలసాహిత్యం ఈ కిందిచోట్ల దొరుకుతాయి త్వర పడండి.

ఎన్. బి. టి. బుక్ సెంటర్,

సిటీ సెంట్రలు లైబ్రరీ, ఆశోకనగరం, హైదరాబాద్ - 500 020.

ఆంధ్ర ప్రదేశ్ బుక్ డిస్ట్రిబ్యూటర్స్,

సికింద్రాబాద్

విశాలాంధ్ర బుక్ హౌస్,

హైదరాబాద్, వరంగల్లు, విజయవాడ, విశాఖపట్నం, గుంటూరు తిరుపతి, అనంతపురం.

నవోదయ పబ్లిషర్స్,

విజయవాడ, గుంటూరు

నేషనల్ బుక్ ట్రస్ట్ ఇండియా.

మరిపురాని సంఘటన

అది లుధియానా సమీపంలోని ఒక చిన్న గ్రామం. రిటైర్ అయిన తరువాత డాక్టర్ పారివంశరావు అక్కడే స్థిరపడి పోయారు. ఆయన జన్మస్థానం అదే. పురాతత్వ శాస్త్రంలో గొప్ప పండితుడైనప్పటికీ, ఆయనలోని భావుకత్వం పుట్టి పెరిగిన వాతావరణంలోనే జీవితంలోని చివరి రోజులు గడవమని ప్రేరేపించింది. అక్కడకు వెళ్లిన నాలుగు సంవత్సరాలకే ఆయన గుండెపోటు వల్ల మరణించారు. ఆయన శ్రేయోభిలాషులందరికీ ఈ వార్త త్వరలోనే అందినా, నాకు మాత్రం ఆయన పోయారన్న విషయం నాలుగు నెలల తరువాత తెలిసింది.

ఒక సంచి మిత్రుణ్ణి పొగొట్టుకొన్నందుకే కాకుండా, ఒక గొప్ప పండితుడు మరణించినందుకు చాలా విచారించాను. ఆయన పోయినందుకు చర్చలు, సమావేశాలు జరుగలేదు. ఆయనకు అతి సన్నిహితులైన కొందరికీ ఈ వార్త అందనేలేదు. సట్టణంలో వున్నట్లైతే సంతాప సభలు జరిగేవి. సంతాప మాచకంగా సందేశాలు కూడా వచ్చేవి. కానీ.....

ఒకసారి ఆయన కుటుంబ సభ్యులను కలుసుకోవాలని నిర్ణయించుకొన్నాను. ఆయన ఇంట్లో వుండేది ఇద్దరే ఇద్దరు; ఆయన భార్య, కుమార్తె. ఊరువిడిచి వచ్చేటప్పటికీ ఆ అమ్మాయి వయస్సు సుమారు పన్నెండు సంవత్సరాలు వుండవచ్చును. ఆ వయస్సులోనే ఆమె ఎంతో చాకచక్యంగా ప్రతి విషయాన్ని గురించి తర్కించేది. గంభీరమైన విషయాలను గురించి తన అభిప్రాయాలను తెలియజేసేది. ఒకసారి నేను “నీలిమ ముందు ముందు గొప్ప విదుషీమణి అవుతుంది” అన్నాను. ఈ మాటను అనరాగా తీసుకొని ఆమె అవ్వడవ్వడూ తాను చెప్పదానని విషయాన్ని సమర్థించుకోవడానికి, “నీలిమ గొప్ప విదుషీమణి కాబోతుందని మరచిపోయారా?” అని అడిగేది.

ముందుగా తెలుసరృకుండానే, ఒకరోజు వాళ్ల గ్రామం వెళ్లి శిబిరమైన వాళ్ల యింటియందు నిలబడ్డాను. ఆ చిలిపి అమ్మాయి స్థానంలో అణుకువగల నవయువతినీ చూసి ఆశ్చర్యపోయాను. ఆమె ఒక్కక్షణం నావైపు విస్మయంగా చూసి, వినమస్వరంలో “రండి! బాబాయ్ ఇమ్మ వంటగదిలో వుంది. ఇప్పుడే పిలుస్తాను” అన్నది. పేరులోనూ, రూపంలోనూ ఆమె నీలిమయే. కానీ స్వభావంలో మాత్రం అపరిచితురాలులా కనిపించింది.

నీలిమ తల్లి లోప నుండి వచ్చింది. మొదటి నుండి ఆవిడ అలంకరణ విషయంలో నిరాడంబరంగా వుండేది కానీ ప్రస్తుతం

ఆమె వేషధారణ దైన్యాన్ని, మాలిన్యాన్ని మంచిస్తూంది నన్ను కూర్చోమని చెప్పి, తను మాత్రం పరధ్యానంగా నిలబడిపోయింది. నాకు ఎందుచేతనో నీలిమ మాటల్లో ఆత్మీయత లోపించినట్లు అనిపించింది. ఆ క్షణంలో ఆమె నన్ను పరాయివాడి క్రింద జమ కట్టిందేమోనని అనిపించినా, ఆ భావం పైకి వ్యక్తం కాకుండా పూర్వం ఉండే చనువుతో ఆమెను నా దగ్గర కూర్చోబెట్టాను. స్నేహపూర్వకంగా నీలిమ తలను చేతితో నిమిరాను. నేను ఏదో చెప్పేలోగా, నీలిమ కళ్లు అశ్రుపూరితములైనాయి. నీలిమ తల్లి దుఃఖాన్ని ఆపుకోవడానికి ప్రయత్నిస్తూ మరోవైపు చూస్తూ వుండిపోయింది. వాళ్ల దయనీయమైన పరిస్థితిని ప్రత్యక్షంగా గమనించిన నా హృదయం అర్ధమయ్యింది. నా కళ్లలో నీళ్లు నిండాయి వాళ్లలో కూడా ఇదివరకటి ఆత్మీయభావం జాగృతమయ్యింది. నీలిమ నా మోకాళ్ల మీదపడి వెక్కిరించి ఏడవసాగింది.

విలపిస్తున్న ఆమె కంఠంలో నుండి అతి కష్టం మీద వెలువడ్డ “బాబాయ్”, అనే మాట నా అణువణువులో ప్రతిధ్వనించింది.

ఆమె చాలసేపటి వరకు ఏడుస్తూ వుండిపోయింది. నేను ఆమె తలను చేతితో నిమరసాగాను. నీలిమ తల్లి సజల నయనాలతో నావైపు చూస్తూ “ఆయన పోయిన తరువాత ఇలా తయారయ్యింది” అన్నది.

నేను ఆమె పరిస్థితిని అర్థం చేసుకొన్నాను.

కొంతసేపటికి తేరుకొని నీలిమ కళ్లు తుడుచుకొంది. తిరిగి స్వాభావిక స్థితికి రావాలని ఆమె చేసిన ప్రయత్నం వ్యర్థమయ్యింది కొంతసేపు మౌనంగా వున్న తరువాత, “బాబాయ్, నీలిమ పిచ్చిదానిలా తయారయ్యిందేమని అనుకుంటున్నారా?” అన్నది.

“నువ్వు పిచ్చిదానవు కాదు; కానీ ఎదుటి వాళ్లను పిచ్చి వాళ్లను చెప్తున్నావు” అన్నాను నేను వాత్సల్య భావంతో.

ఆమె మారు నలుకలేదు.

“విదుషీమణి, మౌనం వహించింది ఎందుకో?” అన్నాను నేను రెట్టిస్తూ.

ఆయినా ఆమె మాట్లాడలేదు.

“నీలిమ ముందు ముందు గొప్ప విదుషీమణి అవుతుంది. అవునా?”

“ఇక నీలిమ చదవదు బాబాయ్.” ఈ మాట పొర పాటున అన్నదేమోనని అనిపించింది. ఉన్నట్టుండి ప్రసంగం మారుస్తూ “అమ్మా, నేను బాబాయికి టీ తెస్తాను” అంటూ వెళ్లిపోయింది.

నేను నీలిమ తల్లితో మాట్లాడుతున్నంతసేపూ “నీలిమ ఇక చదవదు” అనే విషయం నా హృదయాన్ని క్షోభింపజేసింది. నిజానికి ఆమె గొప్పవిద్యుషిమణి కాగలదు. కాని ఇప్పటి పరిస్థితిలో అది సాధ్యం కాకపోవచ్చును. ఈ సంగతి ఆమెకు తెలియకపోయి వున్నట్లేతే, ఈ విషయానికి అంత ప్రాధాన్యం ఇవ్వవలసి వుండేదికాదు. కానీ ట్రాజిడీ ఏమిటంటే, ఈ సంగతి ఆమెకు తెలుసు. అతి చిన్న వయస్సులోనే ఆమె తనను తాను గుర్తించడం నేర్చుకొన్నది. ప్రస్తుతం ఈ ప్రవృత్తి ఆమె జీవితానికి ఒక సనుస్యగా పరిణమించింది.

ఆమె టీ తీసుకొని వచ్చింది.

నేను టీ కప్పు వంక పరికించి చూశాను. తిరిగి ఆమె ముఖం వంక చూశాను. రెండిటికీ ఒక పోలిక కనిపించింది. రెండింటి స్వచ్ఛతా, అతిత్వంలో సాయమాతుంది. బహుశా ఆ టీ కప్పును చాలాకాలం తరువాత వాడుతున్నారనుకొంటాను.

“నువ్వు కూడా నాతోపాటు త్రాగు అమ్మా” అన్నాను కప్పు అందుకొంటూ.

ఆమె ఒక్కక్షణం మౌనం పాటించింది. తిరిగి “మీరు త్రాగండి. నేను తరువాత త్రాగుతాను.”

“నాతోపాటు త్రాగకూడదా?”

మరికొంతసేపు మౌనంగావుండి “ఈ కప్పు కడిగిన తరువాత త్రాగుతాను” అన్నది.

నా చెయ్యి కంపించింది. వాళ్ల ఇంట్లో రెండో కప్పు లేదన్నమాట. “ఏమైనా మనం ఇద్దరం కలిసే త్రాగాలి” అని సగం టీ సాసరుతో వేసి సాసరు ఆమెకు అందించాను.

“మీరు త్రాగండి” అని నా చేతిలో నుండి సాసరు అందు కొని ఒక గ్రుక్కేడు ఆమె కూడా త్రాగింది.

ఆ యింటి పరిస్థితి అద్భాసంగా కనిపించింది. ఒక గోడ బీటలు వేసింది. ఆ యింటి మొత్తం మీద బయటి వరండా మాత్రం కొంత మట్టుకు సురక్షితస్థానంలా కనిపించింది. అక్కడ కూడా పావురాలు, ఇతర పక్షులు గూళ్లు కట్టుకొన్నాయి. నీలిమ తల్లిది జాలివూడ పం. ఆమెకు వాటిని అక్కడనుంచి వెళ్ల గొట్టడం ఇష్టంలేదు. శాస్త్రమైన జీవితాన్ని గడుపుతున్న ఆమెకు ఆ పక్షులను చూస్తుంటే ఏదో తెలియని తృప్తి కలుగుతుందను కొంటాను.

నెమ్మదిగా వాళ్ల పరిస్థితి మరింత స్పష్టంగా అవగత మయ్యింది. డాక్టర్ హరివంశ తన జీవితకాలంలో ఆస్తిపాస్తులేమీ సంపాదించలేదు. తన కుమార్తె యోగ్యురాలై తనకాళ్ల మీద తాను నిలబడితే చూడాలని ఆయన సంకల్పం. కానీ ముప్పై అయిదవ యేట వివాహం చేసుకొనే వ్యక్తి యొక్క సంతానంతండ్రి సంరక్షణలో ఎక్కువ కాలం వుండబోదని ఆయన ఊహించలేదు.

“బాబాయ్! పురాతన వ్రాతప్రతులు ఎవరైనా కొంటారా?” నీలిమ అకస్మాత్తుగా అడిగింది.

డాక్టర్ హరివంశ తాను బ్రతికి వున్నరోజుల్లో దేశం నలు మూలల నుండి అనేక తాళపత్ర గ్రంథాలు సేకరించిన సంగతినాకు జ్ఞప్తికి వచ్చింది. వాటిని ఆయన తన అమూల్య సంపదగా భావించే వారు. అకస్మాత్తుగా మరణించి వుండకపోతే ఆయన వాటిని నిస్సందేహంగా ఏ గ్రంథాలయానికో బహూకరించి వుండేవారు. కాని ఇప్పటి పరిస్థితివేరు. ఆ కుటుంబానికి ఇప్పుడు గౌరవం కన్న, డబ్బు అవసరమే ఎక్కువ.

“ప్రయత్నించవచ్చు. గ్రంథాలయాలలో అడిగి తెలుసు కొంటాను” అన్నాను నేను

“అమ్మ వాటిని చిత్తు కాగితాలవారికి అమ్ముతానంటుంటే నేనే అమ్మనివ్వలేదు.”

“చిత్తుకాగితాలుగానా?” నా హృదయానికి మరొక డెబ్బ తగిలింది. వాళ్లపరిస్థితి మరింత వాస్తవికంగా, నా కళ్లకు కట్టి నట్లయ్యింది.

“చిత్తుకాగితాల క్రింద అమ్మితే ఏం వస్తుంది? ఇవిపాట్లాలు కట్టడానికి కూడా పనికిరావే?”

“చిత్తుకాగితాలవారు మణుగు మూడు రూపాయల చొప్పున కొంటారు. మొత్తం అన్నీకలిసి నుమారు ఒకటింపాపు మణుగుల బరువు వుంటాయి.”

కొన్ని శతాబ్దాల పరిశ్రమ, ప్రతిభకు తార్కాణమైన వీటిని సంపాదించడానికి ఎన్నో సంవత్సరాలు వట్టింది. వీటిని మూడున్నర రూపాయలకు అమ్మబోతున్నారన్న ఊహతట్టగానే హృదయం కంపించింది.

“వేరే ఎవరైనా కొంటారేమో, అడగలేదా?”

“గుళ్ళో వున్న పూజారిగారికి ఈ గ్రంథాలన్నీ చూపించాము. ఆయన శ్రీమద్భాగవతం రెండు రూపాయలకు తీసుకొని, మిగతాని తనకు పనికి రావని అన్నారు. ఆయనే ఈ పుస్తకాలన్నీ యాభై అరవై రూపాయలకిమ్మత్తు చేస్తాయని చెప్పారు.”

“అంత డబ్బు వస్తుందా?” నీలిమ తల్లి అడిగింది. ఆమె స్వరంలో విరాళ ధ్వనించింది.

“ఏ దైవా గ్రంథాలయానికి అమ్మితే ఇంకా ఎక్కువ మొత్తం వస్తుంది” అన్నాను నేను. ఆమె కళ్ళలో ఆశాకిరణం తళుక్కు మన్నది.

సంద్యా సమయం కావస్తోంది. నేను చివరి బస్సుకు వెళ్ళాలి. వాళ్ళ దగ్గర పెలవు తీసుకొనేటప్పుడు ఇద్దరి కళ్ళలోనూ మళ్ళా నీళ్లు నిండాయి. నేను నీలిమతో “అమ్మా, నా వెంటరా, నిన్ను చదివిస్తాను. నాన్నగారు ఆశించినట్టుగా నిన్ను గొప్ప విద్యుషిగా చేస్తాను” అని అనాలని అనుకొన్నాను. కాని భవిష్యత్తుకు చెందిన దృశ్యాలు నా కళ్ళ ముందు మెదిలాయి. నీలిమను చదివిస్తే సరిపోదు. ఆమెకు వివాహం చెయ్యాలి. నా కుమార్తె నివాహానికి నేను చేసిన అప్పలు తీరడానికి ఇంకా చాలా సంవత్సరాలు పడుతుంది. నేను కూడా ముసలివాణ్ణి అయ్యాను. నా పెన్నను అరవై రూపాయలు. అడిగాక నా భార్య స్వభావం అంత మంచిది కాదు.

వెళ్ళే ముందు ఇలా అన్నాను “అమ్మా, నాకు గ్రంథాల పట్టిక తయారుచేసి పంపు. నేను వివరాలు తెలుసుకొని నీకు ఉత్తరం వ్రాస్తాను.” నా కళ్ళ వెంబడి అశ్రు బిందువులు జారి పడ్డాయి.

నేను జలంధర్ తిరిగి వచ్చాను. సుమారు వారం రోజుల తరువాత నాకు నీలిమ దగ్గరనుండి ఉత్తరం వచ్చింది. దానిలో తాళపత్ర గ్రంథాల పట్టిక ఇవ్వబడింది. ఆ పట్టికలో సుమారు వంద గ్రంథాలు వున్నాయి. నేను ఆ పట్టికను ఒక సంస్కృత పండితునికి చూపించాను. ఆయన వాటిలో కొన్ని గ్రంథాలు అమూల్యమైనవనీ, సుమారు పది ఘనకాలకు సంబంధించిన వ్రతులు అనలు దొరకడమే దుర్లభమనీ తెలియజేసాడు.

నా హృదయం ఆనందంతో పులికించింది. ఈ గ్రంథాలకు అయిదారు వందలరూపాయలు దొరికితే, ఆ కుటుంబానికి కొంత ఆదాయం దొరుకుతుంది. నేను ఆ సంస్కృత పండితుని ఆదేశానుసారం దేశంలోని వివిధ గ్రంథాలయాలకూ ఉత్తరాలు వ్రాసాను. ఆ గ్రంథాల పట్టికల తాలూకు నకళ్ళు వాళ్ళకు పంపించాను.

రెండు మూడు వారాలవరకు జవాబు రాలేదు. నాకు నిరాశ కలిగింది.

ఒకరోజున ప్రాంతీయ పబ్లిక్ లైబ్రరీ నుండి ఉత్తరం వచ్చింది. శిథిలావస్థలో లేనివక్షంలో ఆ గ్రంథాలన్నిటినీ, రెండువేల రూపాయలకు తీసుకోవడానికి అంగీకరించారు.

రెండువేల రూపాయలు! నీలిమ విద్యుషిమణి రూపంలో నా కళ్ళ ముందు సాక్షాత్కరించింది. ఈ మొత్తంతో ఆమె పదుపుతో పాటు పెళ్ళి, సుఖవదమైన జీవితం.....

మొదట అంగీకార సూచకంగా వెంటనే జవాబు వ్రాయాలనుకొన్నాను. ఇంకా ఎవరి దగ్గర నుండి అయినా ఉత్తరాలు వస్తాయేమో, ఇంకా ఎక్కువ మొత్తం దొరుకుతుందేమోనని ఆలోచించి వూరుకొన్నాను.

పెద్ద పెద్ద గ్రంథాలయాలన్నిటికీ రెండవ సారి ఉత్తరాలు వ్రాసాను. ఒకరిద్దరి నుండి అవసరం లేదని జవాబు వచ్చింది. బొంబాయికి చెందిన ఒక గ్రంథాలయంవారు నేను పంపిన జాబితాలో కొన్ని గ్రంథాలు మాత్రమే కావాలనీ, వాటికి డెబ్బై యనబై రూపాయల వరకూ ఇవ్వగలమనీ వ్రాసారు. ఆ తరువాత మరెవరి దగ్గరనుండి ఉత్తరాలు రాలేదు. నేను ఆ గ్రంథాలన్నిటినీ మొత్తంగా రెండువేల రూపాయలకు ఇవ్వాలని నిశ్చయించాను.

ఈ విషయం తెలియజేస్తూ గ్రంథాలయం వారికి ఉత్తరం వ్రాసిన రెండు మూడు రోజులకు నీలిమ దగ్గర నుండి ఉత్తరం వచ్చింది. తాళపత్ర గ్రంథాలన్నిటినీ అమ్మేశారట. పూజారిగారు తనవెంట ఎవరో పండితుణ్ణి తీసుకొనివచ్చి వాటిని మొదట వందరూపాయలకు ఇవ్వమని అడిగారట. నెమ్మదిగా బేరం రెండు వందల వరకూ వెళ్ళిందట. ఆయన అంత మొత్తం ఆ కుటుంబం యెడల గల సానుభూతితో మాత్రమే ఇస్తున్నానని చెప్పారట.

నీలిమ ఆ ఉత్తరంలో “ఇంతకన్నా ఎక్కువ వస్తుం దంటారా బాబాయ్?” అని అడిగింది. నేను కొంతసేపు ఆమెకు ఏమని జవాబు వ్రాయాలని తలపట్టుకొని కూర్చున్నాను.

ఆ తరువాత రోజు నేను ఆమెకు జవాబు వ్రాసాను. ఉత్తరంలో ఆ గ్రంథాలు రెండువేల రూపాయల ఖరీదు చేస్తాయని మాత్రం తెలియ పర్చలేదు. ఉదాసీనమైన ఆమె జీవితంలో లభించిన స్వల్పమైన ఆనందాన్ని అణచి వేసేందుకు సాహసిత లేకపోయాను.

నీలిమ సంరక్షణ భారం నేనే వహించాలని మళ్ళా నాకు అనిపించింది. నా భార్య, వృద్ధాప్యం, వీటి సంగతి ఎలా వున్నా వెంటనే ఆమెకు నా దగ్గరకు తీసుకురావాలి

కాని అది సాధ్యం కాలేదు.

అనువాదం : శ్రీ బి. వి. రమణ



కాలసముద్రతీరంలో శిథిల హృదయారామం

మ హే ం ద్ర

అది ఆనంద సముద్రం

నీరెండలో తీరాలనుండి పడవలు కడలిలోకి అడుగిడుతున్నాయి
రాత్రులు వీచిన గాలుల చల్లదనాన్ని నెమరేసుకుంటూ సరుగుడు చెట్లు ఊగుతున్నాయి
బిందువుగా దూరాన
ఆనంద సింధువు తీరాన
తొలినాటి వైభవాన్ని తలపోసుకుంటూ సముద్రతీర దేవాలయం -
గోపురాలపై కిరణాలు,
ద్వారాలకు పవనతోరణాలు,
పడికెట్లకు తరంగ మంజీరాలు - ఓహో !
ఆలయం ఆపాదమస్తకమూ పులకించిపోతోంది
కాలహయపు హేషనలె సముద్రపు ఘోష
గుడిగోడల ఊగులాడు గతకాంతుల డాలు
గగనాల గాలులలో పక్కుల సంకీర్తన
సాగరాల తీరాలలోన భిక్కుల సంవేదన

★

★

★

ఈద్వార బంధంపై అలదిన పసిమి వలయంలో కుంకుమ బొట్టె మిలమిల మెరిసిన సూరీడు
కాలపు గూడులో సాలీడుకు ఆహారంగా చిక్కాడు మిణుగురు పురుగై నేడు
ఈ శివాలయపు జటాజూటంలో ముడిచిన చంద్రకాంత పుష్ప విలాసిని
సామీప్య సైకత భూములలో ఏడ్చి ఏడ్చి ఇక్కడే పడుకుంది -

తరుక్కుపోయిన గుండెతో, కాళ్ళను డొక్కలోకి ముడుచుకుని
గాలులు కాలు గలిన పిల్లలై వెలుపలికి లోపలికి తెగతిరుగుతున్నయ్
అలలు పీచ్చి పట్టిన కుక్కలై దిక్కులు జూస్తూ తెగమొగుతున్నయ్
ఏ మంగళ నాదస్వరాలతో మేల్కొల్పబడ్డ ఈ ఆలయం
నేడు ఈదరగాలిచే పడేపడే చెందెబ్బలు తింటోంది లేవడానికి
మాటి మాటికి వెనక్కి తిరిగి జూస్తూ
వెనక్కి దిరిగి వెళిపోతున్నాడెవడో దిక్కుగాలిన కవి
కన్నీరై జారిన బాధను కొనగోటితో మీటి - ఏదో రాగం విని జలదరించిపోయాడు.

అనంతమయిన జలధీలోని అలలారా !

అనాదిగా నరుడు గన్న కలలారా !

ఈ తీరపు సీతారుపై ఉషస్తార మీటుతున్న చ్యుతి నెరుగని ఆ రాగం చెవులారగ విన్నారా !

నా హృదయారామపు రక్తకుడ్య తలాలపై అవిరామంగా నగ్నిస్తున్న వీచికలను కన్నారా !

ఆ అస్పష్టపు అమరభావ గీతకలకు వ్యాఖ్యానం జేస్తారా ! తాత్పర్యం చెబుతారా !

★

★

★

అది గదిగో ఆ చక్రం నిలిచిపోదు

చైతన్యపు ఆ స్రవంతి ఇంకిపోదు

వీస్తున్న గాలి రేపుతున్న కిరణకేశాల్ని

సరిజేసుకుంటూ దిగంతరేఖపై కాలానుకుని

నిక్కి నిక్కి నివ్యోత్సాహంతో చూస్తున్న అనాదిరేడు ఆదిత్యుడు

అన్నీ అస్థిరమయిన ఈ జగతిలో అస్మదీయుల అనుబంధమే స్థిరమంటున్నాడు -

సముద్ర తో, సముద్రతీర దేవాలయంలోని అనాథునితో.

తొలినాళ్ళు గడచిపోయె - తొలి ప్రాభవమింకిపోయె

అభిషేకము అరుదైనా నైవేద్యము కరువైనా

ఆనంద ముద్రతో అనంత సాగరాన్ని చూస్తున్నాడొక మూర్తి

తరతరాల జనావళికి యిస్తున్నాడొక స్ఫూర్తి

★

★

★

నిశీధి అంతా నిశ్శబ్దం - నిందిస్తున్నది సముద్రఘోష

నిమరిస్తున్న జగతి నెదిరిస్తూ, ఉదయం ఎంతోదూరం లేదని బెదిరిస్తూ

వేయి వేల అలలతో తీరాలను కొట్టికొట్టి, గుక్కవట్టి ఆరుస్తున్న సముద్రం

ప్రత్యూష వేళా సమాగమానికి నాంది పలుకుతోంది.

శుభోదయం సమీపిస్తోంది

గతకాలపు పారలనుంచి దారితప్పి వచ్చిందొక సుప్రభాతగీతిక.



ఆంధ్ర-కర్నాటకము

ఆంధ్ర-కర్నాటక రాష్ట్రముల మధ్య సరిహద్దు ప్రాంతము కడు విస్తారమైనది. ఉత్తరమున బీదరుకోటనుండి దక్షిణమున మదనపల్లిని దాటి కొంతవరకు ఈ రెండు రాష్ట్రాలు దాదాపు 1500 కిలోమీటర్ల పొడవున కలిసియున్నవి. ఇంత పొడవైన సరిహద్దు ప్రాంతములో నిరువ్వేపుల బీదరు-మెదకు, గుల్బర్గా-రంగారెడ్డి (జిల్లా), రాయచూరు-మహబూబనగరం, బళ్లారి-కర్నూలు తుంకూరు-అనంతపురము, బెంగుళూరు, కోలూరు - చిత్తూరు అను 13 జిల్లాలున్నవి నీటిలో ఉత్తరమున కొద్దిప్రాంతము మహారాష్ట్రముతోను, దక్షిణమున కొంత తమిళముతోను సంబంధము కలిగియున్నవి. మధ్యనుండు జిల్లాలలో ఆంధ్ర-కర్నాటక సమ్మిళితమైన విశిష్ట సంస్కృతి యొకటి వ్యక్తమగుచుండును. దీని స్వభావమును గూర్చి తెలుపుటయే యీ వ్యాసముయొక్క ముఖ్య దేశము. ఆంధ్ర-కర్నాటక రాజకీయ, సాంస్కృతిక సంబంధములను గూర్చి తోగడ డా. నేలటూరి వెంకటరమణయ్యగారు,¹ శ్రీ నిడుదవోలు వేంకటరావుగారు,² డా. మారేమండ రామారావుగారు³ మున్నగు విద్వాంసులు విపులముగ చర్చించియుండిరి. శ్రీ నిడుదవోలువారు సారస్వత దృష్టితోను, మారేమండవారు రాజకీయదృష్టితోను మొత్తము ఆంధ్ర, కర్నాట రాష్ట్రములకు గల సంబంధమును వివరించిరి. నేలటూరివారు కేవల కర్నాటమును గూర్చి చర్చించిరి. చరిత్రను తెలియగోరువారికి విషయము అసక్తి కరముగ నుండును గనుక పైవారు చెప్పిన విషయములలో కొన్ని ముఖ్యశాఖల విచట వ్రాయుచుంటిని.

ఆంధ్రము

ఆంధ్రపదము జాతివాచకముగ అతి ప్రాచీనముగ తెలియుచున్నది. దేశ వాచకముగను, భాషాపరముగను దాని వాడుక అర్వాచీనమని తెలియుచున్నది. క్రీ. పూ. 3వ శతాబ్ది నాటి అశోకుని శిలాశాసనములందు 13వ దానిలో ఆంధ్రులు, పులిందులు భిన్న జాతుల ప్రజలుగ జెప్పబడిరి. ఈ ప్రజలుండెడి ఆనాటి ప్రాంతమును గూర్చి అభిప్రాయభేదములు గలవు. వింధ్యప్రాంతములనుండి దక్షిణము కృష్ణానది ప్రాంతమువరకు గల దక్షిణాపధములోనే ప్రత్యేక విభాగములో ఆ ప్రజలుండెడివారో నిర్ణయముగ తెలియకున్నది. అశోకుని శాసనములందు చోడ, పాండ్య, సాత్యపుత్ర, కేరళపుత్ర, తామ్రవర్ణి అని రెండవ శిలా శాసనాల్లోను; చోడ,

సండ, తంబపఠీయులను పత్యస్త దేశవాసులుగను, ఆంధ్ర-పులిందులను స్వవిషయములోని వారినిగను 13వ శిలాశాసనములో జెప్పబడిరి. కలింగదేశ ప్రసక్తి మూడు, నాలుగు శాసనములలో వచ్చును. పై వాటిలో తాంబవర్ణి సింహాలమును, కేరళపుత్ర, సాత్యపుత్ర అనునవి మళయాళ దేశమును తెలుపుచున్నవి. కలింగము తరువాత బేర్కొనిన ప్రాంతములలో చోళ, పాండ్య, కేరళ, సింహళములు గాక ఆంధ్ర ప్రాంతము లేక జాతి మాత్రమే. అశోకుని శాసనాలు కర్నూలు జిల్లాలో జొన్నగిరి (సువర్ణగిరి), రాజాలమండగి, రాయచూరు జిల్లాలో-మస్కి, కొప్పల్ల, బళ్లారి జిల్లాలో నిల్వూరు మొదలైనచోట్ల కనుపిస్తున్నవి. కాని ఆనాటి ప్రాంతము నేమనెడివారో చెప్పలేదు. ప్రస్తుత కర్నాటకమునకు ప్రాచీన కాలమందున్న కుంతలమనుషేరు ఆ శాసనములలో కానరాదు. కనుక కలింగమునుండి యీ శాసనములున్న ప్రాంతము వరకుగల దేశ విభాగమంతయు ఆంధ్రపదముతోటే ఆనాడు గ్రహింపబడెడిదా అను సంశయము గలుగుచున్నది. కర్నూలు నగరముకుండ ప్రవహించు హంద్రె యను నది పేరు ఆంధ్ర యొక్క రూపాంతరముగ దోచుటకూడ గమనించదగిన విషయము. గోదావరి-కృష్ణల నడిమి దేశము ఆంధ్రదేశమై యుండునను విషయమును పలువురంగీకరించిరి ఇటీవల కరీంనగరు జిల్లాలో దొరికిన మొదటి సాతవాహన, సాకర్ణి, సిముకుడి నాణెములనుబట్టికూడ తెలంగాణము ఆంధ్రజాతీయుల మొట్టమొదటి స్థావరమును విషయము రూఢియగుచున్నది.^{3a} రెండవ పులుహానియొక్క శాసన మొకటి ఆదోని ప్రాంతపు మేకదాని గ్రామములో లభించెను. అందా ప్రాంతము సాతవానిహారముని బేర్కొనబడెను.^{3b} అట్లే నందికోట్కూరు తాలూకాలో సాతానికోట (సాతవాహనకోట)యను నొక ప్రాచీన స్థలము సాతవాహనుల కోటను తెలుపుచున్నది. ఇంకను కుంతల స్వాతికర్ణుడను పేరుగల సాతవాహన రాజొకడు పురాణములందును, వాత్సాయన కామసూత్రము లందును చెప్పబడియుండుటచే నారాజా కుంతల దేశమున నధిక సంబంధము కలవాడై యుండునని పలువురు విద్వాంసుల యభిప్రాయము. పర్యవసానముగ తేలిక విషయ మేమన సాతవాహన రాజులలో కొందరైనను కర్నూలు, బళ్లారి, రాయచూరు, గవగు, బిజాపూరు, ధార్వారుజిల్లాలున్న ప్రదేశమునుగూడ నేలుచుండెడివారని. గౌతమీపుత్రసాతకర్ణి, యజ్ఞశ్రీసాతకర్ణి, వాసిష్ఠీపుత్రసాతకర్ణి, శివసాతకర్ణి, చండసాతకర్ణి, మున్నగు 'కర్ణి' పదము తుదియందున్న సాతకర్ణి రాజులు

పాలించిన క్రొత్తరాజ్య భాగముగల వలన ముఖ్యముగ కర్నూలులోని శ్రీశైల ప్రాంతమునకు 'కర్ణినాడు' 'కర్నాడు' 'కన్నాడు' అను పేర్లు వచ్చి యుండునని చెప్పవలసివచ్చును. అశోకుని శాసనములలో ఈ దేశ విభాగము ప్రత్యేకించి యేపేరుతోను జెప్పబడక పోవుటయేగాక, ప్రస్తుత కర్నాటకము కడపటిసాతవాహనుల నాడు కుంతలమనియే గాని కర్నాటకమని పిలువబడకుండుట పై యభిప్రాయమునకు ప్రోద్బలకములు. అనగా అశోకుని నాటి ఆంధ్రభాగములో సంతర్పాగమైన శ్రీశైల దక్షిణప్రాంతము సాతవాహనులు లేక సాతకర్ణి రాజుల మూలమున కర్నాడు లేక కన్నాడు అని వ్యవహరింపబడుచు వచ్చెను. ఇదంతయు తెలుగు కాని కన్నడముకాని వాడుక భాషలుగా రూపొందని నాటి విషయము.

సాతవాహనుల పతనానంతరము వారి సామ్రాజ్యమంతయు సామంతుల పరమై చిన్న రాజ్యములనేకము పుట్టెను. అప్పటి కర్నూలు, బళ్ళారి ప్రాంతములో సామంతులైయున్న చుటుకులము నకు చెందిన చుటుకులసంధాతకర్ణి, అతని సంతతివారు సాతవాహనులకు బంధువులు సామంతులు నైయుండి వసవాసి ప్రాంతములో స్వతంత్రులైరి. వీరితోబాటు కర్నాడు దేశనామము కూడ పడుమటికి వ్యాపించెను. పల్లవ శివస్కందవర్మయొక్క నాలుగవ శతాబ్దమునాటి పీఠవాడగల్లి తామ్రపట్టికలో కర్నూలు, బళ్ళారి ప్రాంతములు సాతవాహనిరట్టము, (సాతవాహనరాష్ట్రము) అని పేర్కొనబడెను. ⁴ అనగా పల్లవుల రాజ్యవిభాగములో నీ ప్రదేశము సాతవాహనరాష్ట్రమునబడినను జనులవాడుకలో కన్నాడనియే పిలువబడిడిది. ఆ కాలపు ప్రాచీన పల్లవుల శాసనాల్లో మరికొన్ని దేశ విభాగాలు పేర్కొనబడియున్నవి. శివస్కందవర్మయొక్క మైదవోలు శాసనములో ఆంధ్ర పథము దానిముఖ్య నగరము ధనకలకము (ధరణి కోట) ⁵; యువ మహారాజు విష్ణుగోపవర్మయొక్క మాంగలూరు శాసనములో వెంగోరాష్ట్రము (వేంగిరాష్ట్రము నానుకొనియున్న దక్షిణదేశమని గోపాలాచార్యులుగానుచెప్పిరి); ⁶ ఆ రాజయొక్క ఉరువపల్లి శాసనములో ముండరాష్ట్రము ⁷ (నెల్లూరు మండలములో కొంతభాగము) పేర్కొనబడెను. అంటే యిప్పటికి గాని పరిపాలనా విభాగాలు కొన్ని తెలియవచ్చుటలేదు. ఇచ్చొకుల జగ్గయ్యపేట శాసనములో కమ్మరాష్ట్రము చెప్పబడుతుంది ⁸ పల్లవుల శాసనాల్లో కనుసించే రాష్ట్రవిభాగములన్ని ఆంధ్రజాతి ప్రజలు నివసించే భూమియని చెప్పజాలము.

తెలుగుభాష కృష్ణకు దక్షిణము వైపుననే మొదట ప్రారంభమయ్యెననియు అది ఆంధ్రుల సంస్కృతమువలన ఉత్తరము నకు వ్యాపించియుండుననియు నీ మధ్య శ్రీ వేదము వెంకటరాయ శాస్త్రిగారు తెలుగు వెంకటరాయ 'అను సరిశోధకవ్యాసములో కొంత చర్చించి సయుక్తికముగ నిరూపించిరి. వానిమతానుసారముగ ఆంధ్రులు తెలుగును వాడుక భాషగా స్వీకరించినది కారణముగ ఆ

భాషకు ఆంధ్రము, తెలుగు అనురెండు పేర్లేర్పడెననియు, దానిని బట్టి ఆ భాష మాట్లాడేవారున్న దేశమునకు కూడ ఆరెండుపేర్లు వచ్చెననియు చెప్పవలెను. అంటే తెలుగు మాట్లాడే దేశంలో కళింగము, మార్జవాడి, సాతప్సి నాడు, రేనాడు, తొండమండలము మొదటినుండి ఆంధ్రములో చేరినవికావని తెలియుచున్నది. కర్నాడు: తెలుగుభాషకాని కన్నడ భాషగాని వాడుకభాషకానప్పుడే కర్నూలు మండలమును సాతకర్ణిరాజులను బట్టి కర్నాడు లేక కన్నాడని పిలిచెడి వారని తెలిసికొంటిమి ఇది సాతవాహనరాష్ట్రములోనిదని పల్లవులుచెప్పిరి. క్రీ. త. 5వ శతాబ్దిలో కన్నడము వాడుక భాష కాజొచ్చెను. దానికాపేరు కూడ సాతకర్ణిరాజులు, చుటుకుల సాతకర్ణులు యేలినదేశములోని భాష కనుకనే వచ్చియుండును. కన్నడ శబ్దము భాషావాచకముగ కడుప్రాచీనముకాదని విద్వాంసులు చెప్పదురు. కర్నూలు బళ్ళారి మండలములలో గూడ నా భాషయే మొదట యుండెను. మారు, మాటేబది సంవత్సరముల తరువాత తెలుగు కూడ నొక ప్రాంతీయభాషగ రూపొందుట మొదలయ్యెను. అప్పటికే యీ ప్రాంతములో స్థిరపడిన తెలుగు - కన్నడ లిపి రెండుభాషలకు సమానమయ్యెను. కొద్ది భేదముతో రెండుభాషలు వాడుకలోనికి వచ్చెను. కర్నాడు దేశములో వాడుకయైన ఈ రెండు భాషలకు ఒకటే పేరువచ్చెను. ఆ ప్రజలకు కూడ కర్నాటి వారనే వాడుకయయ్యెను. అంటే పూర్వము మహారాష్ట్ర ప్రాకృతమును మాట్లాడే ప్రజలుండే దేశంలో ఇప్పుడు మాట్లాడే మరాఠీ భాషకు కూడ ఆ పేరేవచ్చినట్లు కర్నాడులో మాట్లాడు రెండు భాషలకు కర్నాట భాషయని పేరువచ్చియుండును. ఈ విధంగా అక్కడ మాట్లాడే తెలుగుకు కూడ కర్నాటభాషయను వాడుకయేర్పడి యుండును.

శాసనాల్లో కర్నాడు లేక కన్నాడను పదము ఏ ప్రదేశమునకు వాడబడుచుండెనో పరిశీలించెదము. (1) బాదామిచాళుక్యరాజుగు మొదటి విక్రమాదిత్యుని (క్రీ.త 655-681) హైదరాబాదు తామ్రపట్టికలు కర్ణినాడులోని చింతకుంటయను గ్రామమును దానము చేసినట్లు తెలుపుచున్నది. ఈ గ్రామము ఇప్పటి మార్కాపురంతాలాకాలోనిదిగా గుర్తించబడెను ⁹ కళ్యాణిచాళుక్యుల శాసనాలు సుమారు పదిదాక ఈ కన్నెనాడును బేర్కొను చున్నవి. చాళుక్యులువనైక మల్లుడి శాసనము క్రీ. త. 1074 నాటిది బిజ్జి చోళ మహారాజు కన్నెనాడు మూడు నూరుల మండలమునేలు చున్నట్లు చెప్పుచున్నది. ¹ డా గయేగారు దీనిని ప్రచురించుచు కన్నెనాడు ప్రస్తుత నంది కొట్కూరు తాలూకాలోనున్నట్లు చెప్పిరి. అందువారు తైలోక్య మల్లసామేశ్వరుని క్రీ. త. 1057 నాటి శాసనములో కూడనట్లే యున్నదని చెప్పిరి. ¹¹ అలంపురములో సుమారు ఆరుశాసనాల్లో కన్నెను నూరు అనువాడుకలో కొన్ని గ్రామముల దానము చెప్పబడుచున్నది. ఇది అన్నియు శ్రీశైలము క్రింద కృష్ణ వెంబడి యెగువగా మన్నని. ¹² క్రీ. త. 1313 నాటి

కాకతి ప్రతాపరుద్రుని శ్రీశైలశాసనము అచటి అరిసేమరము, యడమరములకు కర్నాటసీమలో 17 గ్రామముల దానమును మరి కొన్ని సీమలలోని దానములను ద్రువపరచుచు వ్రాయించబడెను. ¹³ వీటిలో కర్నాటములో జెప్పబడిన 17 గ్రామాలు కర్నూలుజిల్లా లోని నందికోట్కూరు తాలూకాలోను, నంద్యాల తాలూకాలోను గుర్తించబడినవి. కాకతిప్రతాపరుద్రుని సామంతుడు చెరకు మహేశ్వరెడ్డి వేల్పునూరులో శాసనమువేయించుచు తాను కన్నాడును పాలించుచున్నట్లు వ్రాసుకొనెను. ఇది నందికోట్కూరు తాలూకా లోనిది. ¹⁴ విజయనగర చక్రవర్తియైన సదాశివరాయల సామంతుడు అనంతరాజు నరసరాజు క్రీ. త. 1563లో కర్నాట సీమ లోని మిడుతూరు గ్రామమును దానము చేసినట్లు చెప్పబడెను. ¹⁵ ఈ మిడుతూరు నందికోట్కూరుతాలూకాలో నున్నది. కృష్ణ, తుంగ భద్రలు కలియుచోట నున్న సంగమేశ్వర క్షేత్రములో శకసర్వము 1107 నాటి (క్రీ. త. 1185) శాసన మొకదానిలో కన్నాటి గోకర్ణ దేవమహారాజు పేర్కొనబడును. ¹⁶ ఇతను కందూరు గోకర్ణ చోడరాజు కాడు. ప్రక్కనే యున్న కర్నాటనేలు వేంకరాజు. ఇట్టి శాసనాధారములను బట్టి కర్నాడు, కన్నాడు, కన్నె-మున్నూరు, కర్నాటసీమ అనుపేర్లన్నియు ప్రాచీన కాలము నుండి కన్నడము, తెలుగు వాడుక భాషలుగా రూపొందని నాటి నుండి మార్కపురము తాలూకా, గిద్దలూరు తాలూకా, నందికోట్కూరు, నంద్యాల తాలూకాలలో వ్యాప్తమైయున్న భూభాగములో కొద్ది మార్పులు చెందుతూ కొంత భాగమునైనా తెలుపుచు వచ్చుచుండెను. గిద్దలూరు తాలూకాలో తురుమర విషయమనే విభాగమొకటి మొదటి విక్రమాదిత్యుని తురుమెళ్ల శాసనంలో కనుపిస్తుంది. ఆ ప్రాంతానికి యేఱున విషయమనే పేరు తరువాత ప్రసిద్ధమైయున్నది. కనుక మార్కపురం, గిద్దలూరు తాలూకాలు కర్నాడులో చేరి యుండుట కొంతకాలమే కావచ్చును. శ్రీశైలము క్రింద దక్షిణ-పశ్చిమముగ నంద్యాల, నందికోట్కూరు తాలూకాలు మాత్రమెల్లప్పుడు కర్నాటసీమగానే శాసనములలో చెప్పబడుచుండెను.

చరిత్రకముగా ఆంధ్ర-కర్నాట సరిహద్దుగా జెప్పబడిన ప్రదేశములయొక్క అశోకుని కాలములో, సాతవాహనుల కాలములోను, కదంబులకాలములోను, చాళుకివాళుక్యుల కాలములోను, రాష్ట్ర కూటులకాలములోను, కర్ణాటవాళుక్యుల కాలములోను క్రీ. త. సుమారు 1200 వరకు తూర్పుకోస్తాలో రాజ్యము చేసినతూర్పు చాళుక్యుల యధీనములోగాక ప్రస్తుత కర్నాటరాష్ట్రములో వర్తిలినపై రాజవంశముల యధీనములోనే యుండెను. కర్నాటసీమ మొదటిసారిగా కాకతీయులు, హొయ్సలలు, దేవగిరి యాదవరాజుల కాలములో క్రీ. 1200 తరువాత తెలుగు ప్రాంతము, కన్నడ ప్రాంతము నుండి వేరుచేయబడెను. సుమారు 125 సంవత్సరములు జరిగిన పిదప క్రీ. త. 1335లో విజయనగర రాజ్యస్థాపన యీ ప్రాచీన కర్నాటము ప్రక్కనే విజయనగరములో జరిగెను.

అప్పటి నుండి మరల కృష్ణకుదక్షిణమునగల తెలుగుదేశమునయు కర్నాటరాజ్యముయ్యెను. ఒంగోలు తాలూకాలో ఇమ్మడిదేవరాయల శాసన మొకటి క్రీ. త. 1442 నాటిది ఉదయగిరి దుర్గము కర్నాట రాజ్యములో చేరియున్నట్లు చెప్పబడెను. ఆ రాజులను తెలుగు కవులు కర్నాటరాజులనే చెప్పిరి. వారి రాజ్యమును కన్నడ రాజ్యంక్షియని సాగడిరి. కవి సార్వభౌముడైన శ్రీనాథ మహాకవి తన కవిత్వమును గూర్చి భీమేశ్వర పురాణములో [అ. 1] ఈ విధముగ జెప్పకొనెను.

గీ|| ప్రాణి పరికింప సంస్కృత భాషయండ్రు,
పలుకు నుడికారమున నాంధ్రభాషయండ్రు,
ఎవ్వరేమన్న సంధ్రుగాకేమి కొరత
నా కవిత్వంబు నిజము కర్ణాట భాష.

ఈ పద్యమును బట్టి తెలుగు వారు విస్తుపోతారు. ¹⁷ నిజమున కంత అశ్రద్ధపడవలసిన పనిలేదని సిమ్మంది. ఇప్పటివరకు తెలిసిన చరిత్రలో కాకతీయులనాడొక నూటపాతికేండ్లు తప్ప మరి యేకాలములోను పైజెప్పిన కర్నూలు మండలములోని కర్నాట సీమ కోస్తాప్రాంతపురాజ్యములో కలిసిలేదు. తుదకు బ్రిటిషు వారి హయాములో కూడ అది బళ్ళారిజిల్లాలో కలిసియేయుండెను. చరిత్రలో మరొక విచిత్రము జరిగెను. విజయనగరరాజులు కన్నడమునకు తెలుగునకు సమానమైన అదరణము చూపుటవలనను, రాజధానియగు విజయనగరము తెలుగు మాట్లాడు దేశ సరిహద్దులో నుండుట వలనను అది వరకు తెలుగు మాట్లాడే దేశములో చేరనట్టి అనంతపురము, బళ్ళారి జిల్లాలలోని పశ్చిమ భాగమంతయు హోస్పేటదాక తెలుగు మాట్లాడే ప్రాంతంగా మారింది. ఈ ప్రాంతములో తెలుగు శాసనాలు అంతకుముందువి కనుపించవు. ఈ మార్పు రాయల కాలములో వచ్చినదే. అతి ప్రాచీనమైన తెలుగు శాసనాలున్న రేనాడు కూడ నిచటనే కలదు. కడప, కర్నూలు, అనంతపురం, బళ్ళారి, చిత్తూరులో కొంత భాగం కలిసి కర్నాటసీమ, రాయలసీమగా ప్రసిద్ధమైంది. తెలుగు మాట్లాడే యింత పెద్దభూభాగం విజయనగర రాజధానినగరము ప్రక్కనే యుండి ఆ రాజుల అదరాభిమానాలకు నెలవైయున్న కారణంచేత చక్కని తెలుగు అచట పెంపొందింది. కోస్తావారు తెలుగును ఆంధ్రమని వ్యవహరించినట్లు రాయలసీమవారు అచటి తెలుగును కర్ణాటభాషయని చెప్పకొనేవారు. దీనికింకొక కారణం కూడ కలదు. ఇచటి ప్రజలలో నధికభాగము కన్నడమును కూడ బాగుగ మాట్లాడువారు. నిజమునకు రెండుభాషలకు అక్షరములు ఒక్కటే, సంస్కృత తద్యవములు సమానము, లిపి యొకటే, రెండు భాషలను మాట్లాడు వారొకరే, రాజకీయముగ నొకే ప్రాంతములో నున్నారు, సాంస్కృతికముగ నొకే ఆచారము, పండుగలు, వివాహాది సంబంధాలు, ఆహారాదులు అన్నియు సమంగా

నున్న ఈ ప్రాంతము వారి తెలుగును అనాడు కర్నాటే తెలుగని వ్యవహరించేవారు. కన్నడము నుండి మొట్టమొదట విడిపోయి వాడుకభాషగా తెలుగు రూపొందింది కూడ ఈ పాడవైన తెలుగు కన్నడ సరిహద్దులోనే ఈ రెండు భాషలు ద్రవిడభాషకుటుంబము నకు చెందినవైనా రెంటికి సంస్కృత, ప్రాకృత సంబంధాలు సమంగా సాతవాహనరాజుల కాలం నుండి లభిస్తున్నవి. కన్నడం నుందు పుట్టిన భాషకావలం చేత ముందుగా 'కన్నాడు' అనే దేశవాచకమైన పేరు దానికి చెల్లుచుండియుండును. తరువాత పుట్టిన తెలుగు కూడ చాలాకాలం అదేపేరు కలిగియుండెడిదని తోస్తుంది. కనీసమీ కర్నూలు ప్రాంతములోను మరికొంత సరిహద్దుప్రాంతంలోను దానికి 'కర్నాట' లేక 'కన్నాడ' అనే పేరుండెడిది. ఈ సందర్భమున గమనించవలసిన విషయ మొకటి కలదు. భాషాపరముగ 'తెలుగు' అనుపదము క్రి.త. పదవ శతాబ్దము తరువాతనే వాడుకలోనికి వచ్చెనని పలువురంగీకరించిన విషయము దాని పుష్పత్తిని గూర్చి సర్వసమ్మతమైన వివరణ మింకను జరుగలేదు 'కన్నాడు' పదమట్లుగాక సాతవాహనులనుండైనా దేశవాచక పదంగా చెప్పటానికి వీలగుచున్నది. 10వ శతాబ్దం దాక తెలుగు పదమనేదే అమృతంగా ఉంటే అంతకు నాలుగువందలేండ్లకు ముందు రూపొందిన మన (తెలుగు) భాషనేమని పిలిచేవారను ప్రశ్న తప్పక పుడుతుంది. అంత దీర్ఘకాలమేపేరు లేకుండా అనామకంగానే యున్నదనలేను. పైన జెప్పిన సామ్యములనుబట్టి, దేశమునుబట్టి యీ క్రొత్తగాపుట్టినభాషను కూడ కర్నాటము లేక కన్నడము అనే పిలిచేవారనుకొనుట సయక్తికముగ తోచుచున్నది. ఈ సందర్భమున బిషపు కార్త్యేయలు వ్రాసిన పంక్తులు చూడగలియున్నవి. According to some writers Karnata or Karnataka is a generic term applicable originally to both Telugu and canarese people and their languages, through it is admitted that it usually denoted the latter alone and though it is to the latter the abbreviated form Kannada has been appropriated. 18 కొందరు గ్రంథరచయితల అభిప్రాయము అనుసరించి 'కర్నాట' లేక 'కర్నాటక' యనునది మొదట తెలుగు, కన్నడ ప్రజలకు ఇద్దరకు, వారి భాషలకు చెల్లుచు వచ్చెడి సామాన్య పదము. అయినను అది కన్నడ ప్రజను, భాషను మాత్రమే తెలుపుచున్నది. దాని రూపమే యగు కన్నడ పదమును కన్నడికలే తమను తమ భాషను తెలుపుట కుపయోగించుచుండిరి) వాస్తవానికి భాషాపరంగా కర్నాట పదము కన్నడములో కూడ సంత ప్రాచీనమైనది కాదని కొందరు చెప్పుదురు. శ్రీనాథుని నాటికి రామలసీమలోనుండు ప్రాంతీయ తెలుగు 'కర్నాట' మనబడెడిదనుటలో విశ్రామియు తోచదు. కార్త్యేయలుకంటే సుమారు నాలుగు వందలేండ్లముందువా శ్రీనాథుడు. పూర్వం ప్రాకృతాల్లో కూడ ఆర్ద్ర

మాగధి, సౌరసేని భాషలమధ్య తారతమ్యం చాలా మాక్ష్మంగా కనుపించేది. అట్లాగే మహాప్రస్థి, పైశాచి భాషలు. శాసనాల్లో కనుపించే ప్రాకృతం ప్రాంతీయంగా వీటితో భేదించియుంటుంది. కోస్తా ప్రాంతంలోని తెలుగుకంటే కర్నాట తెలుగు స్వల్ప వైషమ్యాన్ని కలిగియుండవచ్చును. అందుచేత తనది విజముగా కర్నాట (తెలుగు) భాషయని వృధక్కరించి చెప్పకొన్నాడు. పాల్కురికి సోమనాథుడి భాషకు నితర తెలుగు కవుల భాషకు సర్వసాధారణంగా కొంతభేదం కనుపిస్తూ వుంటుంది. అయినప్పటికీ సోమనాథుడు తన భాషలో నట్టిభేదం కలదని చెప్పలేదు కనుక మనం కూడ పేరుపెట్టి విమర్శించము. శ్రీనాథుడు స్పష్టంగా కర్నాటభాష యన్నాడు గనుక ఇన్ని విమర్శలకు తావేర్పడింది.

వాఙ్మయమును గూర్చిన చర్చ ప్రసిద్ధ కవులను గూర్చి చెప్పినగాని ముగియదు. కన్నడ తెలుగు వాఙ్మయములలో బ్రసిద్ధి గాంచిన పంపకవి, నాగవర్మ, పాన్న, నన్నయ, నారాయణభట్టు, పాల్కురికి సోమనాథుడు, మరికొందరు శివకవులు బేర్కొనదగియుండిరి. ఈ విషయమును పలువురు విద్వాంసులు సాకల్యముగ జరిపించియుండిరి గాన నిచట జెప్పవలెదు.

ఆంధ్ర-కర్నాటకములమధ్య చిరకాలమునుండి వచ్చుచున్న సాంస్కృతిక సంబంధము మిక్కిలి సన్నిహితమైంది. తెలంగాణము, రాయలసీమ భాగములు చాలకాలము కర్నాటకమునుండి పాలించిన రాజులయధికారములో నుండుటవలన ఆర్థిక విధానములో ననేకమైన సోలికలు కనుపించును. పశ్చిమ చాళుక్యులనాటి విధానాన్నే కాకతీయులు కొద్ది మార్పులతో అనుసరించిరి. దేవాలయ వాస్తుపు శిల్ప కళాసంప్రదాయములు కోలాట-చిత్తూరులనుండి పైన బోధన వరకు ఈ సరిహద్దు ప్రాంతమంతయు నిండుమించు గనేకరీతిగ కనుపించును. చిత్తూరులో కొన్ని స్థలములలో చోళ సంప్రదాయమున్నను మిగిలిన ప్రాంతములో పశ్చిమ చాళుక్య సంప్రదాయము స్పష్టముగ తెలియుచుండును. చాలవరకు ఆ విధానమునే కాకతీయులనుకరించిరి.

వర్తక వ్యాపారాలవల్ల కూడ సాంస్కృతిక సంబంధాలు పెంపొందును. ఈ సంబంధం ఆంధ్ర - కర్నాటకాలమధ్య దృఢతరంగా కొన్ని శతాబ్దాలనుండి యేర్పడియున్నది. దానికి సుదీర్ఘమైన సరిహద్దులో 12 లేక 13 జిల్లాలు చేరియుండుట, ఒకే ప్రభుత్వములో చిరకాలముండట ముఖ్యకారణములు. అయ్యావళి-అయినూర్పురముముద్రిదండవర్తకసంఘము, వరదేశివర్తకసంఘము వీరబంజులమొదలగు వర్తకసంఘములు ఆంధ్ర-కర్నాటక దేశములలోనివాణిజ్య వ్యవహారమునంతయు నిర్వహించెడివారు. ఈ సంఘములలో కన్నడ దేశములోని వర్తకులేగాక తెలుగుదేశములోని వారుకూడ పలువురు పేర్కొనబడుచుండుట శాసనములందు తరచు కను

పించును. వీరి మూలమున రెండు రాష్ట్రములు ఏకరాష్ట్రముగ అర్ధికాభివృద్ధి నొందుచుండెడివి. రాజకీయ ప్రతిబంధకములు లేవు గనుక వస్తువినిమయము స్వేచ్ఛగ జరుగుచుండెడిది. గద్యాణము నంటి వ్రదాన ఛాణేముల విలువ చాలకాలము స్థిరముగనుండి యరు నైపుల ఆర్థిక సమైక్యతకు తోడ్పడెడిది. అంతకన్న ముఖ్యముగ నీ వర్తక సంఘముల మూలమున కొన్ని కొన్ని సాంఘికాచారములు, మర్యాదలు, భాషలలోని సామెతలు ఒకచోటునుండి మరొక చోటుకు సులభముగ జేరవేయబడుచుండెడివి. శ్రీ నిడుదవోలు వేంకటరావుగారు తమపై జెప్పిన గ్రంథముతో తెలుగు-కన్నడములలో నేకార్థముతో వాడబడుసామెతల ననేకము లనుబంధముగ కూర్చిరి. అవి చదువు తుంటే ఒకేమాట ఒకే వాడుక అనిపిస్తుంది

తుదకు చెప్పవలసినది మతమునుగూర్చి. ఆసేతు హిందూ చలము భారతదేశమునంతను సమైక్యముగ నిలబెట్టినది వైదిక ధర్మమనక తప్పదు. రాజ్యము లనేకము వుట్టినవి. రాజుల బలముకొద్ది యెక్కువ తక్కువగ రాజ్యము లభివృద్ధి చెందినవి, క్షీణించినవి. కాని భారత సమైక్యతను కాపాడింది ప్రభుత్వములుకాదు. ధర్మ ప్రవర్తనయే యను విషయము అందరు గుర్తెరిగినదియే. అట్టి ధర్మసంస్థలు ఆంధ్ర కర్ణాటకములలో శైవమునకు శ్రీశైలము, వైష్ణవమునకు తిరుమల, అహోబిలము; ద్వైతమునకు ఉడిపి, మంత్రాలయము; శాంకరమతమునకు శృంగేరి; జైనమునకు శ్రావణ బెల్గోళ, కొనకొండల యావద్భారత దేశములోని ఆయా మతాను యాయుల ముఖ్యకేంద్రములుగ నుండుటయేగాక, విశేషించి ఆంధ్ర కర్ణాటకముల నొకటిగా నిరూపించుచుండును. ఆయా మరములలో కొన్ని శతాబ్దాలనుండి అధిష్ఠించుచు వచ్చిన ఆచార్య పరంపరను, వారిచే సుద్బోధితమైన శిష్యవర్గమును, సమాజమును చారిత్రకదృష్టితో పరిశీలించిన యెడల రాజ్యములేలిన రాజులకంటె ఈ మరాచార్యులు ముఖ్యముగ ఆంధ్రులను కర్ణాటకులను, ఆయా మతధర్మముల కనుబద్ధులజేసి జనసామాన్యమున ప్రత్యవర్తనతో తరతరముల నడిపించుచు లిగిరి. అందుచే నీ రెండు ప్రాంతములలోని జ సామాన్యము ఆయా సం వదాయముతో నొకే ఆచార వ్యవహార ముల ననుసరించుచుండెడివారు. సమైక్యత కిదియొక బయటికి కనుపించని ప్రబల హేతువు.

ముగింపు :

ప్రాంతీయాభిమానాలు ప్రబలిన గూనాటి మనము అదే సూత్రములేని ఆనాటి చరిత్రను కడు జాగరూకతతో పరిశీలి చ వలసియుండును. శ్రీ కృష్ణదేవరాయలు ఆంధ్రుడా, కర్ణాటకుడా అను విషయమును చర్చించుటకంటె అతని రాజ్యములోని ప్రజ లాయనను గురించి యెట్టి భావము కలిగియుండెడివారో తెలుసు

కొనట ముఖ్యము అట్లే విద్యారణ్యుడు, ఇతర మహావ్యక్తులు, ఆంధ్ర కర్ణాటక సరిహద్దు మీదనున్న 12, 13 జిల్లాలలోని సామాన్యజనులు ఆయా హిందూ రాజుల ప్రభుత్వములలో పక్ష పాతమునకు గురియైనట్లు చరిత్రాధారములలో కానరాదు. ప్రస్తు తము రెండు రాష్ట్రములలో సుమారు 40 జిల్లాలు కలవు. వాటిలో 12 లేక 13 జిల్లాలు, అనగా సుమారు మూడవవంతు సరిహద్దు ప్రాంతమైయున్నది. ఇందలి చరిత్ర, సంస్కృతి విస్తృ త్షికముగ పరిశోధించినయెడల కొన్ని ముఖ్యాంశములు తెలియగలవు. మేము అదోని తాలూకావరకే హద్దుగా పరిశోధిస్తామని ఆంధ్రులు, హంపి మాకు కలిస్తే కర్ణాటకుల ఘనత పెరుగుతుందని వారు అనుకోకూడదు. హంపి గూర్చి చెప్పటవ్వు ప్రక్కనున్న కర్ణాట భాగాన్ని, రాయలసీమను వారు పరువకూడదు. అట్లే శ్రీశైల ఘనతను చెప్పటపుడు కర్ణాటకమునుండి వేలసంఖ్యలుగ వచ్చే శైవ యాత్రికుల నాంధ్రరచయిత పురువరాదు. అట్లే మహానంది, అలం పూరు దేవాలయాల వాస్తువును విడిచి పట్టదకల్లు, అయిహోలు దేవాలయాల వాస్తువు పరిపూర్ణముకాదు. మహానంది దగ్గరున్న కడ మల కాల్యోలో చక్కని శివనందీశ్వరాలయము బాదామి చాళుక్య వాస్తువు నమనరించి కట్టబడియున్నది. అచట నల్వ్యాశయభటా రుని పేరు కూడ కలదు. అంటే ఆ బిరుదుగల వారెవరను విషయ మును పరిశోధించునపుడు, విష్ణుకుండినులలో ఇంద్రభట్టారకవర్మ,

వార్త

చందా వివరములు

ఏజంటుద్వారా పోస్టులో

విడి ప్రతి

రు. 1-50

-

6 మాసములచందా రు. 9-00 9-60

సంవత్సరచందా రు. 18-00 19-20

ఒకేసారి ఆంధ్రపత్రిక ఆఫీసుకు

నేరుగా చెల్లిస్తే సంవత్సరచందా 12-00

మేనేజరు

వార్త

అ ధో జ్ఞా పి క లు

బాదామి చాళుక్యులలో మొదటి పులకేశి, రెండవ పులకేశి తెలియ వస్తున్నారు. ఈ ముగ్గురిలో నీ గుడి యెవరికాలమునాటిది. ఉన్న ఆ కాస్తశాసనము ప్రాచీన కన్నడములో నున్నది పైగా మలభముగ నర్థమగుటలేదు కూడ. ఇప్పటి రెండు భాషలు కాని యొక ప్రాచీన కర్ణాటభాష ఆ కర్నాటసీమలో నున్నదను విషయమును గుర్తుంచు కొని ఆ యాలయ కాలమును, వాస్తువును పరిశోధించవలసి యుండును. అట్లాగంటేదే గిద్దలూరు దగ్గరున్న సత్యవోలులోని రామలింగేశ్వరస్వామిగుడి కూడ. అనంతపురము, చిత్తూరు, కోలూరు జిల్లాలలో మరికొన్ని క్లిష్టమనమస్యలు గలవు. రేనాటిచోళులు, బాణ రాజులు, వైదుంబరాజులు, కల్లవులు, చోళులు, వోలంబనల్లవులు, గంగరాజులు, ప్రాచీన చాళుక్యులు, రాష్ట్రకూటులు మొదలైన వంశముల రాజులందరు అక్కడ అనేకమార్లు యుద్ధములందు తారసిల్లారు. సాంస్కృతికముగ కూడ కోలూరు జిల్లాయొక కూడలి. ఆ ప్రాంత చరిత్ర పరిశోధన యంతక్లిష్టమో అంత ఉత్సాహజనకంగా ఉంటుంది. అష్టదిగ్గజములలో ప్రసిద్ధికొంచిన ముక్కుతిమ్మన ఆ జిల్లాలోని వాడని యామధ్య 1972లో శ్రీయుతులు కె. ఎన్. కోదండరామయ్యగారు (హోమూరు) ఆసక్తి కరమైన పరిశోధనా పుస్తకమును రచించిరి. అల్లసాని పెద్దనకు కూడ కోలూరు జిల్లాతో సంబంధమున్నది. శ్రీరాధుని గూర్చి కొంత లోగడ చెప్పియుంటిమిగదా. వన్నయభట్టు - నారాయణభట్టు లను గూర్చి కూడ వారు కర్నాటకు అనుకొనేవారున్నారు. ఇందులో సంశయింప బనిలేదు. మన కవులలో చాలమంది సంస్కృతముతో బాటు తెలుగు, కన్నడములలో గూడ సహజ పాండిత్యముగలవారే. మరకు కావలసింది వారి కవితా ప్రపంతియే.

ముసల్మానుల పాలనలో చేరియున్న ఉత్తర సరిహద్దు జిల్లా లలో ఆ కాలమునాటి సాంస్కృతిక చరిత్ర మిగత భాగములందునలే మరుగుపడియున్నది. తగిన పరిశోధన కూడ జరిగియుండలేదని పిస్తుంది. తెలుగు - కన్నడము, ఉర్దూ బాగుగ నేర్చిన విద్వాంసు లిందుకు పూనుకొనవలసియున్నది.

- 1 ఆంధ్రచారిత్రక పరిశోధక మండలి పత్రిక (JAHS) X పుటలు 99 నుండి
- 2 ఆంధ్ర కర్నాట సారస్వతములు - వరప్రసాద ప్రభావం, 1962.
- 3 Karnataka-Andhra Relations, (Kannada Research Institute Dharwar-1974)
- 3a భారతి 1978 జూన్, సెప్టెంబరు సంచికలు.
- 3b Ep. Ind. XIV-P. 155.
- 4 Ep. Ind. I, p. 5,9
- 5 " VI, P. 86
- 6 Early Hist. of Andhra Country-P. 2,182.
- 7 " " P. 195.
- 8 Ind. Ant. XI
- 9 Ind. Ant.VI. P.76.
- 10 Eq. Ind,XXXVI, P.71.
- 11 SII. IX-1, 119
- 12 తెలంగాణాశాసనములు-2, 12, 18, 19, 20, 23
- 13 SII. X. 504.
- 14 అప్రకటితము
- 15 SII. XVI.
- 16 తెలంగాణ శాసనములు-2, పుట 171.
- 17 'దీనిని గూర్చిన సారస్వత చర్చ శ్రీ విడుదలవోలు వారిపైజెప్పిన గ్రంథములో చూడదగును.
- 18 Caldwell, 'The comparative Grammar, పుటలు 30-31.

[1979 మార్చి 19వ తేదీన కర్ణాటక విశ్వవిద్యాలయంలో జరిగిన ప్రాంతీయ చరిత్రను గూర్చిన సెమినార్లో ఈ రచయిత చదివిన ఆంగ్ల వ్యాసమునకు అనుకరణము]



పల్లెపథంలో ప్రగతి రథం

ప్రగతి రథం ఇప్పుడు పల్లెపథంలో పయనిస్తోంది.

పల్లె ప్రజల అభ్యున్నతి కోసం ఎన్నో ప్రణాళికలు తయారుచేస్తున్నారు.

నిర్దిష్ట కాల పరిమితిగల కార్యక్రమాలెన్నో చేపడుతున్నారు. అభివృద్ధి ప్రణాళికల, కార్యక్రమాల పలితాలు వేద ప్రజలకు అందేలా చేయడానికే కనీసావసరాల కార్యక్రమాన్ని చేపట్టారు. ప్రగతి రథం కదలాలంటే చక్రాలలోని ఆకులన్నీ సమంగా, బలంగా వుండాలి.

గ్రామవిద్యుదీకరణ, ప్రాథమిక ఆరోగ్య కేంద్రాల ఏర్పాటు, మంచినీటి సౌకర్యాల కల్పన, మురికివాడల పరిశుభ్రం, మంచి బాటలు నిర్మించడం, ఇవన్నీ రథచక్రాల్లో ఆకుల్లాంటివే. అందుకే వీటన్నిటికీ అధిక ప్రాముఖ్యత నిస్తున్నారు. ఇందుకోసం

ఐదవ ప్రణాళికా పెట్టుబడిలో ఉద్దేశించిన రూ 50.50 కోట్లలోనూ రూ. 43 40 కోట్లు ఇప్పటికే ఖర్చు చేశారు.

సమాచార, పాఠశాలబంధశాఖ, ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రభుత్వం హైదరాబాదు.

40/78-79



క్రైస్తవ మతవ్యాప్తి - రోమన్ బ్రాహ్మణ సన్యాసి, ఫాదర్, రాబర్ట్. డి. నోబిలి

క్రీస్తు పుట్టిన 1500 సంవత్సరముల వరకు క్రైస్తవ మతం హిందూదేశంలో వ్యాపించలేదంటే హిందువులకు తమ మతము నందున్న అభిమానమని కొంతవరకు చెప్పకొనవచ్చును. కాని నిజానికి కేరళలో నాటుకొని పోయిన క్రైస్తవ మతం బాగా పురాతనమైనదనే చెప్పాలి.¹ ఇది హిందూదేశమునకు ఎట్లు సంగమించెను అన్న ప్రశ్నకు చారిత్రకంగా దక్షిణదేశపు తీరప్రాంతమునకు అనేక విదేశములతో వ్యాపార సంబంధము లుండెడివని గోచరించెను. తద్వారా మొట్టమొదట క్రైస్తవమతం కేరళలో ప్రవేశించెనని వూహించవచ్చును.

నిజానికి, యూరప్ మధ్యధరా తీర దేశముల నుండి, ఆఫ్రికా దేశమును చుట్టి, సముద్ర ప్రయాణము చేసినచో, హిందూదేశము చేరుటకు కొన్ని సంవత్సరములు పట్టునని అంచనా వేయవచ్చును. ఏలనన, అవి కనిసం మూడువేల మైళ్ళుండునని అంచనా వేసినచో మామూలుగా ఆ రోజులలో చిన్న చిన్న వడవలలో తుఫానులను, వర్షములను, శీతల వనములను దేశాంతరములు, ఖండాంతరములు చుట్టి వచ్చుట, కొంత అసాధ్యముగా యుండెడిది. అయినప్పటికీ, హిందూదేశమునకు, ఈజిప్టు, గ్రీసు మొదలగు దేశములతో క్రీస్తు పూర్వమే వ్యాపారరీత్యా సంబంధము లుండెడివని, చారిత్రకంగా తెలియుచున్నది. అయితే క్రీస్తు జీవించుచుండు రోజులకే 'హిస్పాని' ఋతువన గమనములను కనుగొనుటవలన, ఖండాంతర ప్రయాణములను సాహసించెడివారు.

'స్ట్రాబో' ² అను గ్రీకు చరిత్రకారుడు, 'మయోస్ - హెరూస్' అను ఓడ రేవు నుండి, ఒక బృందం 120 వడవలలో బయల్దేరి వ్యాపార నిమిత్తమై హిందూదేశములోని మలబారు ప్రాంతమును చేరినట్లుగా వ్రాసెను. 'ఇరాటా - స్టీసు' ³ తన హిందూదేశపు ప్రయాణ విశేషములెన్నియో వ్రాసెను. కాగా 'స్పెని' 'పెరిప్లస్' ⁴ మొదలగు చరిత్రకారుల వర్ణనలు మన చరిత్రకు ఇప్పటికిని ప్రమాణ గ్రంథములు. అయితే వీటినిన్నిటిని తిరగవేసి చూచినచో క్రైస్తవ మతవ్యాప్తిని గురించి కొన్ని విషయములను సేకరించవచ్చును.

కేరళలోని క్రీస్తుమత వ్యాప్తిని గురించి 'స్పెని' వ్రాతలలో కొంత కనిపించును. ఇతడు గ్రీన్ నుండి అరబ్బీ దేశముల మీదుగా ఎఱ్ఱ సముద్రము తీరము వరకునూ భూప్రయాణమును వర్ణించెను. తరువాత ఎఱ్ఱ సముద్రమునందున్న 'ఓక్సిస్' రేవులో మజిలీ చేసి అచట నుండి 'హిస్పాన్ వనముల' (monsoon winds) కోసం కొన్ని దినములు నిరీక్షించెడివారుట. సముద్ర ప్రయాణము కేరళ లోని 'ముజిరస్' చేరుటకు 40 రోజులు పట్టెనట.⁵ దీనినిబట్టి, 'ముజిరస్' రేవు పశ్చిమ ప్రాంత దేశముల నుండి భూ సముద్ర యానములకు ముఖ్య కేంద్రముగా కన్పించుచున్నది. వ్యాపారమున కున్న ప్రాధాన్యత, మత వ్యాప్తికి యుండెడిదికాదు. వ్యాపారముతో పాటు, కొంతమంది క్రీస్తు మత ప్రబోధకులు 'ముజిరస్' చేరి యుండవచ్చునని చరిత్రకారులు నిర్ధారణచేసిరి ⁶ పురాతత్వరీత్యా, హిందూదేశపు తూర్పు ప్రాంతమున, క్రీస్తు పుట్టిన రెండవ శతాబ్దమునాటికే, రోమ్, గ్రీన్ మొదలగు దేశములతో సంబంధముండె నని తెలియుచున్నది. ఆంధ్రదేశములోని కోస్తా ప్రాంతమునందు రోమన్ అవశేషములు దొరుకుచున్నవి. నాగార్జునకొండ, ఘంటశాల, అమరావతి, గుడివాడ, నందిగామకు సమీపముననున్న అల్వార్లునందు రోమన్ క్రైస్తవ రాజుల బంగారు నాణెములు దొరికెను.⁷ ఈ ఆధారములనుబట్టి, వ్యాపార రీత్యా, కొంత క్రైస్తవ మతవ్యాప్తి రెండు - మూడు శతాబ్దములలో జరిగియుండెడిదని తెలుసుకొన వచ్చును.

క్రీ. శ. 1000 సంవత్సరముల తరువాత, హిందూదేశము నకు ముస్లిం దండయాత్రలు ఎక్కువాయెను. ఇది కేవలమృ హిందూమత నిర్మూలనకు, ఇస్లాం మత వ్యాప్తికి ఉద్దేశింపబడినవి. వీటితోబాటు పశ్చిమ అరబ్బీ దేశములతో వ్యాపార స్థాయి కూడా ఎక్కువాయెను. కేరళ ప్రాంతము నుండి విరివిగా మిరియాలు, లవంగములు, మొదలగు మసాలా దినుసులు, సుగంధ ద్రవ్యములు యూరప్ దేశమునకు అరబ్బీ దేశముల మీదుగా ఎగుమతి అగు చుండెడివి.



ఈ నోబిలీ బొమ్మని ఆయన సమకాలికుడు
ఫ్రయర్ బాల్టజార్ థా కోస్లా వేశారు.
(ఇది బిల్లియోటెకా నెసియెనాల్ పసివ్ లోనిది.)

అరబ్బుల రేవు పట్టణం ఇరాక్ లోని 'వోర్మూక్' పోర్చుగీసు వారు హిందూదేశమునకు రాకముందు, కొచ్చిన్, కాలికట్, గోవా⁹ మొదలగు వోడ రేవుల నుండి ముస్లిం వ్యాపారస్తులు వోర్మూక్ చేరి, అచట వారి సరుకును అరబ్బులకు అమ్మి, తిరిగి వస్తూండే వారు. హిందూదేశము నుండి పోవు సరకు ఎక్కువగా యూరప్ దేశములలో, గిరాకీ యుండుటవలన అచట అమ్ముడు పోయెడిది. కాని యూరప్ దేశ వ్యాపారస్తులకు మాత్రము అరబ్ దేశముల మీదుగా వచ్చి వ్యాపారము చేసేకొనుటకు కొన్ని అంక్ష లుండెడివి. దీనితో యూరోపియన్ వ్యాపారస్తులకు గత్యంతరము లేక హిందూ దేశముతో సరాసరి వ్యాపారమును చేపట్టుటెట్లని చూచుచుండిరి.

ఈ సమయములో, అనేక మంది నావికులు, హిస్పాలన్ గాలిల సహాయమున, సముద్రయానముచేసి, హిందూదేశమును కను గొనవలెనని, వ్రెయిల్ము చేయుచుండిరి. ఇట్లు సాహసించినవారిలో ముఖ్యులు వాస్కోడగమా, కొలంబస్⁹ వైకింగ్, మొగెల్స్, వ్రభృతులు.

వాస్కోడగమా 1497 జూలై 8వ తారీఖున పోర్చుగల్ దేశమును వదలి, ఆఫ్రికా దేశమును చుట్టి, "మెలింది", అను ద్వీపమును చేరెను. మెలింది రాజు వారికి స్వాగతమిచ్చెను. హిందూ దేశమునకు పోవుమార్గమును చూపుటకు ఒక ముస్లిం వ్యాపారిని జతపర్చి పంపెను. వాని సహాయమున వశ్చిమతీరముననున్న కాళికట్ రేవును 1498 మే 17వ తారీఖున చేరెను.¹⁰

1510 పోర్చుగీసు వారు గోవాను పరిపాలించుచున్న అదిక్ - షా - హి రాజును వోడించి, అచట నుండి, అరబ్బీ దేశమునకు పోవు వ్యాపారమునంతయు చేబట్టిరి.

పోర్చుగీసువారు గోవాలో స్థిరపడిపోగా 'క్రైస్తవ మత శాఖ లన్నియో యూరప్ నుండి తరలించెను.¹¹ క్రమేపి దక్షిణ హిందూ దేశమందంతయూ వ్రబోధములు సలిపి, మతమును మార్పుటకు ముఖ్య ప్రదేశములలో వారి వారి విలయములను ఏర్పరిచిరి.

క్రైస్తవ మత ప్రచారమునకై హిందూదేశమునకు వచ్చిన మతప్రబోధకులలో అగ్రగణ్యుడు 'సెంట్ ఫ్రాన్సిస్ క్షేవియర్'. ఇతడు మేధావి. లాటిన్ గ్రీకు భాషలలో పండితుడు. ప్రాస్సులో చదువుకుంటున్నప్పుడే 'జెమాయిస్టు' సంస్థ అధినేత 'ఇగ్నెషిస్ లయోలా' ప్రేమపాత్రుడైనాడు. 'లయోలా' వీని భాషా పరిణామ పాండిత్యమునకు (Evolution of Languages) ము గ్గు డై క్రైస్తవ మత వ్యాప్తికి సరియైన 'వ్యక్తి' అని గ్రహించి, పోర్చు గల్ రాజును మత ప్రచారకునిగా, హిందూదేశమునకు పంపమని అర్థించెను. ఇది పురస్కరించుకొని అతడు 1545లో 'వెల్హోగోవా' జెమాయిస్టు సంస్థ నిర్వహించు 'సెంట్ పాక్' కళాశాలకు అధినతిగా పంపబడెను.¹²

కొద్ది రోజులకే, కొచ్చిన్, కాలికట్, టుటికురన్, మొదలగు ప్రాంతములను పెర్యటించి, మలయాళం, తమిళం, మొదలగు భాషలలో ఉపన్యాసము నిచ్చు ధోరణిని సునాయాసముగ అలవర్చు కొనెను. ప్రాంతీయ బెస్సలందరూ, వీనిని 'దేవదూత'గ సరిగణించి, క్రైస్తవమతమును స్వీకరించిరి. తరువాత క్షేవియర్ కీర్తి మలాకా, చెన్నా, జపాన్ మొదలగు దేశములలో వ్యాపించెను. తద్వారా ఈ దేశ ములను పర్యటించి, అచట క్రైస్తవ మతస్థాపకుడయ్యెను.

క్షేవియర్ అనేక మహిమలు చూపించెడివాడుట. చనిపోయి రనుకొన్నవారిని కొందరిని బ్రతికించెను. తననద్ద డబ్బు లేకపోయి నను, నాణెములను స్పష్టించి దానమిచ్చెడివాడ. పక్షవాతముచే బాధపడుచున్న వారిని, తన కరముచే స్పృశించి, జబ్బు నయము చేసెడివాడు.

ఈతని ప్రచారములు, మహిమలు, హిందూదేశమునకు వచ్చిన పది సంవత్సరములలోనే క్రైస్తవ ప్రపంచమునందు, ఒక మహాపురుష స్థానమును సంపాదించెను.¹⁴

రెండవసారి జపాన్ దేశ ప్రచారమునకై వెళ్ళి, తిరిగి వచ్చు చుండగా మలాకా ద్వీపమునందు మరణించెను. అచట వానిదేహమును భూస్థాపితము చేసిరి ఒక సంవత్సరము తరువాత సైనికుడొకడు ఇటు తిరిగి త్రవ్వగా, జీవించియున్నవాని శరీరమువలె కనుపించెనట.

ప్రస్తుతము క్షేమియర్ అవశేషముల వెల్లి గోవాలోని, “జాంజేమన్ బేసిలికా”లో భద్రపరచబడియున్నది. ఇది హిందూ దేశపు క్రైస్తవులకే కాక ప్రపంచ క్రైస్తవ మతస్తులందరికీ పుణ్యక్షేత్రముగ పరిగణింపబడుచున్నది.

తరువాత మత ప్రచారములకై “జెనూయిస్టు సంస్థ తరుపున రోమనుండి ఇండియాకు వలస వచ్చినవారిలో ‘ఫాదర్ రాబర్టు డి నొబిలి’ మరొకడు. ఇతడు అంతర్దేశీయ ముఖ్య మరాఠీపతియైన ‘మూడవ జాల్మియన్’ ‘రెండవ మార్సియన్’ పోపులకు బంధువు.¹⁵

1577లో ఇటలీలోని ‘మాంటెపుప్పియానో’ అను గ్రామమునందు పుట్టెను.¹⁶ వీని పినతండ్రి పది సంవత్సరములకే లాటిన్, గ్రీక్ భాషలలో అశేష ప్రతిభను చూపి, పదునెనిమిదవ సంవత్సరమునకే ‘కార్మినల్’ పదవిని నిర్వహించుచూ, మృతినొందెను.¹⁷

పినతండ్రివలె ఫా.నొబిలి కూడా భాషాజ్ఞాను సంపాదించవలె నని చిన్నతనముననే అభిలాష చూపించెను. తన బంధువులైన పోపుల క్రింద పనిచేయుటకు ఇష్టములేక 19వ ఏట ‘నోసిరా’ అను పట్టణమునకు వెళ్ళి జీసెన్ సంస్థలో చేరి ‘ఫా.నికొలావో ఆర్చెండిని’ క్రింద శిష్యురీతిని చేసెను.¹⁸ నాలుగు సంవత్సరములైన తరువాత ఇండియాలోని జీసెన్ సంస్థ తరపున ప్రచారములలో పాత్రవహించు అవకాశము కల్పించునని తన గురువు నర్తించెను. ఆ కోరిక 1604లో ఈడైనది.

ఫా నొబిలి సముద్రయానము చేసి 1605, సెప్టెంబరులో గోవా చేరెను. కొద్ది రోజులకే కొచ్చిన్ లోని ఆధ్యాత్మికవారుల (Theologists) కళాశాలలో చేరి ఒక సంవత్సరము మతప్రబోధములలో ఉత్తీర్ణుడయ్యెను. దక్షిణ హిందూదేశమున పనిచేయు ‘జెనూయిస్టు’ నిలయములన్నియూ కొచ్చిన్ మరాఠీపతియైన ‘ఫా గ్వెలో ఫర్నాండిస్’ ఆధ్వర్యంలో వుంటూ వుండేవి. మధుర, మద్రాస్ వద్ద ‘శాన్ డొమింగో’, చండ్రగిరి మొదలగుచోట్ల స్థాపించబడిన నిలయములను ఇతడే నిర్వహించెడివాడు.¹⁹

మధురలోని జెనూయిస్టు క్రైస్తవ నిలయము మంద కాడిగా యుండెనని, అచటకు గట్టి ప్రబోధాని పంపవలెనని ఫా. ఫర్నాండిస్ చూచుచుండెను. ఫా. నొబిలిలోని కుతూహలమును గ్రహించి, వానిని ‘ఫా. తెరిజియో’ వెంట పంపెను. వీరిద్దరూ 1606 సంవత్సరము మధ్యలో మధుర పట్టణమును చేరిరి.²⁰

మధుర క్రైస్తవ కేంద్రమునందు ఎక్కువగా సముద్రపు ముత్యములను పట్టితెచ్చు జెన్నతల ఎక్కువగా వుండెడివారు. వీరు వ్యాపారమునకై ‘టుటికురన్’ నుండి పేరుగాంచిన మధుర పట్టణము నకు వచ్చుచుండెడివారు. టుటికురన్ రాజునకు ‘పరవరులకు’ సుంకము కట్టువిషయముతో పెచీవచ్చి పోర్చుగీసువారి సహాయము నర్థించిరి. వారు ఆ రాజు వీడనుండి తప్పింపగా వారియందు గురి కుదిరెను. తరువాత ‘పరవరుల’ నందరినీ పోర్చుగీసు క్రైస్తవ మత ప్రబోధకులు వారి మతమునకు మార్చిరి.²¹ మధుర క్రైస్తవ కేంద్రము నందున్న వారందరూ టుటికురన్ ప్రాంతమునుండి వచ్చినవారే వీరి, ఆరోగ్యము, విద్య మొదలగు సంక్షేమ కార్యములన్నియూ యీ నిలయము నిర్వహించెడిది.

ఇక ఫా. నొబిలి మధురలోని జీవిత విశేషములను తెలుసు కొనుటకుముందు, మధురలోని రాజకీయ, సాంఘిక విద్యావిషయములను తెలుసుకొనుట అవసరము.

రాజకీయదృష్టి నుండి మధురను పరిపాలించు ‘రెండవ కృష్ణప్ప నాయకుడు’ 1601లో చనిపోయెను.²² ఈతని కొడుకు ఇతడుండగానే మృతినొందుటవలన తన అన్నగారి కొడుకైన ముత్తు కృష్ణప్ప నాయకుడు రాజ్యమునకు వచ్చెను. ఇతడు పినతండ్రివలె సామ్రాజ్యవాది కాదు, ధూర్జుడు. మధుర నాయకులు విజయనగర సామ్రాజ్యాధీశ్వరుడైన ‘రెండవ వెంకటపతిరాయుని’ సామంతులు.

మహారాజు కప్పము చెల్లించుటకు ‘పరవరుల’ విషయముతో, అతి క్రూరముగా ప్రవర్తించెడివాడు.²³ శ్రీకృష్ణప్ప దేవరాయలుకాలము నుండి పోర్చుగీసువారికి, విజయనగర రాజులకు, రాజకీయ, వ్యాపార రీత్యా పరస్పరముగా మైత్రి యుండెడిది.²⁴ తద్వారా మధుర, తంజావూరు, టుటికురన్, శాంధోమ్,²⁵ మొదలగుచోట్ల, పోర్చుగీసువారు కోరికపై, మతకేంద్రములను ఏర్పరచిరి. క్రీస్తు మత స్వీకారము చేసిన వారిని ఈ కేంద్రములయందుంచి, తగు శిక్షణను ఇస్తూ వుండెవారు వీరి సంక్షేమ నకు అనుకూలము, మౌనశిల్ప మొదలగునవి, ఈ కేంద్రములే నడుపుచుండెడివి.²⁶ కాని వీటిలో పనిచేయుటకు గాని, శిక్షణను పొందుటకు గాని పెద్ద కులముల వారెవరు వచ్చుచుండెడివారుకారు. మతవ్యాప్తి విషయంలో, ఈ కేంద్రములకు చాలా సరుత్సాహము యుండెడిది. అందువలన కొంతమంది చమవుకొన్న బ్రాహ్మణులకు ఎక్కువ జీతము లిచ్చెదమని ఎరపెట్టి, వారిని ఉపాధ్యాయులుగా చేర్చుకొని, తద్వారా, పెద్ద కులములవారి పిల్లలను చేర్చవలెనని ప్రయత్నములు చేసిరి.

కాగా మధురలో పోర్చుగీసు వారన్నను, క్రైస్తవ మతస్తులన్నను పెద్ద కుటుంబములలో, కొంత హేయభావముండెడిది. చండ్రగిరి కేంద్ర నకు చెందిన ఫా. ‘అన్టోనియో రుబిన్’ మత ప్రచార అవరోధములను పేర్కొనచు రోమ్ నకు ఈ విధ గ తెలియజేసెను.²⁷ “ఇచట మాంసాదులు తినుట కంటికి ఇంపుగా వుండని నల్లని ‘ఫాచరీ’ దుస్తులు, దేవుని సాయుజ్యమును చేర్చు

టలో ఏ మాత్రము తోడ్పడవన్న భావన వీరిలో నాటుకొని పోయినది. అందువలన ఇచటికి వచ్చు మత ప్రబోధకులు, ఈ విషయములను గ్రహించి ప్రవర్తించవలెను.”

మరియు మధురలోనిదేశీయులను త్రైస్తవులను, ప్రాంగులు అను పదముచే పిలుచుండెడివారు. ఇది పోర్చుగీసు వారు రాక ముందు, ప.రష్యానుండి వ్యాపారమునకై తరలివచ్చి మధురలో కొంత మంది యుండెడివారు. వారికి ఈ పదము వర్తించును. కాని ²⁸ ఫా. నోబిలి, దానికి ఇట్లు వ్యాఖ్య రాసెను — “అడివి జంతువువలె నడవడి గలిగి, సిగ్గు, సంస్కృతిలేనివారు.” యిట్టి పరిస్థితులలో ఫా. నోబిలి తను వచ్చిన పని ఎట్లు నెరవేరునా యని దిగులు పడుచుండెడువాడు. ఈతని ముఖ్య కర్తవ్యం పెద్దకలముల వారిని చేరదీసి కొంతమందిని త్రైస్తవులుగ మార్చినచో తన పని కొంత నెరవేరునని ఎంచి మధుర కేంద్రమునందున్న సంస్కృత-తెలుగు ఉపాధ్యాయుని వద్ద శిష్యురికము చేయనిశ్చయించుకొనెను.²⁹ ఆ ఉపాధ్యాయుడును కూడ వానికి హిందూమతమును గురించి చెప్పి హిందువుగ మార్చవచ్చునని లోలోపల సంతసించెను. ఈ విధముగ వారిద్దరికీ అనుబంధమెక్కువాయెను.

ఫా. నోబిలిని బ్రాహ్మణవాడకు తీసుకొని వెళ్లుట కష్టముని గ్రహించి తనగురువుగారు, వానిని కొన్నాళ్లు వూరివారికి సంబంధము లేక యుంచవలెనని నిశ్చయించెను. అతడు రహస్యముగ శిష్యుని వద్దకు వచ్చి పాఠములతోబాటు, ఆచార వ్యవహారములు, హిందూ మతము, వేదాంతము మొదలగు వాటిని గురించి, తెలియజెప్పెను. ఇట్లు అజ్ఞాత వాసములో నుండి తెలుసుకొనుట సమంజసమేనని ‘నోబిలి’ గ్రహించెను.

తరువాత అతడు ఒక సంవత్సరము ఏకాంత సేవచేసెను. ఈ సంవత్సరములో, అతడు “రోమ్ దేశమున రోమ్ నగరవాసివలె యుండవలెనను” సామెత ప్రమాణముగ తీసుకొని, మధుర బ్రాహ్మణులెట్లు యుందురో అట్లు తన జీవితమునందు కఠోర పరీక్షకు గురియాయెను.³⁰

1607వ సంవత్సరమున రోమ్ లోని కార్డనల్ ‘బెల్గర్ మినో’కి వ్రాసిన రహస్య ఉత్తరములో ఈ విధముగ యుండెను. ³¹

“ఈ మధ్య నా జీవితవద్దతిని మార్చివేశాను. నేను ఇప్పుడు ఉన్న కుటీరము మట్టితో నిర్మించాను. ఇది నాకు ఆచలు వున్న గొప్ప గొప్ప మేడలకన్న, హాయిగానున్నది. క్రీస్తు ప్రేమకై, క్రీస్తు పడ్డ కష్టములన్నిటికోసం, ఈ విధంగా వుండుటకు నిశ్చయించు కున్నాను. కాని ఈ కష్టములు తల్చుకున్నప్పుడు, కొంతబాధపడ్డా. నిజానికి ‘దావీదు’ రాజు చెప్పినట్లు భగవంతునికై మనస్సు లగ్నము చేసినచో భయమంతయూ పటాపంచలగును” అన్న మాటలు జ్ఞాపకము వచ్చును.

ఇట్లు నేను గుడిసెలో ఏకాంతముగ కాలముగడుపుచున్నాను. ఎవ్వరూ లేనప్పుడు వీరి మూఢ నమ్మకములను ఎట్లు పోగొట్టుదును, అని ఆలోచించుదును. నేను తిను భోజనమునందు చేపలు గుడ్లు లేకపోవుట వలన, నాకు కొంత అనరోగ్యముగ యున్నది. అన్నము, ఫలములు, కందములవలన వాంతులు ఎక్కువగాయున్నవి. అయితే, అవిశినుట ఇప్పుడు నేనీ విధముగ చేయనిచో దేవుని దృష్టిలో ఎట్లుండునో కాని, ఈ వూరి వారి దృష్టిలో ఘటుకు, మతబోధచేయుటకు అర్హుడను కాను. ఇక్కడ బ్రాహ్మణులు కొంత మంది నిరావార దీక్షలో యుందురు. ³²

ఒక సందర్భమున ‘ముత్తు వీరప్పనాయకుడు’, వీని తాపన వృత్తి సంగతి తెలుసుకొని, పోర్చుగీసు సన్యాసిని తన వద్దకు తీసుకురమ్మనమని ఆజ్ఞాపించెను.³³ అప్పుడు తాను బయటికి వచ్చి నచో స్త్రీల నెందరినో చూడవలసి వచ్చును, స్త్రీలను చూచినచో మనస్సు చలించును. తన తపస్సుకు భంగం కలుగకుండయుండుటకు, వానినే రమ్మని కబురు చేసెను.

‘నోబిలి’ సాయంత్రం 4 గంటలకు భోజనము చేసి, అప్పుడప్పుడు ప్రకృతిని తిలకించుటకు ఒక నల్లకిలో వెళ్తూ వుండెడివాడు. ఎవ్వడైన ‘స్త్రీ’ అగుపించినచో అపచారం, ఆపచారం, అనెడువాడు.

ప్రజలు తనని చూచుటకు వచ్చినపుడు, తను వచ్చిన పని కొనసాగిందను కొనెడివాడు. కాని తన పొరుగు బ్రాహ్మణ వాడలో సహింతురూ అని అనుమానము కలిగెను దానికి, తన గురువుగారి సలహా పాటించి, బ్రాహ్మణ వాడకి, పోర్చుగీసు సన్యాసి వచ్చునని నదంతి లేవదీయించెను. ఇంత ‘సిష్ట’తో నున్నవాడు వచ్చిన ఏమి అని తెలుగువాడలోని బ్రాహ్మణులు, అచట ఒక బస ఏర్పాటు చేసిరి.

బడగవాడలో (తెలుగువారివీధి) తన జీవితము నందు మరొక మలుపు వచ్చెను. ఇచట జండుమును తీసివైచి కాషాయ దుస్తులను ధరించి, ఒక దండమును చేతబట్టి, బయట కనిపించుటచే, వూరిలో వానికి గౌరవము ఎక్కువాయెను.³⁴ (పటము చూడుడు.)

ఇట్లు మార్పు జీవితమునందేకాక, చూసకముగ కూడ కొంత మార్పు తెచ్చుకొనెను. పాశ్చాత్య పద్ధతులను విడవాడి, ప్రాచ్య పద్ధతులు అలవాటు బడుటచే, తన ప్రబోధములు కూడ ప్రాచ్య సంప్రదాయమునకు అలవాటు బడెను రోమన్ సన్యాసిని చూచుటకు, చర్చించుటకు, పానురులేకాక ప్రాజ్ఞులు వచ్చి చర్చలు జరుపుతువుండెడివారు. ‘బడగవాడ’కు వచ్చిన తరువాత, నోబిలి వేదాంత ధోరణిలో చర్చించుటచే వారికి ‘తత్వబోధకస్వామి’ అని పేరిడిరి. ³⁵

ఇక నొబిలి పాండిత్యమును గురించి ముచ్చటించుము. లాటిన్ గ్రీకుభాషలో బాగా చదువుకున్న వాడగుటచే సంస్కృతము నేర్చుకొనుట సులభమయ్యెను. తద్వారా తెలుగులో చర్చించుట, వ్రాయుట మొదలగునవి తాను మధురకు వచ్చిన 5, 6 నెలల్లో తెలుసుకొనెను. ఇక పరపరజనముతో సంభాషించుటచే, మళయాళ-తమిళమును బాగుగ తెలుసుకొనెను. తన మనస్సునందున్న మాట, ప్రబోధకులకు ఎట్లు చెప్పిన నచ్చునోయని ఆరంభమునందు కొంత తడుముకొనెడు వాడు కాని క్రమేపి, తన మధుర పట్టణము నందున్న పండితుల కన్న విససాంపుగ, చర్చలు జరుపుచుండెడివాడు. తెలుగు తమిళ భాషలలో ఈతడు తానే క్రిస్తు పైన వ్రాసిన పద్యములతోను, దేవారములతోను, మొదలిడి నాటిని విడమర్చి చెప్పెడువాడు. తన చర్చలయందు ఉదాహరణము సామెతలు, పిట్ట కథలు మొదలగునవి నేర్చి, తన చర్చలలో ఉపయోగించుచుండెడి వాడు. 35

బడగవాడలో, పండర, అని రామానుజమతమునకు చెందిన ఒక వేదాంతి యుండేవాడు. ఒకనాడతడు నొబిలి గురువును వెంట బెట్టుకొని, పరీక్ష చేయుటకు వచ్చెను. వారి చర్చ ఇట్లు జరిగెను.

పం : భగవత్ స్వరూపము మనస్సు, ఆత్మ అను రెండు విధములుగా యుండును, మీరు ఒప్పుకొందురా?

నో : ఒప్పుకొనన, అయితే మనస్సు గొప్పా, ఆత్మ గొప్పా?

పం : మనస్సునకు ఆధిక్యత ఇవ్వక తప్పదు.

నో : అయితే కొద్ది దేవుడు, గొప్పదేవుడుండునా? ఇది అనంభవము గదా?

పం : భగవత్ సృష్టి, శూన్యమునుండి ఆవిర్భూతమైనదని మేమందుము. మీరేమనెదరు?

నో : ఏ పదార్థమైనను, తననుండి గాని, లేదా ఇంకొకరు ఇచ్చుటవలన గాని సృష్టి జరుగుచున్నది అనగా

ఒక పశువు, మరొక పశువు వలనగాని, భగవంతుని వలన గాని ఉద్భవించుచున్నది.

పం : పశువును భగవంతుడు ప్రసాదించలేదు.

నో : కాబట్టి తన్ను తానే సృష్టిచేసుకుందన్నమాట.

తరువాత అన్నిటిని చేర్చి యీ విధముగా, విశదీకరించెను.

భగవంతుడు, శూన్యమునుండి, సర్వసృష్టిని ఉద్భవించ జెల్గునచో, నాటికన్న అతడు అతీతుడుకాలేడు. అతడు భూసృష్టి కన్న కూడ, విశేషమైన సృష్టి చేయగలిగినవాడు. భూమిపై నుండు చెట్లు, నాటి బీజములచే ఉత్పత్తి యగుచున్నవి. ఈ విధముగనే పశువులు, చేపలు. వృక్షాదివలె భగవంతుడు చెట్లు

చెక్కనుండి అనేకములైన రూపములు చేయును. చెట్టులేనిచో, చెక్కతో రూపములు చేయలేదుగదా. అలాగే, మొదట చెట్టును సృష్టించేసి, చెక్కలతో అనేక రూపములు చేయుచున్నాడు. ఇందు వలన భగవంతుడు ఈ మహాత్కృష్ట సృష్టికి కారణము 37

మరొక సందర్భమున, కొచ్చిన్ లోని జెసూయిస్టు సంస్థకు ఏప్రిల్ 22, 1609లో, ఒక ఉత్తరమునందు, తాను మధురలో నేర్చిన విద్యను గురించి ముచ్చటించెను. 38 “నా బ్రాహ్మణ గురువు నకు నేనెంతో ఋణుడి వున్నాను. అతడు కేవలం తెలుగు సంస్కృత భాషలేకాక, వేదమునందు పరిచయము కలుగజేసెను. బ్రాహ్మణేతరులు వేదమును మాట తలనకూడదు. అయినప్పటికీ, నా గురువు, నా ఆసక్తిని గ్రహించి, పూరి వారు తనను వెలి వేయుదురని భయమున్ననూ, నాకు తెలియజెప్పెను. వేదముననది వ్రాయకూడదట. కాని నాకు దానియందుండు సూక్తములన్నియూ వ్రాసి యిచ్చెను. అదే పద్ధతిని నేనొక వేదమును వ్రాసితిని. నాకు నా గురువునకు జరుగుచున్న కార్యక్రమము పూరియందు తెలిసినచో పూరిలోని బ్రాహ్మణ్యము, నా గురువు గుడ్డు పీకించుదురు.”

తరువాత ‘నొబిలి’ ఎంతమంది పెద్ద కులమువారిని క్రైస్తవులుగ మార్చెను అను ప్రశ్నకు, మరికొన్ని ఉత్తరములలో ఆధారములు గలవు. ‘గువిజ్జీరో’ జెసూయిస్టు సంస్థకు వ్రాసిన వుత్తరములో, ‘నొబిలి’ వేదాంత ధోరణి ఎందరో బ్రాహ్మణులను ముగ్ధులను చేసెను. ప్రవధముముగ, క్రైస్తవమతం స్వీకరించినవాడు, తన గురువుగారేనని వ్రాసెను. సందర్భమును ఈ విధముగ వర్ణించెను. జూన్ 7వ తేదీ 1609వ పవిత్ర భూత సమారాధన (Feast of the Holy Ghost) రోజున విర్ణయం ప్రకారము పవిత్ర జలమును అభిషేకించి ‘అల్బర్టు’ అను నామకరణము చేసితిని.

“ఆ రోజు నాకెంతో గర్వముగనున్నది. ఈ క్రైస్తవ బ్రాహ్మణుడు తన స్వజనము నెందరినో క్రైస్తవులుగ మార్చుటకు, శక్తిగల సమర్థుడు.”

ఫా. బెస్సేవర్డ్ కొన్ని ఉత్తరములు గలవు. అవి నొబిలి వ్రాసినవి. నాటిలో క్రైస్తవమత వ్యాప్తిని గురించి వివరములు గలవు.

‘అలిక్చు నాయకుడు’, సమ్మకమైన మతాభిమాని. వీని సోదరుడు విహిద నాయకుడు. నాయకుని ఆస్థానమునందు ఒక ముఖ్యవ్యక్తి. ఈతడు అలిక్చు నాయకుని ప్రబోధమును విని, విభూతి ధరింపకయే, ఆస్థానమునకు వచ్చెను. వారక్కడ పాశవ చేయగా, తన పగవకి రాజీనామానిచ్చి, క్రైస్తవ మతవ్యాప్తికి పూనుకొనెను.

ఒక తురుక వాని భార్యకు దయ్యము ఆహారంవగా, అల్బర్టు (నొబిలి గురువు) దేవుని ధ్యానించి, శిలువను ఆస్తి నెత్తిపై

నుంచెను. భార్యభర్తలమధ్య అల్పార్థు సమక్షమున ఈ సంభాషణ జరిగినది. 4.

భా : ఈతడెవరోగాని, వాని ఆయుధము చూచిన భయముగు చున్నది. నేను వెళ్లిపోతున్నాను. 5.

భ : ఆ ఆయుధమేమో నీకుతెలియునా, వానికి దానిని ఎవరిచ్చిరి.

భా : అది భగవంతుని ఆయుధము. మనిద్దరిని ఎవరు సృష్టి చేసిరో వాడే ఇచ్చినాడు.

అ ధా ర ము లు

ఈ వ్యాసమునందున్న మొదటి భాగముతోని ఆధారము లన్నియూ, మన చరిత్రకు సంబంధించిన గ్రంథములలో దొరుకును. కాని రెండవభాగమునందు ఫా. రాబర్ట్. డి. వోబిలిని గురించిన కథన మంతయూ పోర్చుగీసు, ఫ్రెంచి, ఇటాలియన్ మొదలగు భాషలలోగలవు. ముఖ్యముగా వంజి-గోవాలోని ఆర్కీయిన్స్లో మానోకోన్ దొ రెయిన్ అని కొన్ని సంపుటములు గలవు. వీటియందు గోవాలోని గవర్నర్లకు, పోర్చుగల్ రాజులకు మధ్య వడిచిన ఉత్తర ప్రత్యుత్తరములు గలవు. ఇవియన్నియూ పోర్చుగీసు భాషలో యున్నవి. కొన్నిటికి ఇంగ్లీషు తర్జుమా యుండుటవలన యీ వ్యాసము వ్రాయుటకు సందర్భమైనది.

రోమోలో జీసెన్ సంస్థ నిర్వహించు చిత్తాలలో హిందూ దేశములోని మతకేంద్రనిర్వాహకులు వ్రాసిన పుత్తరములు వాటికి సమాధానములు గలవు. కాగా, మధుర, కొచ్చిన్, శాంధోన్, చంద్ర గిరి మొదలగు ప్రదేశములలో క్రైస్తవ కేంద్రములను నిర్వహించు వారి మధ్యన జరిగిన ఉత్తరములలో, వోబిలిని గురించి అనేక విషయములు గలవు.

ఇవిగాక, బర్డ్స్, సివెల్, కృష్ణశాస్త్రి, రంగాచార్య, ప్లేట్ పేరాన్, కృష్ణచాచార్యులు, యాజ్ఞాని, వె. కయ్య మొదలగు వారు వ్రాసిన, విజయనగర సామ్రాజ్య చరిత్ర గ్రంథములు, ఈ వ్యాసము వ్రాయుటకు తోడ్పడెను.

ఇకపోతే, మరికొన్ని విషయములు హిందూదేశమును చూచి, యధాతథంగా కొందరు వారి వారి డైరీలలో వ్రాసుకొనిరి. అవి అనేక భాషలలో ప్రచురితములైనవి. ప్రచురితములైన గ్రంథములు :-

1. Foster : EARLY TRAVELS IN INDIA (English)
2. ANGELO De GUBERNALI (Italian)
3. IT IN BATUTA (translated by Samuel Lee) London 1829 (English)
- 9

DAVID LOPES (Lisboa - Chronica Das Resas De Besnaga . 1897 (Portuguese)

VOYAGES AND TRAVELS OF J ALBERTO De MANDELSIO, London, 1669 (English)

జ్ఞా పి క లు

- 1 కేరళలోని పెంట్ థామస్ అనుయాయు లందరకునూ సిరియా క్రైస్తవులను పేరు గలదు. వీరు ప్రవ్రథమముగ హిందూదేశమునందు మతమును స్వీకరించిరి.
- 2 Age of Imperial Unity - Vol. II (Bharatiya Vidhya Bhavan) Page 603 - see.
- 3 Panikkar K. M. Malabar and the Portuguese.
- 4 Periplus of the Erythrean Sea, - అనునది ఎవరు వ్రాసిన గ్రంథమోగాని, దీనిగ్రంథకర్త ఒక 'యవన' దేశపు వ్యాపారస్తుడు. ఇది హిందూదేశపు చరిత్రకు కూడ ప్రమాణ గ్రంథము.
- 5 The legend that the Apostle Thomas visited the court of an Indian ruler cannot be traced earlier than 3rd century A. D. But it may be admitted that Christian Missioneries visited India from Syria and small Christian communities were established before the end of 2nd century A. D.
- Age of Imperial Unity OP. Cit. P. 628.
- 6 Journal of Royal Asiatic Society : (1898) P. 2723.
- 7 ఈ ప్రదేశములయందు క్రైస్తవ రోమన్ సామ్రాజ్యాధిపతులైన పేడ్రియన్, అగస్టన్, కాన్స్టంట్లెన్ మొదలగు వారు వేయించిన బంగారు నాణెములెన్నియో దొరికెను.
- 8 Pyrand de Lava in his appreciation of Goa writes "whoever has been in Goa, may say that he has seen the choicest varieties of India for it was the most famous and celebrated city, on account of its commercial intercourse with the people of all nationalities who bring their products of merchandise and other commodities in abundance. Every year more than 1000 ships touch there laden with Cargo."
- 9 కొరింబన్ హిందూదేశమునూ మార్గమును కనుగొనవలెనని పోర్చుగల్ నుండి నూటిగా పశ్చిమ దిక్కున ప్రయాణము

చేసి, అట్లాంటిక్ సముద్రమును దాటి, కొన్ని ద్వీపములను చూచి వాటికి 'వెస్టండిస్' అను పేరిడెను.

- 10 Panikkar K. M. Op. Cit. P. 21.
- 11 Several missionaries of different Schools of Roman Catholic religion have settled at Velha Goa. They include Fransiscans, Dominicans, Dom Bosconians, Jesuists, etc.
- 12 Saldanha. A short History of Goa - P. 63.
- 13 క్షేవియర్ అవశేషములుగల పేటిక చుట్టునూ, వెండి పల్లెములపై పాదగబడిన దృశ్యములలో ఈ మహిమ లన్నియూ కన్పించును.
- 14 గుంటూరు ప్రాంతమునందు క్రైస్తవులలో 'శౌరయ్య' అను పేరు వినుచుందుము. ఇది జెసూయిస్తు మహా పురుషుడు క్షేవియర్, జ్ఞాపకార్థం అయివుండవచ్చును.
- 15 Castets - History of Popes : XIII P. 176 - 7.
- 16 Catholic Encyclopedia IX : P. 558.
- 17 Heras - Aravidu Dynasty of Vijayanagara. 1927. P. 365
- 18 Heras - Op. Cit. 366.
- 19 Sewell - The Forgotten Empire. P. 230.
- 20 From Fr. A. Laerzio to Fr. C. Aquaviva, Cochin No. 20. 1607.
- 21 La Mission de Madure : P. 409 - 110.
వీరు క్షేవియర్చే క్రైస్తవులగ మార్చబడిరి.
- 22 Satyanatha Aiyar : History of the Nayaks of Madura P. 87.
- 23 Heras : Op. Cit. P. 351.
- 24 Danvers Report : P. 4.
- 25 శాంధంలోని మత కేంద్రము చాలా పురాతనమైనది. పోర్చుగీసువారు రాకముందే, ఇది క్రైస్తవ మత కేంద్రమని ఎన్నో గాధలుగలవు. ఇచట సెంటిథావస్ సమాధి, యుండెనని

పోర్చుగీసు మిషనరీలు పుకారు పుట్టించిరి Mendelslo : Voyages and Travels P. 94.

- 26 History of Catholic Church - II P. 31.
- 27 From Fr. A. Rubino to Fr. A. C. Aquaviva Vellore Sept. 30th 1609. A. P. C. No XXVII.
- 28 La Mission de Madure. II P. 151.

This word in Sanskrit Pitangin and Persian Prangui, was the name given by the muslims first to the Franks (French) and then to all the Europeans in general (Heras Op. Cit. P. 369 - n).

- 29 Max Muller - The Science of Languages - I. P. 143.
- 30 'A Sanyasi from the West', Light of the East, July, 1924 P. 6.
- 31 From Fr. R. De Nobili to Card. R. Bellara - mino, Madura Dec. 1st 1607.
- 32 Guerreiro : Relacam - Annal ... an anno de 606 & 607 P. 113.
- 33 Juvenlio : Epitome. P. 76
- 34 Letter from Fr. Ros. to Fr. Aquaviva. P. 29.
- 35 I have conversed with Fr. Roberto, says he 'about the languages and manners of these people and I was so much impressed by his knowledge, that I who may however besaid to know something of the languages are ready to swear everytime that I am allowed to do it that this father cannot have acquired the knowledge and he possesses, through natural means any more than he can, without the special help of God, lead the austre life he leads.

From Father Roys to Fr. Aquaviva Cochin Nov. 19, 1613.

- 36 Heras : Op. Cit. 361.
- 37 La Mission Du Madura : P. 367.
- 38 Letter to Fr. Ganslavs Fernandez.



కిలగూరిగంప

‘అశ్వత్థామపై అభాండము’

ఈమధ్య ‘పూర్వగాథాలహరి’ చూస్తూవుండగా అశ్వత్థామను గురించి క్రింది వాక్యాలు కనిపించాయి. “అశ్వత్థామ పాండవ శిబిరమును బ్రవేశించెను. గ్రహవోపుచుండిన ధృష్టద్యుమ్నుని, శిఖండిని ఖండించి, యువపాండవులను నిద్రించు వారిని జంపి, వారి శిరములు దుర్యోధనునకుఁ జూపుటకై తెచ్చెను.” అని. ఇది విజానికి లోకంలో పూతంగా వున్న విషయమే! కాని, ఇంతమంది వీరులున్న శిబిరంలో ప్రవేశించడం అశ్వత్థామ కెలా సాధ్యమైంది? ఒకవేళ సాధ్యమైనా, ఆ వీరులను చంపే సమయంలో అక్కడి రక్షకులవల్లా, ఇతరులవల్లా కొంతైనా కలకలం యేర్పడి వుండదా? అని తిక్కన భారతం చూశాను. తరువాత వ్యాసభారతమూ, తెలుగు భాగవతమూ, సంస్కృతమూలమూ పరిశీలించవలసి వచ్చింది. లోక ప్రవాదానికి విరుద్ధమైన కొన్ని ‘సత్యాలు’ వాటితో వుండడం నా కాశ్చర్యాన్ని కలిగించి, ఈ వ్రాతకు ప్రేరేపించాయి!

తెలుగు భారతంలో — ఆ రాత్రి అశ్వత్థామ చేసిన మారణ హోమాన్ని గూర్చి, ధృష్టద్యుమ్నుని సారథి ధర్మజునితో ఇలా వివరించాడు :

“నరవర మనవీడు నడిరేయి కృతవర్మ
యును గృహచార్యుండుఁ దనకుఁ దోడు
గా వచ్చి జనులు నిద్రా వివశాత్ములై యుండ
నశ్వత్థామ యొకడు సాచ్చి
తొలుత ధృష్టద్యుమ్నుఁ ద్రుంచి తల్పొదర
తనయాది పాంచాల తతుల ముట్టి
యన్యాయ విధిని నింద్యంబైన నిక్రమ
లిలాశయమున నేలగలసి

చేది బలమునెల్లఁ జెండి. మాతృవృక్షభ
ద్రక్షలు మేలుకాంచి ద్రౌపదెయు
లను శిఖండిఁ గూర్చికొని తన్నుఁ దాకిన
బెట్టు చంపె నంతపట్టు వారి.”

(—సాహిత్య-2 అ-3)

ఇది సారథి చెప్పిన సంక్షిప్త విషయం. ఈ సంఘటన సాహిత్య పర్య ప్రభుత్వంలో విపులంగా వుంది.

“అశ్వత్థామ మొదట ధృష్టద్యుమ్నుని శిబిరంలో ప్రవేశించి. అతనిని కలితాపుతో మేల్కొల్పి, అల్లె త్రాటితో అతని కంఠాని కురి బిగించి, సమయించినాడట. ఆ కలకలానికి చుట్టు ప్రక్కలనున్న రాజులు మేల్కొన్నారు. అతనిని చుట్టుముట్టినారు. వారిలో యుధామన్యురీ, ఉత్తమౌజునీ సైవిధంగానే దారుణంగా హతమార్చిరాడశ్వత్థామ. అన తమరు వచ్చిన చతురంగ బలాన్ని

కొద్ది క్షణాల్లో పీనుగు పెంటగా మార్చివేసినాడు. ఇంత కోలాహలం జరగడంతో శిబిరమంతా పూర్తిగా మేల్కొన్నది. ఈ వార్త కర్ణాకర్ణిగా పాండవేయులకూ, శిఖండికి తెలిసింది. వాళ్ళూ సన్నె స్వంగా అతనిని యెదుర్కొన్నారు. శస్త్రాస్త్రచయములతో అతనిని ముంచెత్తినారు. కాని, అశ్వత్థామ కిది యేమాత్రం భారంకాలేదు. ఆతడవలీలగా ప్రతివింధ్యునీ, శ్రుతసోమునీ, శతానీకునీ, శ్రుతసేనునీ, శ్రుతకీర్తిని, అనంతరం శిఖండినీ వరుసగా సంహరించి నాడు. అరువాశ పాండవ శిబిరంనుండి వెడలి, కృప కృతవర్మలతో గూడి, దుర్యోధనుని దర్శించి, తాను చేసిన ‘కార్యాన్ని’ వినిపించి, తృప్తిపలికినాడు.” — ఇలా సాగింది తిక్కనగారి భారతగాధ.

దీనికి మూలం కూడా కథా విషయంలో మార్చేమీ లేకుండా ఇలాగే వుంది. దీన్నిబట్టి వెల్లడి జాతున్న విశేషాలను క్రిందివిధంగా లేక్కించుకోవచ్చు.

- (1) అశ్వత్థామ ధృష్టద్యుమ్నుని నిద్రిస్తూ వుండగా సంహరింప లేదు. అతనిని మేల్కొల్పి, మెడ కురి బిగించి సంహరించాడు.
- (2) శిఖండినిగానీ, ఉప పాండవులను గానీ నిద్రిస్తున్న వారిని ఖండించలేదు. వారు మేల్కొని ఉండడమే కాకుండా, సర్వ సైన్య సన్నద్ధులై, శస్త్రాస్త్రములతో యెదుర్కొన్నారు అప్పుడు వారిని సంహరించడం జరిగింది.
- (3) వారి శిరంబులు దుర్యోధనుండు చూచుటకై అతడు తేవడం జరుగలేదు. అవి యుద్ధరంగంలోనే విడువబడినాయి. అంతే కాదు, ధర్మరాజు ఈ విషయం విన్న తర్వాత అక్కడికివచ్చి, వారికి అగ్ని కార్యాది విధులను కూడా ఆచరించాడు.

భారతంలో ఇంత స్పష్టంగా ఇలా వర్ణించబడి వుండగా, మరి, ‘పూర్వగాథాలహరి’ లో దీనికివిరుద్ధంగా వివరింపబడివుండటం ఆశ్చర్యకరం గదా! పైగా దీనికి ‘ఆకరం’ ‘వారతమే’ అని మూచింప బడటం మరింత వింతగా వుంది. ఏమైనా, అశ్వత్థామ ప్రాతకు ఈవిధంగా అన్యాయం జరిగిందని చెప్పకతప్పదు. అలాడు రాత్రి సమయంలో రూస్యంగా శిబిర ప్రవేశం చెయ్యటాన్ని యెవరూ సమర్థింపగోరరు కాని చెయ్యని నేరాన్ని అతనిపై మోపడంమాత్రం అసమంజసం గదా !

అశ్వత్థామను గురించిన ఈ అవసాదు కేవలం పూర్వగాథాలహరిదే అనలేము. లోకంలో ప్రసిద్ధికూడా అలాగే వుంది అయితే, ఈ దుష్ట ప్రసిద్ధి రావడానికి కారణం యేమిటి? దీని ప్రశంస మరెక్కడైనా వుందా? అనే ఆలోచన ఈదశలో రావడం సహజం! ఆలోచిస్తే భాగవతం స్ఫురించింది. అందులో ఈ ప్రస్తావన స్పష్టంగా ఉండడమేగాక, పై ‘పూర్వగాథాలహరి’ వ్రాతకు ప్రోద్బలకంగా కూడా కనిపించింది, చూడండి.

“భీము గదా సూతంబున దుర్యోధనుండు దొడలు విడిచి కూలిన
సశ్వత్థామ దుర్యోధనునకుం బ్రయంబు సేయువాడై నిదురవోవు
ద్రౌపది పుత్రుల శిరంబులు ఖండించి తెచ్చి సమర్పించె.”

(1-140)

ద్రౌపది బంధితుడైన అశ్వత్థామను చూచి, పల్కిన పల్కులలో కూడ ఇదే భావమే మరింత స్పష్టీకరింపబడింది. ఆ పలుకులవి -

“ఉద్రేకంబున రారు శస్త్రధరులై యుద్ధావని లేరు కిం
చి ద్రోహంబును నీకుఁజేయరు బలోత్పేక్షయతోఁ జీకటిన్
భద్రాకారులఁ బిన్న పాపల రణప్రథ క్రింద హీనులన్
నిద్రానకుల సంహరింప నకటా నీ చేతు లెట్లాడెన్!”

(1-161)

ఈ పద్యంలో వారు శస్త్రధరులై రాలేదనీ, నిద్రానకులై ఉన్నారనీ వెల్లడి జెతుండగా, పై పద్యంలో నిదురవోవు ద్రౌపది పుత్రుల శిరంబులు ఖండించి తెచ్చి సమర్పించినట్లు విదితమాతున్నది. కాబట్టి పూర్వగాథాలపారి వ్రాతకు ఇదే ఆధారమై ఉండవచ్చునని భావింపవచ్చు.

‘చదవేస్తే ఉన్నమతి పోయిందన్నట్లు, ఈ చర్చనల్లు, సుపసిద్ధమైన భారత భాగవత ఇతి వృత్తాలకే వైరుధ్యమేర్పడి, ఎట్లా తోచని సందిగ్ధస్థితి యేర్పడింది.

“కర్ణ వరం పరావగతమున నన్నాహగతమై యెక్కడెక్కడ
యని కడగి

శిఖండి, ద్రౌపదేయులును దానుఁబన్ని యుద్వృత్త శౌర్య
మానతుంగ ప్రభుడక మాతృశతకులుఁ
దోడ బలువిడిఁ దఱుమంగ ద్రోణ తనయు
ముట్టి శస్త్రాస్త్రచయముల ముంచుటయును.”

అని వారు శస్త్రధారులైనట్లు భారతం ఘోషిస్తూ వుంటే, భాగవతం “ఉద్రేకంబున రారు శస్త్రధరులై” అని ఉద్ఘోషిస్తూ వుంది. ఏటిలో ఏది నిజం?

తెలుగు భారత భాగవతాలకు వేర్వేరుగా తిక్కన పోతన్నలు కర్తలైనా, సంస్కృతమూలానికి మాత్రం వ్యాసు డొక్కడే కర్తగావడంవల్ల పై ప్రశ్నకు సమాధానం లభింపవచ్చునన్న ఆశ కలిగి సంస్కృత భాగవతం చూడగా, అందులో ఇలా వుంది.

“వృకోదరావిద్ధ గదాభిమర్శ భగ్నోరుదండే భృతరాష్ట్రపుత్రే
భర్తుః ప్రియం ద్రాణి రితి సృ పశ్యన్ కృష్ణానుతాపాం
స్వపతా శిరాంసి॥

ఉపాహరత్ విప్రియమేవతస్య జగుప్సితం కర్మవిగ్రహయన్తి.”

ఈ వాక్యంలో వ్యాసుడు కూడ “స్వపతా శిరాంసి ఉపాహరత్” అనే అన్నాడు పోతన ఈవాక్యాలనే అనువదించాడు యథాతథంగా! అయితే, వ్యాసుడే పరస్పర విరుద్ధంగా రచించాడనుకుందామా? -

కాని, ఈ అనుకునేముందు కొంచెం నిదానించడం అవసరమని తోచుతోంది.

భారతంలో చెప్పబడింది విపులమైన సౌప్తికవర్ణం. భాగవతంలో చెప్పబడుతున్నది మూడు మాటల స్థూలకథనం. పైగా, ఇక్కడ “శిరాంసిఉపాహరత్” అంటే “శిరములను సంహరించెను” అనే వ్యాసుని తాత్పర్యం కాని పోతన మాత్రం దాన్ని కొంత పొడిగించి - “శిరంబులు ఖండించి, తెచ్చి సమర్పించె” అన్నాడు. ఈ తెచ్చి సమర్పించడం పోతన స్వకపోల కృతం అనుకోవాలి!

అయితే, ఇక్కడ “స్వపతాం” (నిద్రించుచున్న వారియొక్క) అని వ్యాసుడే అన్నాడు గదా! అని ప్రశ్నించవచ్చు నిజంగా ద్రౌపదేయులు నిద్రించడంలేదు, శిరస్సులు ఖండింపబడే సమయంలో, మరి దీనికి సమన్వయం ఎలా?

ఇక్కడ రచనిష్ఠమైన కవి హృదయాన్ని సహృదయతతో అవగాహన చేసుకోవడం అవసరం. వారు చెప్పదలచింది సౌప్తికవర్ణ మంతటి విస్తార విషయాన్ని. భాగవతంలో ఉన్న అవకాశం రెండు మూడు వాక్యాలు మాత్రమే! అందువల్ల - “అశ్వత్థామ ధృష్ట ద్యుమ్నుని మేల్కొల్పి హతమార్చడం, ఆ కలకలంతో ద్రౌపదేయులు ఎదుర్కొనడం” మొదలైన వివరమంతా వ్రాయకుండా, అశ్వత్థామ క్రూరత్వాన్ని ధృనింపజేస్తూ “స్వపతాం శిరాంసి” అని స్థూలంగా, వారు చెప్పినట్లు భాసిస్తోంది. అంతేగాక, నిజంగా కూడా, ద్రౌపదేయులు అప్పడప్పుడే నిద్ర నుండి మేల్కొని ఆ తొందరలో వచ్చి నారనే భావాన్ని కూడా ఇక్కడ అనుసంధించుకుంటే, ఆ ‘స్వపతాం’ అనే మాట రసనిర్భరం, సార్థక మనక తప్పదు.

కాని, ‘ఉద్రేకంబున రారు శస్త్రధరులై’ అని ద్రౌపది పల్కిడం సమంజసమా? అని మూలంచూస్తే, అసలీ పద్యభావమే అందులో లేదు. అంతేకాదు, తెలుగు భాగవతంలోవలె ద్రౌపది అశ్వత్థామను అధిక్షేపించడం కూడ మూలంలో లేదు. దానికి బదులుబంధితుడై వున్న ద్రాణినిచూచి, ఆమె కరుణాపూర్ణయై, సమస్కరించి, “ముచ్యతాం ముచ్యతా మేష బ్రాహ్మణో నితరాం గురుః”

ఇత్యాదిగా ఆవేదన చెందినట్లు వర్ణితమై వుంది. అందువల్ల భారత కథనమే నిజమైందని నిర్ధారించవచ్చు.

వీతావతా, ‘పూర్వగాథాలపారి’ అశ్వత్థామపై వేసిన అభాండానికి ఆధారంగా తెలుగు భాగవతమైతే నిల్పిందికాని, ఆ భాగవతానికి మూలాధారం మాత్రం సరిగా లేక పోవడంతో, దీని బాధ్యత అంతా పోతన్నగారిపైనే పడుతోంది. ఆయనకు భక్తి పుట్టినా, బాధ కలిగినా, అన్నీ అతిశయాలే! కనుక అశ్వత్థామ ద్రౌపదేయుల శిరంబులు తెచ్చి సమర్పించడం, వారేమో నిద్రానకులై వుండి శస్త్రధరులే కాకపోవడం మొదలైనవన్నీ పోతన్నగారి అతిశయోక్తి విన్యాసాలని భావించడం సమంజసం గదా!

శ్రీ వింజమూరి విశ్వనాథమయ్య

నందిదుర్గ శాసనకాలము

కర్ణాటక రాష్ట్రములో కోలరుజిల్లాలో వేనవి విశ్రాంతి కేంద్రముగా ప్రసిద్ధమైన నందికొండ కలదు. ఆ కొండ మొదట నందిగ్రామము కలదు. ఆ గ్రామమందలి సోమేశ్వరాలయమందు సంస్కృత శ్లోకాత్మకమైన శాసనమొకటి కలదు. శ్రీ. టి. యల్. నరసింహారావుగారిచే పరిష్కృతమైన ఈ శాసనము మద్రాసు ఓరియంటల్ మాన్యుస్క్రిప్టులైబ్రరీవారు 1949లో ప్రచురించి యున్నారు. (Bulletin of the Govt. Oriental Manuscript Library, Madras. Vol. II No. 2. Page 41) ఈ శాసనమందు 'కృష్ణరాజ' అను ప్రభువుయొక్క ప్రశంస కలదు. 'యన్యః కవి దిగ్గజాః పృథుయశో భారా జగచ్ఛృభవాః' అని ఆ కృష్ణరాజ ప్రశంసించబడియున్నాడు. (శ్లో. 18) అష్టదిగ్గజ కవుల ప్రశంసయుండుటచే ఇందు ప్రశంసించబడిన కృష్ణరాజ విద్యానగర ప్రభువును, ఆంధ్ర భోజ బిరుదాంబితుడును తుళువ వంశీయుడును అగు శ్రీకృష్ణదేవరాయలే అని కొందరు భావించుచున్నారు.

కాని ఇచ్చట ఒక చిన్న చిక్కు వచ్చినది. ఈ శాసనపు 11వ శ్లోకములో శాసనకాలము పేర్కొనబడినది. దానిని పరిశోధకులు 'కల్యాంర్తి భాగమ గుణేష్వజ్ఞేషు' అని పఠించిరి. ఇందు సాంకేతికముగ పేర్కొనబడినది కలిశకము 3486, అనగా క్రీ. శ. 385 అగుచున్నది. ఇది మన శ్రీకృష్ణదేవరాయలకు సుమారు 1150 సంవత్సరముల పూర్వపుదగుచున్నది అందుచేతనే శాసన పాఠ పరిష్కరణైన శ్రీ. టి. యల్. నరసింహారావుగారి రిట్లబ్ధి ప్రాయపడిరి.

"The 11th verse gives the date of the construction of the temple as 3486 Kali year. However, it doesnot really correspond to the cyclic year Vikrithi, which falls in the year 4631 Kali, the year in which the death of Krishnadevaraya has been established. Though the date of the inscription appears to be spurious, it has got its own value in describing the architecture of Indian Temples."

శాసనమందు చెప్పబడిన కాలము సరియైనది కాదని శ్రీ నరసింహారావుగారి అభిప్రాయము. "కృష్ణదేవరాయలవారి కాలమునకు ఇది సరిపడుటలేదు. కావున నిందు పేర్కొనబడిన కృష్ణరాజ మరియొకడై యుండవచ్చును" అని కూడ వారభిప్రాయపడిరి.

ఇట్లుండగా పరిశోధన పరమేశ్వరులైన విడుదవోలు వేంకటరావుగారు శాసన కాలమును శ్రీకృష్ణదేవరాయల పరిపాలనా కాలముతో సరిపుచ్చుచు ఒక సరిక్రొత్త వివరణము నిచ్చిరి.

"కల్యాంర్తి భాగమ గుణేషు" అను శ్లోకభాగమున సంఖ్యాపరిగణమును ఆయా సాంకేతికార్థములలో నొకదాని ననుసరించి చేయుటవలన శాసనకాల నిర్ణయము తప్పినది.

బుతు=6; విభా=8; ఆగమ=4; గుణ=3
=3486 అని ప్రకటనకర్తల పరిగణన. కాని
బుతు=6; విభా=4; ఆగమ=5; గుణ=3

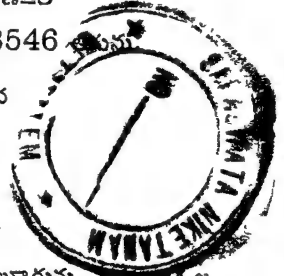
అని పరిగణించిన, ఈ కాలము, కలిశకము 3546

ప్రస్తుత కలిశకము 5073. కావున

5073

3546

శాసన కాలము— 1527 అగును.



క్రీ. శ. 1527లో రాయలు తిప్పలూరును ఆక్రమించి కవిశ్ర్వరులకు సర్వాగ్రహారముగా నిచ్చెను. ఆ సంవత్సరముననే, అష్టదిగ్గజ కవుల ప్రశంస మైనూరు రాష్ట్రమందుగల నందిదుర్గ క్షేత్రమున సోమశంకరదేవునకు భూ దానము చేసిన సమయమున కృష్ణరాయలు ప్రత్యేకముగా మట్టంకింపజేసెను. కాబట్టి నందిదుర్గలయ శాసనకాలము క్రీ. శ. 1527 అని నిర్ణయమగును.

ఈ సంఖ్యా పరిగణనమునకు సమర్థన.

విభా అనగా దిక్కులు దిక్కులను అష్టదిక్కులుగాను(8) చతుర్దిక్కులుగాను (4) పరిగణన మున్నది. అష్టదిక్కులకన్న చతుర్దిశలు విశేష ప్రచారములో నున్నవి.

ఆగమములు, వేదములు '4' అని పరిగణనయున్నది. కాని, రాయలు విశిష్టాద్వైత సంప్రదాయము ననుసరించిన వైష్ణవ శిఖామణి. వైష్ణవులకు పాంచ రాత్రాగమము ప్రధానము. కాబట్టి ఆగమ సంఖ్య '5'గా మనము గ్రహింపవలెను. ఇట్లు శాసన పాఠము నేమాత్రము మార్పుచేయకయే శాసన కాలము క్రీ. శ. 1527తో సరిపోవుచున్నది." (శ్రీ కె. ఎన్. కోదండరామయ్యగారు రచించిన 'అష్టదిగ్గజ కవి సమాజములో రాయల నాశయించిన తొలి కవి ఎవరు?' అను గ్రంథమున కొనంగిన అనుబంధము; పుట 80).

శ్రీ వేంకటరావుగారెట్లో శాసన కాలమును కృష్ణరాయల కాలముతో సరిపెట్టగలిగితిమని సంతృప్తి చెందినారు. కాని పరిశీలించగా వారు చేసిన వివరణ అనేకములగు అవకతవకలతో కూడి యున్నదిగా కనుపించుచున్నది.

1. మొదటికి 'కల్యాంర్తి భాగమగుణేషు' అను పాఠము సరియైనదికాదు. అది 'కల్యాంర్తి భాగమగుణేషు' అని యుండదు. 'కలి+బుతు=కల్యుతు' అని యణాదేశముతో రూప మేర్పడగలదు. 'కల్యాంర్తిభా' అనుచో పద విభాగము చేయుటెట్లో తెలియదు. మరియు శ్రీ వేంకటరావుగారు చేసిన 'బుతు+విభా' అను విభజన దుష్టము. బుతు+విభా=బుతు విభా' అనియే అగును గాని 'బుత్విభా' అని ఏర్పడదు. బుతు+

ఇభ=‘బు:త్విభ’ అని యణాదేశముతో రూపమేర్పడగలదు. కనుక ఋతు+ఇభ+అగమ+గుణ అనియే పదవిభజన చేయవలెను. శ్రీ టి. యల్. నరసింహారావుగారు అట్లే విభజించుకొనియే 3486 అను సంఖ్యను చెప్పిరి.

2. ‘విభా’ అను పదమునకు కాంతి మొదలగు అర్థము లున్నవి గాని దిక్కు అని ఏ నిఘంటుకారుడును అర్థమియలేదు.

3. అగమములు అయిదుగా చెప్పట సంప్రదాయముకాదు. పాంచరాత్రాగమపరులైనను అగమములు అయిదని చెప్పినట్లు ఇత రాధారములు మృగ్యములు. ఆయుర్వేదము, ధనుర్వేదము, నాట్య వేదము, గాంధర్వవేదము, ఇట్లు అనేక విద్యలు వేదసంజ్ఞతో చెప్ప బడుచున్నవి. అసలు పంచమ వేదమును ప్రఖ్యాతి వడసిన భారతమే ఉన్నది. ఐనను నిరుప వదముగా వేదములు అనినచో నాలుగనియే ప్రసిద్ధి. లేదా అధర్వణవేదమును పరిగణించక మిగిలిన వానికి ‘త్రయ’ అనియు ప్రసిద్ధియుగ వ్యవహారము కలదు. అగమములకు పంచసంఖ్యా పరిగణనను సంప్రదాయ విరుద్ధము.

4. అన్నింటిని మించిన అవకతవక శాసనకాలమును నిర్ణయించుటకు శ్రీ వేంకటాచార్యుగా రనుసరించిన విధానము మిక్కిలి హాస్యాస్పదముగ నున్నది. వారు కలిశకము 5073 అనగా క్రీ. శ. 1972లో ఈ కాలనిర్ణయము చేసిరి. నాటి కలిశక సంవత్సరసంఖ్య 5073లో శాసన కలిశక సంవత్సర సంఖ్య యగు 3486ను తీసి వేయగా 1527 శేషము వచ్చినది. ఈ సంఖ్య శాసనము రచించబడిన నాటినుండి లెక్కవేసిడి నాటికి గడచిన సంవత్సరముల సంఖ్య యగునని ప్రాథమిక ఫాతకాల విద్యార్థి కూడ చెప్పగలడు. శ్రీ వేంకటాచార్యుగారు దీనిని క్రీస్తుశకపు సంవత్సరముగా చెప్పుచున్నారు. కలియుగ సంవత్సర సంఖ్యలో 3101 తీసివేసినచో క్రీస్తుశక సంఖ్య రాగలదు. కలి 3486కు సరియగు క్రీస్తుశక సంఖ్య 385 కాగలదు.

శ్రీ వేంకటాచార్యుగారి పరిగణనలోని దోషమును మరియొక విధముగ కూడ నిరూపింపవచ్చును. ప్రస్తుత కలిశక సంఖ్య 5079. శ్రీ వేంకటాచార్యుగారి పద్ధతి ననుసరించి 5079 నుండి 3486ను తీసివేసినచో 1533 వచ్చును. శాసన కాలము క్రీ. శ. 1533 అగును. నేటినుండి మరొక 20 ఏండ్ల తరువాత ఇట్టి లెక్కకే పూనుకొన్నచో నాటి కలిశక సంఖ్య 6000లో 3486 తీసివేయగా 1554 లభించగలదు. వీరిలో ఏది సరియైనది?

శ్రీ వేంకటాచార్యుగారి పరిగణన పద్ధతి దోషభూయిష్ట మనుట స్పష్టము.

శాసన పాతము తప్పగా చదువబడి యుండవలెను. లేదా శాసనమందు చెప్పబడిన కృష్ణరాజ మన కృష్ణదేవరాయలుగాక మరొకడై యుండవలెను.

ఇది ఇంకను పరిశీలించవలసిన విషయము.

డా చర్య/గడ తిరుపతిరావు

కప్పర్ల శిలాశాసనం

ఆదిలాబాదు జిల్లా ఆదిలాబాదు నగరానికి సుమారు 10కి. మీ.ల దూరంలోని చిన్న గ్రామం ‘కప్పర్ల’-దీనిని ‘ఖప్పర్ల’ అని కూడా పిలవడం కద్దు. నిజాం కాలంలో ఉర్దూలో ‘ఖప్పర్ల’ అనే వ్రాసేవారు. ఆ రోజుల్లో ఇది జాగీరు గ్రామం. రాయరాయాన్ బహద్దూరువారు జాగీర్దారు. అప్పటిది ‘అమానత్ మత్ జాగీర్దార్ ఖప్పర్ల’ అని పిలువబడేది. జాగీర్దారు వ్యవస్థ రద్దుతో జాగీరు కవిలనంతా ఆనాటి యువరాజు శ్యామ్ రాజ్ బహద్దూరువారు తహశీలు కార్యాలయంలో అప్పగించారట. ఐతే ఇప్పుడా కవిల కాగితాలు కార్యాలయంలో లభించడం కష్టం.

ఇప్పటికీ ఐదారు సంవత్సరాలకు పూర్వం ఈ గ్రామంలో శ్రీ ఉప్పలంచి సాంబన్న గుప్తగారు తమ పాలం దున్నించు తుండగా కొన్ని శిలాఫలకాలు, ప్రసక్తమైన శాసన స్తంభ భాగం బయటపడ్డాయి. ఇవేకాకుండా కొన్ని ఇటుకలు కూడా వెలువడ్డాయి. శిలాఫలకాలు దేవాలయ నిర్మాణానికి ఉపయోగించబడ్డవిగా ఉన్నాయి. ప్రస్తుతం ఇవి శ్రీ సాంబన్నగారి పశువులకొట్టం మెట్టుగా ఉపయోగపడుతున్నాయి. ఇటుకలు తేలికగానూ దృఢంగానూ ఉన్నాయి. వీటిని తమ పెద్దబావి గోడ కుపయోగించారు శ్రీ సాంబన్నగారు.

శాసనం చెక్కబడిఉన్న శిల ఒక స్తంభంయొక్క భాగం. ఎత్తు 83 సెం.మీ.లు. వెడల్పు 27 సెం. మీ.లు. మందం 14 సెం. మీ.లు. వెడల్పుటి రెండువైపులా కొన్ని బొమ్మలున్నాయి. ఈ రెండువైపులూ మూడేసి భాగాలుగా విభజింపబడ్డాయి. ఒకవైపు శాసనం చెక్కబడింది. వాలుగోవైపు ఖాళీగా ఉంది.

మొదటిపక్క

పై భాగంలో వాట్యంచేస్తున్న స్త్రీ, మధ్యన బుద్ధుడిని పోలిన తపస్వి బొమ్మలు.

మధ్యభాగంలో ఎడమప్రక్క నంది. మధ్యన ఆదిశేషుడిలా ఉన్న బొమ్మ ఉన్నాయి. ఇది సరిగా గుర్తు తెలియడంలేదు.

చివర వాట్యం చేస్తున్న స్త్రీ, తపస్వి బొమ్మలున్నాయి. పై భాగంలోని తపస్వికి ఈతనికి ఒక ముఖ్యమైన భేదం ఈతడి తల వెంకాల ధర్మచక్రం చెక్కబడి ఉండడం.

ఈ మూడు భాగాలలోనూ కుడివైపున కూడా బొమ్మలున్నాయి. కాని అవి స్పష్టంగా తెలియరావడంలేదు.

వెనుకపక్క

పై భాగంలో నాలుగు మూర్తులున్నాయి.

మధ్యన పై మూర్తుల పాదాలక్రింద పడుకొని ఉన్నట్లుగా ఒక స్త్రీమూర్తి వెక్కబడి ఉంది.

అడుగు భాగంలో ఇద్దరు వీరుల ద్వంద్వయుద్ధం చెక్కబడి ఉంది. వీరిలో ఒకరు అశ్వారూఢుడు. మరొకరు పాదచారి.

రెండవ ప్రక్క

ఇందులోనే శాసనం చెక్కబడి ఉంది. మొత్తం 17 పంక్తులు. ఇది అనంతపురిగా కనబడుతున్నది. కారణం లభించిన శిల స్తంభంయొక్క కొంతభాగం కావడమే. త్రవ్వకాలు కొనసాగిస్తే పూర్తి భాగం బయటపడవచ్చు. లిపి దేవనాగరి. భాష దేవనాగరి లేక మహారాష్ట్రం కావచ్చు.

నాలుగవ ప్రక్క

ఏమీలేదు.

ఈ వ్యాసకర్తకు శాసన పరనాది కాలంలో ఏమాత్రం అనుభవం లేనందున ఈ శాసనంయొక్క ప్రాముఖ్యత ఏమిటో ఇదంతాగా చెప్పలేకపోతున్నాడు.

పెద్ద లెవర్లైనా పూనుకొని ఈ విషయంలో పరిశ్రమించాలని ప్రార్థన. ప్రభుత్వ పురాతత్వ శాఖవారు ఈ ప్రాంతంలో త్రవ్వకాలు చేస్తే ఇక్కడ దేవాలయం బయటపడే అవకాశం ఉంది. శాసనం పూర్తిభాగం లభించవచ్చు.

దీనివల్ల ఈ ప్రాంతపు చరిత్రలో ఏ కొద్ది విశేషం తెలివిడి అయినా చరిత్రవేదులు ఆ పెద్దలకు కృతజ్ఞులు కాగలరు. పెద్ద లెవర్లైనా కోరితే శాసన పాఠాన్ని పంపగలను.

శ్రీ ముదిగొండ ఈశ్వరచరణ్

కళ్లువిప్పి చూడండి మహాప్రభో !

శ్రీమరువూరు కోదండరామిరెడ్డిగారు డిసెంబరు '78 'భారతి'లో చేసిన 'చైత్రవంది' నమీక్ష చదివినాక ఎలా ముక్కులు మూడూ వ్రాయక తప్పడంలేదు! అంతా బాగానే వుండటం గాని నేను దారినబోయ్యే తగువును కొని నెత్తికి దెచ్చుకున్నానట. అందుచేత యిది వ్రాస్తున్నాను.

అనలు విషయమే అన్తవ్యస్తంగా మొదలుపెట్టి పైగా అనేక అపోహలకు దురూహలకు తావిస్తూ నేను పీఠికలో వ్రాసిన మాటల్ని వక్రంగా చిత్రించారు కోదండరామిరెడ్డిగారు. కృష్ణశాస్త్రి వేదుల తర్వాత కవులు ఆంధ్రదేశంలో అరుదయిపోయారనేంతటి మూర్ఖత్వమూ, వారిద్దరి తర్వాత ఆంధ్రసాహిత్యలక్ష్మి వొట్టిపోయిందనే దుస్సహనమూ నాకింకా పట్టుబడలేదు. నేను వ్రాసిన మాటల్ని పారకుల సౌకర్యార్థం ఈ క్రింద పొందుపరుస్తున్నాను :

ఏసిత

"కృష్ణశాస్త్రి కృష్ణపక్షమూ, వేదుల దీపావళి తర్వాత అంతటి భావనిర్భరత, చారిత్ర, సాహిత్యాలన్న భావకవితా సంపుటలు ఆంధ్రదేశంలో అరుదయిపోయినాయి. మళ్ళీ యంతకాలానికి 'చైత్రవంది'! కృష్ణశాస్త్రి మృదుమధుర మనోజ్ఞభావ సందయమూ, వేదుల కుసుమ సవపీఠ భాషాసారభమూ సంతరించుకొని వారి సంప్రదాయాన్ని అక్షరాలా పాటించి అందని లోతులకూ అగ్రకుండా మరెన్నో ఎత్తులకూ వెలిసోయారు - నరసింహస్వామిగారు."

పై మాటల్లో ఎక్కడన్నా కవులు అరుదయిపోయారనీ, కృష్ణశాస్త్రి, వేదుల మరల యీకవి వుట్టివాడనీ అర్థంస్ఫురిస్తున్నదేమో రెడ్డిగారే తెలియజేయాలి.

ఆంధ్రదేశంలో భావకవిత్వపు ధోరణుల్లో, సంప్రదాయాల్లో కొన్ని రకాలున్నాయి. వాటిలో కృష్ణశాస్త్రి, వేదుల సంప్రదాయం ఒకటి. కవికొండల, బనవరాజు, నండూరి వీరి సంప్రదాయం మరొకటి - అది ఆశు సంప్రదాయం స్ఫూర్తిగా గొప్పది. అందుచేత శ. నరసింహస్వామిగారు మొదటి సంప్రదాయాన్ని అక్షరాలా పాటించారని ఘంటాపథంగా చెప్పగలుగుతున్నాను.

మరొక విషయమేమిటంటే శ్రీమాన్ రెడ్డిగారు ఒకపెద్ద పట్టి యిచ్చి వీరంతా భావుకులు కదా అని ప్రశ్నిస్తున్నారు. కాదన్న వారెవరు? కాని ప్రస్తుత విషయం - భావకవిత్వం - భావుకత్వం కాదు. భావకవికి - భావుకుడికి వుండే fundamental difference రెడ్డిగారికి ఎందుకు తట్టలేదో నాకర్థం కావడం లేదు. ఆ మాట కొస్తే కవులు మాత్రమే భావుకుల? ఎంతమంది కథారచయితలు, నవలాకారులు భావుకులు లేరు - చలం, బుచ్చిబాబు, పెద్దిబొల్లు, ఘట్టరామయ్య, శ్రీపాద, మల్లాది వీరంతా వచనమే వ్రాసినా వారిలో భావుకత్వానికి లోటుమి వచ్చింది.

రాయప్రోలు భావకవితోద్యమాద్యుడే ఆయన తర్వాతి వచ్చినవాళ్ళే కృష్ణశాస్త్రి-వేదుల. అందుచేత రాయప్రోలును గమనించక పోవడమనే ప్రసక్తిలేదు. ఇక శ్రీశ్రీ - నా కళ్లకు కనిపించక పోవడమేమిటి? శ్రీశ్రీ మహాప్రస్థానంలో, ఖడ్గస్పృహలో అద్భుతంగా కనిపిస్తాడు. కాని 'ప్రభవ'లో కాదు. ఆయనే వ్రాసుకున్నట్టు అందులో చాలావాటికి భాషాతీవ్రత, శయ్యా సౌభాగ్యమూ వున్నా అన్యాయ క్లిష్టత చాలా వున్నది. అందుచేత భావ కవిగా - శ్రీశ్రీని - శ్రీశ్రీయే ఒప్పుకోడు. ఇకపోగా జామహను భావకవి అనడం హాస్యాస్పదంగా వున్నది. ఆయన ఛందోబద్ధంగా వ్రాసినా, ఆయన వ్రాసిన దంతా పచ్చి 'అభ్యుదయ కవిత్వం'. ఇక నాయని, దువ్వూరి రామిరెడ్డి మొదలయిన కవులు నిశ్శంకగా భావకవులే. అందుకే నేను 'అరుదు' అనే మాట వాడాను.

పై విషయాలు దృష్టిలోకి తీసుకొని రెడ్డిగారు తమ విమర్శను ఉపసంహరించుకోవలసిందని విజ్ఞాపన చేస్తున్నాను.

మంచి కవిత్వాన్ని ఎవరూ పరిచయం చేయనక్కరలేదు. ఎవరూ స్తుతించనక్కరలేదు. మిత్రులైనంత మాత్రాన - పొగడి సంతమాత్రాన ఆ కవిత్వానికి గొప్పదనము రావూరదు. కవిత్వం తనంతట తానుగా పాఠకుడికి సమర్పించుకుంటుంది. మంచి కవిత్వ మయితే వాళ్ళ హృదయాల్లో పదికాలాలపాటు భద్రంగా వుంటుంది.

శ్రీ ముల్లపూడి శ్రీనివాస ప్రసాద్

ప్రజా కవి ఎవరు?

1978 డిసెంబరు 'భారతి'లో శ్రీపులిచెర్ల సాంబశివరావు చిరుమామిళ్ళ సుబ్బదాసుగారిని ప్రజాకవిగా ప్రశంసించారు.

ప్రజాకవి అంటే కేవలం భర్తహర్షాల్లో కూర్చొని పేదవారి కష్టాల్ని గూర్చి ఆలోచించి, వారిపట్ల జాలిని ప్రదర్శిస్తూ కవిత లల్లేవాడా? లేక వారిమధ్యనే జీవిస్తూ, వారి సమస్యల్లో భాగం వంచుకొని, వారినా కష్టాల నుండి గట్టెక్కించడానికి కృషిచేసే రచనలు చేసేవాడా? ఎవరు ప్రజాకవి?

ఆధునిక కవియైనా, పూర్వకవియైనా తన రచనలు ద్వారా ప్రజల్లో అలుముకొన్న అజ్ఞానాన్ని పోద్రోలడానికి ప్రయత్నించ గలగాలి.

పూర్వ కవుల్లో ప్రజాకవిగా గుర్తించ గలిగేందుకు అర్హత వున్నవాడు వేమన. అలాగే ఇటీవలి కాలంలో గురుజాడ అప్పారావు.

వేమన తన చాటువుల్లో ప్రజల సమస్యలు తీసుకొని, వాటిని పరిష్కరించుకొనే మార్గాలు చూపాడు. ప్రజల్లో అలుముకొన్న అజ్ఞానాంధకారాన్ని తొలగించే ప్రయత్నం చేశాడు.

'రాళ్ళు దేవుళ్ళయిన రాసులు మింగలా' అంటూరాతిని దేవుడిగా పూజించే వారికి కళ్ళు తెరిపించాడు. నుఘాష్టి సంస్కరించే ప్రయత్నం చేశాడు.

ఇక గురుజాడవారు తమ సమస్యల సమస్యలను తీసుకొని వాటిని పరిష్కరించడానికి తమ రచనల ద్వారా కృషి చేశారు.

దేశమంటే ముట్టికాదని విప్పిచెప్పారు. బాల్యవివాహాలవల్ల కలిగే అనరాల్ని వివరించారు.

కానీ దాసుగారు ప్రజాకవిగా చేసేందేమిటో చూడాలి.

"చిలుక పల్కులు జెప్పి యా చిల్ల
పల్కుల కాపేక్షకు దొరమాడ్కి...

.....

..... మీ పాద సరోజ

భక్తుడనై మీరు పలికించునట్టి
యుక్తులు బలికెన యెప్పుగా వినుము"

అంటూ కృష్ణుడితో చెప్పారట.

తర్వాత శ్రీ పులిచెర్ల సాంబశివరావు "ఆయన (దాసుగారు) భక్త్యావేశంతో గోపాలునిమీద శతకాలకు శతకాలే రాశారు" అని, "దాసుగారు పనిపాట్లు చేసుకుంటూ గూడా భగవద్వామసమీరణ చేస్తూనేవుండే వార"ని రాశారు.

ఇక పల్నాడులో రోగాలెక్కు వయ్యాయట అప్పుడు మౌదులు మాకుట లేవని, అందువల్ల దాసుగారు అడుగొప్పల, పప్పిచెర్ల గ్రామాల్లో సంచరించి, ప్రజలకు ధైర్యం చెప్పారట. ఆవరకు ఏదోవిధంగా ఆయన్ని సమర్పించవచ్చు. "అంజనేయోపాస నతో అంటువ్యాధుల్ని తుదముట్టించారు" అనడం పులిచెర్లగారి అమాయకత్వానికి జాలివెందాలో, వారి ఈ సమర్పింపుకు కోపం తెచ్చుకోవాలో అర్థంకాదు.

రోగాలకు మందులు ఈనాటికాపు పురాణకాలంనుండి రోగాలు మందులుతోనే నయం చేయబడుతున్నాయి. ఈనాటిలాగా అల్లోపతిమందులు, ఇంజక్షన్లు, లేకపోవచ్చుకానీ, ఆయుర్వేద మందులు, మూలికలు భారతదేశంలో 19వ శతాబ్దంలో లేవనడం నిజాన్ని చాచడంగా భావించాలి.

ప్రజల్లో అంటువ్యాధుల్ని మందులతోకాక అంజనేయో పాసనతో నయం చేయబావడం, ప్రజల్ని అజ్ఞానాంధకారంలోకి తోయడమే కాగలదు. ఈ అంటురోగాల పాల్గొనే వారిలో దాసుగారి మూర్ఖత్వం నమ్ముకొని ప్రాణాలు పోగొట్టుకొన్నవారెందరో ఆరాతీసి, రాసుంటే శ్రీ పులిచెర్లవారు కాస్త వ్యాయం చేసిన వారై వుండేవారు.

అమ్మవారు తాకిడి ఎక్కువైతే దాసుగారు ఆయాగ్రామాల్లో పోలేరమ్మ కీర్తనలు పాడుతూ సంచరించారట.

దాసుగారు 1800 నుండి 1881 వరకు జీవించినట్లు వ్యాసకర్త రాశారు. అమ్మవారు వ్యాక్సిన్ 1798 ప్రాంతాల్లో కనుగొనబడింది. బహుశా: వీర జీవిత కాలంలోనే ఆ వ్యాక్సిన్ మన ప్రాంతాల్లో ప్రయోగించి వుండొచ్చు. కనీసం ఆ వ్యాక్సిన్ గురించి దాసుగారికి తెలిసి వుండవచ్చు. కానీ వారు ప్రజలకు దానిని గూర్చి తెలుసక, పోలేరమ్మను గురించి కీర్తనలు పాడుతూ తిరిగారు.

శ్రీ పులిచెర్ల తమ వ్యాసంలో చివరి ప్రయత్నంగా దాసు గారు తమ దుర్గ పురాధీశ శతకంలో డబ్బున్నవాడిని తిట్టారని, కనీసం అందువల్లనే వాడు ప్రజాకవి కాకపోతారా యని భావించి అటు వంటి పద్యాలు రెంటిని వుదహరించారు.

డబ్బున్న వాడిని కేవలం తిట్టడంకాదు ప్రజాకవి చేయాల్సిన పని. దరిండ్డి తిట్టుతూ, శాపవార్తలు పెట్టడంవల్ల కలిగి కనీ తీరుతుండేమో కాని, లేనివాడి అర్థ తీరమ

ఒకడు ధనికు డవడానికి, మరొకడు పేదరాడుగా మిలిస్తోన దానికి సామాజిక కారణాలను శాస్త్రీయంగా ప్రజలకు వివరించాలి ప్రజలకు తెలియజేప్పేమందు రచయిత తాను ఆ కారణాలను

తెలుసుకోవాలి. ప్రతి రచయిత యిలా చేస్తాడా అంటే అందరు రచయితలు, కవులు గురించి నే చెప్పడంలేదు. ప్రజాకవి అన్నవాడు ముఖ్యంగా చేయాల్సిందిది.

ప్రజాకవికి బాధ్యతలు ఎక్కువగా వుంటాయి. అతను అట్టు దుగుస వున్న ప్రజలతో తాదాత్మ్యం చెంది, వారితో జీవించాలి. వారి కష్టాలను దైవ ప్రేరితాలుగానో, పూర్వజన్మ ఫలితాలుగానో చిత్రించి, వారి కష్టాలకు విరుగుడుగా దైవనామ స్మరణను మార్గంగా నిర్దేశించకుండా, వారి నమస్కలకు కారణాల్ని కనుగొని, వాటిపై నిరంతరం పోరాడడానికి వారిలో తగిన చైతన్యాన్ని కలిగించే రచనలు చేయాలి.

వ్యాసకర్తకు దాసుగారిపైన భక్తి వుండొచ్చు. అటువంటి వృద్ధు వార్ని భగవద్భక్త కవిగా చిత్రిస్తే నా కభ్యంతరంలేదు. కానీ వారి ఈ రాతల్లో 'ప్రజాకవి' నిర్వచనాన్నే వక్రీకరించడానికి ప్రయత్నం వృష్టంగా కన్పిస్తోంది.

పీడితుల్ని, తాడితుల్ని, బాధానర్పదస్థుల్ని, నిరంతరం సమాజంలో దోపిడికి గురౌతున్న మాటికి 90 మందిగా వున్న నిజమైన ప్రజను చీకటినుండి వెలుగులోకి తేవడానికి చిర నిద్రనుండి మేల్కొల్పడానికి తీవ్రంగా కృషిసల్పే కవి నిజంగా ప్రజాకవిగా గుర్తింపబడతాడు.

అటువంటి రచనలు ప్రజాకవితలుగా నిలుస్తాయి. మిగతావి కాలక్షేప కవితలుగా మాత్రమే మిగులుతాయి.

శ్రీ యుడార్ వేణు

విమర్శా విధానం

ఫిబ్రవరి '79 'భారతి' సంచికలో కలగూరగంపతో శ్రీ సందిని సిధారెడ్డిగారి 'దుర్విమర్శ' చూచాను. 'స్వేజీలమీద దొర్లే మాటలున్నచీ, పేజీలమీద మెరిసే వాక్యాలున్నచీ మేలుకో' మన్నారు వ్యాసం చివరలో. నిజంగా శ్రీ రెడ్డిగారు ఈ మాటల్ని 'ప్రాక్షీకల్'గా నిరూపించారీ వ్యాసంలోనే. కేవలం 'బజారు మాటల్లో' నిండివుందీ వ్యాసం. సంపాదకులు కూడా ఇలాంటి వాటిని సాహిత్య విలువలు లేనివాటిని-సాహిత్య వత్తికైన వానిలో ప్రకటించటం ఆశ్చర్యకరం. 'కలగూరగంప'ను గుత్తకు తీసుకొన్నట్లని ఒక్క విమర్శించిన శ్రీ రెడ్డిగారు, పాఠకుల్నుండగ్నీ లేదా, 'భారతి'నే, గుత్తకు కొనికట్టుగా, ప్రత్యేకించి ఒక రచయితని, ఒక పార్టీని అభిమాన పురస్కరంగా ఉండేశించటంలో ఔచిత్య మేమున్నది?

ప్రజలంటే యేమిటో రంగనాయకమ్మే తెలియజేయాల్సిన సన్నేదు. జనంలో చొప్పుసపోవటాన్ని ఇందిర హస్తమే నేర్పవలసిన పనిలేదు. ఉత్తరాదివారి చడుగుతే వారూ చెబుతారుగా? సంఘచిత ధోరణిని విడనాడాలిత్వం, దుమ్మెత్తపోస్తూ, తన రచనని ఫెరారంగా

విమర్శించాడే అన్న ఆక్కసును ప్రదర్శిస్తే అది విమర్శా కాదు; దానిని ప్రకటించటం సంపాదకులకు ఉచితమూ కాదు.

ఏది ఏమైనా 'డప్పు వాయించుకోగలవాడే' నేటి సమాజంలో కవీ, కళాకారుడూ ఇ. ఔతున్నాడనే 'చేదు నిజాన్ని' శ్రీ రెడ్డిగారు ఒప్పుకున్నారే! మానివా సరే! ఇదిమాత్రం నిజం!

ఇదే సంచికలో "మనస్సిద్ధాంత ప్రేరకము"పై వెణుకు విసరిన శ్రీ కె. అంజయ్యగారు రెండుమార్లు పొరబడుతూ, మొత్తం వ్యాసంమీద తమ 'దురభిప్రాయాల్ని, అమాయకతనూ' ప్రదర్శించారు. వ్యాసం మొదలు పెట్టడమే 'నమస్కారం'తో. అక్కడే మొదట పొరబడ్డారు. 'నమస్కరించటం' దౌర్బల్యక్రియ అనిమాత్రమే గ్రహించిన 'మానసిక దౌర్బల్యం'లోనుంచి శ్రీ అంజయ్యగారు త్వరగా బైటపడాలి. 'నమస్కర్య' విలువ అంతమటుకే అని తెలిసిన విమర్శకునకు 'నమస్కారం' గురించి ఎక్కువగా వివరించటం 'దౌర్బల్యమే' ఔతుంది.

రెండవది 'కర్మ'ను తీవ్రంగా విమర్శించిన విమర్శకుడు చివరకు దృష్టాంతంలో ఆ కర్మనే ఉపయోగించి తమ చెప్పవలసిన దానిని పూర్తిచేశాడు. ఇది స్వనచో వ్యాసూత మనుకొన్నా, అది ఆయన కర్మ మనమేం చేస్తాం!

ఇక 'భగవద్గీత', వ్యాసరచయితకు అనేకానేక అనుమాన సరంసరనే అందించటం ఆయన ప్రకృతజన్మ కర్మే అవాలి. అంతే కాక 'వర్ణవ్యవస్థను' శ్రీకృష్ణుడు ప్రోత్సహించినట్లుగా భావించటం అతని 'పొండిత్యానికి' నిదర్శనం. తన పూరిగాధను చిత్రికరించాడు బాగా. భాగవతంలో 'అజామిళుని'కథ లేదనుకున్నాడు కాబోలు! ఇవి కువిమర్శలు! 'భారతి' ఇలాంటి రచనలనెలా స్వీకరిస్తూందో నా కర్థం కావటంలేదు. 'స్థాయి' కాపాడుకోవాలని నా మనవి.

దినకర్

లేఖలు

కాకతి మైలాంబ బయ్యారం

చెన్నై శాసనము :

శాసనకాల నిర్ణయము

క్రీ.శ. 1220-30 ప్రాంతమున రామదేవకవి శాసన కర్తగా గల కాకతి మైలాంబ బయ్యారం చెరువు శాసనమును శ్రీ పి. వి. వెర్రబహ్మశాస్త్రి మహోదయులు లోగడ 'భారతి' పత్రికలో ప్రకటించి, నావంటి శాసన నిద్యార్థులకు చక్కని గ్రంథ బోధనమును వెలయించియున్నారు. శాసన సాతమును నేను చదువు కొనుచుండగా చివరి శ్లోకమును పరిశీలించిన నాకు యీ విషయము కనిబడినది. శాసనము డెబ్బిశ్లోకముల పరిమాణము. డెబ్బది ఒకటవ శ్లోకము చిత్తగించండి :-

శ్రీ ధర్మకీర్తియుత మైలసముద్ర నామ్నా
హేమ్నా తడాగ వరసిష కృతస్పృభామ్నా
ఆమ్నాయవేద్య విభవస్య, రమేశ్వరస్య
సామ్నాస్తతస్య - శయనాబ్ది సమన్వదాస్తు!!

-అనుటనుబట్టి చూడగా - "శయనాబ్ది రమేశ్వరస్య,
ఆమ్నాయవేద్య విభవము"-గల కాలము (శయన, రమేశ్వర, అబ్ది,
ఆమ్నాయ వేద్యవిభవము) ౧౧౭౪ (1174 శ. సం.) దీనికి సరి

యగు క్రీస్తుశకము 1174+78=1252గా తేలుచున్నదిగా! అప్పటికి మైలాంబ (మల్లికాంబ) "ధర్మకీర్తి" గలదియై తన డెబ్బది (70) యవ ఏట మైలము బయ్యారం చెరువు (మైలము నముద్రం) అను పేర త్రవ్వించెననుట సరిపోవుదగినదని నా వూహ.

పూజ్యపాదులు శ్రీ పరబ్రహ్మశాస్త్రిగారు పరిశీలించి, దయతో తగు నిర్ణయమును ప్రకటించ ప్రార్థన. విజ్ఞులైన శాసన పరిశీలనా పఠనాసక్తులునూ యీ సూచనను గమనించ ప్రార్థన.

శ్రీ ఇలపావులూరి శేషగిరిరావు
"గిరింధ్ర"

స మా ధా న ము

పై లేఖయందు బయ్యారం చెఱువు శాసనములో ఆ శాసన కాలమును సూచించునట్టి శ్లోకము కలదని లేఖ రచయిత వ్రాయు చున్నారు. కాకతి గణపతి దేవుని సోదరియగు మైలాంబ చేత త్రవ్వించబడి గొప్పగా నిర్మించబడిన ఆ చెఱువునకు ఆమె బిరుద నామమగు ధర్మకీర్తిపదముతో గూడిన మైల సముద్రనామ మొనగ బడెను. అనగా 'ధర్మకీర్తి మైల సముద్రము' అను సువర్ణాక్షరము లతో నది చిరస్థాయిగా వర్తిల్లుగాక యని ఆశాసించుచు శాసన కావ్యము మంగళాంతముగ ముగియుచున్నది. ఆ తడాగము వేదవేద్య మగువిభవము గలిగినట్టియు, సామవేదముతో స్తుతింపబడునట్టియు రమాదేవి పతియగు శ్రీ మహావిష్ణువు శయనించు సాగరమువలె సదా వర్తిల్లుగాక యని శ్లోకములోని ద్వితీయార్థము తెలుపు చున్నది. "ఆమ్నాయ వేద్య విభవస్య రమేశ్వరస్య, సామ్నాస్తతస్య శయనాబ్ది సమన్వదాస్తు" అని.

ఈ రెండవ వాక్యమును తెలుపు పదములలో శాసనకాల మిమిడియున్నదని వారు భావించిరి. 'శయనాబ్ది, రమేశ్వరస్య, ఆమ్నాయవేద్య, విభవస్య' అను పదములలో శయన = 1; రమేశ్వరస్య = 1; అబ్ది = 7; అమ్నాయ = 4 అని వారు తెలిపిరి. కాని 'శయన' పదము, 'రమేశ్వర' పదము ఒకటవ సంఖ్యను తెలుపునవిగా ప్రసిద్ధమై లేవు. కావున వాటిని ఆ సంఖ్యావాచకములుగా స్వీకరించుట కష్టము. అబ్ది పదము చతుస్సముద్రములనుబట్టి 4సంఖ్యను తెలుపునుగాని వారు భావించినట్లు సప్త సముద్రములనుబట్టి 7 సంఖ్యను తెలుపునదిగా వాడుకలోలేదు. కనుక వారు సూచించిన

1174 శకవర్షము పై పదముల నుండి గ్రహించబడదు. అది గాక, 'అంకానాం వామతోగతిః' అను నియమమునుబట్టి మొదట ఒకట్లు స్థాన సంఖ్య, తరువాత పదుల స్థానములోని సంఖ్య, తరువాత వందల స్థానములోనిది, ఆ తరువాత వేల స్థాన సంఖ్య క్రమముగ వాక్యములోగని శ్లోకములోగని సాధారణముగా చెప్పబడుచుండును.

ఇవట ఆమ్నాయ వేద్య విభవస్య (=4); రమేశ్వరస్య (=వారసుకొన్నట్లు 1); సామ్నాస్తతస్య (= వారికి నిరర్థకము); శయన (= వారసుకొన్నట్లు 1); అబ్ది (= వారసుకొన్నట్లు 7) అనే క్రమంలో చెప్పబడినవి. దీనినిబట్టి శకము 7114 కావలెను. లేదా యథాతథముగా గ్రహించిన యెడల 4117 కావలెను. కాని 1147 లేక 1174 కాదు. తరువాత మూడవ అనుపవత్తి ఉన్న విభక్త్యంతములతో ప్రతి పదార్థము జెప్పకొన్నచో వారూహించిన వాక్యార్థము కుదురదు. కొన్ని పదములు నిరర్థకము లగును. కనుక నీ తుది శ్లోకార్థమునుండి సంఖ్యావాచక పదములు గ్రహించబడవు. అది విష్ణుపరముగ జెప్పబడిన మంగళాంతము మాత్రమే.

శ్రీ ప ర బ్ర హ్మ శా స్త్రి

డిసెంబరు 1978 'భారతి'లో శ్రీ కోడూరి శ్రీరామ మూర్తిగారు 'మూడుదశాబ్దాల తెలుగు సాహిత్యంలో స్వీయచరిత్ర' అనే వ్యాసం చదివాక ఈ లేఖ వ్రాయాలనిపించింది.

శ్రీరామమూర్తిగారు తమవ్యాసంలో శ్రీ దువ్వూరి వేంకట రమణ శాస్త్రిగారి స్వీయ చరిత్రను పేర్కొనకపోవడం ఎంతో ఆశ్చర్యం కలిగించింది. శాస్త్రిగారు తమ జీవితకాలమంతా గ్రాంథిక భాషలోనే రచనలు చేసినాడ, చక్కని వ్యావహారిక భాషలో స్వీయ చరిత్ర రచించి ప్రకటించడం చెప్పకోదగ్గ విశేషం. ఆచార్య యస్వీ. జోగారావుగారు శాస్త్రిగారి స్వీయ చరిత్ర ముద్రణ ప్రయత్నానికి నడుంకట్టి గుంటూరుజిల్లా రచయితల సహకార సంఘం ద్వారా ప్రకటించజేయడం అభినందించ దగింది. స్వర్గీయ శ్రీసాద సుబ్రహ్మణ్య శాస్త్రిగారి 'అనుభవాల్లా - జ్ఞాపకాలూను'తో సాటి రాగల స్వీయచరిత్ర 'రమణీయ స్వీయ చరిత్ర'.

1976 లో డా॥ అక్కిరాజు రమావతిరావుగారు 'వెన్నెల కంటి సుబ్బారావు (1784-1839) జీవయాత్రా చరిత్ర' అనే స్వీయ చరిత్రను ఇంగ్లీషు నుంచి అనువదించి పుస్తక రూపాన ప్రకటించారు. మాట నలభై సంవత్సరాల క్రిందట దీనిని సుబ్బారావుగారు ఇంగ్లీషులో వ్రాశారు. ఇది మొదట 1873 లో ప్రకటితం. ఒక తెలుగు మహాశయుడు వ్రాసిన మొట్ట మొదటి స్వీయచరిత్ర ఇది. ఇంగ్లీషులో తెలుగువాడు వ్రాసిన మొదటి గ్రంథంగా కూడా దీనిని పేర్కొనవచ్చును. ఈ విషయం కూడా శ్రీరామమూర్తిగారు తమ వ్యాసంలో ప్రస్తావించవలసింది.

శ్రీరామమూర్తిగారు తమ వ్యాసంలో బుచ్చిబాబు రచనను 'నా అంతరంగ మధనం'గా మూడుసార్లు పేర్కొన్నారు. బుచ్చి

బాబు వ్రాసిన పుస్తకంపేరు “నా అంతరంగ కథనం.” “మధనం” కాదు.

— ‘తనకీ ప్రవాసీ’

అంకెగారికి మరో సూచన

ఫిబ్రవరి సంచిక ‘కలగూర గంప’లో సిద్ధారెడ్డి ‘అంకె’గారిని విమర్శిస్తూ ‘అంకె’ గారు చేసిన మరో ప్రధానమైన పొరపాటును పేర్కొనలేదు. శివారెడ్డిగారి కవిత ‘దుఃఖాన్ని మాత్రం పిలవకు’లో పేర్కొన్నది ఎటువంటి దుఃఖమో ఆ కవిత మొత్తం చదివితే తెలుస్తుంది అది “నన్నని నాజ్ఞాకైన నిస్సత్తువ వేళ్ళున్న ప్రేయసి”ని గూర్చిన దుఃఖం. భావ కవిత్వంపైన, భావ వాదాల పైన కవికున్న నిరసనను అది చూపిస్తుంది.

శ్రీ గుడిహళం రఘునాథం

జయసింహసూరి మహాకవి (విక్రమశకం తొమ్మిది) ప్రణీత “ధర్మవై దేశమాలా - వివరణ”లో ఒక చక్కని శ్లోకము ఉదాహరించబడినది. చిరన్నన పద్యము కావోపు. కాని రెండవ పాదము లుప్తము. జిజ్ఞాసువులగు సాహితీ రసకులు లుప్త పాదమును తెలుప ప్రార్థితులు.

ఆ చిరన్నన శ్లోకము ఇది.

అపాతే రమతే నారీ

... ..

నీచమాశ్రయతే లక్ష్మీః

[ప్రాజ్ఞః ప్రాయేణ నిర్ధనః ||

శ్రీ జ సాయిబాబా

తెలుగులో మొట్టమొదటి పిహెచ్. డి పట్టము

తెలుగులో మొట్టమొదటి పిహెచ్. డి పట్టము కీ. శే. కళాప్రసూర్ణ డా. చిలుకూరి నారాయణరావుగారిచే జగమెరిగిన సత్యము. కాని ఆచార్య కాకర్ల వెంకటరామనరసింహంగారు తమ ‘ఆంధ్రప్రబంధము-అవతరణ వికాసములు’ అను పరిశోధిత గ్రంథమున కృతజ్ఞతలు తెలుపుచు ఇట్లు వ్రాసియున్నారు :

‘నా పరిశోధన వ్యాసంగమునకు పర్యవేక్షణ వహించి, పరిశోధనకు వలయు సాధన సంపత్తి నేటివరకే సమృద్ధిగాలేని యానాడు (1941 - 44) తమ ప్రతిభా ప్రాధాన్యతతో జేయఁజూచి, తెలుగులో మొట్టమొదటి పిహెచ్. డి పట్టము పొందజేసిన అస్మద్గురువులు, ఆచార్య శ్రీ పింగళి లక్ష్మీకాంత్ముగారికి.....’ అని తెలిపికొనియున్నారు. దీనిని బట్టి గమనించిన ఆచార్య కాకర్ల వెంకటరామనరసింహంగారే మొట్టమొదటి

పిహెచ్. డి పట్టము సంపాదించినవారని విదితమగుచున్నది. ఇది పెక్కు అపొహలకు దారితీయుచున్నది.

1. బహుశః వీరు ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయములో మొట్టమొదటి పిహెచ్. డి కావచ్చును. 2 తెలుగు భాషలో వ్రాసిన మొదటి పిహెచ్. డి పట్టభద్రులు కావచ్చును.

డా. రావుగారు 1929లో ‘పదునొకండవ శతాబ్దమునాటి తెలుగుభాష’ అను విషయముపై పరిశోధక వ్యాసమును వ్రాసి మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయమునుండి పిహెచ్. డి డిగ్రీని పొందిరి. ఇది ఆంగ్లమున వ్రాయబడిన వ్యాసము. ఈ విషయమునే శ్రీ తంగిరాల వెంకటసుబ్బారావుగారు వ్రాయుచు “మొత్తము తెలుగు సాహిత్యములో మొట్టమొదటి పిహెచ్. డి పట్టమును గైకొన్న మహా నీయులు కీ. శే చిలుకూరి నారాయణరావు సంతకులుగారు. (కీ. శ. 1929లో ‘Telugu Language of the 11th Century’ అను విషయముపై పరిశోధక వ్యాసమును వ్రాసి మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయము నుండి Ph. D డిగ్రీని పొందిరి ఈ వ్యాసమును ఆంగ్లమున వ్రాసిరి మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయమున తెలుగు పరిశోధక వ్యాసములన్నియు ఆంగ్లముననే వ్రాయవలెనను నియమమున్నది... చిలుకూరి నారాయణరావుగారికి గిడుగు రామమూర్తి సంతకులుగారు పర్యవేక్షకులట (Supervisor).” [చూ. సవంతి, ఫిబ్రవరి 1966, పుటలు 9-10].

ఇట్లే మరి కొందరి అభిప్రాయముల నుట్టుంకించుట దోషముకాదు. ‘గిడుగువారి అడుగు జాడలలో చిలుకూరి నారాయణరావుగారు, వన్నయ కాలమునాటి భాష (11వ శతాబ్ది తెలుగు భాష)ను గూర్చి విశేష పరిశ్రమ చేసి ఒక గ్రంథముగా రూపొందించి సుదూసు విశ్వవిద్యాలయమున పట్టము బడసినారు’ అని శ్రీ నిడదవోలు వెంకటరావుగారు వ్రాసినారు. [చూ భారతి, నవంబరు 1972, పుట 10] వారే అదే పుటలోని అధోజ్ఞాపికతో “చిలుకూరి వారే తెలుగు భాషలో మొదటి ‘పిహెచ్. డి’ పట్టము పొందినవారు. ఇస్కానున్న, కాబోవు ‘పిహెచ్. డి’లందఱకు పితామహులు (1929)” అని వ్రాసియున్నారు.

అట్లే డాక్టరు పోణంగి శ్రీరామ అప్పారావుగారును ‘తెలుగులో ప్రప్రథమముగా డాక్టరేట్ పట్టమును పొందినవారు నారాయణరావుగారు’ అని తమ ‘తెలుగు నాటక వికాసము’ [చూ. పుట 419]లో చెప్పియున్నారు.

ఈ యభిప్రాయములను గమనించిన డా. రావుగారే తెలుగులో ప్రప్రథమ పిహెచ్. డి పట్టభద్రులని నిస్సందేహముగా నిర్ధరించవచ్చు. అట్లయిప్పుడు ఆచార్య కాకర్ల వెంకటరామనరసింహంగారు తాము ‘తెలుగులో మొట్టమొదటి పిహెచ్. డి పట్టము’ పొందినవారని చెప్పకొనుట యందలి సామంజస్యమేమో బోధపడకున్నది. ఆచార్య వెంకటరామనరసింహంగారు తెలుగులో మొట్టమొదటి పిహెచ్. డి పట్టము పొందినవారు కారణము సత్యము. వారి సిద్ధాంత వ్యాసము తెలుగులో వ్రాయబడిన మొట్టమొదటి పరిశోధక వ్యాసముని నూతనము చెప్పవచ్చును.

“డా. కె. వి. ఆర్. నరసింహంగారి ‘ఆంధ్రప్రబంధము’-ప్రబంధ వాఙ్మయమును సూక్ష్మ పరిశీలనదృష్టితో విమర్శించి నిగ్గు తేల్చిన యీ సద్వాంత వ్యాసము ఆంధ్ర విశ్వవిద్యాలయోద్రాళ శాఖలో పాటమరించిన తొలి విమర్శగ్రంథము”మని మహతిలో చెప్పబడియున్నది (చూ. మహతి, శీర్షిక: పరిశీలన-విమర్శ నాత్మక సారస్వత విలోకనం, పుట 231). కనుక ఇట్టి పొరపాట్లు ఒక్కొక్కమారు అసలు వ్యక్తులనే మరుగుపరచినట్లుగును.

మరియొక విషయము. తెలుగు అకాడెమీవారు ప్రచురించిన ‘తెలుగు పరిశోధన సహిత’లో కాని, యువభారతి వారు ప్రచురించిన మహతిలో కాని డా. చిలుకూరి నారాయణరావుగారి పేరు పిపాచ్. డి పట్టములను పొందినవారి జాబితాలో లేకపోవుట కడు శోచనీయము. ఆంధ్రశారదను జీవితాంతము ఆరాధించి ఆంధ్ర భాషా సాహిత్యములకు ఎనలేని సేవయొనర్చిన మహనీయులను విస్మరించుట మిక్కిలి విచారకరము. గ్రంథముద్రణ సమయమునకు కావలసిన సమాచారము అందకపోవుటచే ఇట్లు బరిగినదని పుస్తక ప్రకాశకులు అవచ్చును. కాని కనీసము వారి వివరముల సంతటిని పేర్కొనకపోయినప్పటికిని పేర్కొనను పేర్కొని యుండవలసినది కదా! ఇట్టి ప్రామాణిక గ్రంథములయందే పేర్కొననప్పుడు తెలుగు భాషాసాహిత్యములలో ఇట్టి మహనీయులకు స్థానమెక్కడయుండును? మరుగు పడిన మాణిక్యములను ఇంకను మరుగుపరచుట సమంజసమా? భవిష్యత్తులో ఇట్టి పొరపాట్లు జరగకూడదని ఆశించుచున్నాము.

డా. జి. యస్. మోహన్

తెలుగులో మొదటి తీసిన్

కళాప్రపూర్ణ, సహోపాధ్యాయ డాక్టరు చిలుకూరి నారాయణరావుగారు ‘పదనకొండపు శతాబ్దమునాటి తెనుగుభాష’ పై పదుమూడు సంవత్సరాలు పరిశోధన చేసి దానిని మొదట తెలుగులో రాసుకొని నన్నయ భారతంలోని ఆదిపర్వం ద్వితీయాశ్వాసం 1-120 పద్యాలగల గరుడోపాఖ్యానం అనేక తాళప్రతులతో తెచ్చిపాఠశాల ప్రధాన గ్రంథానికి అనుబంధంగా జోడించారు. దాన్ని ఇంగ్లీషులో సద్వాంత గ్రంథంగా తయారుచేసి 1927లో మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయానికి సమర్పించారు. వారికి ఆ విశ్వవిద్యాలయంవారు పిపాచ్.డి పట్టాన్ని ప్రసాదించారు.

డిగ్రీ రాగానే 1928లో వారి తెలుగు మూలకృతిని అచ్చు వేశారు. దాని ముఖప్రతం :

పదనకొండపు శతాబ్దము

నాటి

తెనుగు భాష

చిలుకూరి నారాయణరావు ఎన్. ఎ.

డాక్టర్ ఆఫ్ ఫిలాసఫీ పిపాచ్. డి.

బిరుదుమునకుగను

చెన్నపురి విశ్వవిద్యాలయంవారికి

సమర్పించినది.

1928

శ్రీ సాధన మద్రాక్షరశాల,

అనంతపురం.

ఈ గ్రంథాన్నే 1937లో ఆంధ్రవిశ్వకళాపరిషత్తువారు రెండు సంపుటాలుగా అచ్చువేసిన ఆంధ్రభాషాచరిత్రలో డాక్టరు రావుగారు రెండో సంపుటంలో 1328 పుటనుండి 1570వరకు ఒక అధ్యాయంగా చేర్చుకొన్నారు.

పిండితార్దం : డాక్టరు చిలుకూరి నారాయణరావుగారు తెలుగులో డాక్టరేటు సంపాదించుకొన్న వారిలో ఆద్యులు.

సద్వాంత వ్యాసాన్ని తెలుగులో వ్రాసి అచ్చువేయుచుకొన్న వారిలో కూడా డాక్టరు రావుగారే ఆద్యులు. ఆంధ్ర విశ్వవిద్యాలయంలో మొదటి పిపాచ్. డి. పట్టాన్ని పొందినవారు డాక్టరు కె. వి. ఆర్. నరసింహంగారు.

(ఒ వి)

1978 ఏప్రిల్ ‘భారతి’లో శ్రీమల్లినాథ సూరిపై నేను వ్రాసిన శ్లోకములలో మత్తేభ వృత్తమని నడ్డది. “అది 22 చందంలో తభయజనరనగ అను గణితాలలో నడిచే వృత్తం మత్తేభము కానేకాదు. అనియు శ్రీ కాళిదాస కృతంగ దేవీసేవన శ్లోక అని 12 వృత్తాలున్నాయి. అవి యీ చందస్సులోనే నడుస్తాయి.

శ్లో॥ చేటి భవన్నిఖిల ఖేటి కదంబ వన వాటిషు నాకి పటలి!

అని నడిచే దీన్ని అశ్వధాటి వృత్తమని చెప్పారు.” అని డిసెంబరు ‘భారతి’ పత్రికలో శ్రీ బండి నాగరాజుగారు వ్రాసి ప్రకటించారు. నేను సంస్కృత ఛందో గ్రంథాలలో చూచాను. కాని అశ్వధాటి వృత్తము ఎక్కడా కనిపించలేదు. ఇకపోతే వృత్త రత్నాకర గ్రంథములో 22వ ఛందములో “అకృత్యాన్” అని శ్లో॥ తోభా య జై సరనగాః పంక్తి సూర్యయతి మత్తేభ మత్ర కధితం! అను లక్షణ శ్లోకమున్నది. వ్యాఖ్యానంలో గూడా తభయజ సరనగ అను గణములతో మత్తేభ వృత్తమని వ్రాయబడ్డది. ఆ వృత్తరత్నాకర గ్రంథము 1898లో శ్రీ వావిల్ల వెంకట రామస్వామిగారి వేదాంత రత్నాకర ముద్రాలయములో ముద్రింపబడినది. ఆ గ్రంథములో చూచి మత్తేభ వృత్తమని వ్రాసినాను. శ్రీ బండి నాగరాజుగారు యే గ్రంథాన్ని చూచి మత్తేభ వృత్తము కానే కాదని వ్రాసినారో నాకు వారు విస్పష్టంగా పత్రికాముఖంగా తెలియపరచగలరని కోరుచున్నట్లు తెలుపగలరు.

శ్రీ ముత్యంపేట సాంభారాధ్యా శాస్త్రి

గ్రంథవిమర్శలు

కాదంబరీ రసజ్ఞత

[రచన : శ్రీ పేరాల భరతశర్మ, సంస్కృతోపన్యాసకుడు, పిఠాపురాధీశ ప్రభుత్వ కళాశాల, కాకినాడ. డెమ్మీసైజు 242 పుటలు. (60 పేజీలకు పెగ్గొడన్న పీఠిక అభిప్రాయాలు మొదలైనవి కాక) అట్టమీది చక్కని వర్ణచిత్రంతోసహా వెల 15 రూపాయలు. ప్రకాశకులు, ప్రాప్తిస్థానం: శ్రీ పి. యస్. బాలకృష్ణ, బాలకృష్ణ పబ్లికేషన్సు, 7-3-17, ప్రకాశంవీధి, రామారావు పేట, కాకినాడ.]

సంస్కృత మహాకవులలో బాణునిస్థానం విశిష్టమైనది. అతని కాదంబరీ గద్యకావ్యాలలో ప్రథమశ్రేణిని మాత్రమేకాక ప్రథమస్థానాన్ని ఆక్రమించింది. “బాణోచ్చిష్టజగత్సర్వం” అనే అభియుక్తోక్తిని అందరూ ఎరుగుదురు. అతడు తన కృతిలో వాడని సంస్కృతపదంలేదు. సమగ్రంగా వర్ణించని విషయంలేదు. ఇది కావ్యరూపంలో ఉన్న విజ్ఞాన సర్వస్వమనే చెప్పాలి. దీని అధ్యయనంవల్ల సంస్కృతంలో చక్కని పాండిత్యం అలవడగలదు.

తెలుగునాట సంస్కృతాంధ్రాలలో వివిధగ్రంథాలను గురించి అపూర్వపరిశీలనలు జరుగుతున్నాయి. ఇదివరలో ఈ కాదంబరీ వైశిష్ట్యాన్ని పరిశీలించడానికి విద్యుద్విమర్శకు లెవ్వరూ శ్రద్ధ చూపినట్లు కానరాదు. కథా విషయంలోనేకాక కల్పనా విషయంలో కూడా తికమకలు పెట్టించే దీనిని పరిశోధించే ఓపిక ఎంతోమందికి ఉండదు. ఇదివరలో దీని సమగ్ర పరిశీలన వెలువడకపోవడానికి ఇది కారణమై ఉండవచ్చు ననుకుంటాను. ఇప్పటికయినా ఇట్టి పరిశీలనగ్రంథం వచ్చినందుకు వాఙ్మయాభిమానులు సంతోషించవలసి ఉన్నది.

ఈ కృతికర్త అయిన పేరాల భరతశర్మగారు సంస్కృతాంధ్రాలలో నమర్చులైన విద్వాంసులు! కాదంబరీని విమర్శక దృష్టితో పరిశీలించి విద్వాంసులకున్నా అచుంబితమైన అనేక విషయాలను ఇందు వెల్లడించారు. ఈ గ్రంథరచనకయి వైదిక, సంస్కృత, ఆంధ్రగ్రంథాల నెప్పింటినో పరిచారు. ఆ పట్టిక అనుబంధంలో ఇయ్యబడింది. దీనినిబట్టి వీరి నిశిత పరిశీలన వెల్లడి అవుతున్నది.

రచయిత యీ పుస్తకంలో తొమ్మిది శీర్షికల్లో తన పరిశోధనా ఫలితాలను వివరించారు. తన రచన సర్వజనామోదాన్ని పొంది పది కాలాలపాటు ఉండాలంటే రచయిత తన రచనలో లీనమయిపోవాలి. కృతికర్త అయిన బాణుడు తన రచన అయిన కాదంబరీలో ఎలా లీనమయినది మొదటి అధ్యాయంలో వివరించబడినది.

మన దురదృష్టవల్ల బాణుని కాదంబరీ, అతని హర్ష చరిత్ర-రెండూ కూడా అసమగ్రంగానే ఉండిపోయాయి. అయినా,

కాదంబరీనిమాత్రం ఆయన కుమారుడు పూర్తిచేశాడు. తండ్రి గట్టి పునాదులతో నిర్మించిన కావ్యసౌధానికి పులిందబాణుడు శిఖరాన్ని నిర్మించి ఏ రీతిని సమగ్రతను కూర్చినదీ, గ్రంథం పూర్తిగా ఏక కర్తృత్వంగా ఎలా భాసిస్తున్నదీ ‘కుమారబాణుడు-కాదంబరీ’ అనే రెండవ శీర్షికలో చక్కగా చూపబడింది.

మూడవ శీర్షిక అయిన ‘కాదంబరీ సంకేతం’లో గ్రంథ నామాచిత్యం, చంద్రాపీఠాది ప్రాతల నామాచిత్యం, గ్రంథ కథా భాగపు ఆంతరార్థం మున్నగు విషయాలు వేద ప్రమాణ పూర్వకంగా పరిశీలించబడినవి.

తర్వాతి శీర్షిక “అక్షరశిల్పం”లో గద్యలక్షణంతోపాటు గద్య భేదాలైన ముక్తక, పృత్యగంధి, ఉత్కలి క్లాపాయాదుల వివరణ, అక్షర రమ్యత్వం, అలంకారాది చమత్కృతి చర్చించబడి ఉన్నవి.

మనకు నిత్యమూ అనుభవంలో ఉన్న విషయాలే రసం ప్రధానంగా ఉండే కావ్యంలో మాతనత్వాన్ని వహించి హృదయ ఫలకంపైని వివిధ వర్ణచిత్రాలను చిత్రిస్తూ ఉంటాయి. ఈ కావ్యంలో బాణుని శిల్పం ఎలా హృదయంగమంగా తయారయినదీ అయిదవ శీర్షిక “బాణుని వర్ణచిత్రము”లో తెలుపబడింది.

తర్వాతి శీర్షిక “కాదంబరీ కథాతత్వము”లో కాదంబరీ కథ “కామకళావిలా” సాన్ననుసరించి శ్రీ విద్యావరంగా సమన్వయించబడింది. విగూఢ తాత్త్విక రహస్యం వ్యక్తం చేయబడింది.

తర్వాతి శీర్షిక “కాదంబరీ రసోల్లాసము”లో యీ గద్య కావ్యంలో శృంగార-కరుణ-శాంతరసాలు ప్రాధాన్యం వహించాయనీ, బీభత్స జగుప్సాదులూ ఉన్నాయనీ ఉదాహరణలతో తెలుపబడింది. ఆ యా రసాలకు అనుగుణాలయిన అలంకారాల ప్రస్తావన కూడా ఉన్నది.

“బాణోచ్చిష్టం జగత్ సర్వం” అన్నది ఎనిమిదవ శీర్షిక. కాదంబరీ కథానిర్వహణలో బాణమహాకవి స్ఫురించని విషయంలేదని యీ శీర్షికలో సంగ్రహించబడింది ఆంధ్ర మహాకవులైన శ్రీనాధుడు, అల్లసాని పెద్దన, తెనాలి రామకృష్ణుడు, పింగళి సూరనలపై బాణుని ప్రభావం ఉన్నదని చెప్పబడింది. ప్రసిద్ధులైన పూర్వకవుల ప్రభావం తర్వాతి కవులపై ఉండడం సహజమే! కథాకల్పంలో సూరన్న, బాణుని రచనను ఆదర్శంగా తీసుకున్నట్లు స్పష్టంగా తెలుస్తున్నది.

ఐదవ శీర్షికలో కాదంబరీ - కథాసంగ్రహం ఇయ్యబడినది. ఇది రెకపోతే ఏతద్గ్రంథ రచయిత తెలిపిన విషయాలను అవగాహన చేసుకొనడం కష్టమే! మొదట ఈ కథాసంగ్రహాన్ని చదివి, కథను అవగాహన చేసుకుని తర్వాత తర్వాతి శీర్షికలను చదవడం మంచిది.

అనుబంధంలో బాణుని గ్రంథాంతరమైన పార్వచరిత్రను గురించి సంగ్రహంగా ఉన్నది. ఇది ఆయన రేడియో ప్రసంగం. గ్రంథమంతా గ్రాంథిక భాషలోనే నడిచి, ఇది మాత్రం వ్యాస పోరికంగానే ఉన్నది, రేడియో ప్రసారానికి అనుకూలంగా ఉండ వలెనే సంకల్పంతో కాబోలు!

రచయిత ఏ విషయం చెప్పినా, దానికి ప్రమాణం చూపుతూనే వచ్చారు. ఎంతో కృషిచేసిన వ్రాసిన గ్రంథం ఇది! దీనికి తగిన ఆదరణ లభించగలదని ఆశిస్తున్నాను.

గ్రంథ ముద్రణవ్యయం భరించిన ఉదారులు మల్లాది వెంకటరామయ్యగారికి యిది కృతి యివ్వబడినది.

సుప్రసిద్ధ విద్యార్థులు వెంకటరామయ్యగారికి శాస్త్రీ గారి విపులమైన సమీక్ష దీని విలువను తెలుపుతున్నది. మధునా పంతుల సత్యనారాయణశాస్త్రీగారు “స్వాధీనాధుని”ని వివరించారు. జమ్మలమడుక మాధవరామశర్మగారు ‘భట్టాచార్య భారతి’ని, స్ఫూర్తిశ్రీ ‘బాణవాణి’ని వెల్లడించారు. మల్లంపల్లి శరభయ్యగారు, రచయిత తల్లి దీవన లిచ్చారు.

“నేను కాదంబరి కావ్యమును గూర్చి తెలిసికొన్న కొంచెములో కొంచెము మాత్రమే యిందు ప్రకటింపగలిగితిని. ఈ వా కృషికి లభించు ప్రోత్సాహమునుబట్టి యీ కావ్యము నింకను అను శీలించుటకు నాకు పూరిత కలిగినచో అది సహృదయుల అనుగ్రహ విశేషముగా భావించును” అని రచయిత ‘నివేదనము.’ రచయిత కృషికి తగిన ప్రోత్సాహం లభించగలదనే భావించవచ్చును.

శ్రీ బులుసు వేంకటరామయ్య

1. ఆవేదన

[కొడాలి దామోదరయ్య, క్రాన్ 1/16 - 60 పేజీలు, వెల - ఒకటిన్నర రూపాయి; ప్రతులకు - విక్రయన సమితి; విజయవాడ-2.]

నిజంగా ఇది ఆవేదనే! ఒక విద్యార్థికుడు, జీవితంలో వివిధ ఉద్యోగాల దాగోగులు స్వయంగా ఎరిగి ఒక హేతువాదిగా ఒక వక్రొక్తి వండితు గా పడిన ఆవేదన ఇది. నేటి లోకపు పోకడ చూచినాడు - గమించినాడు; గుండె గాయపడినది - కుక్క ఆక్రోశంలో రోదించినది ఈ ఎత్తిపాడుపు కరకదనం, నెత్తురు గాయం నడకండా మోముతున్నది. భాషలో అనుప్రాస - పృక్తి కరణలో స్పష్టత కవిత్వ కీ ప్రాణం పోస్తున్నది.

ఇంద్ర ఖండికలన్న విమర్శాత్మక అవహేళనలే. ప్రతివాడలో విషయ గురుత్వమున్నది; తిట్టిన తిట్టలో నిజమున్నది. ఈ రచనకు ఉన్న సొంపంతా, తన అనుభవాలు మూతినాకుడు లేకుండా చెప్పినవి. ఈ వ్రాత నేర్పు చాలామంది వ్రాతగాండ్రకు అబ్బునిది.

సమస్య పూరణంలో - గవర్నెంటు, రాజకీయపాదులకు, కంట్రాక్టర్లకు, స్కాగ్లర్లకు మాత్రమే ఉన్నదిగాని సామాన్య ప్రజలకు లేదంటాడు; ఘాటైన మాటే! మంచి మాటల మధ్య ‘గుర్రపులెద్ది సాంబారు’ అన్నది కొంతమొరటుగా ఉన్నది. తెనుగు సినిమా చిత్రాలపై ఒక చావుదెబ్బ! “ముప్పది ముడతల ముఖం” హీరోను పొగడి “దినకూలి పత్రిక” ల భరతం పట్టినాడు. వీరికి తగిన ప్రేక్షక వర్గమే జతఅయినది. మునిసిపాలిటీల లోపలిబయటి కుళ్లును బయటబెట్టినాడు.

కవిరాజు త్రిపురనేని రామస్వామి చౌదరి స్వాతంత్ర్య భావ ప్రకటన ఆయన కీర్తిమూర్తి ప్రకటనకు తగి ఉన్నది. కోర్టులకు సంబంధించిన నివిధ అంగాలను ఏకివేసి, నిజమనిపించి ఆసక్తినివ జేస్తున్నాడు. 35 మార్కులతో స్వాసయ్యే విద్యార్థులలో మిగత 65 పాళ్లు కత్తి అజ్ఞానం అన్నది-మంచి గణితశాస్త్రపు ఎగతాళి. మంగలికత్తి వొదరవంటి పదముల పేనాను బాగానే తిప్పగలడు - కవి వ్యాయవాది గదా!

2. ముత్యాల హారము

[ప్రాచీన తమిళ గాథలు-ముత్తాళ్యాయరంలో 68 దింటికి తెనుగు - ముదునూరు జగన్నాధరాజు; క్రాన్ 1/16 - 64 పేజీలు; ధర - రు. 3/- విశ్వశాంతి పత్తెప్పగం; రాజపాళయం. (తమిళనాడు) 626 117.]

తమిళాంధ్ర కర్ణాటక భాషలు ఒకే భాషాదేవి బంగాడ కాన్నని మరచిన మనకు - పరమటి దొరలు నిజం తెలిపి మరల భాషాభి సమైక్యతకు దారిచూపినారు. తెనుగు చేసిన సంస్కృత కావ్యాన్నే ఎదే పదే పలువురు ఆంధ్రీకరించినారు గాని, మన ఇరుగ పొరుగు భాషల జోలికిపోక, జాతి సమైక్యతకు తీరనిలోటు గూర్చినారు. మొదట పల్లవులు, తర్వాత తమిళులైన తెనుగు చాళుక్య చక్రవర్తుల కలగలుపువల్ల, రాజకీయంగా తమిళాంధ్రులు ఒకటైనా భాషా విషయికంగా ఆ దాని ప్రదానాలకు పూనుకొనరైరి. మన త్యాగరాజును వారు సొంతం చేసుకొన్నారు గాని వారి కవులు మన వారి! అంటరానినారుగానే ఉండినారు. వసుచరిత్ర తమిళానికి ఎక్కినది కన్నడ కవిత్రయం-పొన్నడు, పంపడు, కన్నడు ఆంధ్రులైనా కన్నడ కమ్మారి మన కంటలేదు నాయకరాజులు మధుర తంజావు లు ఏలి ఆంధ్ర సరస్వతీ సీరాలను ఆ తమిళనాటి నడిబొడ్డున నెలకొల్పినా, తమిళం నుండి సాహిత్యం తెనుగులోకి అంతగా పార లేదు ఆధునిక కాలంలో పూతలపట్టు శ్రీ రాములురెడ్డి ఈ ఆంధ్రీకరణోద్యమానికి జనకు లవవచ్చు. కోదండరామయ్య (హోమారు), సి. ఆర్. శర్మ, రామలింగాచార్య మొదలగువారు ఈ ప్రోవవారు - అవచ్చు.

తర్వాత - ఎస్పెడో తంజావూరు నాయక రాజుల కొలువులో ఇండికిపోయిన ఆంధ్ర భాషాసాహితి అంతర్వాహినై నడచి, మరల

ఇప్పుడు రాజకీయంలో పైకుబికి, జగన్మోదరాజు రూపాన ప్రవహిస్తున్నది. అందు వికసించిన కవితా రాజీవమే ఈ చిన్న కృతి. తెనుగు సారభం ఈ 68 పద్యాలలో సుడిబెట్టి వీస్తున్నది. రాజు గారు బహుభాషా వండితుడు; ఉభయ సాహిత్య సాగరాలలో మునిగి కలయ దిరిగినవాడు. పాండిత్యానికి తావు లిచ్చే పద లాలిత్య కమనీయత - భావ ప్రసన్నత - ధారతో చక్కటి తియ్యటి కవిత్యం చెప్పినాడు. ప్రతి పద్యానికి ముందు ఈయన వ్రాసిన వ్యాఖ్యానము పరిచయము నిగ్గయిన పాండిత్య ప్రకర్షకము; మంచి డొక్కశుద్ధి ఉంటేనే గాని ఈ వ్రాత అలవి అయ్యేదిగాదు. ఇదిగాక మున్నుడి దక్షిణ భారత చారిత్రిక భాషా వికాసాలను వర్ణించినది - విషయ పూర్ణమైన ఒక అమూల్య వ్యాసం. నన్నయ తమిళుడగున్నాడు.

ప్రాచీన మూల సంకలనంలో తమిళ చక్రవర్తులు - చేర పాండ్య చోళ రాజులను గూర్చిన ముక్తకాలు - చాటువులు 270 ఉన్నవి. ఇందు ప్రాణవంతమైన వీరము, మధుర తమమైన శృంగారము చిప్పెల్లుతున్నది. జగన్నాధరాజు అరవై ఎనిమిదింటినిమాత్రం ఏరి ఆంధ్ర భారతికి కానుక బెట్టుతున్నాడు.

యుద్ధవర్ణనలు కొన్ని తిక్కన పోకడలలో ఉన్నవి. శృంగారం సరిపాటిదేనా, ఊరాలు ఉత్పేక్షలు నవ్య రీతుల్లో కోబిల్లుతున్నవి. భావ గాంభీర్యము, జీవభాష అనే జాతి గుర్రంపై స్వారి చేస్తున్నది. అన్ని పద్యాలు పవన తోనలే. అంతదూరాన "అరవ మొత్తుకోళ్ళ" మధ్య, ఈ ఆంధ్ర కవితా లత ఇట్లా గెంజిగురాకులు వేసి పూసే పరిమళించడం ఒకే భాషలో వీర విహారం చేసే ఆంధ్రులు గుర్తించి ప్రశంసించడగి ఉన్నది.

వాచానికి రెండు తునకలు :- రాజు మదపు టేనుగు రాకను వర్ణించడం నేటి దక్షిణాఫ్రికా అరణ్య చిత్రం (ఫిలిం) మాదిరి ఉన్నది. "కూడి రాటుందు మొత్తముల్ గోలవెట్ట, గ్రద్దలను చరమై వచ్చి నద్దుచేయ, నక్క నలుదిక్కు పరుగిడ, నాట్యమాడి దయ్యములు చేర, తావచ్చు దంతి మిన్న." బీభత్సానికి చారుత గూర్చిన తిక్కన ఫక్కి :- "మఱుట యుతమగు వెలిపున్న, మజ్జ నేయి ప్రేపు వత్తులం బెట్టించి ప్రీతితోడ దయ్యములు దీపముల నెత్తడనరు చేరరాజు సోరిన సంగ్రామ రంగభూమి."

శృంగారంలో సౌకుమార్యము మాధుర్యము ఉన్నవి :- "ఘోర పాణియో చోడుడు సాగనుగాను గుణ్ణమెక్కి వచ్చెను స్త్రీలు గూడి చూడ; జాలమునఁ దగుల్కొని త్రుళ్ళు మీలబోలి జాలకములందుఁ గన్నులు సంఠలించ." దూరానుగత దృశ్యవర్ణన (Perspective) "రమణి మణి కొంత వడిదాక రథముఁ జూచు; ద రుణి మణి కొంతసేపు కేత నముఁ జూచు; గాంత మణి మీఁద రథ పరాగంబుఁ జూచు; బడతి మణి యంతను వట్టి బయలు జూచు." ఇట్లే భిన్న దిక్కుగా సమీపించేదాని వర్ణన గూడ (49) అందంగా ఉన్నది.

అంతలా సుడికారం చవులూరిస్తున్నది.

3. జైజవాన్ జైకిసాన్ (కవితా సుమమాల)

[కఠీచినకెంకటరెడ్డి (అదృష్టహీనకర్ణ) క్రాక్ 1/16 80 పాఠాలు; వెల రు. 4/-; ప్రతులకు : ఆభ్యుదయ రచయితల సమాఖ్య; అనవరి; తూ.గో. 533342.]

రచయిత అదృష్టహీన కర్ణుడుగా ఊహించుకొన్నా జీవన ఆశాద్యోతకమైన శీర్షికనే తన పుస్తకానికి పెట్టినాడు; ఒకఉజ్వల ఆదర్శ పతాకాన్ని ఎగ గట్టినాడు. కోడెప్రాయం వరకు భవిష్యత్తు పై గంపెదాశతో విద్యారంగంలో క్రిదారంగంలో ముందుకు సాగుచుండిన యువకుడు - ఈ కఠీ వెంకటరెడ్డి - క్రూరవిధి వ్యాధిరూపేణ ఈ యువకోత్సాహిని వికలాంగుని చేసినది. కాని, విధినిగాని మానవజాతినిగాని తిట్టిస్తాయక, 'ధర్మ దీక్షతో ఆత్మా నందమే పారితోషికంగా మానవ సేవకు కడంగినాడు. తన కుగ్రామ విజ్ఞాన సంపదను పెంచెను విద్యా సంస్థల వెలకొల్పి, ఆడుపుట్టువు లందరూ తనతోబుట్టువులుగా విద్యగరసి "విద్యార్థులు నాబిడ్డలు" అని ఉప్పొంగినాడు తాను ఎం.ఎ. వరకు నేర్చిన విద్యను పంచి పెట్టి, "ఆదర్శాచార్య"డన్న బిరుదంతో ఆనందించినాడు. ఏటేటా తన గ్రామంలో పారితోషికాలిచ్చి కళాకారులను విద్యార్థులను ప్రోత్సహిస్తున్నాడు. ఒక రచయితల సంఘం స్థాపించినాడు. అనానక్త కర్మయోగియై ప్రజాసేవచేస్తూ సంగీత సాహిత్యోపాసనలో "బ్రహ్మానందం నా పరం" అని తృప్తితో ఎలుగెత్తిచాటి, జ్యోతి ర్మయపథగామియై దారిచూపుతున్నాడు - దురదృష్ట విశ్వవిద్యా లయంలో పట్టభద్రుడైన ఈయన. దానవీర దివ్య జ్యోతి - ఆ కర్ణునే ఆదర్శంగా పెట్టుకొని, "నీ గాధకు నా గాధకు బహు భేదంకానరాదు; అదినుండి అడుగుడుగున శాసాలే నాకు మేగితే" అని ఊరటపొంది, సుకక్రోధాన్ని మాని ధర్మదీక్షతో మానవుడై మను తున్నాడు. ఈ ధన్యజీవి స్వదయ కమలం వెదజిమ్మిన కవితా సుగంధాలే ఈ ఖండికలు !

కవితాభావ వైవిధ్యాన్ని "తళుక్కున తమాషా"గ వర్ణించి, కొన్నిభావాలు - "సిగ్గులో కొత్తకోడలు వలె గుమ్మంలోనే నిలిచి పోతుంటాయి" అని చక్కగా కొత్త మడికారంతో చెప్పినాడు. "అసత్యవాదుల కెందుకీనాడు ఈ మహావిజయం" అని ఆక్రోశ పడుతాడు. మాతృమూర్తిని వర్ణిస్తున్నాడు :- "ప్రసవవేదన అనుభవించి బిడ్డమోము చూచినంతనే మురిపెముతో మురిసిపోవు ఆదిగురువై ఆమెయె!" ఒక తెలివితక్కువ నిద్యాన్ "పులిటి నొప్పులని నొక్కి చెవుతాడులేండి కర్ణుని భక్తితో మ్రొక్కి కీర్తిస్తాడు."

ఈ విధంగా వావాలు చేరుగలిగి ఉన్నవిగాని, భాషకు రచనా విధానికి కావలసినంత పస ఇంకా కలుగలేదు. ఈయన చేసే సేవా యజ్ఞంలోనే, సాధనచేసి కవితా లక్ష్మికి ఇంకా మంచి సొమ్ము చేకూర్చగలదని ఆశపడుతున్నా.

4. వసంతోదయం (గేయ కార్యం)

[వడ్డెపల్లి కృష్ణ, క్రాన్ 1/11 - 80 పేజీలు; వెల రు 3/- ప్రతులకు:-యువసాహితీసమితి; సిరిసిల్లా-505301]

మన వాఙ్మయంలో అరుదైన గ్రామీణ కావ్య ప్రక్రియను చేపట్టిన చిన్న కల్పనాకృతి ఇది. భాష భావగౌరవం గురుతరమై ఉన్నది ఈ మాతన యుగంలో కథను కవిత్వంగా చెప్పడం చాల తక్కువ - ఎందుకంటే - జాచిత్య పోషకము, కథకవాతురి కవికి మెండుగా ఉండాలి. దీరోదాత్తుడో, దీరలలితుడో కథానాయకులుగా ఉండాలన్న నియమం కృత్రిమమని, మానవ ప్రేమానురాగాలు సాంఘిక అంతస్తులను పాటించవని నిత్యసత్యం చెపుతున్నా, ఆ శాసనాలను ఉల్లంఘించు చాలామంది రచయితలు భయపడేటట్లున్నది.

ఒక వల్లెటూరు శ్రీమంతుని కొడుకు, పట్నంలో చదువు కొంటూ, సెలవులలో ఇంటికివచ్చి, సహజ సౌందర్యము గ్రామీణ రూపరేఖ విలాసంగలిగిన ఒకగొల్ల వడచు ప్రేమ వాగురులలో పడుతాడు. ప్రణయం ముదిరి ఆ ప్రేత కడుపున కాయ కాచినది. ఈ సందున దొరబిడ్డ చదువుకుపోయి ఒక దీర్ఘసంవత్సరాంతరం తిరిగి ఇంటికి వస్తాడు. ఇంకొక గొల్లభామను చూచి, ఆపెలో తన ప్రణయిని మొక్కుట్లు గుర్తించి మరులు గొన్నాడు. ఈపె గడుసు దనం పాతపడుచుకాదనిపించినది. (ఇది మంచి చెబుకు) ఆమె, తన అక్కకు ఒక కొడుకు పుట్టి ఉన్నాడని చెప్పినది. దీనిచో, పాప పరిహారార్థమో అన్నట్లు ఆపెను పెండ్లాడుతాడు. ఈ కులం తక్కువ పెండ్లికి పెద్దలు ప్రతిఘటించినా, ఈ శుభ ప్రణయం ఆ నిరోధాలను లెక్కబెట్టలేదు. ఈ కల్తీలేని ప్రేమగాధ చుట్టూ కవి, మృదుమధుర భాషాతంత్రువులతో ఒక కమనీయ శిల్పచిత్రాన్ని అల్లినాడు.

భావాలు సాంప్రదాయకాలైనా, ప్రాధితో ఉన్నవి. ఉత్పేక్షలు సహజరామణీయకాలు. గ్రామీణ దృశ్య వర్ణన సాంపులు ఒలికిస్తున్నది. మానవ చిత్తవృత్తి బాగా పరిపరిచినది. వర్ణనలలో ఎత్తుగడలు మాండలిక పదజాలము మెరుగులు దేలి ఉన్నవి. ఆరు ఋతువుల వర్ణన ఆహ్లాదకరంగా ఉన్నది.

ఇంపైన నుడికారాలు కొన్ని రుచి చూడండి :- తరగెత్తే ఏటిపైన నెలద్యారుణ కిరణాలను సాచిరాడ దినాకరుడు; సాగు లెన్నో పండించే పగడమ్ములు ధరయుట్టు; ప్రాంతీయత యాస మలయ పవనమ్మును మరపించెను; వయసులోని నలపులపు సాంగి పైకి తొంగి చూచే; రేయినగం గడచురకు వేయిసార్లు నిదురలేచి (ఆ వేగం) పారపశ్యమన మునిగెను పైలకారినిను గూడ పట్టింపుయు లేకుండెను; కన్నీరు అందాలన్ని కౌగిట బంధించి నాడు; ఇసుక తిన్నె శయ్యగక ఇంటి సాగను దోచుకొను; నేళ యాయనన తూర్పున వేగుజక్క పాడిచే తెలిపె; పడుచుంటుంటే కౌగిలింతల బాపలేయో రేయి పిరిగెను.

5. శ్రీ నవరసవాహిని

[చేబోలు నుబ్రహ్మణ్యశర్మ, క్రాన్ 1/16 - 48 పేజీల; ధర రు. 2/- ప్రతులకు - గ్రంథకర్త, సరస్వతీ విహార్; 105 - హాస్పిటల్ రోడ్, తిరుపతి.]

ఒక మహాకవి వివిధ విషయాలపై అందులో సర్వ సాధారణ విషయాలపై (మానవుడు, మొరగాడు, పండితుడు, యోగి, సంఘం - మొదలైనవి) వాటి నిర్వచన రూపంగా వ్రాసిన పవన భాగాలు ఇవి. మామూలు భావాలకుతోడు, భాష చాలా పేలవంగా వార్తాప్రతికల భాష స్థాయిలో ఉన్నది. కవిగారి భావ సరణి ప్రాచీన ఆచార బద్ధమైనది; దీనివల్ల ఎవరికీ తగాదా ఉండ కూడదు; రచనగూడ ప్రీతికరమైనదిగా ఉండవచ్చు. అయితే విషయ గౌరవము, భాష బిగువు సాంపు సాంధేక కలిగి ఉంటేనే గదా రాణించేది-ఆకర్షించేది. ఇవి ఏవీ ఇందు లేవని వ్రాయును - అందులో ఒక "మహాకవి" వ్రాతలో - మనసు కష్టపడుతున్నది.

ఈ నవరసవాహిని నీరసంగా ప్రవహించిన విధం చూడండి:- అనుసరణ అనుకరణ అభినరణ సేకరణ వ్యాకరణ పారీణ నిపుణ వర్ణము (24 పాదాలు) అన్న మాటలపొగులో అర్థమేమిట? ఆంధ్రమహిమను చెబుతూ (31) ఐతరేయంలో వాణి శాతవాహనుల వాణి ఆంధ్ర మంటారు. వీరేగాదు తరువాత వర్ణవులు గూడ ప్రాకృతానే వాడితిరే! కవిగారి ఆంధ్రాభిమానం ప్రశంసనీయం - అంతే!

6. రాగ విపంచి

[డక్టర్ కోడూరి ప్రభాకరరెడ్డి, ఎం.డి., క్రాన్ 1/16 - 32 పేజీలు; మూల్యం రు. 2-50. ప్రతులకు : కృష్ణారాయల సాహిత్య పరిషత్; సాద్దులూరు.]

ధన్యంతరిని కొలుస్తూ మధ్య మధ్య మనోల్లాసానికి క వి తా సు ం ద రి ని ప్రేమమ్మా, తెనుగు పత్నెరంలో ఈ పద్యాల కామకమ సమర్పిస్తున్నాడు - భావుకుడైన ఈ యువకవి, ఏ పని మధ్య ఇరుక్కోని వున్నా కవితా ప్రవృత్తి ఊరుకో నిస్తుందా? గాయకుడు కూన రాగాలైనా తీయకుండా ఉండ గలదా? అట్టి భావోద్గారమే ఈ రచన. సరస్వతీ పుత్ర నారాయణాచార్యుల వారన్నట్లు - రాగ విపంచి - అన్న పేరులోనే భావ కవిత్వ నాసన ఉన్నది. పేజీలమధుర భావుకత ఈ కవిసామ్మ్య. దీనికి వన్నె గూర్చును రాగవిపంచి అనురాగాన్నే అలపించినది.

తనపాటికి తాను పాడుకొనే గండు కోయల మూదిరి, రాజ కీయాలు వదిలి ఈ కవి మధుర ప్రేమను వర్ణించి, ఆత్మానందం పొందుతున్నాడు. పద్యానికి ఒయ్యారపునడక, భావంలో పరిమళము, భాషలో మాధుర్యం కలిగి, నుడికారం ఆమని లేజిగురు జిగితో పారకునికి ఆనందానుభవాన్ని పుట్టిస్తున్నది.

సంపైస భావాలను తోడిగిన వాక్యాలను పదాలను తలకించండి :- వలపులన్నియు మాయను వయసుమీర, కరిగిపోయిన ప్రాయస్సు తిరిగిరాదు, తీర్పుకో రాద మగున నీ తీసి కోర్కె - అన్నది "సంకయాంధ సంవృతము భవిష్యదర్థము, సతతమొక వర్తమానమే యవస్థ భోగ్యమగు సంపద" అనిన దువ్యూరు వారి సానకాల (ఓమర్ఖయ్యాం)పద్యం ప్రతిధ్వనిస్తున్నది. (ప్రేమాన్నాది అయినా జీవిత నిష్కార సత్యాలను గుర్తించగలిగే ఉన్నాడు - నా వృద్ధయ దేవాళి నీ పదపద్యముద్రాకై వేచిన వేళ; కలలోపల వూచిన కలువ; కజ్జలాంకిత నేత్రాలు కాంక్ష దెలుప; జీవితమైన పువ్వుల సెజ్జకాదు తీసి చేదులు కలసెను తెలిసికొనుము. సుఖ దుఃఖాలు ఓతప్రోతములు (పడుగు పేక) అన్న వేదాంతవాక్యం మదికెక్కిన ఈ భూతలజీవి, అదృష్టవంతుడు. కలలోవిరబూసిన కలువ కన్నె; ప్రేమ వికసించు శుభవేళ విరసమేల; అలక నీ చిన్ని మోమున కంద మగును.

7. బాలగేయ కథామాల (బాల సాహిత్యం)

[నీలకంఠం పాండురంగం, క్రాన్ 1/16 - 24 పేజీలు; వెల: రు. 2/- ప్రతులకు : మెదక్ మండల సాహిత్య పరిషత్, సంగారెడ్డి.]

బాలబాలికలకు నీతులు బుద్ధులు గరపే ఈ గేయాలు ప్రాథమిక పాఠశాలలకు అవసర పఠనీయాలు. బాలప్రబోధ-దిన చర్య - సోమరితనం - ఆరోగ్యం - మొదలైన విషయాలు చిన్న మాటలలో చక్కటి హితవులు పిల్లలకు చెప్పబడియున్నవి. ఇవి గేయాలు కావడంచేత విద్యార్థులు వీటిని నోటికి రాజేసుకొని జ్ఞప్తి పెట్టుకొని బాగుపడగలరు.

ఒకటి రెండు కథలు నీతిని చెప్పేవి, చరిత్రాంశాలు గూడ ఉన్నవి. సుమతి శతకాలు వంటివి అమలలోలేని కొరతను ఇట్టి కొత్తధోరణి గ్రంథాలైనా కొంత తీర్చగలవు.

ఈ కవి ఉపాధ్యాయుడు కావడంచేత శిశుత్వ మెరిగి అదనుకు తగిన సుద్దులు నేర్పగలుగుతున్నాడు.

శ్రీ మదిపూరు కోదండరామరెడ్డి

ప్రబంధగణపతి

[వివరణకర్త : నల్ల ఉపేందర్, బి. ఓ. ఎల్., ఇంటి నెం. 16-4 153 శివనగర్, సంగల్ 506002. వెల: రూ. 2 00; పుటలు 35]

నలుబది తెలుగు కావ్యాలలోని విశిష్టతను సుత్తి పద్యములకు వివరణ రూపముగ నీ పుస్తకము రచించబడినది అన్నివర్గాల గణపతిని స్తోత్రము యువారికొక తావునవేర్చి యీ వివరణకర్త మేలు జేసితి. నలుబది ప్రబంధములతోబాటు మరికొన్ని గ్రంథముల

నుండి కూడ నట్టి పద్యములను సేకరించిన బాగుండెడిది. అట్లే తమ వివరణమును గూడ యథామూలముగ జేసియున్నచో సామాన్యులకు మిక్కిలి తోడ్పడియుండెడిది. అట్లుగాక విమర్శనదృష్టితో వివరణమును వ్రాసినట్లు తోచుచున్నది. అదియు బ్రశంసార్హమే. కాని అట్టి విమర్శనాత్మక రచనకై మరికొంత పాటుబడి తమ ప్రయత్నమును సార్థకమొనర్చుకొనిన బాగుండెడిది. వారు గ్రహించిన పద్యములలో కొన్నియైనను వేరే గ్రంథములలో గానవచ్చు భావముల కనుకరణముగా ఆయా కవులు మెరుగులు దిద్ది వ్రాసినవి. ఉదాహరణకు అల్లసాని పెద్దనగారి ప్రసిద్ధమైన "అంకము జేరి తెల్లతనయా....." అనే యీ సంకలన వివరణాత్మక పుస్తకములో మొట్టమొదటి పద్యమునకు ఆధార మనదగినట్టి భావము పెద్దనగారి కోకలు గ్రామానికి మిక్కిలి దూరంగానట్టి ఉప్పర పల్లిలోనున్న క్రీ. త. 1525 నాటి సంస్కృత శాసనంలో కనుపిస్తుంది.

సాయాద్వ్య గణనాయకః పశుపతే రగ్రేవిరం సంస్థితో
వామార్దాంగ విరాజితాం గిరిసుతాం జ్ఞాత్వానిజాం మాతరం!
తుండాగ్రం ప్రవిసార్య సస్మితముఖః సీత్యాస్తనం చాపరం
సాతుం ప్రీతమనాస్తనం మృగయతే విఘ్నాంత కస్పర్యదా||

అర్ధవారీశ్వరుడగు శివుడు గణపతికి బాల్యములో జననీ జనకులుగ సుప్రించుట ప్రసిద్ధమైయున్న భావము. దానిని పెద్దన తన ప్రతిభా విశేషముతో చమత్కరించాడు. దానికి మూలము పెద్దనకు కాములోను, దేశములోను అతి సన్నిహితమైన పై శ్లోకము. పెద్దననే పై శ్లోక కర్త అనుకరించెనలేము. పెద్దన పద్యము పై శ్లోకముకంటె చాలా బాగున్నదికదా. ఈ యపార సంస్కృతాంధ్ర వాఙ్మయములో సర్వసాధారణముగా సుత్తిపబడు గణపతిని సుత్తించు భావ విశేషములు కవియొక్క లేఖనతో ననేక విచిత్రరీతులు దాల్చినవి. ప్రస్తుత వివరణకర్త మరికొంత శ్రమచేసి ఆయా భావములను ఆంధ్ర కవులేవిధముగ తీర్చిదిద్దినది చెప్ప బానుకొనినచోవారి ప్రయత్నము బాగుండెడిది.

శ్రీ పుర్రుబహుళాస్త్రి

శ్రీ మద్రామాయణ దర్శనము

శ్రీ మద్రామాయణ వచనావ్య విశిష్టతను వివిధ కోణములలో తెలుపు గ్రంథము. గ్రహదోష పరిహరము నకు ఉమాసంహితలో చెప్పబడిన శ్రీ మద్రామాయణ పుట్టపారాయణాక్రమము కూడా కలదు. య. 2-00లు (పోస్టేజితో) M. O. చెయ్యాలి.

ఆర్. వి. ఆర్. మూర్తి

శ్రీ గీతా పబ్లికేషన్స్ - విజయనగరం-531202.

“పాశ్చాత్యులు - తెలుగు భాషా సంస్కృతులు”

[పాశ్చాత్యులు-తెలుగు భాషా సంస్కృతులు, గ్రంథకర్త : శ్రీ కె. ఆర్. కె. మోహన్, వెల : రూ. 15, పుటలు : 128, ప్రాప్తిస్థానం : శ్రీముఖ పబ్లికేషన్స్, స్థానం : 12, హాపుస్ నెం : 7-8, పి. అండ్ టి. కాలనీ, గడ్డి అన్నారం, హైదరాబాద్-36.]

పేరుకు తగ్గ భారమైన గ్రంథం కాదు. అయినా యితర ప్రవృత్తిలో జీవయాత్ర సాగిస్తూ “రోజుకి ఎనిమిది గంటలు నడం వంచి పనిచేయవలసిన పోస్ట్ శాఖలో ఉద్యోగంచేస్తూ ఇటు వంటి పరిశోధక గ్రంథాన్ని రచించడం” సాహస మవుతుందని గ్రంథకర్త ‘ముందు మాట’ గా అన్నారు. ఇది జాలిగొల్పే విషయంకాని సాహసం కాదు. సాహసమని ప్రశంసిద్దామా అని అనుకొంటే పరిశోధన గ్రంథం అని తామే చెప్పకొన్నారు. దీని కోసం విశేషంగా శ్రమించి “అనేక దేశాలలోని సంస్థలలో, పండితులలో, ఎంబేసీలలో ఎన్నో ఉత్తరప్రత్యుత్తరాలను” గ్రంథకర్త జరిపారట! “ఎన్నో పుస్తకాలు కొన్నా”రట. “కేవల సోస్టేబిల్ రెండు నందల రూపాయలు పైన ఖర్చయిందంటే నా శ్రమ ఎంతటిదో అర్థం చేసుకోవచ్చు” అని వాపోయారు. తరవాత గ్రంథకర్తను జర్మనీకి స్వయంగా వచ్చి పరిశోధనలు జరపమని ఒక జర్మన్ పండితుడు ఆహ్వానించాడట.

అన్నీ బాగానే ఉన్నాయి కాని 1978లో అచ్చయిన గ్రంథంలో గ్రంథకర్త పుట్టిన తెలుగు గడ్డపై పాశ్చాత్యులను గురించిన పరిశోధన ఎంత అభివృద్ధి చెందిందో, రాష్ట్రంలో ఒక విశ్వ విద్యాలయమే బ్రౌను పరిశోధనా విభాగం ఏర్పాటు చేసి ఎంత గణనీయమైన పరిశోధన సాగిస్తున్నదో ఒక్క ముక్క విదల్చకుండా “పరిశోధన, పరిశోధన” అంటూ ఏకరుపుపెట్టి దేశాన్ని ఈ విధంగా మోసగించవచ్చా? పుస్తకం మొదటి పుట నుండి చివరి వరకు బ్రౌన్ దొర పేరు రామరామంగా వల్లిస్తూ బ్రౌన్ దొర గురించి తన తెలుగు సోదరులు యెంత అమూల్యమైన సమాచార సంపదను అందిస్తున్నా ఆ కృషిని విస్మరించి పరిశోధన గ్రంథం వ్రాశానని చెప్పకోవడం జాతి ద్రోహం కాదా? పైగా “బంగోరే వంటివారు కూలంకషమైన పరిశోధన చేస్తున్నప్పుడు నేను ప్రత్యేకించి చేయగలిగినది ఏమీలేదు” అంటూ గ్రంథంలో చెప్పకుండా పరోక్షంగా ఉత్తరంలో ఈ సమీక్షకర్తకు వ్రాసి దాటిపోవచ్చా?

“బంగోరేగారి పుస్తకాలు పత్రికలలో వచ్చిన మరికొన్ని వ్యాసాలు మాశాను” అని సమీక్షకుడికి రాసిన ఉత్తరంలో తెలిపారు అంటే గ్రంథకర్త చూసి కూడా అవి తమ ‘పరిశోధన’ గ్రంథానికి ప్రామాణికం కావని విస్మరించారా? లేదా వేరేవిధంగా గ్రంథకర్తను గూర్చి మనం భావించుకోవాలా?

128 పుటల గ్రంథంలో ఉన్నదల్లా అచ్చు తప్పలు తప్ప ఒఖ విషయం గ్రంథకర్త ముందు మాటలో చెప్పిన వాక్యాలను

ముజపు చేసేటివిగా లేవు. డా. కొత్తపల్లి వీరభద్రరావుగారి రెండు పుస్తకాలు, బ్రౌన్ వ్రాసిన స్వీయ సారస్వత కథనం ఇంకా ఏవేవో వాళ్ళూ వీళ్ళు వ్రాసిన గ్రంథాలు దగ్గర పెట్టుకొని వ్రాసిన “పరిశోధన గ్రంథ” మిది.

గ్రంథంలోని ఈ క్రింది వాక్యాలు దయచేసి కాస్త చదవండి.

“బ్రౌన్ (బ్రౌన్) వ్రాసిన వ్యాకరణం 1817లో ముద్రితమైంది. బెంజమిన్ షూల్జ్ పుస్తకం 1747లో అచ్చయిందన్నామని గదా! ఈ నడుమ గడచిన డెబ్బై సంవత్సరాలలోనూ తెలుగు ముద్రణ ఎంతో అభివృద్ధి చెందింది. మొదటి అచ్చు పుస్తకంలో పేరాలు మాత్రమే ఉండేవి. కాని బ్రౌన్ (బ్రౌన్) వ్యాకరణం నాటికి అంటే 1817 నాటికి అచ్చులో ఫల్ స్వావులు కామాలు వచ్చేశాయి” (పుట 18.)

ఈ ఉదాహరణలలో ఎన్ని సారబాట్లున్నాయో, అవి ఎంత ఘోరమైనవో ఈ “పరిశోధన” గ్రంథకర్తకు తెలుసా?

1. తెలుగు ముద్రణనుగూర్చి వ్రాసే పరిశోధకుడు డా. జె. మంగమ్మగారి Book Printing in India విధిగా చదివి తీరాలి. ఆ పుస్తకం మన రాష్ట్రంలోని నెల్లూరులోనే 1975లో అచ్చయింది. ఈ పుస్తకం వాసిన కూడా ఈ గ్రంథంలో లేదు.

2. బ్రౌన్ వ్యాకరణం 1817లో అచ్చయిందట! 1817లో బ్రౌన్ కి 19 సంవత్సరాలు వయస్సు. ఒఖ తెలుగు అక్షరం ముక్క కూడా అతనికి అప్పటికి రాదు. ఇక తెలుగుకి వ్యాకరణం ఎట్లా వ్రాస్తాడో గ్రంథకర్త చెప్పాలి.

3. బెంజమిన్ షూల్జ్ మొదటి పుస్తకం అచ్చయింది 1747లో కాదు. 1746లో. డా. మంగమ్మగారి పుస్తకంలోని 34వ పుట కెదురుగా దీని ముఖప్రతి ఉంది.

4. బ్రౌన్ తెలుగు వ్యాకరణం ప్రథమ ముద్రణ 1840. ఈ వ్యాకరణానికి షూల్జ్ పుస్తకానికి అంతరం 94 సంవత్సరాలు. ఇంతకీ ఇది బ్రౌన్ తొలి ముద్రణ కాదు.

5. సోనీ బ్రౌన్ వ్యాకరణం 1817లో అచ్చయిందని గ్రంథకర్త పారబాలుగా వ్రాశారా అని అనుకుందామా అంటే గ్రంథకర్త రెండోసారి అదే పేరలో “బ్రౌన్ వ్యాకరణం నాటికి అంటే 1817 నాటికి” అని మనకు తెలియదేమో మరోసారి గట్టిగా చెబుదామని చెబుచిచ్చారు

ఇక కర్నూల్ కాలిన్ మెకంజీ అధ్యాయంలో డా. పి. వి. రామచంద్రరావుగారు 1975లో రామస్వామి డక్కన్ పోయెట్స్ అచ్చు వేస్తూ అనేక మాతన విషయాలు వెల్లడి చేశారు. ఆ పుస్తకం తిరిగి అచ్చయినట్టు గ్రంథకర్తకు తెలుసునో తెలియదో. అదీ నెల్లూరులోనే అచ్చయింది.

ట్రాన్ - తెలుగు నిఘంటువుల నిర్మాణం అధ్యయనంలో తెలుగు - ఇంగ్లీషు నిఘంటువు పీఠికలో ట్రాన్ ఇచ్చిన గ్రంథాల లిస్టు (అనవసరం) తిరిగి ఎత్తివ్రాసి గ్రంథకర్త చేర్చారు. ట్రాన్ వ్రాసిన ఇంగ్లీషు అర్థంకాకనో, తొందరపాటుతోనో వివర్యాసాలు అనేకం దొర్లాయి.

39. గరుడాచలం-సంగీత గ్రంథం : The very popular Poem in సంగీతం musical measures అని ట్రాన్.*

యక్షగానమని దీని అర్థం.

41, 42. ఉత్తర హరిశ్చంద్ర ద్విపద - కంచి శరభయ్య,
" " - నెల్లూరి శంకర కవి.

ఈ రెండూ పద్య కృతులే.

16. భల్లాణ చరిత్ర - శూద్రకార్యం.

వాల్మీకిని చెప్పిన భల్లాణ చరిత్ర. This is very popular Sudra romance; telling an adventure of the deity Siva, with the wife of Bhallana.

ట్రాన్ ఇచ్చిన లిస్టు కొత్తగా పునర్ముద్రించిన (1966) తెలుగు నిఘంటువులో ఉండగా తిరిగి ఎత్తివ్రాయడం - దాంట్లో తప్పులు - పోనీ ట్రాన్ చేసిన పాఠభట్టానైనా సంస్కరించక పోవడం, ట్రాన్ లిస్టులో లేకుండా నిఘంటు భాగంలో ఉన్న లలితార్చనావిధి, ప్రభావతి ప్రభుత్వం, బిరబిళాశ్వచరిత్ర, ఉత్తర హరివంశం, కవిపారత్నాకరం మొదలయిన గ్రంథాలను పేర్కొక పోవడం చూస్తే పరిశోధన చేసినట్లు కనిపించదు.

ఈ విధంగా ఈ గ్రంథం పరిశోధనగ్రంథంకాదని, యాధా లాభంగా వ్రాసినా, పాఠశాలలకు అని దృష్టిలో పెట్టుకొని వ్రాసినా, ఈతరంవారికి అనిచెప్పి జయారు చేసినా దోషాలకు తావులేకుండా చెయ్యడమే గ్రంథకర్త విద్యుక్త ధర్మమని మనవి చేస్తూ గ్రంథకర్త ముందు మాటలో చెప్పకొన్న స్వేయప్రగల్భ వాక్యాలకు ఈ గ్రంథం దర్పణంకాదని, కనీసం ఇక ముందైనా ప్రస్తుత గ్రంథకర్తలే కాకుండా, కల్పి పరిశోధన సరుకును సాహిత్యపు అంగళ్ళలో దింపుతున్న ఇతరులూ నాణ్యమైన సరుకును అందిస్తారని ఆశిద్దాం.

- ఒక విలేఖరి

కావ్య నివానము (Literary criticism)

[గ్రంథకర్త - సాహితీ శిల్పి' రూపం గుడి నారాయణ రావుగారు, ప్రతివెల - ఆరు రూపాయలు, ప్రతులకు :- మహానంది పబ్లికేషన్సు; బ్లాక్ నెంబరు 522/A, శాంతినగర్, గుంతకల్లు.]

ఇది సాహిత్య విమర్శ గ్రంథం గ్రంథకర్త శ్రీ నారాయణ రావుగారు స్వర్గస్తులు. ఈ గ్రంథంలో మొత్తం పదమూడు

వ్యాసాలున్నాయి. ఈ వ్యాసాలన్నీ లలితకళలకు సంబంధించినవి. కేవల సాహిత్య విమర్శకాక సంగీతం, చిత్రలేఖనం, శిల్పం, నృత్య, నృత్య, నాటకాలకు సంబంధించిన చర్చకూడ ఈ గ్రంథంలో స్థానం వీర్చరుచుకున్నది. ఈ విమర్శనా గ్రంథం నన్నయయుగం ఆదిగా ప్రబంధ యుగం వరకూ పరిమితమైంది.

కళ అంటే ఏమిటి? కళోత్పత్తి, కళాభ్యుదయ పరిణామాలు, కళాప్రయోజనం, సారస్వత - వాఙ్మయ - సాహిత్యాలకు గలభేదాలు మొదలైన అంశాలపై విమర్శ సాగింది. తథాపరి కవి కుండవలసిన ముఖ్యలక్షణాలు, జీవితానికి - కళకు ఉన్న సంబంధం, కవిత్వనిర్వచనాలు, ఉల్లంఘన కవిత్వాని కుండవలసిన లక్షణాలు, కవిత్వనిరూపణం-మొదలగు అంశాలపై రచయిత చిత్తశుద్ధితో (పారిమార్గంలో) చర్చసాగించారు.

'కళోత్పత్తి' అనే వ్యాసంలో కళోత్పత్తికి ఆరు ప్రధాన కారణాలను చెప్పారు. 1) కళోత్పత్తికి మానవునిలోగల భయ శృర్య ప్రేమ రసములే మూలకారణములు. 2) లౌకిక ప్రయోజన కారణములు - అనగా నైహిక జీవితావశ్యకములు తీరిన తరువాతనే జనులకు సుందరమగు పాప్య ప్రపంచము మీదను, ఇంపైన భావ ప్రపంచముమీదను దృష్టినిలిపి, వారు కళా సృష్టికి గడంగుదురు. 3) ధైర్య సౌర్య సాహసోదాది కార్యములందు జనులకుండునభి రతి కళాప్రేరకమై పరగును. 4) కళలయందును, నాటకము లందుబోలె స్వేచ్ఛ, అభిరుచి, ఆహ్లాదము; అత్యావిష్కరణము నుండుటచే, కళలానందదాయకములై యుండును. 5) నాగరికతా చిహ్నములగు శాంతి, విశ్రాంతి లాదించినపుడే, మానవుని శక్తి సామర్థ్యములు నిలువయై వృద్ధిపొంది కళాభిరచనారూపముగా బరిణమించును. 6) అభ్యాసవశమున కళాభిరచన క్రీడాప్రవృత్తిగా నగపడి యానందదాయకమై యుండును.

హృదయ జన్యమైన మనోవికారములే కళా సృష్టికి మూల మనే వీరి సిద్ధాంతాన్ని మానిషాద శోధనలో సమర్థించుకున్నారు, 'కళాభ్యుదయ పరిణామము' అనే వ్యాసంలో. 'కళాప్రయోజనం' అనే వ్యాసంలో కళోపాసన అంటే సౌందర్యోపాసన అని తిర్మానించి కళా ప్రయోజనాన్ని మూడు విధాలుగా వింగడించారు. మొదటి ప్రయోజనం సౌందర్య విషయమైనది. రెండవ ప్రయోజనం నిద్రా బుద్ధి విషయమైనది మూడవ ప్రయోజనం ఆధ్యాత్మిక విషయ మైనది. ప్రయోజన నిర్ణయంలో రచయిత అరసిందులమార్గాన్ని అనుసరించారు ఆచందంలోనే సంతోషం, ప్రేమ, సౌందర్యం అనే మూడు రసాలుంటాయని చెబుతూనే 'ఈ సౌందర్య ప్రేమా నందములే యాత్మ వికాసమునకు బరమ సాధనము' అంటున్నారు ఇక్కడ పాఠకుడు ఆయోచయ స్థితిలో పడకలేవు. 'ఉత్తమ ప్రతిభావంతునివలన సారిష్కృతిమగు కళయే నిజమైన యుల్లంఘన' అనిరచయిత చెప్పడంలో దోషం ఎంతమాత్రములేదు ఎవడు ప్రతిభావంతుడు? అని ప్రశ్నిస్తే 'నా భావానికి న ప్రవాదే ప్రతిభా వంతుడు' అనే మార్గంలో తెలుగు సాహిత్య విమర్శ ఎదుగుతోంది. 'ఆనందమేకకా కళల యొక్క పరిమోద్దేశము' అంటున్నారు

రచయిత. కేవలనందమే కళాప్రయోజనం అనే వాదం పూర్వ పక్షమై చాలా కాలమయింది. ఆనందంలోంచి ఆలోచన, ఆలోచన లోంచి ఆచరణ ఉద్భవించకపోతే ఆ కళాప్రయోజనం శూన్యం. అర్థకామాలను మాత్రమే ఆశించే వారు మెటీరియలిస్టులని వీరి అభిప్రాయం. మెటీరియలిజం యొక్క సమగ్ర స్వరూపాన్ని దర్శించక పోవడంవల్ల వచ్చిన అనర్థం ఇది.

‘జీవితము - కళ’ అనే వ్యాసంలో “సంఘ జీవితము నాగరక స్థితియందున్నప్పుడు దానికి తగినయనంస్కృత కళయే పుట్టును. సంఘమునకు అభ్యున్నతిగాంచినపు డుత్కృష్టమైన కళ యుద్భవించును” అని ఒక తీర్మానాన్ని చేశారు రచయిత. దీనితో అందరూ ఏకీభవించవలసిన అవసరం లేదు. సంఘప్రభావం కళమీద, కళప్రభావం సంఘంమీద పడక తప్పదు. కళ, సంఘం ఈ రెండూ పరస్పరాంతరాలేగాని వేరుకావు. సమాజం అనాగరిక మైనపుడు కళాకారుడు సమాజాన్ని నాగరికం చెయ్యడానికి తన కళను ఉత్తమ సాధనంగా ఉపయోగిస్తాడు. అలాంటి కళ అనాగరికం కాదు; కావలసిన అగత్యం లేదు. అనాగరికాన్ని క్షాళనం చేసే ఒకానొక పవిత్ర ఆయుధం అవుతుంది కళ. సమాజం సుసం పన్నమైనపుడు నాగరికమైన కళ ఉద్భవిస్తుందని చెప్పడానికి సాక్ష్యాధారాలు ఏమీలేవు. రాయల యుగంలో (రాయల కాలంనాడు సమాజంలో అన్ని వర్గాలు నాగరికంగా ఉన్నాయా? అంటే అది వేరే చర్చ) నాగరక సమాజమే వర్ధిల్లినదని చరిత్ర కారులు చెబు తున్నారు. ప్రబంధ కవిత్వమంతా నాగరికమైనదేనా?

కవిత్వనిర్వచనాలవలన కవితా స్వరూపం మనకవగతంకాదని రచయిత చెబుతున్న విషయంలో విప్లవమిల్లేదు. కవిత్వమంటే ఇది అని స్పష్టంగా ఏ నిర్వచనం చెప్పలేదు. అది కారణంగా ‘కవిత్వ నిరూపణము’ ‘కవిత్వనిరూపణము తిక్కనార్చునకవిత్వము’ అనే రెండు వ్యాసాల్లో కవిత్వ తత్త్వ పరంగా సాగించిన చర్చ రచయిత యొక్క స్వపజ్ఞకు తార్కాణం. ఈ రెండు వ్యాసాల్లో కవితావిమర్శస్థాయి రచయిత వ్యక్తిత్వాన్ని ఇనుమడింపజేసేదిగా ఉంది. బహుమతీనమైన ఆయన వ్యవస్థితి, ప్రతిభ ఈ రెండు వ్యాసాల్లో ద్యోతక మవడం ఈ గ్రంథనామానికి అన్వర్థమయింది.

గ్రంథం ముగింపులో రచయిత పేర్కొన్న అంశం సర్వదా ఆమోద యోగ్యమైనది. “కాళిదాసునికి మునులపల్లెను, మున్యా శ్రమముల పల్లెను, మునుల జీవితము పల్లెను, శ్రీ వీరేశలింగము గారికి సంఘము పల్లెను, సంఘ సంస్కరణము పల్లెను నభిమాన మధికము; కావుననే వారి మనంబులాయావిషయంబుల మీద నవ లీలవాణి వానిని వర్ణించు నవకాశమచ్చినపుడంతయు వారిలేఖనము గడు విజృంభించుచుండెడివి. ఆ సమాన ధర్మములు గల పాఠకులా యావిషయంబులం జదువునప్పుడు తమ యభిమానముం బ్రదర్శించుటచేత అవి నివృత్త మూర్తిములుగ గోచరిల్లుచుండును.” కవులు వారి వైయక్తికాభిమానాలను పునాదిగా చేసుకుని కవిత్వంరాస్తారు.

ఆ భావనతో ముమ్మేక్యం చెందే పాఠకులు ఆ కవిత్వం చదివే ఆనందిస్తారు. కవులలో వర్గాలమాదిరిగానే పాఠకుల్లో, విమర్శకుల్లో కూడ వర్గాలుంటాయి అని రచయిత అన్యావదేశంగా అంగీకరిస్తున్నారు. సాహిత్య వ్యవస్థలో ఈ స్థితి పూర్వం ఉంటే ఇప్పుడూ ఉంది; ఎప్పుడూ ఉంటుంది.

శ్రీ బి. ఎల్ శాంతారావు

వచనామృతము

(వచనామృతము - కర్త : జోళదరాసి కె. దొడ్డన గౌడ-డెమ్మి, 53 పుటలు, వెల : 3-50, ప్రాప్తిస్థానము : జోళదాసి దొడ్డన గౌడ షషిపూర్తి నిధి బ్రహ్మ, బళ్లారి.)

ఈ గ్రంథము కన్నడ భాషయందు ప్రత్యేక విశిష్టత గడిచిన వచన వాఙ్మయమునకు సంబంధించినది. కన్నడమున నా ప్రేమ గ్రంథమున కనువాదము. గ్రంథకర్తలు చెప్పియున్నారు. ఆంధ్ర కన్నడ రంగ భూమియందు విశయ వత్తులను గొన్న విజేతలు, కళానిధి, గమక కళానిధి బిరుదాంకితులు. ఆంధ్ర కన్నడ భాష గ్రంథములు రచించినారు. ఇది వారి షషిపూర్తి ప్రచురణ. ఇందు 35 పుటలలో ప్రస్తావన గలదు. కన్నడ వచన వాఙ్మయ విశిష్టత తెలుపబడినది. ఇందు గ్రంథవచనముల కనువాదముగలదు.

- 1) బసవణ్ణగారి వచనములు.
- 2) చెన్నబసవణ్ణగారి వచనములు.
- 3) అల్లమ ప్రభుదేవర వచనములు
- 4) సిద్ధరామదేవుని వచనములు.
- 5) మహాదేవి ఆక్కగారి వచనములు.
- 6) ఆదయ్యగారి వచనములు.
- 7) అఖండేశ్వర వచనములు.
- 8) ఇతర శివశరణుల రచనలు.

భక్త, మహేశ్వర, లింగ, ప్రసాద, శరణ, చక్ర షట్ స్థ ములను గూర్చి వచనములు గలవు. ఇందున్న వచనములు 153.

అల్లమ ప్రభుని లింగలీలా విలాసము శూన్య సంపాదననుంజీ వచనములు గలవు.

బసవన వచనములకు ప్రాధాన్యము వీయబడినది. అనువాద సరణి కుదాపరణ.

“వారుక గురు, కన్నులు లింగము ముక్కు ఆవారము చెవులు ప్రసాదము హస్తమును గమము భావము మహాలింగము కూదలి చెన్న సంగమయ్యా నీ శరణుండు స్వాంగ ప్రసాది.”

కళాప్రపూర్ణ నిడుద్రవోలు వెంకట